Demain: chaud

(Voir page 2)

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Dernière édition

(Vingt-quatre pages)

53e ANNEE — No 144 | OTTAWA, LUNDI, 21 JUIN 1965 | LE NUMERO: 7 cents



A LA GUERRE COMME A LA GUERRE — Est-ce une nouvelle technique de faire la guerre ou serait-ce tout simplement une façon comme une autre d'amadouer le Viet Cong ? Toujours est-il que ce fusilier-marin vietnamien est rentré à An Khe arborant la photo de Brigitte Bardot, ce qui prouve quand même que la présence française est encore bien vivante au Vietnam.

(Photofax PC)

La réunion afro-asiatique aurait lieu comme prévu

ALGER (PA) — La police monte la garde aujourd'hui à Alger pour prévenir toute autre manifestation en faveur du président déposé Ahmed Ben Bella. Environ un millier de jeunes gens ont défilé dans les rues d'Alger hier soir en criant "Vive Ben Bella".

Le gouvernement du colonel Houari Boumédienne qui a renversé samedi Ben Bella dans un coup d'Etat sans effusion de sang, a annoncé que la conférence afro-asiatique commencerait comme prévu à Alger le 29 juin. Une réunion préliminaire des ministres des Affaires étrangères est prévue pour jeudi.

La manifestation de dimanche est le premier signe de l'opposition de la population au nouveau régime. Cette manifestation a commencé par une marche d'environ 200 étudiants membres de la Fédération des étudiants algériens. La police a réussi à les disperser après avoir effectué quelques arrestations.

D'autres jeunes gens toutefois se sont mis à courir dans les rues en crient "Ya Ya Ben Bella — Vive Ben Bella". Ils ont renversé les poubelles dans les rues de la capitale et ont lancé des pavés. Les agents de l'ordre sont parvenus à réprimer ces démonstrations en conduisant des camions et des motocyclettes à toute vitesse dans les rues et en faisant hurler des sirènes. La plupart des manifestants s'éloignaient et n'offraient aucune résistance dès l'approche des véhicules des miliciens.

Sort de Ben Bella

Toutes les réunions publiques et les manifestations sportives ont été interdites, y compris le match de soccer international devant opposer les équipes algérienne et brésilienne pour le championnat mondial.

(L'agence Reuter a annoncé que des voyageurs arrivant à Alger ont rapporté avoir entendu des fusillades durant plusieurs heures dimanche à Oran, dans l'ouest de l'Algérie.)

Quant au nouvel homme fort algérien, Boumédienne, il a tenu une réunion secrète avec le conseil révolutionnaire hier. Un des principaux sujets de discussions a sans doute été le sort de Ben Bella. D'après le correspondant à Alger du Daily Telegraph, Ben Bella serait incarcéré dans un poste militaire saharien. Le nouveau gouvernement a dénoncé Ben Bella comme un "dictateur diabolique qui connaîtra le sort de tous les despotes".

Le conseil révolutionnaire a ordonné la libération de tous les prisonniers politiques qui avaient été jetés en prison arbitrairement sous le régime benbelliste. On n'a pas indiqué le nombre des prisonniers ainsi libérés.

Le président Nasser de la République arabe unie a dépêché à Alger son bras droit, le vice-président Abdel Karim Amer avec la mission de s'enquérir de la sécurité de Ben Bella. Boumédienne s'est rendu personnellement à l'aéroport pour accueillir Amer.

Le ministère des Affaires étrangères a annoncé que le nouveau régime avait informé la majorité des missions diplomatiques à Alger qu'il respecterait tous les engagements internationaux de l'Algérie.

Il a ajouté que le colonel Boumédienne resterait fidèle à tous les principes fondamentaux de la politique étrangère de l'Algérie. Il poursuivra la lutte contre l'impérialisme, le colonialisme et le néo-colonialisme, conservera une politique de non-engagement dans la guerre froide et favorisera l'unité africaine et arabe, la coopération internationale et la paix dans le monde.

Londres reconnaît le nouveau régime de Houari Boumédienne en Algérie

Le régime de Boumédienne a déjà été reconnu par la Grande-Bretagne, la Chine populaire, l'Inde, la Syrie et l'Indonésie.

L'Union soviétique qui rivalise avec la Chine pour exercer son influence sur l'Algérie, ne s'est pas encore engagée, mais la propagande qui est faite à Moscou indique que les Soviétiques ne tarderont pas à reconnaître le régime de Boumédienne.

Les Etats-Unis attendent de leur côté les événements avant de prendre une décision. On ne connaît pas encore la réaction officielle du gouvernement français à l'égard des bouleversements politiques en Algérie, son ancienne colonie à laquelle elle est encore liée sur le plan politique.

2e anniversaire de l'élection du Pape

CITE DU VATICAN (AFP) — Le deuxième anniversaire de l'élection de Paul VI tombe aujourd'hui mais, suivant la tradition, cet anniversaire ne donne lieu à aucune manifestation.

C'est en effet seul le couronnement du Pape qui est célébré et le 30 juin une messe solennelle sera chantée à St-Pierre, la journée sera chômée au Vatican.

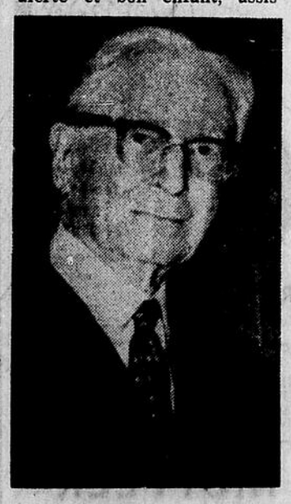
A cette occasion, "l'Osservatore Romano" évoque les étapes accomplies, sous l'impulsion du Pape, dans la voie du rapprochement entre l'Eglise et le monde qui l'entoure: décrets conciliaires sur l'oecuménisme, initiatives prises pour engager le dialogue avec tous les hommes de bonne volonté, et actions pour collaborer à la solution des problèmes de notre époque.

Bernard Baruch meurt à l'âge de 94 ans

NEW YORK (AFP)—Bernard Baruch, "conseiller des présidents", ainsi qu'il était connu aux Etats-Unis depuis un demi-siècle, est mort dimanche, à l'âge de 94 ans en son domicile de New York par suite d'une crise cardiaque.

C'est un grand ami, M. James Byrnes, ancien gouverneur de la Caroline du Sud, qui a annoncé la nouvelle à la presse de la mort d'une des personnalités les plus connues des Etats-Unis, que ce soit parmi les jeunes, comme parmi ceux dont les souvenirs remontent à l'époque de la première guerre mondiale.

Nombreux sont les New Yorkais qui ont eu l'occasion de voir cet homme toujours alerte et bon enfant, assis sur un banc de Central Park philosophant sur tous les sujets avec les passants.



BERNARD M. BARUCH

Son rôle de "conseiller" a trouvé son origine sous l'administration du président Woodrow Wilson qui l'avait nommé président du Conseil des industries de guerre au cours du premier conflit mondial. Entre cette époque et jusque dernièrement, M. Baruch eut l'occasion, soit en participant à des commissions gouvernementales, soit à titre de conseiller particulier, de mettre sa compétence dans le domaine financier et administratif au service des présidents Warren Harding, Calvin Coolidge, Herbert Hoover, Franklin Roosevelt, Harry Truman et Dwight Eisenhower.

Né le 19 août 1870, d'une humble famille de Camden, en Caroline du Sud, qui était venue s'installer en 1881 à New York, Bernard Baruch réussit, comme nombre de ses concitoyens à cette époque héroïque de l'Amérique, à se créer, grâce à son initiative et à son activité débordante une fortune personnelle évaluée à plus d'un million de dollars. C'est à Wall Street, dans la finance, que le jeune homme — il n'avait que 30 ans — réussissait ainsi si brillamment.

Aux Nations unies mêmes, il laisse un nom dont on parle encore, ayant, lorsqu'il était délégué des Etats-Unis à la Commission de l'énergie atomique de l'ONU, mis au point un plan de contrôle de l'énergie atomique, rejeté par les Soviétiques, connu sous le nom de Plan Baruch.

Pearson serait pressenti

La mission de paix se formerait malgré les critiques de Pékin

LONDRES (AFP) — La mission de paix du Commonwealth poursuivrait sa tâche même si le gouvernement de Pékin refusait de la recevoir, déclare-t-on à Marlborough House, dans les milieux proches de la conférence du Commonwealth.

Cette précision fait suite à la déclaration de M. Chou En-Lai dans laquelle le chef du gouvernement chinois a accusé la Grande-Bretagne d'utiliser le Commonwealth à des fins favorisant la politique américaine au Vietnam.

Bien que la déclaration de M. Chou En-Lai ne soit pas interprétée par la conférence du Commonwealth comme un refus pur et simple de la Chine de recevoir la mission Wilson, la prise de position chinoise a considérablement réduit les chances de succès de cette dernière.

Dans les milieux ghanéens bien informés, on indique d'autre part que le président N'Khrumah n'entend pas se retirer de la mission si la Chine ou le Nord-Vietnam refusent de la recevoir.

La position de la Chine à l'égard de la mission pourrait en définitive dépendre de l'évolution de la situation à Alger et de la réponse à la question que tous les délégués afro-asiatiques à la conférence du Commonwealth se posent aujourd'hui: la conférence d'Alger aura-t-elle lieu?

L'impression qui prévaut dans certaines de ces délégations est en effet qu'il serait difficile à la Chine de refuser le dialogue avec la mission du Commonwealth dans le cas où se tiendrait la conférence d'Alger car M. Chou En-Lai pourrait y être accusé devant l'opinion afro-asiatique de décourager une initiative de paix. Dans le cas où, au contraire, la réunion d'Alger serait ajournée, la Chine durcirait sa position et ne craindrait pas de rejeter purement et simplement l'initiative du Commonwealth comme une simple manoeuvre favorable aux Etats-Unis.

M. Pearson

Le Canada serait peut-être appelé à diriger la mission de paix du Commonwealth au Vietnam, si le Premier ministre de Grande-Bretagne cède aux pressions de la Chine qui aurait rejeté officiellement la mission sous sa direction.

Dans les milieux informés proches de la conférence des Premiers ministres du Commonwealth, on constate que M. Pearson, Premier ministre du Canada, pourrait succéder à M. Wilson.

Toutefois, un porte-parole canadien a déclaré que l'attaque de M. Chou En Lai, Premier ministre de Chine, contre la mission a anéanti les espoirs selon lesquels les quatre "pèlerins de la paix" pourraient éventuellement aider au règlement pacifique de la guerre au Vietnam.

Dans les circonstances, M. Pearson ne serait pas désireux de prendre la relève et de diriger la mission.

D'autre part, alors que la conférence du Commonwealth entreprend d'étudier le problème de la Rhodésie, les informateurs soutiennent que le Premier ministre canadien est prêt à jouer un rôle important dans la recherche d'un compromis entre les Blancs modérés et les extrémistes africains qui demandent à la Grande-Bretagne de mettre un terme à la férule minoritaire des Blancs dans les Etats africains.

Selon les informateurs, M. Pearson trouve que cette question est tellement grave qu'elle pourrait compromettre la réussite de la conférence du Commonwealth et provoquer les Africains à l'intervention militaire devant l'inaction britannique.

Pearson reçu par la reine

LONDRES (PC) — Le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, a été reçu en audience par la reine Elizabeth durant une demi-heure au palais de Buckingham aujourd'hui.

Un porte-parole a indiqué que la nature de ces entretiens ne pouvait être divulguée. La reine a accordé des audiences séparées à chacun des leaders du Commonwealth durant la conférence des pays de la communauté britannique.

Le rapport de Southam News

Dorion s'entretient avec le Premier ministre suppléant

par Marcel PEPIN

La publication, vendredi dernier, de ce qui est supposé être le contenu en primeur du rapport Dorion a fait son tour de presse et provoqué des commentaires du Premier ministre Pearson, présentement à Londres.

L'agence Southam News a diffusé une partie des recommandations du rapport. Le journaliste George Brimmel, qui a signé l'article, se réclame d'une source généralement bien informée.

Peu de documents ont été entourés d'autant de mystère que le rapport du juge Dorion, qui devait être remis au gouvernement à la toute fin du mois. La publication de l'article de Southam a pris le gouvernement par surprise.

De son côté, le juge Dorion a déclaré à l'un de nos confrères de Toronto qu'il s'entretiendra aujourd'hui avec le Premier ministre suppléant, M. Martin, pour commenter la publication de cette nouvelle. M. Pearson, de son côté, a expédié un télégramme au juge.

M. Pearson, selon les agences de presse, aurait déclaré à Londres qu'il importait de publier le rapport le plus tôt possible afin de confirmer ou de nier le contenu de l'article de l'agence de presse. Le juge Dorion n'a pas donné son avis concernant cette suggestion du Premier ministre.

Par contre, le Premier ministre suppléant, M. Martin, devait faire une déclaration en Chambre à ce propos cet après-midi. On s'attendait à ce qu'il fasse état de son entretien avec le juge Dorion.

Le juge Dorion ne veut pas évidemment confirmer ou nier la véracité du contenu de l'avant-rapport publié dans la presse.

Il se refuse également à dire s'il ordonnera une enquête sur les sources d'informations de Southam News, ou s'il demandera au gouvernement de le faire.

Entre-temps, des députés de l'opposition se préparent à questionner le gouvernement sur les sources d'information de l'agence de presse. Selon le témoignage du juge Dorion lui-même, il n'existerait que trois copies en français du rapport, l'une étant au bureau du juge, à la disposition du conseiller juridique de la Commission, M. Desjardins, et les deux autres ayant été remises aux traducteurs. Les deux traducteurs seraient au-dessus de tout soupçon, le juge et M. Desjardins également, il va de soi.

Selon les paroles du Premier ministre à Londres, le gouvernement serait intéressé à obtenir une copie du rapport le plus tôt possible, contrairement aux rumeurs qui ont circulé récemment, voulant que le cabinet étudierait le rapport tant que les Communes n'auraient pas ajourné.

Depuis que le public a un avant-goût du contenu du rapport, contenu tronqué ou non, nombre de députés conservateurs n'ont pas du tout envie de partir en vacances tant qu'ils n'auront pas eu l'occasion de discuter en Chambre, document en main.

Selon l'agence Southam, le juge Dorion lave de tout blâme le ministre des Postes, M. René Tremblay, et clame l'honnêteté de M. Guy Favreau. Cependant, le juge mettrait en doute les méthodes de travail du ministre de la Justice dans cette affaire et blâmerait la Gendarmerie pour son unilinguisme.

Toujours selon l'article publié dans le "Citizen" d'Ottawa, le juge accepterait la version des faits de M. Pierre Lamontagne, et rejetterait celle de Raymond Denis. Le juge critiquerait également l'intervention de M. Guy Rouleau dans cette affaire. M. Rouleau est intervenu, à titre de député, pour aider Lucien Rivard à obtenir un cautionnement.

Dans les milieux parlementaires, nombre de députés et de journalistes admettent comme plausible l'hypothèse que l'article de Southam ne soit rien d'autre qu'un ballon d'essai. Si tel est le cas, le ballon aura réussi, car le vice-président du Conseil des ministres, M. Paul Martin, se voit dans l'obligation de faire le point.

SUR LA SCENE LOCALE

Un spectacle en double au pique-nique annuel des jumeaux au parc Vincent Massey. (Voir en page 4)

x x x

Plus de 1,500 personnes assistent à la soirée de la St-Jean-Baptiste au Colisée du parc Lansdowne. (Voir en page 4)

x x x

Un adolescent à bicyclette est renversé par une auto de la Sûreté provinciale près de Cumberland. (Voir en page 7)

x x x

On a vu Davy Crocket, Pierre Radisson et Oeil de Faucon dans les bois de Deschênes en fin de semaine. (Voir en page 13)

x x x

André Nezan gagne le titre de la classe "A" au tournoi de golf O'Keefe au Chaudière pendant que Jack Bisseger termine en tête des professionnels — Suspensions dans la Ligue junior de crosse d'Ottawa — South Mountain gagne le tournoi pour les jeunes infirmes. (Voir en pages des sports)

x x x

Dans nos pages

Agricole	12	Hull	13-14
Annonces classées	20 à 23	Monde des jeunes	19
Carnet mondain	9	Nécrologie	23
Editorial	6	Sports	15 à 18
Finance	11	Vie artistique	10
Horoscope	23	Votre monde, Mmes	9

Une catastrophe fait neuf morts au salon du Bourget

PARIS (AFP) — Une catastrophe qui a fait neuf morts et quatre blessés a endeuillé le salon du Bourget, la plus grande exposition aéronautique mondiale. Alors que les appareils effectuaient des démonstrations attirant l'attention de la foule, un avion d'entraînement italien Fiat G.91 s'est écrasé en feu sur un stationnement réservé aux automobiles des visiteurs, au sud de la piste principale du Bourget.

L'appareil a littéralement labouré le terrain de stationnement sur deux cents mètres, rebondissant une demi-douzaine de fois sur les véhicules, et les écrasant sur une largeur de 20 mètres dans sa course désemparée, avant de s'immobiliser au-delà de la route qui traverse le parking. Les flammes se communiquaient aux voitures et le terrain de stationnement serait devenu un véritable brasier si les pompiers n'étaient intervenus très rapidement.

De nombreuses personnes se trouvaient dans les voitures, soit parce qu'elles assistaient de loin aux évolutions des avions, soit parce que le pageant touchant à sa fin, elles voulaient devancer le flot des automobiles pour regagner Paris.

Dans les tôles déchiquetées, les sauveteurs, des spectateurs et des membres du service d'ordre, bientôt aidés par les pompiers, devaient retirer neuf morts et quatre blessés. La plupart des morts étaient horriblement mutilés.

Dix voitures au moins ont été incendiées, plus d'une cinquantaine ont été, soit broyées, soit rendues inutilisables.

Quant au pilote, il avait fait fonctionner son siège éjectable mais cette manoeuvre a dû être effectuée trop tardivement. Son corps a été retrouvé, décapité probablement par le cockpit, à une dizaine de mètres de l'appareil qui était noyé sous la neige carbonique.

Il s'agit de l'officier italien Italo Donati, chef pilote d'essai de l'Armée de l'air italienne.

Il s'en est fallu de peu que le bilan de cet accident ne soit encore plus lourd: l'appareil en feu est passé entre deux cars de l'armée américaine distants d'une vingtaine de mètres et dans lesquels se trouvaient des militaires.

Il faut remonter au 6 septembre 1952 pour trouver semblable catastrophe: ce jour-là à Farnborough, un chasseur JH 110 de Haviland est tombé sur l'aérodrome tuant 18 personnes dans la foule.

Mais d'autres avions en s'écrasant ont fait des victimes. Le 15 mai 1956, un avion de chasse canadien s'est écrasé sur un couvent et a tué 15 religieuses, l'aumônier et le cuisinier, à Orléans en Ontario. En 1960, un Convair militaire américain s'abattait sur un tramway à Munich faisant une trentaine de victimes.

Promenades de la CCN ouvertes aux taxis?

Le juge Campbell Grant, de la Cour suprême d'Ontario, a reconnu aux chauffeurs de taxi le droit de circuler sur les promenades de la Commission de la capitale nationale.

Le jugement a été rendu à Toronto et ne s'appliquerait seulement qu'aux chauffeurs de taxi.

Un porte-parole du ministère de la Justice du Canada, Me D.H. Christie, a déclaré qu'il n'avait pas encore lu le jugement. "Dès que nous recevrons la copie du jugement, a-t-il dit, nous discuterons avec la CCN des procédures à suivre. Nous pouvons porter la cause devant la Cour d'appel d'Ontario, et, s'il le faut, devant la Cour suprême du Canada."

Selon le juge Grant, la CCN n'aurait pas les pouvoirs nécessaires pour interdire aux chauffeurs de taxi, aux camionnettes de livraison et aux autobus l'accès à ses promenades.

La cause avait été portée en appel par le ministère de la Justice du Canada, au nom de la CCN, à la suite d'un jugement rendu par le magistrat C. Edward Carter qui déclarait ultra vires le règlement de la CCN sur l'accès des taxis aux promenades. Ce règlement interdisait aux taxis de circuler sur les promenades lorsqu'ils ne transportaient pas de clients.

Le chah d'Iran arrivé à Moscou

MOSCOU (AFP) — Le chah d'Iran et l'impératrice Farah Diba, sont arrivés aujourd'hui à Moscou, en visite officielle, annonce l'agence Tass.

Les souverains iraniens ont été accueillis à l'aérodrome de Vnoukovo par MM. Alexis Kossyguine, chef du gouvernement, et Anastase Mikoyan, chef de l'Etat.

L'avion à bord duquel le chah d'Iran et l'impératrice Farah avaient pris place a été escorté avant son atterrissage par sept chasseurs de l'armée de l'air soviétique.

Cette visite est la troisième que le souverain effectue en URSS.

Humphrey revenu de Paris

Entretien extrêmement fructueux et constructif avec de Gaulle

WASHINGTON (AFP) — Le vice-président Hubert Humphrey a regagné Washington, dimanche, venant de Paris, où il s'est entretenu quelques heures auparavant avec le président de Gaulle.

Le vice-président était parti 48 heures auparavant pour la capitale française en compagnie des astronautes James McDivitt et Edward White dans un des quadriréacteurs de la Maison Blanche à bord duquel ils se sont posés, à leur arrivée, à l'aérodrome militaire d'Andrews près de Washington.

Le vice-président, interrogé par la presse à sa descente de l'appareil, a déclaré qu'il avait eu avec le président de la République française un entretien "extrêmement fructueux et constructif". La conversation, a poursuivi le vice-président, a porté sur "un nombre très élevé de sujets" et le général de Gaulle, a-t-il souligné, lui a témoigné "la plus grande amitié et amabilité".

M. Humphrey a également exprimé sa haute "satisfaction" de sa rencontre avec le chef d'Etat français qui l'a chargé de transmettre "ses bons voeux au président Johnson et au peuple américain".

La rencontre du vice-président avec le général de Gaulle a été "très utile", a dit encore M. Humphrey. Elle s'est déroulée dans un "esprit de bonne volonté et de compréhension". Tous ceux qu'ont rencontré le vice-président et les deux astronautes ont été "très aimables: ce voyage ne pouvait pas mieux se passer".

Accueil

Quand un journaliste a demandé à M. Humphrey de préciser si à l'issue de son entretien avec le président de Gaulle les thèses américaine et française s'étaient rapprochées, notamment en ce qui concerne le Vietnam et Saint-Domingue, le personnage numéro deux des Etats-Unis a répondu que ce n'était pas à lui de se prononcer sur ce sujet et que par ailleurs il fera personnellement rapport au président Lyndon Johnson lundi sur sa rencontre avec le général de Gaulle.

Le vice-président Humphrey a exprimé son sentiment de profonde reconnaissance au général de Gaulle et au peuple français pour l'accueil cordial et chaleureux dont il a été l'objet à Paris où ces trois personnalités ont visité le salon de l'aéronautique au Bourget.

"Plus de 200 ans de solidarité et d'amitié" unissent les Etats-Unis et la France, a également souligné le vice-président qui, par ailleurs, a fait remarquer que le général de Gaulle lui avait paru jouir d'une très bonne santé. L'accueil de Paris aux deux cosmonautes Gemini a été d'autre part magnifique. Quant à la visite de McDivitt et de White au salon du Bourget, elle a constitué le clou de celui-ci au milieu d'un "chaleureux accueil".

Le vice-président Humphrey a décliné enfin, en réponse à une dernière question, de commenter l'éventualité que le général de Gaulle et lui-même aient discuté de la neutralisation du sud-est asiatique, éventualité évoquée samedi par le sénateur Mike Mansfield. M. Humphrey a toutefois rendu hommage aux qualités politiques de M. Mansfield.

Les deux astronautes ont enfin répondu eux-mêmes aux questions des journalistes. Ils sont tous les deux ravis de leur visite à Paris. Pour McDivitt, les Français sont "les gens les plus amicaux du monde" et pour White, la France a témoigné d'un vif intérêt à la prouesse des deux cosmonautes Gemini. Le public français, a conclu ce dernier, avait d'ailleurs appris beaucoup de choses sur ce vol spatial dont il avait pu suivre certaines phases en direct grâce aux émissions du satellite de communication "Early Bird".

Semaine française à Cornwall

"Nos chansons canadiennes" à l'honneur au grand défilé

CORNWALL — Par un soleil radieux et une température s'élevant dans les 80 degrés, environ cinq milles personnes, massées le long des rues de la ville, ont assisté au défilé du festival de la cinquième Semaine française à Cornwall.

Le défilé, que l'organisateur, M. René Régnier, a qualifié "des mieux réussis à ce jour", était composé de 22 chars allégoriques, sept fanfares et 12 voitures décapotables transportant les nombreux dignitaires et les juges.

Les juges des chars allégoriques ont accordé le premier prix à l'école St-Félix-de-Valois, dont le thème était "sur le pont de Cornwall", inspiré de la chanson folklorique "sur le pont d'Avignon". C'est la troisième année consécutive que cette école remporte le trophée Emard Lumber, symbole du meilleur char.

L'école secondaire Ste-Croix, dont le thème était "la jardinière du roi", a remporté le deuxième prix et le trophée offert par le poste de radio CFML.

Dans les compétitions de fanfares, les juges ont décerné le trophée Emard, symbole d'excellence, à la garde Dollard des Ormeaux de Valleyfield, Qué. Le deuxième prix pour cette catégorie est allé à la fanfare de la garde d'honneur de l'Epiphanie, Qué., qui l'an dernier avait remporté le premier prix.

Une mention honorable a été accordée à la fanfare junior des cornemuses du club Optimist de Cornwall.

M. René Régnier et le major Roger Poitras, président de la garde Nativité de Cornwall, à qui revenait la responsabilité de l'organisation du défilé, se sont dits enchantés de la merveilleuse coopération des citoyens de la ville ainsi que des écoles qui n'ont pas hésité à participer à cette parade.

Ghislaine 1ère, accompagnée de ses deux princesses, Elaine Ladouceur et Lorraine Bissonnette, ont été chaleureusement applaudies alors qu'elles prenaient place sur le char allégorique artistiquement décoré par M. Jos Giroux et les membres du comité de la reine.

Le petit St-Jean-Baptiste était personnifié par Richard Cornett, âgé de 6 ans, de Bonville. L'agneau, appartenait à son grand-père. Il a été trouvé "bien avant l'enfant", de dire M. Norman Roy, président de la société St-Jean-Baptiste qui a vu au montage du char. M. Roy a déclaré que les petits St-Jean-Baptiste, aux cheveux blonds frisés naturels, se faisaient de plus en plus rares.

Mme Hormidas Piché de la section St-Félix de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, élue "la maman canadienne", vendredi dernier, prenait aussi place dans le défilé avec les trois autres candidates qui ont participé au concours organisé par les quatre sections de la Fédération de Cornwall.

Les milliers de personnes qui avaient pris place le long du parcours du défilé, ont apprécié le thème du défilé 1965 qui était "nos chansons canadiennes", illustrant les mélodies d'hier et d'aujourd'hui, alors que le char allégorique interprétait la chanson choisie.

Explosion près de Barrie

Le fils du juge Landreville parmi les seize blessés

BARRIE (PC) — Seize personnes ont été blessées, dont trois grièvement, au cours d'une explosion qui s'est produite hier soir dans le sous-sol d'un restaurant près de la route, à une douzaine de milles au sud de Barrie. Le plancher de l'établissement a été complètement éventré sous la force du coup.

Deux adolescentes, Catherine et Sian Little, respectivement âgées de 14 et 13 ans, de Hamilton, ont été transportées à l'hôpital. Elles ont été brûlées sur près des trois quarts de leur corps.

Leur père, le Dr Desmond G. Little, leur mère, un frère et une servante ont reçu des blessures moins graves.

Selon les inspecteurs des services d'incendies, l'explosion au restaurant Chatterbox s'est produite près de l'installation de chauffage. Les personnes ont été brûlées par la vapeur qui s'est échappée d'un réservoir.

L'explosion a percé un trou de 15 pieds de diamètre dans le plancher, a fortement ébranlé le plafond et a renversé le mur de pierre formant un pan de l'édifice.

Une vitre s'est complètement détachée de son cadre et a atteint un autre adolescent, se trouvant non loin du restaurant. Il s'agissait de Roger Landreville, 16 ans, fils du juge Léo Landreville, de la Cour suprême de l'Ontario. Ce dernier a lui-même conduit son fils à un hôpital de Toronto, selon un témoin.

Trois autos se tamponnent; deux blessées

Deux filles de Hull ont été blessées dans un tamponnement d'automobiles survenu vers 11 h. 30, dimanche soir, sur la route 8 à l'intersection de la montée Paiement.

Mlle Nicole Venne, 104, rue Fontaine, qui conduisait l'une des autos, ainsi qu'une compagne, Mlle Parise Côté, 36 ans, 78, rue Moncion, ont été transportées à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, souffrant de coupures et de chocs nerveux. Leur état n'indique aucune crainte.

Les deux autres autos impliquées dans cet accident étaient conduites par M. Laurent Baker, 21 ans, d'Angers, Qué., et par Mlle Pierrette Parent, 33 ans, 200, Rideau Terrace, Ottawa.

La grève à Montréal tire à sa fin

MONTREAL (PC) — Les représentants de la Commission de transport de Montréal et de ses 3,900 employés en grève sont parvenus à s'entendre hier soir sur le dernier point du litige relatif aux salaires. Il y a deux semaines que les 2,000 autobus de la CTM n'ont pas roulé dans les rues de Montréal.

Les 1,000 préposés à l'entretien de la commission doivent se réunir à onze heures ce matin, afin de tenir un vote sur les nouvelles offres d'augmentation, que leurs officiers ont déjà approuvées. Les détails de l'offre n'ont pas été rendus publics.

Les 2,800 chauffeurs d'autobus et cent caissiers de la commission ont accepté samedi la dernière offre de la CTM, mais les préposés à l'entretien l'ont rejetée.

M. Yvon Blain, président du syndicat des employés de la commission (CSN) a déclaré avant la reprise des négociations, hier soir, que les préposés à l'entretien réclamaient la même augmentation que celle offerte aux chauffeurs. Il avait ajouté que les taux étaient les mêmes en vertu du dernier contrat.

Il n'a pas élaboré à ce sujet hier soir, sauf pour dire que les négociateurs de l'administration avaient accepté une contre-proposition syndicale et que le syndicat recommanderait qu'elle soit acceptée.

CALENDRIER

MARDI 22 JUIN
173e jour de l'année 1965

	Lev.	Cou.
Soleil	4.11	7 51
Lune	0.34	s.018

FETE
Saint Paulin, évêque

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

CHAUD

MINIMUM (cette nuit) ... 50
MAXIMUM (demain) 78

SOMMAIRE — Ensoleillé, température saisonnière. Vents de l'ouest de 20 milles avec bourrasques de 30 milles devenant vents de 15 milles pendant la nuit.

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.



FEUX VERTS A ST-PATRICK-PARENT — Les automobilistes qui empruntent la rue Parent aux heures d'affluence n'auront plus à attendre pour traverser la rue St-Patrick ou encore pour tourner sur celle-ci. En effet, lundi matin, les fonctionnaires du Service municipal de la circulation ont commencé l'installation de feux de circulation à cet endroit. Ceci fait suite à plusieurs protestations formulées par l'échevin Ralph Brunet du quartier By en particulier. Les piétons qui traversent la rue St-Patrick à cet endroit pourront aussi bénéficier des feux de circulation.

(Photo Champlain Marcil)

L'Imperial Tobacco emploie maintenant des gardes armés

MONTREAL (PC) — La compagnie Imperial Tobacco, l'un des plus importants expéditeurs nant des gardes armés pour pro- au Canada, emploie maintetéger ses produits transportés dans le Québec. Les gardes occupent des automobiles qui suivent chaque camion.

Le but de cette mesure est de décourager les vols à main armée, qui deviennent plus importants, plus fréquents et plus audacieux.

La police provinciale exhortait récemment les hommes d'affaires à engager des gardes armés, pour protéger les expéditions de valeur.

Les vols de la route sont particulièrement à redouter dans le Québec où, contrairement aux autres provinces, les camionneurs et leurs assureurs se dérobent généralement à toute responsabilité, à cause des clauses de non - responsabilités du code civil.

M. Len Moore, officier de sécurité et conseiller en assurances à la compagnie Imperial Tobacco, a déclaré qu'une partie considérable des expéditions de la compagnie se fait dans le Québec. "Nous faisons affaires avec de nombreuses compagnies de transport dans le Québec et nous avons maintenant convenu avec chacune d'elles de leur fournir des gardes armés dont nous paierons les frais. Quant au code civil, les expéditeurs espèrent que la loi sera éventuellement amendée de façon que les camionneurs du Québec aient les mêmes responsabilités que ceux des autres provinces canadiennes".

Une atmosphère de crise à la réunion du Commonwealth

LONDRES (AFP) — La Conférence des Premiers ministres du Commonwealth a repris ce matin ses travaux dans une atmosphère de crise.

Pékin et Hanoï ont en effet étouffé au berceau la mission de paix au Vietnam de M. Wilson. Les déclarations faites par M. Chou En-lai au Caire et par l'agence officielle du Vietnam-Nord, ont de nouveau jeté le désarroi parmi les délégations afro-asiatiques à la conférence de Londres et donnent raison à ceux qui comme les représentants de la Tanzanie et du Kenya, ouvertement, et d'autres en privé, avaient dès vendredi émis des doutes sur les possibilités de réussite du projet Wilson.

En principe, c'est la Rhodésie qui devait être le sujet principal à l'ordre du jour de la conférence. Là aussi les points de dissension sont nombreux. Mais c'est évidemment encore la suite à donner aux efforts de la mission Wilson qui dominera la scène de Marlborough House.

La question même de sa survie est de nouveau posée. Jeudi soir, la décision avait été annoncée qu'elle poursuivrait sa tâche quelles que soient les réponses que pourraient donner les différentes capitales où elle se proposait de prendre des contacts. Mais les refus de Pékin et de Hanoï parvenus à Londres en plein milieu de la conférence peuvent tout remettre en question.

82 morts en fin de semaine au Canada

Les accidents ont fait au moins 82 victimes au Canada au cours de la fin de semaine dont 52 dans des accidents de la circulation.

Un relevé de la Presse Canadienne allant de 6 hres P.M. vendredi jusqu'à minuit dimanche soir (HAE) indique que plus de 23 personnes se sont noyées et que sept ont perdu la vie dans divers accidents.

En Ontario, on a rapporté que 30 personnes avaient perdu la vie dont 21 dans des accidents de la route. Une collision entre un camion et une automobile a fait trois morts près de Huntsville et une autre entre deux automobiles en a fait autant près de Toronto. Six personnes se sont noyées, un homme est mort lorsqu'il a fait une chûte d'un septième étage et deux personnes sont mortes asphyxiées dans une automobile.

Vingt-huit personnes ont perdu la vie au Québec, 18 sur les routes, neuf qui se sont noyées et un adolescent qui a été électrocuté.

Sept personnes ont perdu la vie en Colombie-Britannique, six sur les routes et une qui s'est noyée.

La Nouvelle-Ecosse a enregistré trois accidents mortels de la circulation, une noyade et une fille qui est morte lorsqu'elle a fait une chûte sur le trottoir.

Quatre personnes se sont noyées au Nouveau-Brunswick.

Le Manitoba a rapporté deux noyades, la Saskatchewan, deux accidents de la circulation et l'Alberta, une mort de la circulation et un homme tué dans une explosion.

Un bambin de trois ans a été tué par un train à Terre-Neuve.

Il n'y a pas eu d'accident mortel à l'Ile du Prince - Edouard.

Bagarre à Embrun

Une trentaine d'accusations seront portées

Une trentaine d'accusations seront portées à la suite de l'émeute de vendredi soir qui s'est déroulée dans les rues du village d'Embrun, a déclaré un porte-parole de la Sûreté provinciale, lundi.

L'agent Maurice Villeneuve, du détachement de Casselman, a déclaré que son enquête se poursuit toujours et que les accusations seront vraisemblablement portées une fois son travail terminé.

M. Villeneuve a révélé qu'il s'était rendu à l'hôtel Standard, vendredi soir, là où se déroulait une fête intime pour Maurice Emard, futur gendre du propriétaire Paul Valiquette, après avoir reçu une plainte. "Nous savions aussi que le détachement d'Ottawa était à la recherche depuis un bon bout de temps d'un invité à la fête. Malheureusement, nous n'avons pas pu lui remettre son mandat d'arrestation, à cause des événements imprévus qui ont eu lieu."

On sait que l'agent Villeneuve a dû demander des renforts pour rétablir l'ordre après que les invités à la fête et les policiers vinrent aux prises, tant à l'intérieur de l'hôtel que dans la rue. A un moment, la Sûreté a dû tirer un coup de revolver, en guise d'avertissement.

Les deux fenêtres de l'hôtel furent fracassées au cours de l'échauffourée. La Sûreté a dû monter la garde jusqu'aux petites heures du matin. Embrun est à une vingtaine de milles au sud-est d'Ottawa.

Ottawa, un vaste verger d'ici 1967

S'il n'en dépend que du maire Don Reid, Ottawa se transformera en un vaste verger d'ici 1967.

Lundi matin, M. Reid a déclaré que sa demande au Bureau des commissaires, mardi, entraînera la plantation de 50,000 pommiers par les élèves des écoles de la capitale. M. Reid a précisé que les pommiers qu'il aimerait voir pousser dans la capitale sont très robustes et leurs fleurs ressemblent à la rose.

Selon le maire, on pourrait acheter ces arbres qui poussent rapidement, pour $1 chacun. On en ferait ensuite la distribution aux écoliers le printemps prochain ou encore en 1967.

"Si Washington a ses cerisiers, pourquoi Ottawa n'aurait-elle pas ses pommiers?" s'est demandé le maire.

SILENCIEUX

posés par un expert en silencieux

SILENCIEUX POUR VOITURES 1954 à 1964



CHEVROLET — PONTIAC
FORD — MERCURY
DODGE — PLYMOUTH
CHRYSLER — CHEVY II
ACADIAN — STUDEBAKER

6.75

Faites-le faire maintenant — payez plus tard !

Volkswagen $12

POSE GRATUITE

Bon gratuit d'une valeur de $2.95
TOUT ACHAT VOUS DONNE DROIT A UN BON GRATUIT D'UNE VALEUR DE $2.95 DONT VOUS POURREZ VOUS PREVALOIR EN FAISANT SUBIR UN ALIGNEMENT DU PONT AVANT A VOTRE VOITURE. LE PRIX ORDINAIRE EST DE $6.95 POUR LA PLUPART DES VOITURES—$4.00 AVEC LE BON

CAPITAL MUFFLER SERVICE LTD.
274, rue Rideau 236-0571-2

SAVOUREZ un délice velouté



RPL

A VOIR . . . et à visiter . . .
nos nouveaux locaux
au 569, chemin McArthur



Pour une Analyse de vos Assurances — Composez 745-1521
Aucune obligation de votre part



STATIONNEMENT SUR LES LIEUX

UN NOUVEAU SERVICE DE LA BNE

Recevez $4 pour $3 avec les Certificats d'épargne BNE de six ans

Achetez un certificat de $10 seulement... ou de toute autre valeur qui vous convient. Remboursable à tout moment.

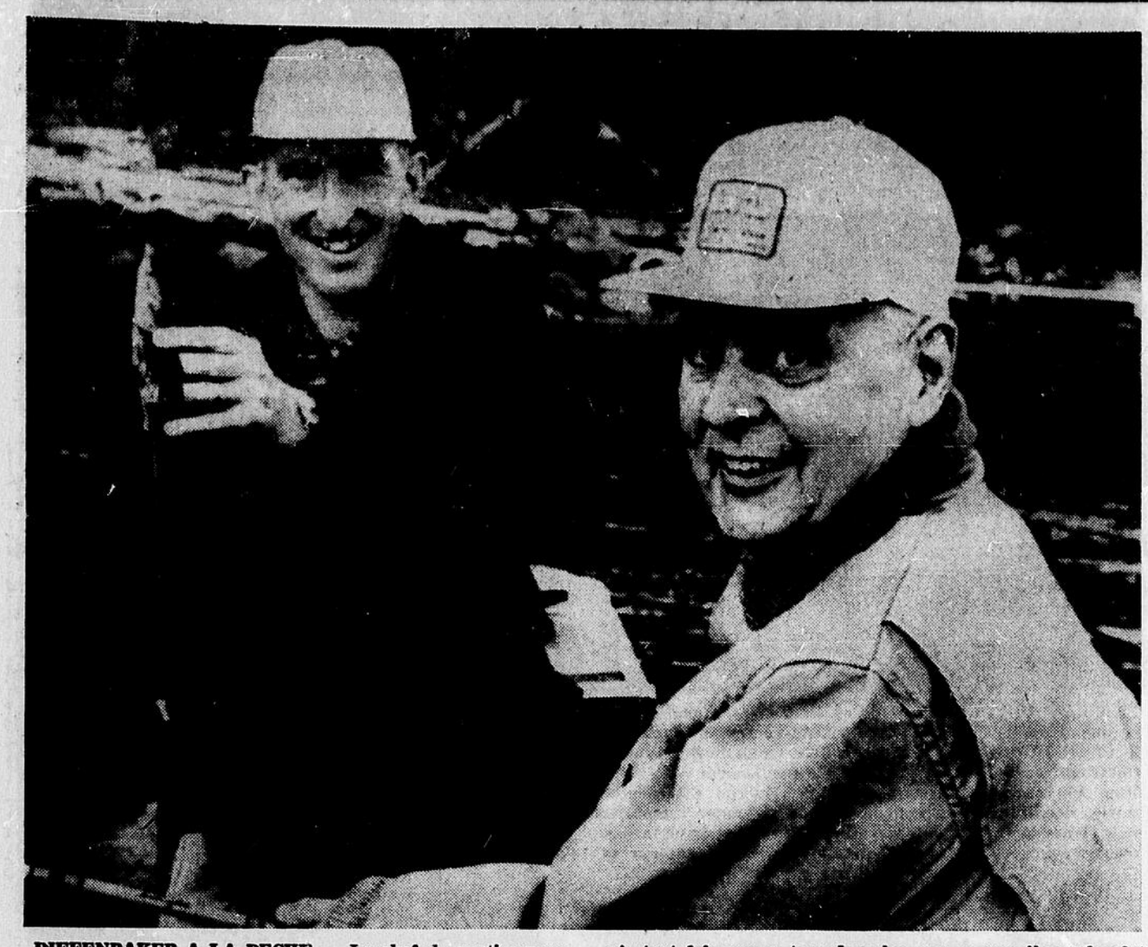
BANQUE Scotia
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

SSC-365F

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 8 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, LUNDI, 21 JUIN 1965

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771



DIEFENBAKER A LA PECHE — Le chef du parti conservateur, M. John G. Diefenbaker, a profité, en fin de semaine, de sa visite en Colombie-Britannique pour aller à la pêche au saumon près de l'île de Vancouver. Le chef de l'opposition n'a toutefois pas eu trop de veine, car sa première prise fut une morue. Dans la photo, on voit le guide Mike Rippingale tenant la prise de M. Diefenbaker.

(Photofax PC)

Chose assez rare

Diefenbaker a l'appui unanime de ses députés

La dispute constitutionnelle relative au Conseil législatif de la province de Québec semble avoir rallié le parti conservateur derrière son chef beaucoup plus qu'en toute autre circonstance depuis deux ans.

On ne prévoit pas ou presque peu de désaccord au sujet de la position qu'a prise M. Diefenbaker mercredi dernier quant à l'attitude du gouvernement fédéral relativement à la requête du Cabinet du Québec portant sur la réduction des pouvoirs du Conseil législatif. Sur ce point, les observateurs s'accordent à dire que le chef conservateur jouit de l'appui unanime de ses députés, qu'ils soient d'expression anglaise ou française.

Au cours des derniers mois, surtout au moment du célèbre débat qui a précédé l'adoption de l'unifolié comme emblème national distinctif, M. Diefenbaker n'a presque jamais mérité l'appui unanime de ses collègues lors qu'il a pris position sur des sujets d'importance majeure. Et il est devenu évident que la stratégie même du parti fait l'objet de profondes mésententes. Ainsi, le récent débat sur les procédures parlementaires aux Communes pourrait servir à fort bien illustrer cette assertion.

Des informateurs du parti conservateur avaient aussi révélé en plusieurs occasions au cours de ce même débat que plusieurs groupes de leur parti s'étaient efforcés de disposer sans plus de verbiage de cette mesure. Un comité spécial vint faire unanimité sur les points litigieux.

Un vif débat

Par une adresse à la reine, le gouvernement du Québec projette de réduire les pouvoirs du Conseil. Cet organisme, dominé en nombre par des représentants de l'Union nationale, a rejeté sans plus ce projet d'adresse à la souveraine. Le gouvernement fédéral fut prié de conseiller la reine à ce sujet, soit de donner un avis favorable à la requête de l'Assemblée législative.

Mercredi dernier, le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, annonçait aux Communes que le gouvernement de M. Pearson avait donné un avis favorable à cette adresse. Il expliquait également que cette question relevait uniquement de la province, seule autorité en la matière, et qu'elle n'affectait en aucune façon le gouvernement provincial ou les autres provinces.

Alors que le gouvernement fédéral projette de maintenir sa décision, les Communes auront néanmoins l'occasion de débattre la question. Une motion devait être présentée à cet effet dès aujourd'hui, mais elle ne le sera qu'à une date ultérieure, à la demande de M. Diefenbaker, pour permettre à ce dernier d'effectuer un voyage dans les provinces de l'ouest.

Le débat une fois amorcé, on prévoit une opposition de taille de la part des conservateurs. M. Diefenbaker a déjà accusé le Cabinet de jouer au chat et à la souris en ce qui a trait à la constitution et d'impliquer la souveraine dans des querelles d'ordre politique. Il a de plus critiqué le gouvernement pour n'avoir pas soumis cette question à l'téude du Parlement.

Le NPD

Des motions de non-confiance seront vraisemblablement présentées au cours du débat. Il semble toutefois peu probable que le gouvernement y succombe. Alors que les néo-démocrates prennent nettement parti avec les conservateurs, le chef du Crédit social, M. Robert Thompson, semble avoir laissé pressentir que son parti se rangerait de l'avis des ministériels advenant un vote sur le sujet.

Selon lui, toute cette question relève de l'autorité de la province par l'intermédiaire des représentants élus par le peuple.

Chez les conservateurs

La candidature probable de Roblin bien accueillie

WINNIPEG (PC) — La rumeur selon laquelle le Premier ministre Duff Roblin du Manitoba serait intéressé à poser sa candidature comme leader national du parti conservateur progressiste a suscité des commentaires favorables dans différents points du pays.

Ainsi The Tribune rapporte que le Premier ministre Stanfield de Nouvelle-Ecosse qui, à l'instar de M. Roblin est mentionné comme successeur possible de M. John Diefenbaker a déclaré au cours d'une conversation téléphonique: "Il est réconfortant de constater qu'un homme de l'envergure de M. Roblin semble intéressé à se porter candidat à la direction du parti. J'espère qu'il prendra une décision favorable. En ce qui me concerne, je n'ai pas l'intention de pénétrer sur la scène politique fédérale."

Le journal ajoute que le Premier ministre John Robarts d'Ontario, qu'on mentionne également parmi les successeurs possibles de John Diefenbaker, était introuvable, mais cite le sénateur Wallace McCutcheon, qui aurait dit ce qui suit à Toronto: "Meilleurs seront les candidats à la direction du parti, mieux ce sera."

Vendredi, le Premier ministre Roblin a déclaré "qu'il n'avait aucun intérêt personnel" aux entretiens qu'il avait eus cette semaine avec M. Dalton Camp, président national du parti conservateur quant à sa candidature possible à la direction du parti.

"Il s'agissait d'une conversation d'un caractère routinier," a déclaré M. Roblin dans une entrevue.

Il y a déjà plusieurs années qu'on mentionne M. Roblin, qui est âgé de 48 ans, comme successeur possible de M. Diefenbaker.

"Dorénavant, il parlera franchement du sujet, a déclaré un personnage non identifié. Il n'a pas encore annoncé sa décision de se porter candidat. Par le passé, il a toujours dit non. Maintenant, il ne proteste pas trop."

M. G. Campbell McLean, président de l'Association conservatrice du Manitoba, a déclaré que si M. Roblin décidait de rallier la scène politique fédérale "il serait appuyé 10 pour cent par le Manitoba".

Le sénateur G. S. Thorvaldson, autre conservateur du Manitoba, a déclaré qu'il serait très heureux si M. Roblin décidait de se porter candidat comme chef du parti.

Selon M. T. C. Douglas

Le NPD s'opposera à l'adresse à la reine

Par REMY D'ANJOU

QUEBEC (PC)—Le leader du Nouveau parti démocratique, M. T.C. Douglas a déclaré à Québec en fin de semaine que son parti ne supporterait pas l'adresse de l'Assemblée législative du Québec à la reine pour diminuer les pouvoirs du Conseil législatif.

La Chambre des communes engagera probablement un débat sur l'adresse que le Québec lui a fait parvenir en demandant de la faire suivre à la reine avec un avis favorable.

M. Douglas qui a assisté hier à la première réunion du conseil provincial du Nouveau parti démocratique du Québec a déclaré au cours d'une conférence de presse que son parti approuvera et supportera une telle adresse que lorsqu'elle sera rendue nécessaire, c'est-à - dire quand le Conseil législatif refusera d'adopter une loi réduisant ces pouvoirs après que le peuple du Québec aura été consulté sur ce sujet.

Me Robert Cliche, président du conseil provincial a par ailleurs précisé qu'il est en faveur de l'abolition du Conseil législatif et il a suggéré un programme en trois points au gouvernement provincial, soit de retirer son adresse à la reine et de proposer l'abolition du Conseil législatif, de présenter cette mesure à l'assentiment du peuple et de séparer cette mesure du débat autour de la formule Fulton-Favreau.

Le NPD est d'avis qu'en procédant par une adresse à la reine il s'agit pour le gouvernement provincial de prendre un moyen détourné pour atteindre un autre but moins avouable, à savoir la ratification par le Québec de la formule Fulton - Favreau de rapatriement de la constitution canadienne.

Me Cliche a souligné que le NPD est un parti fédéral, qu'il ne veut pas s'immiscer dans les affaires provinciales mais qu'il y a cependant certaines questions qui ne regardent pas que le Québec et au sujet desquelles le NPD, section Québec, doit prendre position.

"Si nous ne sommes pas de l'avis du gouvernement Lesage sur le point de l'adresse à la reine, ceci ne veut pas dire que nous prenons position contre l'ensemble de la politique Lesage," a dit M. Cliche.

C'est le conseil provincial du NPD qui a en fait pris position sur la question de l'adresse à la reine et il demandera au caucus du NPD à Ottawa de la ratifier.

M. Douglas a dit qu'elle sera effectivement adoptée par le caucus national du parti.

Par ailleurs, parlant de la formule Fulton - Favreau, M. Douglas s'est dit surpris de l'attitude du Premier ministre du Québec, M. Jean Lesage sur le sujet.

Il a dit qu'en 1961 alors qu'il était Premier ministre de la Saskatchewan, il n'y avait que lui et M. Lesage qui n'auraient pas signé la formule de transfert de la constitution canadienne qui était pratiquement semblable à celle existant à l'heure actuelle.

"M. Lesage a complètement changé son fusil d'épaule, parce que Favreau supporte maintenant la formule de transfert, il est avec lui 100 pour cent," a dit M. Douglas.

Interrogé par un journaliste qui lui demandait à quoi il attribuait ce changement d'attitude de M. Lesage, le leader néo-démocrate a dit que c'est à M. Lesage qu'il revient de donner ses raisons et de s'expliquer. "Je ne veux pas lui imputer de motifs," a-t-il dit.

M. Douglas a dit qu'il n'avait pas discuté de l'adresse à la reine ni de la formule Fulton-Favreau, lorsqu'il a rencontré M. Lesage. A Québec samedi matin, il a précisé qu'il s'était agi d'une rencontre à caractère esentiellement social.

Caron incite les Franco – Ontariens à conserver fièrement leur français

OSHAWA — Prenant la parole à l'occasion d'une célébration de la fête de la St-Jean-Baptiste à Oshawa, le député de Hull, M. Alexis Caron, a invité les Franco-ontariens à tenir le coup et à conserver fièrement leur français.

Soulignant que la Commission Laurendeau-Dunton est en train de mettre à jour les différentes raisons pour lesquelles les Canadiens français se plaignent de leur traitement au Canada depuis longtemps, le député a toutefois attribué au système d'éducation des Canadiens français et à l'ignorance des anglophones concernant le Québec les raisons du malaise actuel.

Selon M. Caron, le cours classique traditionnel a réussi à former d'élégants intellectuels, sachant bien parler et bien réussir en politique. Mais le système était trop unilatéral; hors les professions libérales, les diplômés du cours classique trouvaient peu de débouchés.

Le rapport Parent a été l'une des façons envisagées par le gouvernement provincial pour corriger cette lacune, au dire du député. Depuis la publication du rapport, nous nous organisons pour le 20e siècle.

D'autre part, M. Caron a fait un relevé historique de tous les événements qui ont prouvé que les Anglo-canadiens ont volontairement martyrisé les Canadiens français au cours du dernier siècle hors du Québec. Soulignant qu'au Québec, la plus grande égalité et justice scolaire existent tout autant pour la minorité anglaise protestante que pour la majorité française catholique, M. Caron a rappelé les luttes scolaires de l'Ontario, du Manitoba et du Nouveau-Brunswick pour obtenir une reconnaissance analogue, reconnaissance qui se fait toujours attendre.

Le conférencier a poursuivi en faisant état de l'inquiétude du Canada anglais devant la révolution tranquille. On se rend compte que le Québec bouge plus vite qu'on aurait jamais pensé qu'il pouvait le faire, dit-il. "Les Canadiens français ont pris conscience de leur valeur et n'accepteront pas de demi-mesure; seuls nos droits les plus complets seront acceptés".

A ce propos, M. Caron a souligné que ces exigences sont formulées non par le RIN, mais par le gouvernement du Québec.

Il a laconiquement condamné le séparatisme en ces termes: "Si nous avions le séparatisme, cela voudrait dire la misère au Québec, et l'annexion des autres provinces aux Etats-Unis.

Comme solution immédiate au malaise de la confédération, le député a suggéré le rapatriement de la constitution, et la refonte de cette constitution de façon à garantir à tous les Canadiens d'expression française les droits fondamentaux qui leur sont dus.

Selon M. Caron, la province de Québec seule possède une véritable entité canadienne, les provinces anglaises étant ou britanniques ou américaines. Soulignant les injustices commises dans la fonction publique, M. Caron a déclaré que le pacte confédératif a été violé par les provinces anglaises. "Dans le passé, dit-il, nous pouvions dire que c'était fait inconsciemment, mais aujourd'hui, en présence des faits, elles semblent persister dans leur péché; c'est de la mauvaise foi".

Qu'on le veuille ou non, a-t-il enchaîné, les Canadiens français deviendront des partenaires égaux, sans quoi la confédération ne peut pas durer. "Ce n'est pas par des mots qu'on règlera le problème, mais par des actes".

Résidence pour l'ambassadeur en Turquie

L'ambassadeur du Canada en Turquie aura sa résidence officielle.

Le ministère des Travaux publics a annoncé samedi qu'il avait adjugé un contrat de $133,000 à une société d'Ankara pour la construction d'un immeuble de deux étages et de cinq chambres à coucher sur un monticule aux limites de la ville.



Saint-Domingue dans l'orage

Les hommes-grenouilles de la révolution (4)

De notre envoyé spécial Jean R. ZIEGLER

A l'origine de cette brusque flambée à Saint-Domingue, des causes multiples: mécontentement politique généralisé, désir de revanche des éléments évincés en 1963, sentiment partagé que seule la violence pouvait défaire ce que la violence avait fait, enfin inégalités sociales par trop criantes. Mais une révolution n'éclate jamais comme ça, spontanément. Il lui faut un encadrement. M. Benett, l'ambassadeur américain à Saint-Domingue pourra chercher longtemps la main d'agents soviétiques ou chinois, celle d'hommes de main de "Che" Guevara, il ne trouvera pas. Je le répète, cette révolution n'était pas communiste, ce qui ne veut pas dire que les communistes ou les castristes soient restés passifs, loin de là. Mais l'explosion de la fin avril ne fut le fait ni du "parti socialiste populaire" (de tendance pro-russe), ni du "Mouvement Populaire" (que l'on dit déjà plus favorable à la Chine), ni même du "Mouvement du 14 juin" (castriste). Elle a été l'affaire de gens appartenant essentiellement au "Parti révolutionnaire dominicain" favorable à Bosch, ou plutôt à ce qu'il représentait. Mais, **techniquement**, cette révolution aura fait apparaître au grand jour ce que peut être le travail de **révolutionnaires professionnels.** Quand Larteguy en aura fini avec ses centurions, ses prétoriens et ses mercenaires, peutêtre racontera-t-il leur histoire. Elle est toute aussi passionnante.

— o —

On mange mieux à la table du colonel Caamano qu'à l'hôtel "Embajador". A celle du colonel Montes Arache, ministre de la Guerre des rebelles aussi. Et quand l'on rencontre dans le réduit rebelle le colonel Montes Arache, on peut être sûr que le Français André Rivière n'est pas loin. Une fois que les multiples gamins en arme qui gardent la "casa Copello" où l'un ou l'autre des édifices où ces messieurs ont coutume de se rencontrer, ont appris à vous reconnaître, ils vous laissent approcher un peu plus facilement. Ces gamins à qui l'on a pris la très lourde responsabilité de confier tant d'armes, le peuple dominicain les a baptisés. Il les appelle les "gatilles alegres" ("les petits chats joyeux"). Et j'en ai vu beaucoup vider des chargeurs entiers à l'aveuglette parce que quelques balles étaient parties des lignes d'Imbert. Mais du courage, un étonnant mépris de la mort, certes oui. Et Rivière qui tente de les éduquer un peu, avec ses compagnons, me dira en quelle estime il les tient.

Rivière avait travaillé à Genève

Avec son béret, sa tenue léopard, sa mitaillette qu'il ne quitte pas, André Rivière a l'air du portrait-robot de l'activiste fasciste comme doivent se l'imaginer les intellectuels de gauche. Il vous raconte d'autant plus volontiers son histoire qu'il ne fuit pas la publicité. Il s'était destiné à la carrière militaire et avait fait l'Indochine. Puis, devenu commandant dans une unité de fusiliers marins — les "Marsouins" — il abandonna assez vite cette vocation, pour raisons politiques, me précisa-t-il. Un peu plus tard, vers 1955, on le rencontre en Suisse, travaillant dans une entreprise de constructions mécaniques qui avait ses bureaux Quai Gustave-Ador à Genève. Lui-même a habité longtemps cette ville, place de la Fusteria et il me dit en avoir gardé le meilleur souvenir.

On le retrouve quelques années plus tard à Saint-Domingue où il monte une compagnie de scaphandriers civils qui crée une école de scaphandriers avec quelques amis étrangers dont l'Italien Capozzi, mort au cours des combats qui se livrèrent du côté du Palais National. Justement à cette époque, le colonel Montes Arache, qui ne pense pas encore à comploter, rêve de créer une unité d'hommes-grenouilles rompus aux opérations les plus risquées. Tout naturellement, les deux hommes entrent en contact: Rivière assurera la formation de ces commandos. Inévitablement arrive le jour où Montes Arache met Rivière au courant de certains projets: il s'agit d'aider à renverser Duvallier, le président de la République voisine de Haïti. Comme on le sait, l'affaire échoue assez lamentablement et bientôt c'est au contraire Bosch qui tombe sous un coup d'Etat militaire. Montes Arache aura bientôt à proposer mieux à Rivière: un nouveau coup pour renverser la junte qui fait la loi à Saint-Domingue depuis 1963.

Dès les premiers jours de la révolution, Rivière se révèle d'autant plus précieux que peu de militaires ont marché. Ceux qui sont dans le coup, ce sont surtout des civils. Mais ils ont tout à apprendre de la guerre des rues. Se multipliant, contrôlant l'emplacement d'une pièce ici, la bonne distribution des hommes là, expliquant comment il faut prendre une rue en enfilade avec une mitrailleuse, ailleurs, donnant partout des directives efficaces sur la manière de détruire un tank avec un cocktail Molotov, Rivière a fait merveille. Mais le courage ne peut toujours remplacer une bonne formation militaire. Il demeure que face aux chars de Wessin, aux bazookas des Américains, les miliciens ont eu une magnifique tenue au feu.

"J'ai vu mourir Capozzi..."

"J'ai vu mourir mon ami Capozzi, me raconte-t-il, et c'était un type très bien. Cela se passa le jour où nous avions décidé d'en finir avec le Palais National." Il faut expliquer ici au lecteur que ce bâtiment dont on a tant parlé est une sorte de saillant des forces d'Imbert en plein secteur rebelle. Saillant d'autant plus redoutable que de ses toits on peut tirer à vue jusque sur la Place de l'Indépendance, en plein coeur du bastion. Et j'ai pu constater que les soldats "loyalistes" ne s'en privaient pas. "Alors, poursuit Rivière, nous sommes partis un petit groupe, une dizaine environ. Ce jour-là d'ailleurs les nôtres étaient durement accrochés dans les quartiers nords et y perdaient du terrain. Conquérir ce Palais c'était pour notre camp une petite compensation. Nous pensions pouvoir le prendre par surprise, mais au moment où l'action devait commencer, un tir nourri nous reçut: ils nous attendaient. Quelqu'un les avait-il renseignés? Des Américains avaient-ils suivi nos mouvements d'approche et immédiatement prévenu les défenseurs du Palais? On ne le saura jamais."

"Capozzi eut alors un sombre pressentiment. Je crois, dit-il à Rivière, que cela va chauffer durement. Ils décidèrent d'attaquer tout de même, avec plus de courage que de logique. Dès les premiers coups, Capozzi eut le bras entièrement arraché par un projectile de bazooka. Il n'en continua pas moins à se battre." Le visage de Rivière se durcit pour ajouter: — C'est alors que d'autres raffales partirent par derrière et les Américains ont tué Capozzi, Rodriguez, dont Caamano avait fait son ministre de l'Intérieur, et Ramon, ce Ramon dont N. Stevenson devait déclarer plus tard devant le Conseil de sécurité que c'était évidemment grand dommage qu'il soit mort mais qu'il était tout de même communiste.

"Oui, Capozzi était un type très bien. Ce dangereux communiste avait fait toute la dernière guerre comme engagé volontaire dans la Luftwaffe..."

Aujourd'hui Saint-Domingue, demain...

Lors de la dernière rencontre que je devais avoir avec Rivière dans le réduit, une fois de plus les gens d'Imbert avaient voulu faire "un carton" et tout le bastion répondait à tort et à travers, gaspillant ses cartouches. Rivière, qui ne craint pas la mort et qui l'a prouvé maintes fois, ne sembla alors pas contenir son énervement, comme s'il comprenait que tout devenait inutile, que cela sentait la fin, que ses amis n'iraient plus bien loin avec tant d'inexpérience. C'est alors qu'il me dit — Ce n'est que partie remise. Si cela rate ici, cela recommencera ailleurs. Peut-être en Bolivie, peut-être en Colombie ou ailleurs.

Il énonçait cela du ton qu'aurait pris le général de Gaulle, dont il est le fervent admirateur, pour dire "on ne s'embêtera pas cette année!"

Rivière, son ami roumain qui a fait toute la guerre du côté de l'Axe, d'autres "hommes-grenouilles" encore n'ont plus rien à faire à Saint-Domingue. On les reverra peut-être un jour quand il y aura du "grattage" dans quelque République des Andes, peut-être à l'autre bout du monde. Mais ils ne se réadapteront pas. Un tel travail est devenu leur vie ou plutôt la seule manière pour eux de lui donner un sens.

Sont-ils sincères? Sont-ils de parfaits aventuriers qui rêvent d'une "bonne révolution" pour croire qu'ils peuvent vivre ensuite bourgeoisement, tout comme il y a des gens du milieu qui vivent dans l'espoir de faire un "bon coup" et de se retirer ensuite? Il est difficile de répondre à ces questions. Une chose est sûr: l'affaire de Saint-Domingue leur a innoculée la haine des Etats-Unis. Le débarquement des "Marines" a fait ce que n'auraient réussi ni la lecture des oeuvres de Marx ou de Mao Tsé-toung. Contre les States, ils seront désormais prêts à n'importe quoi.

Et elles le savent bien l'importance de Rivière, les jeunes sentinelles U.S. Aussi, quand elles entendent que les occupants d'une voiture marquée du signe "Prensa" s'en reviennent des lignes de Caamano parlent français, elles se livrent à une fouille beaucoup plus attentive des véhicules, tout en comparant très attentivement votre visage et la photographie de votre passeport.

Le seul Suisse du réduit

Oui, elle doit être très belle, l'avenue George Washington qui longe la mer, avec ses hôtels cossus, ses restaurants de luxe, ses alignements de palmiers. Par beau temps, tout doit prendre des teintes de technicolor. Mais, sous la pluie qui tombe sans discontinuer, ce quai qui un peu plus loin devient un "no man's land" entre les rebelles et les "Marines" a pris dans la grisaille détrempée une allure sinistre. D'ailleurs, tout est désolé ici: chaises renversées, détritus de toutes sortes, voitures détruites placées en travers de la chaussée. — Venez, me dit un grand diable de rebelle qui est bien trop intellectuel pour avoir même l'envie de manier une arme et qui joue un peu au porte-parole (officieux) de Caamano, nous allons voir le seul Suisse qui est resté ici.

Un moment plus tard, dans une maisonnette du quai assez agréablement meublée mais qui ressemble maintenant à un campement, devant une tasse de café, l'homme — un Bâlois — me raconte son histoire: — J'ai été légionnaire, j'ai traîné ma bosse un peu partout pour finalement me retrouver ici: un paradis. On m'embaucha comme cuisinier et mes affaires prospéraient. Le régime Bosch attirait de nombreux touristes et le commerce n'avait jamais si bien marché. Puis, ce furent les coups d'Etat, les juntes se succédant les unes aux autres. Alors, quand les Constitutionnels ont tenté leur grand coup, j'ai marché. Oh, pas comme soldat mais je leur ai fait la cuisine. Les autres le savent, et ils m'en veulent à mort. Tant que ce sont les rebelles ici, je ne risque rien. Cependant, s'"ils" reviennent... Comme je lui demande si je puis faire quelque chose pour lui, il me glisse qu'il en a vu d'autres et qu'il parviendra bien à se débrouiller.

Et pourtant, de son perron, on peut voir à trois cents mètres un tank américain, la tourelle braquée dans l'axe du quai.

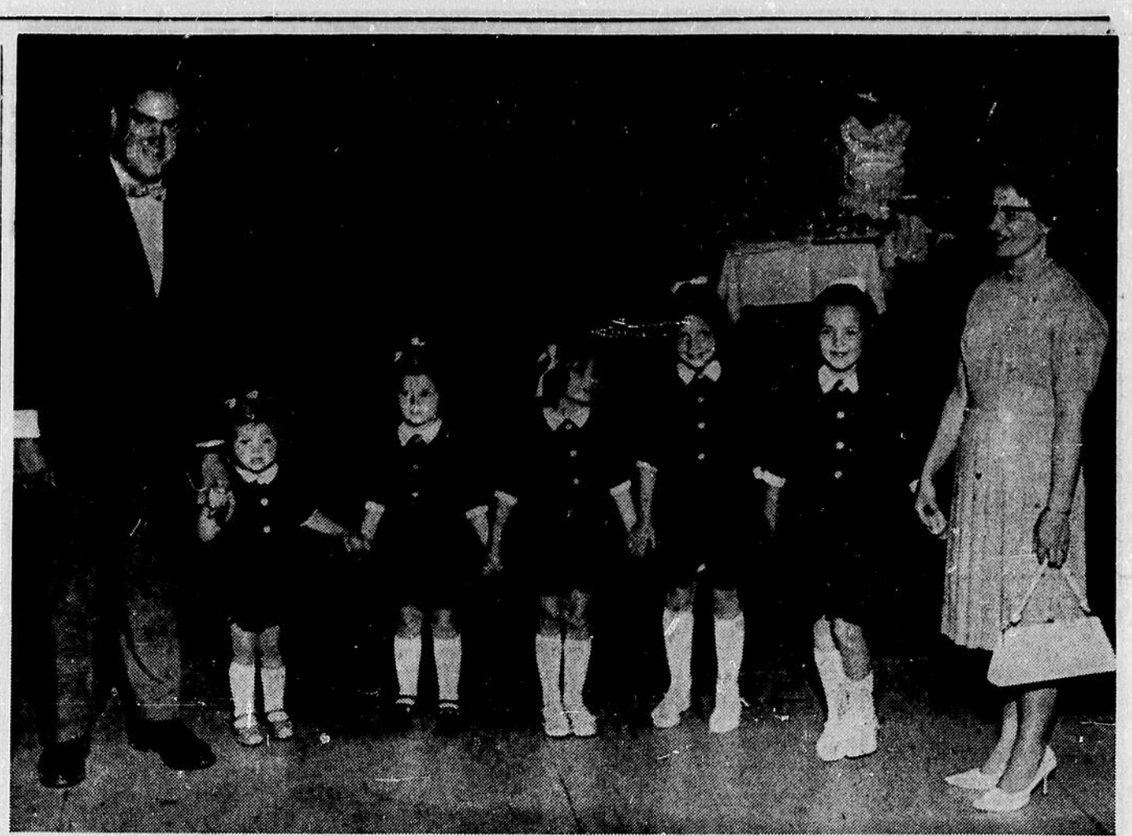
(Copyright B.I.P.)

Prochain article: LA BELLE TACHE ACCOMPLIE PAR LA CROIX-ROUGE.



YVETTE ET GINETTE: LAQUELLE EST LAQUELLE...???

(Photo Champlain Marcil)



LE CLAN DUROCHER —— Les Etats-Unis connaissent, à ce qu'ont dit, le clan Kennedy; Ottawa connait pour sa part le CLAN DUROCHER. Lors de la fête annuelle des Franco-Ontariens, au Colisée du Parc Lansdowne, samedi soir, M. et Mme Hervé Durocher, domiciliés au 371, rue Clarence et mariés depuis huit ans, étaient fiers de présenter à toute la salle, leurs cinq filles toutes vêtues des mêmes tissus à carreaux rouges et verts, symbolisant sans doute l'amour et l'epérance qui constituent les grandes vertus du CLAN. Entre papa et maman, de gauche à droite sur la photo, on voit cinq petites Durocher qui portent noms: Estelle, 2 ans, Lise, 3 ans, Sylvie, 4 ans, Louise, 5 ans et Johanne, 7 ans. M. Durocher, qui est attaché à la Commission des écoles séparées d'Ottawa, a déclaré qu'il ne désespérait pas de voir son nom se perpétuer. "Après cette lignée de filles, dit-il, pourquoi pas une lignée de garçons?"

(Photo Champlain Marcil)



A la claire fontaine, les deux jumelles paraissent insensibles au jeu des deux jumeaux.

(Photo Champlain Marcil)

Pour la fête des pères

Pique-nique de jumeaux au parc Vincent Massey

par André HOULE

Il est peut-être autant de façons de fêter les pères qu'il y a de papas. Mais pour les papas de jumeaux de la région, il n'y a qu'une façon: c'est d'aller en pique-nique avec leurs bambins.

En effet, chaque année à la fête des pères, l'Association des parents de jumeaux de la région d'Ottawa organise une grande fête au parc Vincent Massey de la capitale. L'Association compte plus de 200 couples de jumeaux. Elle fut fondée en 1961 par Mme Ernest Bolestridge quand cette dernière, je vous le donne en mille, accoucha... de jumeaux.

Le profane en la matière qui, pour la première fois, se rend sur les lieux du pique-nique, ne sait parfois plus où donner de la tête. "Comment, déjà de retour!" "Allons, pas encore elle!" "Mais quoi, je viens tout juste de le quitter, et le voila encore!" C'est tout un spectacle qui nous est offert, et un double à part çà.

Pendant que les enfants gambadaient, couraient, sautillaient ou même parfois s'interrogeaient ("Regarde maman, il est double"), les papas, eux, jouaient aux cartes ou encore au ballon, la mine souvent songeuse, ne comprenant pas encore tout à fait exactement ce qui leur arrivait...

La température était certes idéale pour une telle rencontre. Et rien n'avait été épargné pour faire de cette journée un "double" succès. Deux bouffons (il faut nous excuser pour l'emploi excessif du nombre deux, mais par force des choses...) on fait rigoler les p'tits bouts de chou, pendant que deux (j'ose à peine l'écrire) musiciens ont fait faire à plusieurs leurs premiers pas de danse, tel un mambo (rythme sud-américain à... deux temps).

Beaucoup de plaisir et beaucoup d'émotions au parc Vincent Massey dimanche après-midi! Et je ne sais trop pourquoi, mais en quittant le parc, une chanson, sans doute de circonstance, me trottait dans la tête: "Deux enfants du même âge..."

1,500 personnes au souper

Succès de la soirée de la St-Jean-Baptiste au Colisée

La fête nationale des Canadiens français a connu sa joyeuse pré-vigile, samedi soir, alors que plus de 1,500 citoyens de la région d'Ottawa ont pris part au souper et à la soirée dansante organisée par les conseils d'Ottawa et d'Eastview de la Société Saint-Jean-Baptiste.

Dans le vaste Colisée du parc Lansdowne, l'atmosphère était gaie tandis que de "grandes tablées" réunissant parfois des familles entières y allaient copieusement dans la dégustation et... la conversation. Les traditionnelles fèves au lard se mariaient au jambon et à la tarte aux pommes dans un menu typiquement de chez-nous.

Et parmi les rangées de tables, déambulaient cordiaux et invitants, tantôt le président général de la Société Saint-Jean-Baptiste, M. Albert Blache, tantôt un député ou un échevin tout heureux de saluer du même coup autant d'électeurs. Pendant ce temps, sur l'estrade, le maitre de cérémonie "annuel", Me Jean-Pierre Beaulne, mettait tout son monde au pas tandis que chanteurs et musiciens aiguisaient leur voix ou accordaient leurs instruments.

Ainsi qu'il le fait maintenant depuis quatre ans, avant l'heure du spectacle et de la danse, le jeune Paul Hébert, âgé de 13 ans, fils de M. et Mme Hector Hébert, d'Eastview, s'est fait valoir à l'orgue dans nombre de pièces de son répertoire varié.

Puis ce fut le temps de s'exercer les "gambettes" et sur le plancher des vaches (c'est le cas de le souligner) rigodons, valses, mambos et bossa-novas ont fait bon ménage pour "réchauffer" définitivement ceux des danseurs qui pouvaient encore supporter la température. Grâce à la contribution du poste CKCH, Aurèle Groulx et ses musiciens y sont allés de tous leurs moyens et lorsqu'ils se sont tus, vers minuit, ils avaient eu raison de la plupart des couples.

Dans les intermèdes, des groupes de chanteurs et de danses folkloriques dont le renom dépasse les cadres même de la région, ont fait preuve de leur savoir-faire. La chorale de l'école Guigues, dirigée par le F. Alfred, e.c., les Copains du Petit séminaire d'Ottawa, sorte d'émules des "Compagnons de la chanson" et les Gaies Alouettes" d'Eastview véritables troubadours du chant et de la danse ont manifesté grandement de la vitalité du fait français en cette partie de l'Ontario.

En somme, une soirée fort réussie qui n'a été de fait qu'un prélude à toutes les autres manifestations de la semaine et dont la principale sera le souper-causerie de jeudi soir, le 24 juin, à l'hôtel Riverside, alors que le conférencier invité sera Me Jacques-Ivan Morin, professeur de l'Université de Montréal et l'un des grands spécialistes en ce qui a trait aux problèmes de l'heure au Canada français.

BANQUET DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE

HOTEL RIVERSIDE

LE JEUDI 24 JUIN, 1965

COCKTAIL : 6 h. 30 à 7 h. 30

BANQUET : 8 heures

BILLET : $5.00 (tenue de ville)

En vente :

Commission scolaire des écoles séparées, 140, rue Cumberland, Ottawa, Demandez M. Villeneuve

ou Secrétariat de la Société Saint-Jean-Baptiste, 428, rue Rideau, Ottawa

ou appelez M. Paul-J. Bourque à 232-2479

AIR CANADA

vous emmène à

L'EXPOSITION MONDIALE



UNISPHERE® presented by USS United States Steel © 1961 New York World's Fair 1964-1965 Corporation.

3 JOURS ET 2 NUITS À NEW YORK:

$80.52

à partir de

(prix du billet aller-retour compris)

Voici ce que comprend le tour organisé d'AIR CANADA:

Voyage aller-retour pour une personne en classe économique. Chambre d'hôtel pour deux personnes à New York même, avec salle de bains. Toutes taxes hôtelières payées. Un (1) billet d'entrée à l'Exposition Mondiale. Vous pourrez choisir trois (3) spectacles ou visites organisées. (Tour No IT-HT-WF-2.) Si vous désirez séjourner plus longtemps à New York et si votre budget vous permet des projets plus ambitieux, vous avez le choix de nombreux tours organisés, tous passionnants, amusants, inoubliables!

EMMENEZ VOTRE FAMILLE AVEC VOUS! VOUS BÉNÉFICIEREZ DES TARIFS RÉDUITS (25% ET PLUS) OFFERTS PAR AIR CANADA.

Seul le chef de famille paie plein tarif. Maman économise 25% sur le prix du billet aller-retour. Si vos enfants (de 12 à 21 ans) vous accompagnent, chacun d'eux économise également 25%. Si les très jeunes (de 2 à 11 ans) sont du voyage, ils bénéficient d'une réduction de 50%. Les tout petits (moins de 2 ans) VOYAGENT GRATIS s'ils sont accompagnés d'un adulte et n'occupent pas de fauteuil. Et sachez que les tarifs réduits pour familles (25% et plus de réduction) sont valables en première classe aussi bien qu'en classe économique, tous les jours, sur tous les vols et vers toutes les destinations d'Amérique du Nord desservies par AIR CANADA.

Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages ou d'AIR CANADA sur les nombreux tours organisés qui vous sont offerts pour la visite de New York et de l'Exposition Mondiale. Ou appelez AIR CANADA, 232-9611

AIR CANADA



Voulez-vous danser, mademoiselle? (Photo Champlain Marcil)



Rapport de la Bibliothèque publique d'Ottawa

Les lecteurs s'intéressent de plus en plus aux ouvrages de documentation

Le rapport de la Bibliothèque publique d'Ottawa pour l'année 1964 — le seul rapport bilingue du genre provenant d'une bibliothèque publique au Canada — indique que les lecteurs s'intéressent de plus en plus aux ouvrages de la documentation.

"Cette tendance de la lecture concorde bien avec l'orientation que nous voulons donner à la bibliothèque publique", souligne le directeur de cette institution, M. Claude Aubry.

Selon le directeur, la bibliothèque publique doit de plus en plus abandonner le domaine de la récréation pour se consacrer à acquérir et à rendre faciles d'accès au public les sources les plus importantes d'information ainsi que les ouvrages de documentation que l'homme de la rue ne pourrait acheter. "C'est ainsi que la bibliothèque publique pourra jouer pleinement son rôle d'institution éducative et culturelle", note M. Aubry, dans son rapport annuel.

1,732,458 volumes prêtés

Le rapport indique qu'en 1964, le prêt des volumes à la Bibliothèque publique d'Ottawa a atteint le chiffre de 1,732,458, soit 1,575,073 pour les jeunes et les adultes, à la bibliothèque elle-même, et 157,385 volumes au service des références. En 1964, la Bibliothèque comptait une collection totale de 368,751 volumes, pour une population de 283,700 âmes.

Autre fait à noter, en 1964, la circulation des volumes pour les adultes, à la Bibliothèque, a atteint le chiffre de 968,232, comparativement à 606,841 volumes pour les jeunes. En moyenne, les 93,228 emprunteurs ont lu chacun 16.9 volumes, en 1964.

Les revenus pour l'année écoulée, au montant total de $722,640.73, sont les suivants: subvention municipale, $611,115; subvention provinciale, $67,304.60; amendes, etc. $40,476.23; location de films et de disques, $3,058.53; divers, $686.37.

Au 31 décembre 1964, l'année financière de la Bibliothèque indique un surplus administratif de $3,154.37, après l'absorption du déficit accumulé de $2,499.52 à la fin de l'année 1963.

Réalisations

Parmi les principales réalisations de la Bibliothèque publique d'Ottawa, en 1964, notons: 1— l'adoption de la méthode décimale Dewey pour la classification des volumes, et l'abandon de la méthode Cutler; 2— la transformation du service des commandes en un bureau dirigé par un commis, sous l'autorité du chef du catalogue; 3— l'amélioration du service des achats et de la préparation des livres; 4— la participation du personnel de la Bibliothèque à diverses activités professionnelles; 5— la décision de construire trois succursales régionales de la Bibliothèque vu le développement commercial et résidentiel rapide de la capitale et de la région. Ces succursales régionales seront respectivement situées à l'est, au sud et à l'ouest de la ville d'Ottawa.

"Ces bibliothèques-succursales, beaucoup plus grandes qu'une succursale de quartier, et pouvant contenir jusqu'à 80,000 volumes, pourront servir à une population d'environ 100,000 personnes", souligne M. Aubry. La première de ces grandes succursales — celle de Carlingwood — sera construite en 1965-1966 et remplacera la succursale présentement située dans le centre d'achats Carlingwood.

Conseil d'administration

M. Anthony Butler préside le conseil d'administration de la Bibliothèque d'Ottawa. Le conseil comprend également le Dr C. B. Storr; Mlle Charlotte Whitton, journaliste, ancien maire d'Ottawa; Mme Léo Beauséjour; Mme K.-V. Draper; MM. W.-J. Hodder, A.-G. McHugh et R. Van Loon, ainsi que Me Henri St-Jacques. Le secrétaire-trésorier et directeur de la bibliothèque est M. Claude Aubry qui est assisté de Mlle Jean de Temple, directrice adjointe.

Le directeur de la Bibliothèque publique d'Ottawa, M. Claude Aubry, a été nommé récemment directeur de la nouvelle Bibliothèque régionale de l'est de l'Ontario. Cette régionale qui couvre 10 comtés est une fédération de bibliothèques associées dans le but d'améliorer leurs services respectifs. Elle permettra une planification à longue échéance, le prêt entre bibliothèques et la mise en commun de certains services.

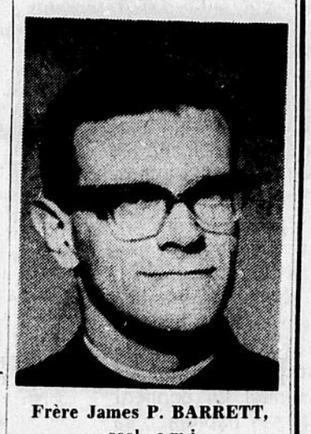
Un scolastique se noie

Un membre de la communauté oblate du scolasticat Saint-Joseph, situé sur la rue Main, à Ottawa, a connu une fin tragique au début de la soirée de samedi. Le Frère James P. Barrett, âgé de 21 ans, avironnait un canot en compagnie de quatre jeunes étudiants, sur le lac MacGregor, face à la résidence d'été des Pères Oblats, lorsqu'un canot-automobile a surgi et est venu frapper l'embarcation légère, blessant semblet-il, le scolastique, qui agissait comme capitaine. Tandis que les quatre compagnons réussissaient à regagner la rive, le F. Barrett a coulé à pic à un endroit du lac où la profondeur d'eau est de quelque 200 pieds. Le canot-automobile conduit par Lawrence Mulligan, d'Ottawa, a heurté le canot des étudiants à environ un quart de mille de la berge.

En dépit des efforts concertés, le corps du Frère Barrett n'avait pas encore été repêché dimanche soir. Les recherches ont été abandonnées au crépuscule pour reprendre ce matin.

Le Frère Barrett était membre de la communauté des Oblats depuis trois ans. Le 30 mai dernier, il avait gradué à la faculté de philosophie de l'Université d'Ottawa. Il était le fils de M. et Mme Guy C. Barrett, d'Algoma Mills, Ont., et de Gatineau, Qué.

L'enquête se poursuit sous la direction du caporal Tancrède Paquette et du constable Loyola Benoit, du détachement de Buckingham de la Sûreté provinciale du Québec.



Frère James P. BARRETT, scol. o.m.i.

On comprend l'émoi qui a frappé toute la communauté et les visiteurs du domaine de "La Blanche" où se tenaient des journées de vocations. C'est pécisément en se rendant au centre du lac MacGregor avec des participants à ces journées dans le but d'organiser un feu au milieu de l'eau, que la victime a connu son triste sort.

5 blessés dans une collision de 3 autos sur la transcanadienne

ROCKLAND (DNC) — Cinq personnes, dont une est encore hospitalisée à St-Louis-Marie-de-Montfort, ont subi des blessures dans une collision de trois voitures survenue vers 3h.45, dimanche après-midi, à 12 milles à l'ouest de Rockland, sur la route transcanadienne, entre Cumberland et Orléans.

Gaston Judeau, de Montréal, repose dans un état satisfaisant à la suite d'une intervention chirurgicale au bras gauche qu'il s'est fracturé dans la collision.

Les autres blessés sont M. James Coulombe, 20 ans, du 59, rue Spruce, à Ottawa, qui a également subi une fracture au bras gauche ainsi que des blessures à la hanche; M. William Broderick MacLeod, 70 ans, 482, rue Lisgar, Ottawa, qui a eu un choc nerveux, et son épouse Christiana, 67 ans, qui a subi une fracture du bras gauche. Mlle Dolores Martel, 392, boul. Blake à Eastview, qui voyageait dans la voiture de M. Coulombe n'a pas eu à être hospitalisée.

Selon le rapport de l'agent Carl Séguin, du détachement de Rockland de la Sûreté provinciale, les voitures de MM. Coulombe, qui voyageait vers l'est, et Judeau, qui voyageait vers l'ouest, sont venues en collision tandis que celle de M. MacLeod, qui voyageait également vers l'ouest, n'a pu s'immobiliser et est venue en collision avec l'automobile de M. Coulombe.

La portière de l'auto s'ouvre et le chauffeur se blesse sur la chaussée

CORNWALL — Un homme de Cornwall a échappé à de graves blessures, dimanche, dans un accident des plus inusités, survenu à l'angle des rues Cumberland et Onzième à Cornwall.

M. Wilfrid Gagnon, 51 ans, du 1425, rue Cumberland, est tombé de sa voiture en marche lorsque la portière du côté du chauffeur s'est soudainement ouverte alors qu'il effectuait un virage.

Il a tenté mais en vain de rattraper la portière et est tombé sur la chaussée, s'infligeant des coupures à la tête et aux jambes.

L'auto, sans chauffeur, dans laquelle se trouvaient son épouse, Yvette, 51 ans, et son fils invalide, Roger, 27 ans, a voyagé environ 40 pieds. Sur son passage, le véhicule a heurté une borne-fontaine puis est monté sur une pelouse et a ensuite heurté le coin d'une maison. Les deux occupants, qui ne savaient pas conduire un véhicule, n'ont pas été blessés, mais ont subi un choc nerveux.

L'auto a subi des dommages de l'ordre de $500, mais la maison n'a pas été avariée. La borne-fontaine a été légèrement abîmée.

M. Gagnon a déclaré au "Droit" qu'il a réussi à se relever de la chaussée en moins de quelques secondes et s'est mis à courir après sa voiture en marche. "J'ai réussi à rattraper le volant au moment où elle s'est immobilisée contre la maison", de dire M. Gagnon, qui en est à son premier accident de la circulation.

TOUTES LES LUNETTES AU
MEME PRIX MODIQUE
A FOYER SIMPLE $11.95 A DOUBLE FOYER $17.95
y compris la monture, les verres et l'étui
POURQUOI PAYER DAVANTAGE!



65 MODELES, FORMES ET TEINTES AU CHOIX
Exigez toujours les marques nationales
Montures brisées réparées ou remplacées sur-le-champ
Ordonnances d'oculistes exécutées au même prix modique
Un rendez-vous n'est pas nécessaire
CAPITAL CITY Optical Co.
Edifice Booth suite 316 165, rue Sparks
Heures d'affaires: 9h. du matin à 5h. du soir tous les jours, y compris le samedi. Ouvert le mercredi jusqu'à midi
Tél.: 232-4758

Davis Agency
Pour le plus beau choix de faire-part et accessoires de mariage
DANS L'EST DE L'ONTARIO
203, rue Sparks, sur le Mall, Plaza Billings Bridge, Plaza Carlingwood

MARDI chez CAPLAN
AU MAGASIN ... AU SOUS-SOL
MAGASINEZ et ECONOMISEZ
en profitant des aubaines exceptionnelles



ROBES EN JERSEY ARNEL RAYEES
Ord. 10.95 6.99
Tailles 10 à 18
Des robes fourreau monopièces à ceinture et garnitures en cuir. Rayures bleu et beige.
MAGASIN DU SOUS-SOL

ROBES demi-tailles
Ord. 12.95
Des robes de jersey d'arnel, de teintes brun, marine et vert. Tailles 14½ à 24½. 6.95
MAGASIN DU SOUS-SOL



ROBES-TUBES POUR FILLETTES
Val. 2.49 et 2.98 1.77
Confection de ravissants imprimés divers. Tailles 4 à 6X et 8 à 14.
MAGASIN DU SOUS-SOL



Vente!
ROBES-TUBES de coton pour dames
Achat spécial! 1.99
Des robes en imprimés fleuris sur fond de teintes unies. Modèles à ceinture et à encolure échancrée. Tailles P, M et F.
MAGASIN DU SOUS-SOL

Climatisé pour votre confort!



CHEMISES habillées et sport pour garçons
Si de qualité parfaite, vaudraient 3.98 1.59
2 pour $3
Manches longues et courtes. Cols à bouton-pression, boutonnant ou ordinaires. Teintes diverses. Grandeurs 8 à 18 dans l'assortiment.
MAGASIN DU SOUS-SOL



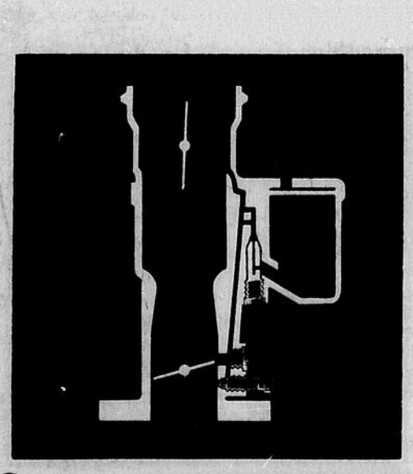
Vente!
ZORRIS tout en caoutchouc
29¢ la paire
Pointures pour hommes, garçons, fillettes et dames. Des sandales idéales pour la plage, la douche, la piscine ou la détente.
MAGASIN DU SOUS-SOL

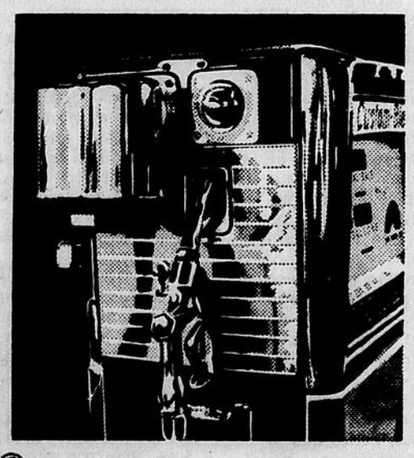


CASSEROLE FIRE KING
Val. jusqu'à 1.98 99¢
Diverses casseroles à couvercle, plats à gâteaux, de toutes les formes et grandeurs. Garantie de deux ans contre le bris causé par la chaleur. Blanc et cuivre dans l'assortiment.
MAGASIN DU SOUS-SOL

Caplan... rue Rideau... composez 235-3381...
Vaste parc de stationnement.

Voici pourquoi le Mélange sur Commande Sunoco Bleue est la plus pure forme de puissance maintenant disponible





①Un nouveau nettoyeur de carburateur a été ajouté aux *six Mélanges sur Commande Sunoco Bleue*. Ce nouvel additif révolutionnaire (appelé le L-110) supprime les dépôts qui se forment dans votre carburateur. Résultats: moins d'ajustements du carburateur, aucun risque de pannes causées par les impuretés qui s'accumulent dans le carburateur. Vous ferez plus de milles au gallon—jusqu'à 20 milles de plus par plein d'essence pour la plupart des voitures.

②Un nouveau filtre d'essence ultra-fin est maintenant installé sur toutes les pompes Sunoco. Il retient même les plus petites impuretés que vous ne pouvez voir à l'oeil nu, et permet de vous offrir l'essence la plus pure.

ESSENCE "PURE PUISSANCE":
Les spécialistes de l'industrie pétrolière disent que l'essence parfaite serait celle qui procurerait 100% de *pure puissance*, c'est-à-dire une essence exempte de toute impureté et qui brûlerait sans laisser de résidus.
Sunoco se rapproche maintenant jusqu'à la limite de cet idéal que la technique moderne rend possible.
Le nouveau filtre ultra-fin Sunoco vous assure que chaque goutte de Sunoco Bleue est parfaitement pure, absolument débarrassée de la moindre impureté lorsqu'elle entre dans votre auto. Et grâce à l'additif révolutionnaire maintenant ajouté à la Sunoco Bleue, les tuyaux, pompes à essence et carburateurs seront plus propres qu'ils n'ont jamais été.
Arrêtez-vous chez Sunoco cette semaine et faites le plein avec la plus pure forme de puissance que vous puissiez donner à votre auto... le nouveau Mélange sur Commande Sunoco Bleue!
MÉLANGES SUR COMMANDE
SUNOCO



TOUJOURS LÀ—AVEC DE L'ARGENT POUR TOUTE RAISON VALABLE
vacances ◇ réparations de votre auto ◇ comptes en souffrance ◇ améliorations domiciliaires ◇ meubles neufs ◇ dépenses imprévues. De $50.00 à $2,500.00 OU PLUS
SERVICE RAPIDE ET COURTOIS ASSURÉ
Ch. 209, EDIFICE COMMONWEALTH
77' rue Metcalfe 236-9408
134, rue Sparks 236-0736
73, rue William 236-0627
1242½ ouest, rue Wellington 725-1033
EASTVIEW : Edifice HOTEL LAFONTAINE
Ch. de Montréal, angle rue Mona 745-1557
HULL : 107 Hôtel-de-Ville angle Principale 771-6278
GATINEAU : 309, rue Notre-Dame 663-2421
NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
NF-65-4F

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

La Chine en marche

C'est un lieu commun de rappeler que le monde doit à l'Europe presque tous ses progrès techniques ou technologiques ou scientifiques; et, comme la plupart des lieux communs, il exprime une vérité. Mais l'Occident a longtemps sous-estimé la science russe (l'U.R.S.S. est en partie européenne) et pourrait bien commettre la même erreur à propos d'une Chine réveillée et ambitieuse qui jadis enrichit le monde de plusieurs découvertes et inventions.

En rangeant des papiers, on tombe sur un article de Lucien Barnier, paru dans l'hebdomadaire français "Arts" du 14 au 20 octobre 1964. L'auteur y signalait la tenue récente à Pékin d'un congrès scientifique réunissant, outre plusieurs milliers de Chinois, 350 délégués des instituts scientifiques de 43 pays extra-européens: seulement des Asiatiques, des Africains et des Américains du Sud déterminés à prouver que la science moderne n'est plus le monopole de l'Occident.

Il est probable que d'ici 15 ans la Chine battra les records des promotions annuelles d'ingénieurs et de chercheurs scientifiques. Elle en produit déjà près de 100,000 par an. Sous l'impulsion de M. Chien Hsuchsen, elle décentralise l'enseignement scientifique, priorité étant donnée selon les régions du vaste pays à telle ou telle science. La Chine deviendra dans les dix prochaines années une réelle puissance nucléaire à moins que . . . Et même si les Américains cédaient à la tentation de détruire ses installations, qui l'empêcherait de se remettre à la tâche ?

M. Barnier la dit encore faible, par rapport à la science occidentale, en chimie, en biochimie et surtout en biologie, mais elle rattrape graduellement et très sûrement son retard.

Devant de tels faits, et d'autres non moins impressionnants, comment ne pas trouver aberrante la politique qui consiste à tenir la Chine à l'écart de la majorité des nations représentées à New York, si du moins l'on veut donner une signification et une importance quelconques à l'O.N.U. ? Sans doute elle est communiste. Mais l'U.R.S.S. et d'autres pays ne le sont-ils pas ?

En cette année dite de la coopération internationale, on devrait prendre la résolution (dans les grandes capitales) d'entamer des pourparlers dès que ce sera possible avec la Chine pour qu'elle prenne parmi les nations le rang auquel lui donnent droit le nombre de ses habitants, sa vieille civilisation et sa résolution légitime de participer aux grandes décisions mondiales qui engageront l'avenir.

Nous prémunir contre le communisme, rester dignes de notre civilisation et la prolonger, c'est une tout autre entreprise qui requiert, comme la préservation de nos libertés individuelles à l'intérieur de nos frontières, une vigilance continuelle.

Willie CHEVALIER

A tombeau ouvert . . ?

Dans une lettre que nous ne pouvons publier pour deux raisons d'ordre technique, un citoyen de Hull fait de judicieuses remarques sur les inconvénients de la mise sur le marché de certaines automobiles neuves, mais dont la sécurité est parfois discutable.

Il commente un documentaire de l'O.N.F., intitulé: "Every Second Car", présenté au réseau anglais de Radio-Canada. "Tant qu'il y aura des hommes, il y aura des accidents, écrit-il, mais selon des experts le problème des mortalités réside en grande partie dans la construction des voitures et non complètement dans l'état des routes ou des chauffeurs".

Une revue soulignait récemment les progrès accomplis dans la fabrication des autos. Toutefois, il y aurait des distinctions à faire, et eu égard aux prix des voitures, les clients ont certes raison d'exiger d'autres améliorations, surtout moins superficielles.

Tapis mur à mur, glaces automatiques, radios à modulation de fréquence, horloges électriques, capitonnage de luxe, profusion de chrome et un klaxon sonore restent des accessoires secondaires. Par contre, si les rotules ou les embouts ne sont pas solides, l'automobiliste, s'il ne se réveille pas dans l'au-delà, — se rappellera longtemps ce que signifie la perte d'une roue ! Le rapport du volant, la durabilité des bielles et des freins, la fermeté de la suspension, de bons pneus et non des bombes à retardement, demeurent des facteurs plus importants que de jolis détails sans vraie conséquence, si ce n'est de mousser la vente. Et que dire de la course aux chevaux-vapeur ! Pour la même carrosserie et le même poids, vous avez le choix entre 140, 200, 300, 350 et 400. Est-ce logique ? Au lieu de multiplier les limites de vitesse, ne serait-il pas plus normal de s'attaquer à la source du mal, d'autant plus que beaucoup de routes ne conviennent pas à des voitures de course ?

Bref, l'utile avant l'agréable. En outre, l'essentiel ne devrait pas être un "extra". On comprendrait mieux la manie des accessoires, si elle ne se rapportait pas tant au luxe qu'à des objets commodes tels qu'un cric convenable, une torche de secours, un extincteur chimique, un coffret d'outils de secours et une trousse de premiers soins. De toute façon, la fonction devrait damer le pion au carénage. Si les gouvernements daignent censurer les médicaments et les jouets d'enfants, pourquoi n'auraient-ils pas le courage, — surtout si les députés reçoivent un aide-mémoire de leurs commettants, — d'exercer un contrôle sur la production et la vérification des automobiles en vue de protéger les consommateurs, d'enrayer la montée en flèche des primes d'assurance et surtout de sauver des vies humaines?

Gérard BERNIER

M. Pierre Camu

L'administration fédérale gâte si peu les Canadiens de langue française dans sa distribution de hauts postes que lorsqu'elle leur rend simple justice, c'est déjà un fait à souligner.

C'est ce que nous faisons aujourd'hui à l'occasion de la nomination de M. Pierre Camu au poste de président de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, charge qu'il assumera le 1er août.

Vice-président de l'Administration depuis octobre 1960, M. Camu n'est pas un inconnu à Ottawa, même si on ne le voit guère dans les réceptions officielles auxquelles il préfère son devoir d'état et ses obligations familiales.

Le ministre des Transports, M. John W. Pickersgill, nous a rappelé qu'avant son entrée à l'Administration de la voie maritime, M. Camu était professeur à l'Université Laval où il enseignait la géographie économique et où il était directeur du centre de recherches de la faculté de commerce.

M. Pickersgill nous a également dit que M. Camu était l'auteur de plusieurs publications, dont un certain nombre traitent des effets de la voie maritime sur l'économie canadienne, mais il aurait pu ajouter que le nouveau président de l'Administration avait également travaillé à Ottawa avant d'enseigner à Québec.

Pendant quelques années, on l'a vu à la direction de la géographie du ministère des Mines et des Relevés techniques où il a laissé un excellent souvenir.

Son retour à Ottawa, en 1960, avait réjoui ses amis. Sa nomination à la succession de M. Rankin les réjouit de nouveau. Tous y voient la preuve qu'il est possible à un Canadien de langue française de vivre et de faire sa marque hors du Québec lorsqu'il possède la volonté de ce faire, de même que les qualités et l'autorité qui commandent le respect.

Crier à la persécution est courant, et on ne peut nier que ça existe, mais il y a moyen de vaincre les gens de mauvaise foi lorsqu'on est techniquement aussi fort qu'eux et qu'en plus on est bilingue.

Réjouissons-nous donc de la nomination de M. Camu, mais ne nous faisons pas illusion. Tout aussi compétent et même plus encore que ceux qui auraient pu être ou étaient ses concurrents à la présidence de l'Administration de la voie maritime, il n'aurait pas eu le poste s'il n'eût connu l'anglais.

Dans les services fédéraux, il nous faut être supérieurs aux anglophones pour être leurs égaux, c'est-à-dire posséder les mêmes connaissances scientifiques ou académiques qu'eux et être bilingues en plus.

Marcel GINGRAS

De notre correspondant à Rome

Une vocation de semeur

par Georges HUBER

Le souvenir du bon Pape Jean XXIII est encore bien vivant ici, comme le montrent les manifestations pour le deuxième anniversaire de son décès. Des messes ont été célébrées en différents endroits de l'Italie. Des milliers de personnes, venues en partie de l'étranger, ont visité sa maison natale, à **Sotto il Monte**; des foules de pèlerins sont descendus dans les cryptes de la basilique vaticane, pour fleurir sa tombe et prier. Une messe solennelle de requiem a eu lieu en présence du Souverain Pontife.



Comme le relevait l'"Osservatore Romano", le "Journal d'une âme" — ou notes autobiographiques et pensées de Jean XXIII, de ses années de séminaire jusqu'à la veille de sa mort — connaît une diffusion croissante à travers le monde. Il a été traduit en plusieurs langues. L'édition américaine serait même devenue un "best-seller".

Ainsi, la survie spirituelle du Pape Jean compense-t-elle en quelque sorte le brièveté de son pontificat. D'ailleurs, l'Eglise et le monde ne bénéficient-ils pas de son oeuvre principale, qui a été la réunion du XXIe Concile oecuménique?

Parmi les manifestations qui ont marqué ce deuxième anniversaire du bon Pape Jean, une conférence donnée à Parme par son ancien secrétaire, Mgr Loris Capovilla, mérite une mention particulière. Cette conférence révèle, en effet, plusieurs traits inédits, qui rendent encore plus attachante la personnalité si sympathique du défunt. Ils le montrent dans un mélange délicieux de foi chrétienne et de souriante bonhomie.

Homme enjoué

Ainsi, une quinzaine de jours avant son décès, Jean XXIII reçut-il en audience le cardinal Wyszynski. A la fin de la rencontre, le Pape mi-sérieux, mi-enjoué, dit au primat de Pologne: "Au revoir en septembre prochain (ouverture de la deuxième session du Concile). En septembre vous me trouverez ici moi-même, ou vous trouverez un autre Pape. Vous savez bien qu'en un mois on peut tout faire ici: funérailles d'un Pape et élection de son successeur..." "S'il n'y avait pas ce malheureux protocole, ajouta Jean XXIII, je vous accompagnerais jusqu'à la Porte de bronze."

Quelle fut la réaction de Jean XXIII à la nouvelle de l'imminence de sa mort? Il sourit, heureux d'entreprendre le grand voyage qui le conduirait dans la maison du Père. Il souriait, tandis que son entourage sanglotait.

Huit mois de souffrances — parfois aiguës — l'avaient préparé à la mort. Un matin, en l'aidant à revêtir les vêtements liturgiques, Mgr Capovilla avait remarqué la pâleur extrême du Pape: "Saint-Père, vous sentez-vous mal...?" "Mon enfant, je suis comme saint Laurent sur son gril..."

Si atroces que fussent parfois ses douleurs, on n'entendit jamais Jean XXIII se plaindre. Il se réjouissait même de contribuer par ses souffrances à la construction spirituelle de l'Eglise et à l'unité des chrétiens: "Un Pape qui ne souffre pas, disait-il, serait un piètre Pape."

Jean XXIII crut pouvoir se rendre ce témoignage quelques jours avant son décès: "Je ne me recherche pas moi-même, je ne m'occupe que de LUI. Rien ne me distrait de mon colloque intérieur avec Dieu: ni les acclamations des foules, ni le poids écrasant des affaires qui pèsent sur le coeur du Pape."

Jean XXIII, qui avait voulu que le Concile promulguât d'abord un document sur le renouveau liturgique, goûtait fort la saveur spirituelle des textes du missel et du bréviaire. Après la Messe, il lui plaisait de relire l'Epître ou l'Evangile et d'en commenter quelque verset dans son Journal intime.

"Je l'attends. . ."

Parmi les traits caractéristiques de son maître, Mgr Capovilla note le désir d'éviter tout ce qui pouvait blesser les coeurs, surtout lorsque sa charge l'amenait à prendre des mesures sévères contre des prêtres ou des prélats. "Au cours de mon long stage ici-bas — observe Jean XXIII — je n'ai jamais voulu intentionnellement faire mal à qui que ce soit." Nonce apostolique en France, il avait dû, sous les pressions du gouvernement, déplacer trois évêques collaborationnistes. Dans la suite, il choisit l'un d'eux comme confesseur, pour lui manifester son estime. Avec un deuxième, il entretint de cordiales relations épistolaires.

Sur son lit de mort, Jean XXIII se souvint d'un évêque catholique de Turquie, contre lequel il avait dû prendre des mesures sévères, comme délégué apostolique, trente ans plus tôt. Le pape moribond recommanda le prélat turque à son secrétaire: Assurez-vous que Mgr X... n'ait besoin de rien. Ne l'oubliez pas. Envoyez-lui un souvenir de ma part. Et dites-lui que je l'attends au paradis, où nous aurons bien des choses à nous raconter l'un à l'autre, et où nous serons toujours de bons frères..."

Rapportant ces propos de Jean XXIII, Mgr Capovilla s'interroge sur les raisons du rayonnement du Pape. Il les voit dans une heureuse synthèse: Jean XXIII habitait à la fois sur la terre et au ciel: par la prière il avait atteint au parfait équilibre qui permet de respecter l'échelle des valeurs.

En un autre endroit de sa causerie, Mgr Capovilla fait cette observation qui, elle aussi, marque la personnalité du Prédécesseur de Paul VI: Il ne fut pas un moissonneur, mais un semeur.

Petit film

La séduisante permanence

A cette pointe fragile de l'histoire, en ces années fugaces où tout semble échapper à chacun comme du sable entre les doigts, il est confortable d'entendre parler de permanence.

Le mot a été lâché à propos du poste de président des Communes et tous ceux — ils sont nombreux — qui sont abrutis du provisoire, ont trouvé l'idée fort sympathique. La permanence, ils voudraient bien la voir s'installer partout où cela est possible, du moins fondamentalement. C'est que, permanence est un mot qui confère à une fonction, à une institution, à un objet, l'autorité dans la stabilité.

Malgré la mobilité et la fluidité de tant de choses humaines, malgré "l'accélération de l'histoire", sans compter celle des moteurs, l'on aime bien à penser que la Cinquième de Beethoven sera encore goûtée en l'an 2000; que le Parthénon sera à peu près dans le même état sur l'Acropole d'Athènes; que le Colisée projettera toujours ses arcades dans le ciel de Rome; que les Champs-Elysées demeureront la plus belle avenue de l'univers; même si les jeunes, mécontents du monde dont ils héritent — (leurs pères le furent) —, avides de hardiesse, se situent si évidemment hors des usages et des conventions chers aux croulants de 25 ans et plus.

A moins que cette génération du monde nouveau, celle des réactés, des transistors, des guitares électriques, du yé-yé, des blousons noirs établisse dès aujourd'hui, ses permanences de demain?

La permanence du monde ancien et nouveau réconciliés, ne se situera que par rapport aux valeurs intangibles du plus lointain passé, non pas d'un passé encore proche que renie d'ailleurs la jeunesse actuelle.

La fusée spatiale jure moins sur un char de cortège quand elle défile face au Kremlin de Moscou que le dernier disque de "twist" déposé sur une table Louis XV.

C'est que les vraies valeurs sont celles qui ont traversé plusieurs siècles; celles que la jeunesse pourtant si décidément tournée comme il se doit vers l'avenir, accepte d'instinct, alors qu'elle rejette, ou plutôt ignore, la guerre 1914-1918 et découvre Hitler, la valse hésitation, où les monstres sacrés de la belle époque si proche encore quoique plus ensevelie que les villes souterraines des vieux continents.

Il y a donc permanence et permanence. Celle que le monde, par tant de signes, s'est forgée au cours de la civilisation gréco-romaine; celle à laquelle s'ajouteront les débris valables de notre époque en gestation.

Maurice HUOT

Maturité

Selon le gouverneur général, "le centenaire mettra à l'épreuve notre maturité en tant que nation". En tout respect pour Son Excellence, nous ferons preuve de maturité si nous savons reviser la constitution avant 1967 afin que survive la Confédération.

Oui et non

Un éditeur renvoyait avec regrets à un romancier son manuscrit en lui expliquant que son oeuvre était à la fois intéressante et originale mais que, malheureusement, les passages intéressants n'étaient pas originaux et que les passages originaux n'étaient pas intéressants.

Pour sa part "la Nation française" reconnaît qu'un certain ministre est actif et intelligent, mais "tout se passe comme si, là où il est actif, il était inintelligent; et là où il est intelligent, paralysé".

Elections

Une liste unique aux récentes élections polonaises obtenait une majorité de 98 p. 100. Mais le "rédempteur" (lui-même dixit) du Ghana a fait mieux; ses 198 candidats furent élus sans qu'il fût besoin de voter, M. N'Krumah jugeant avec raison que la formalité d'une élection eût été ridicule puisque le résultat en était d'avance connu. Qui n'admirerait cette logique?

Willie CHEVALIER



Le Dr Dumoulin, chef du laboratoire d'électrodiagnostic et d'Electromyographie, à l'hôpital de Charleroi. A côté de lui, les appareils utilisés lors de l'expérience.

Diagnostic par téléphone

Récemment a eu lieu à l'Hôpital civil de Charleroi une expérience d'une portée pratique considérable dans le domaine de la transmission à distance de signaux biologiques.

Cette expérience a été réalisée au laboratoire d'électrodiagnostic et d'électromyographie que dirige le Dr Dumoulin. Cet éminent praticien est un spécialiste de la réadaptation neuro-musculaire. Outre son travail à l'Hôpital civil, il s'occupe également de l'Ecole clinique provinciale du Hainaut pour handicapés, activité qu'il cumule avec celle de rédacteur en chef de la revue "Electrodiagnostic-Thérapie", revue d'électrophysiologie appliquée à laquelle collaborent plusieurs professeurs et médecins belges et étrangers de réputation internationale.

Le Dr Dumoulin est également l'auteur du premier traité d'électromyographie publié en langue française. Il travaille en collaboration avec le professeur Mosinger, un Luxembourgeois d'origine, qui dirige l'Institut d'hygiène industrielle et de médecine du travail de l'Université d'Aix-Marseille. Le laboratoire carolorégien du Dr Dumoulin et l'Institut de Marseille seront d'ailleurs bientôt en liaison constante, par ondes hertziennes, pour les besoins de leurs travaux de recherche.

C'est dans le cadre de ces recherches, à l'occasion d'une conference donnée au Grand-Duché de Luxembourg par le professeur Mosinger, que les deux savants ont été amenés à réaliser la transmission, entre Esch et Charleroi et vice versa, de signaux biologiques susceptibles de permettre l'établissement d'un diagnostic à distance.

Il n'y aurait là rien de très nouveau, n'était le mode de transmission employé. En effet, la technique du diagnostic à distance est bien connue, particulièrement aux Etats-Unis où on l'utilise en cardiographie, la transmission étant assurée par radio. Mais à Charleroi, on a eu recours, pour la première fois au monde, à un instrument des plus courants, familier à tout un chacun et étroitement associé à notre vie quotidienne: le téléphone.

L'électromyographie. . .

Avant d'aller plus loin, il convient peut-être ici d'expliquer brièvement en quoi consistent les méthodes d'électrodiagnostic appliquées à l'étude des fibres musculaires, c'est-à-dire l'électromyographie. Cette technique est basée sur le fait que les muscles, lorsqu'ils se contractent, engendrent des courants électriques de faible tension — de l'ordre du micro-volt. Ces courants peuvent être étudiés et analysés de façon à en tirer des conclusions précises quant à l'état du muscle examiné.

Grâce à un appareillage adéquat, les différences de potentiels électriques, détectées au niveau des fibres musculaires par l'intermédiaire d'électrodes et amplifiées un million de fois, sont transformées en signaux rendus perceptibles par divers procédés employés concurremment. Ils apparaissent en effet sous l'aspect d'un tracé lumineux sur le cadran d'un oscilloscope et peuvent donc être observés directement. Ils sont aussi transformés en sons transmis par un haut-parleur. Enfin ils sont enregistrés par une caméra à déroulement continu de façon à obtenir une image permanente, qui constitue l'électromyogramme et qui pourra être conservée et étudiée par la suite. Généralement aussi, les signaux audibles sont enregistrés sur bande magnétique.

On peut ainsi mettre en évidence tout comportement anormal d'un muscle dû à une lésion musculaire ou neuro-musculaire. L'étude d'un électromyogramme permet aussi d'établir un pronostic de la lésion et de prévoir, avant tout signe clinique, la récupération fonctionnelle du muscle atteint.

La pratique de l'examen électromyographique requiert un appareillage complexe, difficilement transportable et qui représente un investissement important. De plus, seuls des spécialistes sont à même d'analyser les électromyogrammes et d'en tirer des conclusions. C'est pourquoi, jusqu'à présent du moins, les malades devaient se rendre pour subir cet examen dans des centres médicaux tels que le laboratoire d'électrodiagnostic et d'électromyographie de l'Hôpital civil de Charleroi où des spécialistes comme le Dr Dumoulin et son assistant, le Dr Clauses, disposent des installations nécessaires. Il n'était donc guère possible à un médecin isolé de poser un diagnostic de ce genre et il était absolument exclu qu'un malade puisse être examiné sur place.

Expérience en double

L'expérience réalisée entre Charleroi et Esch-sur-Alzette, au Grand-Duché de Luxembourg, a permis de vaincre d'une manière très simple l'obstacle de la distance. Il a suffi pour cela de disposer d'un poste téléphonique sur lequel avait été branché un appareil spécial mis au point par l'ingénieur électronicien attaché au laboratoire du Dr Dumoulin, M. Sneppe.

L'expérience a eu lieu en "duplex", c'est-à-dire que les spécialistes de Charleroi ont pu "examiner" un patient hospitalisé au Grand-Duché, tandis que les médecins luxembourgeois ont, à leur tour, étudié le cas d'un malade qui se trouvait à Charleroi.

Les résultats ont été concluants, ce qui permet d'espérer que le procédé ne tardera pas à déborder le cadre de la recherche pour passer dans le domaine de l'utilisation pratique. Désormais, tout médecin, à condition de disposer d'un téléphone et du petit appareil aisément maniable et peu coûteux mis au point par l'ingénieur Sneppe, pourra examiner ses patients sur place et transmettre, quelle que soit la distance à vaincre, des signaux électromyographiques permettant l'établissement d'un diagnostic précis et ce sans aucune perte de temps. Il est inutile, croyons-nous, de souligner l'importance de ce facteur dans les cas graves et urgents (poliomyélite par exemple).

Signalons encore, en guise de conclusion, que le Dr Dumoulin et ses collaborateurs envisagent d'appliquer la même méthode de transmission à l'étude du volume respiratoire et à l'électrocardiographie.

(Institut belge d'information)

La Chambre d'immeuble

La Chambre d'immeuble de Hull vient de recevoir de Québec sa charte d'incorporation. Il n'y a pas très longtemps, quiconque pouvait s'improviser agent d'immeuble. Ceci constituait une meance pour la profession et un danger pour le public. Maintenant, le code d'éthique de la Corporation des courtiers en immeuble du Québec assure une compétence professionnelle et protège les clients éventuels. A cause de l'importance d'une transaction immobilière, étant donné la complexité des aspects légaux actuels, la Chambre d'immeuble de Hull est un atout précieux pour cette ville et la banlieue, à condition toutefois que la population sache profiter de cet avantage en assurant les services des membres de cet organisme.

Gérard BERNIER

La diplomatie gaulliste

Les relations officielles de la France et des Etats-Unis sont tendues mais le "Times" de Londres n'en trouve pas moins que la diplomatie gaulliste est une belle réussite. Quel autre pays que la France, à l'heure actuelle, entretient des relations cordiales à la fois avec Pékin et avec Moscou, avec les deux Allemagnes et avec l'Espagne de Franco? Quel autre chef d'Etat occidental serait aussi acclamé que de Gaulle le fut en Amérique latine? Et ses succès au Moyen-Orient et en Afrique sont encore plus remarquables. Toutefois le "Times" pense que ce n'est pas tant la France que le général lui-même, à cause de son prestige et de son originalité, qui remporte ces victoires.

Willie CHEVALIER

— LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE —

? Péché originel et péché personnel

"COMMENT REPONDRE A L'OBJECTION SUIVANTE: "On ne peut pas naître avec le péché originel, parce qu'on ne peut pas avoir un péché sur la conscience sans l'avoir commis soi-même?"

(Mme Hector B., Nicolet)

Pour résoudre cette objection, il faut bien distinguer entre péché originel et péché personnel. Un péché est personnel quand il est un acte (libre) de la volonté humaine d'un individu contre Dieu. En ce sens, on ne peut pas avoir un péché sur la conscience sans l'avoir commis.

Le péché originel n'est pas un acte de la volonté de chaque individu contre Dieu. Il est un état de mort spirituelle dans lequel nous venons au monde par l'absence de la "grâce sanctifiante". Cet état nous le tenons par la faute d'Adam et Eve, nos premiers parents dont nous sommes solidaires.

L'existence d'un péché originel universel transmis à tous les hommes est un dogme de foi. Cette réponse à votre objection est communément donnée par les théologiens.

Vous avez des questions à poser ? Ecrivez-nous.

Le Courrier Biblique,
SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE
5221 av. De Gaspé, Montréal 14

— LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE —

Ghislaine Ménard, reine de la Semaine française à Cornwall

CORNWALL — Mlle Ghislaine Ménard, âgée de 18 ans, a été proclamée reine du festival de la cinquième Semaine française à Cornwall, lors de la soirée de couronnement qui a eu lieu en fin de semaine devant près de 900 personnes au cinéma Capitol de cette ville.

Feront aussi partie de sa Cour royale, Mlles Elaine Ladouceur, 16 ans, et Lorraine Bissonnette, 18 ans.

Neuf candidates ont participé au concours de la Semaine française et les juges venant d'Ottawa et Hull ont eu de la difficulté à arrêter leur choix.

Au cours de la même soirée, les membres du jury avaient aussi à proclamer une maman canadienne, ainsi que la meilleure composition dans le cadre du concours de la chanson canadienne.

Mme Hormidas Piché, âgée de 73 ans, du 317 B, rue Carleton, et membre de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, séction St-Félix-de-Valois, a été couronnée la maman canadienne 1965.

Au concours de la chanson, Mlle Suzanne Viau, professeur de musique à l'école de la Nativité, pour garçons, a remporté la palme pour sa chanson "Donnons-nous la main" interprétée par Paul Giroux. Mlle Pauline Bergeron, qui a présenté la chanson "Chantons Canadiens, chantons", a remporté le deuxième prix.

Les membres du jury étaient Mme R. Alma Sauvé-Boult, présidente nationale de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, à Ottawa, Mme Ivanhoé Séguin, directrice de la Fédération, M. Jean-Robert Bélanger, trésorier et directeur du personnel au journal "Le Droit", M. Paul Robyn, directeur des programmes au poste CKCH, à Hull, et M. Rénald Théoret, finissant du Collège de Cornwall, d'Alexandria.

Mlle Thérèse Pinard, 17 ans, du 108 rue Lefebvre, à Cornwall, a remporté le prix de $500.



REINE DE LA SEMAINE FRANCAISE DE CORNWALL — Mlle Ghislaine Ménard, 18 ans, a été proclamée reine de la cinquième Semaine française de Cornwall, lors du couronnement vendredi soir. On voit dans cette photo, à droite, le docteur Elzéar Simard, maire de Cornwall, qui pose la couronne sur la tête de la nouvelle reine, Ghislaine Ière. Incidemment, le docteur Simard était le médecin qui avait assisté à la naissance de Mlle Ménard, il y a dix-huit ans. A gauche et au bas de la photo, on voit les deux princesses qui feront partie de la cour royale, Mlles Lorraine Bissonnette et Elaine Ladouceur.
(Photo Gosling, Cornwall)

Quatre morts dans la région de Cornwall en fin de semaine

CORNWALL (DNC) — **Quatre personnes de Cornwall et la région ont péri dans des accidents de la route survenus en fin de semaine. Trois d'entre elles étaient de Cornwall, tandis que la quatrième était de la région d'Alexandria.**

Les quatre victimes, qui ont toutes connu une mort instantanée, ont été identifiées comme étant Winston (Micky) Montroy, 42 ans, du 109, rue Cumberland, à Cornwall; Mike Pecanic, 57 ans, du 28A, rue Marlborough-Sud, Cornwall; Marcella Tyo, 8 ans, fille de M. et Mme Marcel Tyo, domiciliés au 401 est, quatrième Rue, Cornwall et Bernard Lacombe, 7 ans, fils de M. et Mme Joseph Lacombe, R. R. no 4, Alexandria.

MM. Montroy et Pecanic ont perdu la vie, tôt samedi matin, près de Montréal, lorsque l'auto dans laquelle ils voyageaient a quitté la route et heurté un poteau de téléphone. Les deux hommes revenaient à Cornwall au moment de l'accident.

Marcella Tyo a été tuée vers 7h. 15, samedi soir, alors qu'elle a été projetée de la voiture décapotable à toiture baissée conduite par son oncle, James P. Summers, 23 ans, 14, ouest, troisième Rue, Cornwall. Ce dernier a dû être hospitalisé souffrant de blessures au dos ainsi que M. Marcel Tyo, père de la victime, qui a subi de profondes coupures à la tête. L'auto a fait une embardée et donné contre un poteau en bordure de la route sur le chemin Post, à trois milles à l'ouest de St-Andrews.

Dans un autre accident, Bernard Lacombe, membre d'une famille de 16 enfants, dont le père est sans travail, a connu une mort instantanée. L'enfant a été renversé par une auto sur la route no 34, à un mille et demi d'Alexandria et environ un demi mille de la demeure de ses parents. Le jeune Lacombe, qui s'était rendu à Alexandria au cours de la journée, a fait de l'auto-stop pour revenir chez lui.

Après être descendu de la voiture conduite par M. Ronald MacMillan, de Fassifern, Ont., il s'est rendu à l'arrière de la voiture pour ensuite s'engager dans la voie de circulation d'une automobile conduite par M. Raymond Théorêt, 35 ans, R. R. no 2, Vankleek Hill.

Mme Madeleine Théorêt, qui tenait son bébé de deux mois sur ses genoux, n'a pas été blessée, mais l'enfant a été projeté au fond de l'auto sans toutefois subir aucune blessure.

Le Dr John F. Mutch, de Maxville, qui a constaté le décès sur le lieu de la tragédie, n'a pas encore révélé s'il y aura enquête du coroner.

Winston Montroy laisse dans le deuil, outre son épouse, deux fils et deux filles.

M. Mike Pecanic laisse son épouse et deux filles demeurant près de London, Ontario.

La jeune Marcella Tyo laisse pour pleurer sa perte, outre ses parents, un frère et deux soeurs.

Bernard Lacombe laisse ses parents, dix frères et cinq soeurs.

Au moment de la tragédie qui a coûté la vie à Marcella Tyo, la famille se rendait chez une tante pour célébrer la fête du grand-père, M. Fred Legue, du chemin Post. M. Tyo voyageait dans une voiture avec son demi-frère, James Summers, tandis que Mme Tyo et ses trois autres enfants prenaient place dans une voiture qui précédait celle de la victime.

Cycliste de 16 ans heurté à mort par une voiture de la Sûreté provinciale

ROCKLAND (DNC) — Un adolescent de 16 ans, André Yelle, fils de M. et Mme Fernand Yelle, de Lefaivre, en Ontario, a été frappé à mort par une voiture de la Sûreté provinciale de l'Ontario sur la route de la cinquième concession qui relie Sarsfield à Cumberland, vers 9h. 30 samedi soir.



ANDRE YELLE

Le garçon se promenait en bicyclette avec deux autres compagnons en face de la demeure de ses parents adoptifs, M. et Mme Alfred Régimbald lorsque s'est produit la tragédie.

Il semble, selon les témoins, que la victime accompagnée de Gilbert Lemay, 15 ans, et de Frédéric Chartrand, âgé de 14 ans, venait de sortir d'un terrain de pique-niques situé en face du domaine des Régimbald et que les trois copains, montant leur bicyclette, circulaient à côté d'un tracteur conduit par le frère de Gilbert Lemay, Gérald, âgé de 17 ans.

A un certain moment, une voiture de la Sûreté provinciale, conduite par l'agent Ed Lyttle, et accompagné de l'agent Don Rettey, a surgi et, voulant dépasser le tracteur, a frappé le jeune Yelle qui a été précipité dans le fossé. Selon le coroner W. C. Tweedie, sa mort a été instantanée.

André Yelle demeurait depuis trois ans environ chez ses parents adoptifs en compagnie de son frère, Jean-Luc, 17 ans, et de sa soeur, Francine, âgée de 11 ans, suivant une entente établie par le Service d'aide à l'enfance.

Le sergent William Campbell, chef du détachement de Rockland de la Sûreté provinciale, mène l'enquête.

Le corps du jeune Yelle sera exposé, à compter de lundi après-midi au salon funéraire Lamarre d'Alfred.

Nouvelles heures de Bureau
EASTVIEW
J.A.L. LAFRENIERE r.o.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
166 ch. Montréal — 749-0481
Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi
1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Lundi-Mercredi-Vendredi soir
7h p.m. à 9h. p.m.
Fermé le samedi durant
JUIN, JUILLET et AOUT

PATENAUDE & PREFONTAINE et Cie
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale, HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer. OTTAWA 233-3115
31, 2e Rue, CORNWALL WE. 2-3793

Contrat de $190,000 pour du défrichage à Mountain Chute

L'Hydro-Ontario vient d'accorder un contrat de près de $190,000 à la firme Charles Castonguay et Bertrand Doyon, de Hawkesbury, pour le défrichage du bois et de la brousse à son projet d'électricité de Mountain Chute, sur la rivière Madawaska.

Ce contrat devra être complété pour le 1er mai 1966. Il s'agit d'éclaircir la brousse, de la libérer de ses arbres et de clôtures qui s'y trouvent afin de laisser libre voie aux inondations qui vont suivre la construction du projet.

19 ans?

Dès votre 19e anniversaire, vous n'êtes plus couvert par l'assurance-hospitalisation de vos parents. Pour demeurer assuré, il faut vous inscrire individuellement dans les 30 jours. Procurez-vous une formule d'inscription à la banque, à l'hôpital ou en vous adressant à la commission.

Nouveaux mariés?

Il vous faut acquitter la prime "familiale" d'assurance - hospitalisation pour que soient assurés les deux époux. Avisez votre groupe sans délai ou, si vous acquittez vos primes directement tous les deux, avisez la commission.

Nouvel emploi?

Pour maintenir votre assurance, conformez-vous aux directives du certificat d'acquittement de primes d'assurance-hospitalisation ou "formule 104" que l'employeur est tenu de vous remettre au départ.

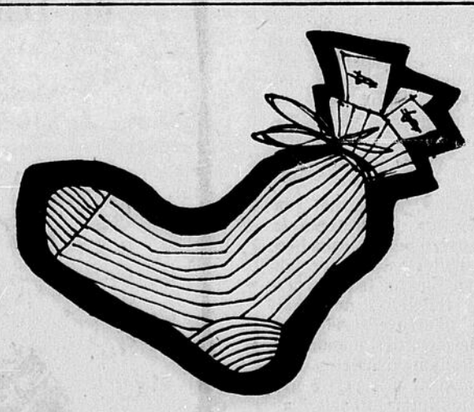
VOTRE REGIME D'ASSURANCE-HOSPITALISATION DE L'ONTARIO

Commission des services hospitaliers de l'Ontario, Toronto 7e (Ontario)





hyperacidité
soulagée rapidement avec les
NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS
Soignez votre goût et votre estomac avec Tums. Délicieuse saveur de menthe. Une action encore plus rapide vous donne un soulagement meilleur que jamais. En rouleau de poche, en boite économique de 3 rouleaux et en flacon de 100 comprimés.
TUMS pour l'ESTOMAC



laissez votre argent où il est

Profitez des plans de crédit du CN
Pourquoi attendre? Ce voyage dont vous rêvez, vous pouvez le faire dès maintenant, en choisissant parmi les trois plans de crédit que vous offre le CN.

1. Voyage à crédit
Pas de déboursé initial. Jusqu'à 36 mois pour payer. Minimum de $50. Le plan comprend: transport, repas, places de voiture-salon et voiture-lits, hôtels du CN.

2. "Partez maintenant, payez plus tard"
Tout est porté à votre compte: transport, repas, places de voiture-lits et voiture-salon, hôtels du CN, voyages organisés. Versement initial de 10%. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Minimum de $100.

3. Carte de crédit CN-Air Canada
Tous les services sont portés à votre compte . . . même les télégrammes, la location de voiture et les hôtels du CN. Un relevé de compte vous est envoyé chaque mois.
Pour tous renseignements, consultez le CN.

CN

COMMUNIQUÉ

La Métropolitaine vous offre maintenant 3 nouvelles polices pour garantir de l'assurance plus souple et mieux adaptable.

1. Une nouvelle police Vie Entière comportant des options particulières pour la retraite.

Cette nouvelle police répond à deux besoins d'assurance fondamentaux.

Elle fournit de la protection à votre famille durant les années critiques de la croissance. Elle vous garantit une source de revenu additionnelle pour vos années de retraite.

Voici comment se pratique cette police. A l'âge de 50 ans ou au dixième anniversaire d'assurance, si celui-ci se présente plus tard, vous pouvez convertir la police Vie Entière en une police de dotation qui parviendra à échéance dans 15 années, ou en une police vie entière qui deviendra libérée dans 15 années.

Ainsi, si vous souscrivez la police Vie Entière à l'âge de 40 ans ou subséquemment, vous pouvez vous prévaloir de ce privilège de conversion particulier exactement 10 années plus tard. La prime payable après la conversion est calculée à l'avance—lorsque la police est souscrite. De cette façon, vous n'avez pas à verser de somme globale, quand vous convertissez la police en une police de dotation ou une police vie entière.

2. Une nouvelle police Écono-Matique garantissant de l'assurance pratique et à coût peu élevé.

Cette police Écono-Matique vous fournit la protection maximum pour la prime minimum.

Elle est conçue pour garantir de l'assurance à coût peu considérable aux gens qui en ont le plus besoin—soit ceux dont le premier besoin d'assurance est suffisamment d'assurance pour protéger une jeune famille, en pleine croissance.

La police Écono-Matique est souscrite pour un montant minimum initial de $10,000. Eu égard à ce montant, la prime que vous versez est *beaucoup moins élevée* que la prime qu'appellerait une police vie entière habituelle comportant un capital assuré de $10,000.

La caractéristique ingénieuse de cette police c'est que, même si le montant d'assurance garanti est moins élevé après deux ans, l'affectation des dividendes—si les niveaux actuels se maintiennent—maintiendra le montant de protection original *moyennant la même prime peu élevée.*

3. Une nouvelle police Temporaire de 10 ans destinée à satisfaire des besoins d'affaires particuliers.

Cette police convertible présente des avantages précieux en ce qui touche l'entreprise ou la constitution d'un patrimoine—pour couvrir, notamment, des emprunts considérables et certains besoins concernant les sociétés.

Pour réaliser l'épargne appréciable au point de vue coût que permet cette police, celle-ci n'est souscrite qu'en des montants de $25,000 ou de plus, pour une durée ne dépassant pas 10 ans, et elle n'est pas renouvelable.

Toutefois, les avantages quant au coût sont remarquables. Au cours des deux premières années, les primes sont particulièrement basses. A supposer que les dividendes, aux taux courants, soient affectés au paiement des primes, on peut maintenir celles-ci à un niveau peu élevé durant les dix années entières!

La police peut être convertie, sans preuve d'assurabilité, en un genre d'assurance permanente, d'un montant allant jusqu'à concurrence du plein montant d'assurance, à n'importe quel moment où vos besoins en fait d'assurance-vie changent.

Pour vous garantir une assurance plus souple et mieux adaptable, adressez-vous au représentant de La Métropolitaine. Il n'y a aucune obligation—*sauf envers les êtres qui vous sont chers.*

Des millions de gens choisissent La Métropolitaine
—Aucune autre compagnie n'assure plus de Canadiens.

BUREAUX DE LA MÉTROPOLITAINE

OTTAWA 232-9496 · HULL 777-4334 · WESTBORO 729-4394 · SUDBURY 763-7101 · NORTH BAY GR 2-3070

Remise de diplômes au pensionnat N.-D.-de-Lourdes

Le pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes, d'Ottawa, dirigé par les Filles-de-la-Sagesse, a été témoin d'une autre impressionnante cérémonie académique, samedi soir, alors que 52 finissantes ont été couronnées et fait leurs adieux à leur Alma Mater.

Présidée par Mgr J.-Napoléon Gélineau, p.d. v.g., cette séance a donné lieu aussi à une remise des prix à ces finissantes qui ont complété les quatre années du cours secondaire d'Ontario pour la section académique ou commerciale. Chacune des jeunes filles a reçu un prix souvenir offert par la supérieure du pensionnat, Soeur Adélard-de-la-Visitation.

Des prix spéciaux ont aussi pu être attribués à celles des étudiantes qui ont manifesté un mérite particulier, grâce à la générosité de bienfaiteurs et amis du pensionnat. L'Association des anciennes, entre autres, a offert une bourse de $150 à l'instar de l'institut lui-même; ces deux bourses permettront à deux étudiantes de poursuivre leurs études de treizième année.

Pour la première fois cette année, le pensionnat a accordé le titre de Mademoiselle N.-D.-L., pour celle des finissantes qui a brillé pour son "bon esprit d'équipe, son dévouement, son sens du devoir, son entrain joyeux et diligent". Le choix des professeurs pour l'année 1965 s'est porté sur Mlle Ginette Potvin, fille de M. et Mme Georges Potvin, 262, rue Shakespeare, Eastview.

Dans le palmarès tel que lu samedi soir, on a relevé les noms suivants pour le mérite à recevoir des prix spéciaux:

Mlle Suzanne Arial, fille de M. et Mme Jean Arial, 253, rue Hannah, Eastview, qui a mérité un prix dans les matières commerciales;

Mlle Louise Bourdon, fille de M. et Mme Fernand Bourdon, 706, rue St-Luc, Ottawa a mérité un prix en latin;

Mlle Jeanne Caron, fille de M. et Mme Jean-Pierre Caron, 553, rue Donald, Ottawa, a mérité des prix d'anglais au cours commercial et de collaboration au chant;

Mlle Senia Chalykoff, fille de M. et Mme Penu Chalykoff, 536, rue Dunbrack, Ottawa, a mérité le second prix d'anglais;

Mlle Jeannine Côté, fille de M. et Mme Léo Côté, 642, rue Church, Ottawa a mérité un prix d'application;

Mlle Louise Gélineau, fille de M. et Mme Lorenzo Gélineau, 694, boul. St-Laurent, Ottawa, a mérité le premier prix de latin et un prix d'excellence;

Mlle Louise Gendreau, fille de M. et Mme Rodolphe Gendreau, 1533, promenade Riverside, Ottawa, a mérité un prix de politesse et de personnalité;

Mlle Joanne Gougeon, fille de M. et Mme Jacques Gougeon, 209, rue Baribeau, Eastview, a mérité le premier prix d'algèbre;

Mlle Denise Jolette, fille de M. et Mme Gilbert Jolette, 188, rue Perreault-ouest, Rouyn, Québec, a mérité un prix pour sa constance dans l'effort;

Mlle Louise Labelle, fille de M. et Mme Philias Labelle, 325, rue Montfort, Ottawa, a mérité le prix d'histoire au cours commercial;

Mlle Lorraine Laflèche, fille de M. et Mme Florian Laflèche, de Crysler, a mérité le prix d'éducation physique;

Mlle Françoise Lafontaine, fille de M. et Mme Hermas Lafontaine, de Messines, Qué. a mérité le prix de français au cours commercial;

Mlle Micheline Lebrun, fille de M. et Mme Paul Lebrun, 186, rue Jeanne-Mance, Eastview, a mérité le prix d'excellence au cours général. Elle a été choisie lauréate du pensionnat au concours de français. On lui a décerné la bourse offerte par la R. Mère Adélard-de-la-Visitation, supérieure. De plus son nom figure pour l'année au trophée Marcil & Frères;

Mlle Louise Lemieux, fille de M. et Mme Hervé Lemieux, 155, rue Duford, Eastview, a mérité un prix pour sa grande application au travail;

Mlle Doreen MacLean, fille de M. et Mme James MacLean, 94, Dagmar, Eastview, a mérité le premier prix d'anglais;

Mlle Jocelyne Nadon, fille de Mme Jeanne Nadon, 141, rue Sherbrooke, Hull, Qué, a mérité le deuxième prix d'algèbre;

Mlle Suzanne Pitre, fille de M. et Mme Lucien Pitre, 260, rue Ethel, Eastview, a mérité le deuxième prix d'histoire;

Mlle Ginette Potvin, fille de M. et Mme Georges Potvin, 262, rue Shakesbpeare, Eastview, a mérité le premier prix de religion et le deuxième prix de français;

Mlle Lise Potvin, fille de M. et Mme Maurice Potvin, 218, rue Alfred, Eastview, a mérité le prix d'application et de politesse au cours commercial;

Mlle Nicole Rancourt, fille de M. et Mme Darcy Rancourt, de Navan, Ont., a mérité le prix d'excellence au cours commercial;

Mlle Estelle Rivest, fille de M. et Mme Donald Rivest, de Maniwaki, Qué, a mérité le deuxième prix de religion;

Mlle Nicole Vallières, fille de M. et Mme Josaphat Valières, Poltimore, Qué., a mérité le prix de religion au cours commercial;

Mlle Lucille Vinette, fille de M. et Mme Claude Vinette, 1032, rue Dubeau, Cyrville, a mérité le premier prix de chimie.



LES CLASSES DE CHIMIE et de physique sont pourvues d'instruments modernes. On reconnaît, trois étudiantes de 11e année autour d'un générateur d'électricité statique et un voltemètre. Ce sont, de gauche à droite: Denise Desjardins, Suzanne Cyr et Monique Gouin.

(Photo Champlain Marcil)



LES ARTS ont une importance dans le cours secondaire de l'institution. Une salle spéciale est aménagée pour les cours de peinture. On reconnait de gauche à droite: Heather Martin, la R.S. Alphonse-Marie, professeur du cours; Monique Houle, Patricia Martin, Suzanne Millette et Lucette Groulx.

(Photo Champlain Marcil)



HONNEUR AU MERITE — Cinquante-deux finissantes des cours général et commercial au pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes, à Ottawa, ont reçu leur diplôme lors d'une séance académique présidée par Mgr J.-Napoléon Gélineau, p.d.v.g., samedi soir. Parmi celles qui ont reçu des prix spéciaux le palmarès a mis en exergue le mérite exceptionnel de ces quatre étudiantes. Ce sont, assise, Mlle Ginette Potvin, qui a été proclamée "Mlle N.-D.-L. 65"; à l'arrière de gauche à droite: Mlle Michèle Lebrun, qui a mérité le prix d'excellence au cours général et a reçu la bourse offerte par la supérieure de l'institution; Mlle Louise Gélineau, qui a mérité le premier prix de latin et un prix d'excellence et Mlle Nicole Rancourt qui a mérité le prix d'excellence au cour commercial.

(Photo Champlain Marcil)

Un peu d'histoire

Le nouveau pensionnat des Filles-de-laSagesse, dont les travaux ont débuté le 3 mai 1963, et que les étudiantes ont occupé dès le 8 janvier 1964 a été officiellement inauguré par Mgr René Audet, le mois de mai dernier.

Les Filles-de-la-Sagesse, au Canada depuis 1885, arrivèrent à Eastview en 1891 pour ouvrir un couvent. Dès la première année, elles accueillaient six pensionnaires; en 1892, elles recevaient 15 pensionnaires et en 1894, le couvent comptait 33 pensionnaires.

En 1909, le pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes, fut construit; en 1920 la section commerciale fut ajoutée à la section académique.

Le pensionnat est devenu depuis quelques années, trop petit pour répondre aux nombreuses demandes. On a dû construire un nouvel édifice qui s'élève présentement sur la rue Church.

Le pensionnat Notre-Dame-de Lourdes a reçu, cette année, 325 étudiantes, de la 9e à la 12e année.

L'an prochain, soit en septembre, les autorités annoncent qu'elles dispenseront le cours de 13e année.

L'institution possède trois laboratoires modernes pour la physique, la chimie et la biologie; deux grandes classes commerciales équipées des machines électroniques; un studio spacieux pour la peinture, la mosaïque et les émaux sur cuivre; deux salles de musique; six salles pour les étudiantes en musique: un casse-croûte des plus modernes pour les pensionnaires et les externes.

Le pensionnat compte en plus 50 chambres privées et deux dortoirs pour les pensionnaires et une chapelle pouvant recevoir 500 personnes.

Mission commerciale italienne au Canada

Une mission commerciale italienne visitera Ottawa, Montréal et Toronto à partir du 24 juin.

Les 15 membres de cette mission désirent augmenter les exportations d'articles religieux tels que vêtements sacerdotaux, chapelets, statues sculptées à la main, maître-autels, vitrerie, etc. Le secrétaire général de la Fédération italienne de l'artisanat sera à la tête du groupe.

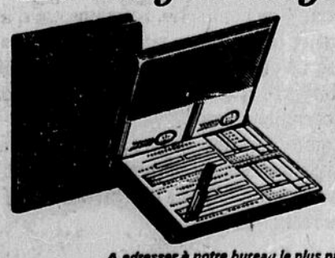
A Ottawa, la mission rencontrera des représentants du gouvernement canadien, des architectes se spécialisant dans la construction d'édifices religieux, des marchands d'articles religieux. L'an dernier, des manufacturiers italiens d'articles religieux avaient pris part à une exposition internationale d'articles religieux tenue à Montréal.

La Saint-Jean-Baptiste Régionale
à
St-Isidore-de-Prescott
Le 27 juin 1965

8.00 P.M. : Défilé de 28 chars allégoriques, 12 paroisses représentées;
3 fanfares : Cornwall, Casselman, Embrun; Les Scouts des Comtés de Prescott, Russell, Glengarry. Les Majorettes de Hawkesbury; Les Majorettes "Les Canadiennes" de Hull.
9.00 P.M. : Rassemblement à l'Aréna. Stationnement pour 3,000 autos. Bingo monstre, 6,000 sièges, 10 parties; Pour enfants : Pêche merveilleuse, 2,000 objets.
10.30 P.M. : Tirage de 10 billets de $20. Feu d'artifice: "Le ciel est en feu"
11.00 P.M. : Danse avec orchestre: 2,000 places
N.B. : Restaurant ouvert en tout temps.
N.B. : Beau temps, mauvais temps, nous pouvons accommoder 10,000 personnes à l'abri.
Le Comité de la St-Jean.



Le moyen élégant de pratiquer l'épargne...



A adresser à notre bureau le plus proche.

Veuillez me faire parvenir un nécessaire d'épargne postale du Trust Royal et un livret indiquant mon dépôt.
Ci-joint un chèque de $_____ pour ouvrir un compte d'épargne au nom suivant: (Lettres moulées, s.v.p.)
Nom_____
Adresse_____
_____No de téléphone_____
Signature spécimen_____

Le service d'épargne du Trust Royal n'est pas plus loin que la boîte à lettres la plus proche de chez vous. En effet, quand vous ouvrez un compte d'épargne au Trust Royal, vous recevez gratuitement un nécessaire exclusif contenant tout ce qu'il faut pour faire vos dépôts par la poste: bordereaux de dépôt, enveloppes adressées et affranchies, bon de commande pour faire regarnir votre nécessaire...et même un stylo!
Au Trust Royal, vos économies vous rapportent un très satisfaisant intérêt de 4% par an. Et n'oubliez pas que le service d'épargne du Trust Royal n'est que l'un des nombreux services que fournit, aux particuliers et aux sociétés, la première société de trust du Canada.

voyez le TRUST ROYAL
il y va de votre intérêt
76, rue Metcalfe, Ottawa • Tél. 232-1561

Essayez le
Canadien Riesling
PARKDALE
Vin blanc demi-sec
VOTRE
GUIDE DE VIN FIN
PARKDALE
THE PARKDALE WINES

Vos fourrures ont besoin de remodelage et de réparations périodiques

REPARATIONS
Un examen minutieux par des experts révèle souvent des défectuosités sérieuses dans la fourrure ou la doublure et celles-ci doivent être corigées sans délai..

REMODELAGE
Peut-être que votre jaquette ou manteau de fourrure est un peu démodé. Vous pouvez en faire un article à la page de grande beauté en faisant remodeler.

DOUBLURE EN FOURRURE
Vous pouvez faire refaire votre vieux manteau de fourrure en un manteau de drap doublé de fourrure (avec jupe pour assortir, si vous le désirez). Vous avez le choix du plus bel assortiment de tissus importés tels tweed de laine anglais, Botany, tissu poil de chameau, tissus côtelés ou tissé gaufré.

NETTOYAGE "LUSTERIZE"
Peu coûteux mais indispensable, ce procédé "Lusterize" est le meilleur tonique que vous puissiez donner aux fourrures, tissus Borg et Simotta.

Burkholder's
119, rue Bank 232-2626

Pour vous mesdames...



NOCES DE RUBIS — Un heureux couple a célébré récemment par une messe d'action de grâces, en l'église St-Jean-Bosco, le 40e anniversaire de leur mariage. Il s'agit de M. et Mme Albert Laurin (née Desneige Fleury), de Hull. L'abbé Edgar Fleury, frère de Mme Laurin, a chanté la messe devant une belle assistance de parents et d'amis. La réception a été donnée au pavillon Alouette; les six enfants de M. et Mme Laurin étaient présents: Raymond, Robert, Lucien, Aurèle, tous de Hull, et Mmes P.-E. Filteau (Aline), de Montréal, et Jean-Guy Gauthier (Jeanne), de Hull. Ils ont aussi 17 petits-enfants.

(Photo Jacques Potvin)

Une femme s'attaque aux problèmes de la circulation de Londres

La responsabilité n'est pas chose inhabituelle pour Mme Jane Phillips, une Anglaise de 45 ans. "Je suis née dans une famille d'administrateurs et je suis moi-même une organisatrice incorrigible", déclare-t-elle.

Les journaux britanniques ont beaucoup parlé de sa récente nomination comme présidente du Comité de la route et de la circulation du Conseil du Grand-Londres, qui s'occupe de la circulation dans l'une des plus grandes et des plus actives villes du monde. Mais ses collègues du Conseil n'en ont pas été surpris.

Depuis de nombreuses années, les femmes jouent un rôle actif dans les affaires municipales de Londres. Plus de 20 pour cent des membres élus et cooptés du Conseil actuel sont des femmes, y compris le vice-président.

Femme d'architecte et mère de famille

Il y a 15 ans que Mme Phillips, qui est mariée à un architecte et mère de quatre enfants, a été élue pour la première fois au conseil de l'ancien comté de Londres. Pendant ces années, elle a pu prouver la variété de ses talents d'administratrice.

Pendant 9 ans, elle s'était occupée de la planification et de la reconstruction des écoles primaires et secondaires de Londres. C'était pendant les années difficiles qui suivirent la seconde guerre mondiale, lorsque les locaux scolaires trop peu nombreux devaient accueillir une population scolaire en expansion. Elle a été présidente du Comité des villes nouvelles et en expansion, qui essaie de diminuer le surpeuplement de Londres en transplantant personnes, foyers et industries loin de la capitale, dans de nouvelles communautés.

De 1963 à sa récente nomination, elle a été présidente du Comité d'urbanisme et membre de la Conférence permanente sur le développement régional de Londres — acquérant à ce titre une expérience qui lui servira dans l'exercice de son nouvel emploi. Maintenant, en tant que présidente du Comité de la route et de la circulation, elle aura des problèmes formidables à résoudre.

Mme Phillips et son comité, ainsi que le personnel permanent d'environ 840 employés du service de la Direction des transports doivent décider des mesures nécessaires à prendre pour que la circulation ininterrompue se fasse sans difficulté et sans danger dans les zones du ressort du Conseil du Grand Londres où, sur une superficie de 12,000 milles carrés, 8 millions de personnes vivent et travaillent. (De 7 à 10 heures du matin, pendant les heures d'affluence, plus de 90,000 véhicules se dirigent vers le centre de Londres).

La solution du problème nécessitera l'établissement de plans, la construction et l'amélioration de routes, de ponts et de tunnels; l'entretien de routes principales; l'aménagement de stationnements; le contrôle de la circulation sur des centaines de milles de routes principales et secondaires. Ceci inclura sans doute des mesures telles que l'installation de nouveaux panneaux de signalisation, de compteurs de stationnement et de passages pour piétons et même l'imposition de vitesses limites ou le détournement de la circulation.

Les plans sont établis en détail en collaboration avec la police et les 32 communes du Conseil du Grand-Londres.

Le problème des transports publics

Les transports publics du centre de Londres constituent un problème que Mme Phillips veut étudier à nouveau et sans délai. A ce sujet, elle veut voir dans quelle mesure il serait possible de réglementer l'usage des voitures particulières dans cette zone. "Les personnes résidant dans le centre doivent être protégées de la circulation en provenance des banlieues. Pour cela, il faudrait faire un plus grand usage des transports publics qui devront être améliorés à cet effet."

Cependant, elle continue en précisant: "Les particuliers ont le droit de posséder une auto, de la garer près de chez eux et de s'en servir. Mais ils doivent accepter le fait qu'ils devront payer ce droit et que la voiture familiale n'est pas uniquement destinée au transport quotidien du chef de famille vers son lieu de travail, en ville."

Quel que soit l'aspect de son nouvel emploi qu'elle considère — aménagement de voies à grande circulation pour accélérer la circulation hors du centre de Londres, et l'acheminement des marchandises indispensables à l'économie de la Grande-Bretane vers les docks et les entrepôts, ou construction de stationnements appropriés dans les zones à population dense — Mme Phillips parle en fonction des répercussions sur le public.

Au sujet du stationnement, par exemple, elle déclare que "nous devons beaucoup mieux connaître le problème des personnes qui habitent Londres et n'ont pas de garage — quel trajet devraient-elles faire à pied pour aller jusqu'à un garage, combien leur faudrait-il payer, devrions-nous établir une liste d'attente pour les garages, semblable à celles en usage pour les logements...?"

Car en s'attaquant à cette nouvelle tâche d'une importance capitale, cette femme qu'un journal appelle "la patronne de la circulation de Londres" déclare: "Nous résoudrons les problèmes de la circulation de Londres en tenant compte du public".



NOCES D'OR — M. et Mme Arthur Langevin (née Maria Laperrière) de Montréal, ont célébré récemment le 50e anniversaire de leur mariage, en l'église St-Louis-de-France, de Montréal. L'abbé Gérard Langevin, de Sherbrooke, neveu des jubilaires, a chanté la messe d'action de grâces. Une fête qui a groupé plusieurs parents et amis s'est par la suite déroulée au club Canadien, rue Sherbrooke, au cours de laquelle une adresse a été lue et des cadeaux ont été offerts aux jubilaires. Mme Langevin est la soeur de MM. Eugène et Henri Laperrière et de Mme Annette Emard.

FEUILLETON DU "DROIT"

LE SECRET DE LA FORÊT

Grand roman dramatique et sentimental,

par Jean de KERLECK

40 —

— Très!

— Et toi?

André sourit:

— J'ai fait ce que j'ai pu.

— Ton impression?

Le jeune homme hésita un moment, puis:

— Tu m'embarrasses. . .

— Allons, mon enfant, ni modestie faux amour-propre entre nous. . . Sois franc. . . Sois franc.

— Mon Dieu. . . je crois que je lui suis plutôt sympathique. . .

— Sans plus?

— . . . Et qu'elle serait peut-être disposée à m'aimer.

— Qui te fair croire? . . . Avez-vous eu le loisir de causer ensemble?

— Très peu. . . seulement. . . nos coeurs se sont entendus. . . nos mains se sont liées un moment. . .

— Fichtre!

— Oh!. . . bien timidement. . . Néanmoins, de ce bref contact, j'ai rapporté un encouragement.

— Qui me réconforte. . . car . . . je t'avouerai franchement que, pour ma part, je ne croyais guère à cet heureux dénouement.

— Dénouement? . . . releva André. Nous n'en sommes, hélas!. . . qu'au prologue.

— Chiva piano va sano!. . . Que diantre!. . . il me semble, au contraire, que depuis vingt-quatre heures tu as fait un pas de géant. . . Impatiente et folle jeunesse! Enfin, te voilà heureux.

— Comme un dieu!. .. selon l'expression consacrée.

— Parfait. Maintenant, que vas-tu faire?

— Je me disposais justement à te demander conseil.

Le juge réfléchit quelques secondes, prit une cigarette dans un étui d'argent, en offrit une à son fils, l'alluma et regarda un moment s'élever vers le plafond, puis se perdre, les volutes de l'odorante fumée.

— Eh bien? reprit le jeune homme, ta pensée intime. . .

— Mme Le Priboran demeure l'obstacle qu'il faudra emporter de haute lutte. Avant de rien tenter de ce côté-là, j'en reviens à mon idée, il faudrait tâter le terrain. . . Le chevalier de Bresles, avec sa bonhomie, sa finesse normande, me paraît plus que jamais indiqué.

Le front d'André s'assombrit:

— J'eusse préféré tout autre truchement.

— Tu n'en saurais trouver de meilleur.

— J'en suis convaincu. . . cependant. . .

— Quel est ce mystère?

— Voici. . . Au risque de passer à tes yeux pour un fat, je t'avouerai que Mlle de Bresles m'a paru éprouver pour moi... une inclination. . .

— Oh! oh!. . . voici une complication.

— Note bien que ce n'est peut-être qu'une impression...

— Oui. . . je comprends. Après tout, pourquoi cela ne serait-il pas? Tu n'es pas si mal tourné. . . les jeunes gens à marier ne sont pas très nombreux dans ce pays, surtout dans notre milieu social; les de Bresles sortent peu. . . Lucienne est majeure depuis un an. Elle voit poindre à l'horizon le bonnet de sainte Catherine.

— Oh!. . . c'est qu'elle regarde de loin!

(A suivre)

Elections chez les femmes journalistes

Mme Sylvie Claude, directrice des pages féminines du journal "Le Messager" de Verdun, a été élue présidente du Cercle des femmes journalistes Inc., lors de la réunion annuelle de cet organisme. Les autres journalistes élues membres du conseil d'administration sont: Mmes Cécile LeBel, vice-présidente, de Montréal; Jacqueline Coulombe, vice-présidente, de Québec, Louise Decelles, trésorière, Mariane Favreau, secrétaire-correspondante, Lise Payette, secrétaire-archiviste, Jeannette Brouillette, Sylviane Cahay, Denyse Courtois, Jeanne Dansereau, Michèle A. Milhot et Olive Pintal, conseillères. La vice-présidente d'Ottawa sera élue par le groupe d'Ottawa, lors d'une prochaine réunion.

Le Cercle des femmes journalistes Inc., a remis, lors de cette réunion, un trophée à Mlle Renaude Lapointe, rédactrice au journal "La Presse", pour s'être particulièrement distinguée au cours de l'année qui se termine, dans l'exercice de sa profession. Le trophée consistait en un émail sur cuivre de Claude Bérubé.

Des agapes fraternelles ont été prises à l'issue de la réunion sous la présidence d'honneur de Mme Jean Drapeau. A la table d'honneur, on a remarqué Mme Louis de Gaspé-Beaubien, fondatrice de l'hôpital Ste-Justine, Mme Yvonne Letellier de St-Just et Mme Laure Hurteau, fondatrice du Cercle.

Un programme récréatif ayant comme vedette M. Georges Dor, chansonnier et Clémence Desrochers, diseuse, a complété cette réunion qui a eu lieu au restaurant Hélène-de-Champlain.



MME SYLVIE CLAUDE .... NOUVELLE PRESIDENTE

(Photo Larin)

Aujourd'hui

Le lundi 21 juin

AUJOURD'HUI, fête de saint Louis de Gonzague. Ce fils d'un prince du Saint-Empire entra chez les Jésuites à 16 ans; il mourut en 1591 en soignant des pestiférés. C'est le Patron de la jeunesse. Les Gonzague ont l'esprit élevé. Posés, ils sont artistes, raffinés, charitables mais ils manquent parfois de sens pratique. Parmi les personnalités ayant porté ou portant ce nom, on trouve Gonzague de Bourbon, le conquistador Gonzalo Quesada, Gonzalo de Bourbon fils d'Alphonse XIII, Gonzague Truc, Gonzague de Reynold.

ANNIVERSAIRES: La Marseillaise est chantée pour la première fois par l'armée du Rhin (1792). Sabordage de la flotte allemande (1919). Constitution du Parlement en Irlande (1919). Capitulation des Japonais de l'île d'Okinawa (1945).

Aujourd'hui le ministre Jean de Broglie a 44 ans. Paul Sartre a 60 ans. Les princes Michel et Jacques de France ont 24 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: EN FRANCE — Ecrits du baccalauréat dans le Sud et l'Ouest TOULOUSE — Festival, présentation par Serge Lifar d'un spectacle "Picasso et le théâtre". VICHY — Festival mondial du film aéronautique et spatial. WIMBLEDON — Début des championnats internationaux de tennis. CHICAGO — Congrès panaméricain des transports.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour se laisseront entraîner par leurs sentiments au détriment de solutions pratiques. Elles regretteront plus tard ne n'avoir pas eu assez de sens de l'opportunité.

Boursières de la Fondation des infirmières

La Fondation des infirmières canadiennes, qui a son siège social à Ottawa, rue Stanley, vient d'accorder $30,000 en bourses d'étude à neuf infirmières canadiennes pour leur permettre de poursuivre des études de maîtrise et de doctorat. Les infirmières recevront entre $500 et $4,500 chacune. Les lauréates sont: Mlles Audrey Joyce Bayly, Shirley Ruth Good et M. Louise Hayward, de Toronto; Irène Marguerite Buchan, de Calgary; Jeanne-F. Carrière et Georgette Desjean, de Montréal; Helen Elizabeth Moogk, de Waterloo et Diane Yvonne Stewart, de Chatham.

Comptant les bourses de cette année, la Fondation a, depuis sa création, en 1962, aidé financièrement 37 infirmières à poursuivre leurs études.



MME MARY HOLMES (Lloyd), d'Ottawa, a été élue à la présidence nationale de l'Association des adjointes en administration et des secrétaires particulières, lors de la réunion annuelle des membres qui s'est déroulée à Toronto, récemment. Bien que Mme Holmes ait servi à titre de vice-présidente, près le conseil national, elle est la première personne d'Ottawa, membre de l'Association à être élue à la présidence nationale. Elle a occupé plusieurs postes auprès du Conseil exécutif d'Ottawa. Une réception a lieu ce soir, en l'honneur de Mme Holmes, à la demeure de Mlle Gloria, Zuana, correspondancière de la section d'Ottawa.



SOEUR MARIE-JOSEPH-DE-LA-PAIX, s.s.c., maîtresse des novices au couvent des RR.SS. de Ste-Croix, à St-Laurent, vient de marquer son 25e anniversaire de vie religieuse. Fille de feu Jérôem Langevin et d'Anna Brassard, la religeiuse est native de Poltimore, Qué. Attachée à plusieurs maisons de sa congrégation, en Alberta, elle a fondé un postulat à Lamoureux. Après 23 années, ses supérieures la ramenèrent à Montréal où on lui confia la direction du noviciat de St-Laurent. Elle est la soeur de l'abbé Gérard Langevin, aumônier du juvénat Champagnat des Frères Maristes à Rock Forest, près de Sherbrooke.

Carnet mondain

Association des diététiciennes

Plus de 500 diététiciennes, de toutes les régions du Canada, participeront des 22 au 24 juin, à l'hôtel Royal York de Toronto, au 35e congrès annuel des membres de l'Association des diététiciennes du Canada. A cette occasion, Soeur Mary Frederick, directrice du Département de diététique, à l'hôpital St. Michael, de Toronto, deviendra présidente nationale de cette association qui compte actuellement plus de 1,400 membres. Soeur Frederick est une des grandes responsables de la création du programme d'internat au bénéfice des diplômées en sciences domestiques, grâce auquel les étudiantes, occupant un emploi dans les hôpitaux au cours des mois d'été, ont droit à certains crédits universitaires applicables à leurs cours post-gradués.

* * *

Filles d'Isabelle, cercle 550

La réunion mensuelle des Filles d'Isabelle du Cercle Mater 550 s'est déroulée sous la présidence de Mme James O'Neil. Le congrès provincial aura lieu des 8 au 11 octobre, à Toronto. Le 19 septembre se tiendra à Ottawa un thé-offrande en faveur du séminaire Pie X, et la journée de récollection a été fixée pour le 29 juin. Elle se déroulera à l'église Ste-Elisabeth. Mme James O'Neil, régente, a donné un compte rendu du récent congrès de la Ligue des femmes catholiques et Mme Roy McDonald a souligné qu'au cours du mois 250 visites avaient été faites aux malades. Mme John McGee, G. Abernathy, J. B. O'Reily, S. Gillessie et E. J. Murray ont présenté d'autres rapports. Cinq nouveaux membres ont été présentés à l'assemblée.

* * *

Association des parents de jumeaux

La réunion annuelle des membres de l'Association des parents de jumeaux ou jumelles aura lieu le mercredi 23 juin, à 8h. 15 du soir, au centre communautaire St. Luke's, angle des rues Elgin et Gladstone. Il y aura élections et installation des membres du conseil exécutif, de même qu'une vente de vêtements à prix modiques pour jumeaux. Les parents et les grands-parents de jumeaux ou jumelles sont cordialement invités.

LAIT
excellente source alimentaire de
- CALCIUM
- VITAMINE "A"
- PROTEINES

CONVOCATION

Assemblée générale de tous les contribuables aux écoles Séparées de la ville de Hawkesbury, aura lieu mardi prochain 22 juin 1965 à 8 h. 30 p.m. à l'Ecole du Christ-Roi, en vue de les mettre au courant de la situation actuelle de la commission scolaire.

signé YVON LAHAIE,
secrétaire-trésorier

SUR L'EAU— DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

CORS
Vous obtiendrez un prompt soulagement et la disparition rapide des cors douloureux, avec les Zino-pads du Dr. Scholl, minces et isolants.
Dr Scholls Zino-pads

LE CENTRE DU TRICOT
PLUS DE 10,000 VARIETES
de laine importée pour vos tricots
Le plus vaste assortiment de la région Ottawa-Hull
Deux magasins bien situés —
Le Centre du Tricot vous offre une gamme complète des lainages tricots de la meilleure qualité... pour vos propres travaux et pour en offrir en cadeau !
- MARY MAXIM
- LEE TARGET
- PINGOUIN
- BERNAT KLEIN
- NEWLANDS
- SOFIL
- BEE HIVE
- GED. PICAUD NORD
- BERGER DU

Le Centre du Tricot
131, rue Principale, Hull 771-0841
382, rue Dalhousie (près Rideau), Ottawa 232-3021
120, rue Bank Ottawa - 235-1082 (porte voisine édifice Jackson)
FILIALE DU CENTRE DU TEXTILE

COURS ACCELERES
pour étudiants en
ANGLAIS
ESPAGNOL
RUSSE
ITALIEN
FRANÇAIS
Ecole Berlitz
31, rue Metcalfe, Ottawa 232-5343

Un produit nouveau fait tenir parfaitement les dentiers!

Une découverte sensationnelle, le "Cushion Grip"®, fait tenir parfaitement les fausses dents, sans ennuis, comme un moule de dentiste! Sans goût! Rien à préparer! Une seule application dure plusieurs mois!

Après de longues années de recherche, la science moderne a mis au point un procédé remarquable qui fait tenir les fausses dents bien en place, sans ennuis, ni claquement, ni glissement—sans avoir recours aux pâtes et poudres d'autrefois! Il s'agit du CUSHION GRIP, plastique souple et doux, qui fait tenir les dentiers parfaitement, par le succion.
CUSHION GRIP est facile à employer—rien à préparer! En pressant sur le tube, vous en appliquez sur le dentier, vous mettez vos fausses dents dans votre bouche et vous mordez. A l'instant même, CUSHION GRIP épouse le contour de la bouche et des gencives pour faire tenir parfaitement le dentier en place par la succion. Plus d'ennuis. Une seule application dure plusieurs mois, même en nettoyant le dentier chaque soir. Et si vous désirez faire disparaître l'application de CUSHION GRIP, rien n'est plus facile. De plus, CUSHION GRIP est tout indiqué pour les dentiers usés. Epargnez 73¢. Pour faire un essai, envoyez 25¢ avec vos nom et adresse à PHARMACO, 3535 Bd Métropolitain, Pointe-Claire, P.Q.

La vie est belle sans
POILS SUPERFLUS
surtout en été!

Goûtez à la douceur de la brise fraîche de l'été... dans vos habits de vacances que vous porterez sans soucis et surtout sans avoir passé des heures à "vous préparer".

Affichez avec fierté une peau douce comme le satin, celle de votre visage, de vos bras et de vos jambes.

Soyez pratique et à la fois moderne, surtout lorsqu'il s'agit de poils superflus.

Durant la belle saison, le jour ou le soir, à la piscine, sur la plage, à la montagne et dans tant d'autres lieux en plein air, plus que jamais vous êtes vue, remarquée et regardée de plus près. Les anciennes méthodes d'épilation ne cadrent plus avec les nombreuses situations de la vie moderne d'aujourd'hui.

Facilement et définitivement, l'épilation Gregory System vous délivrera des poils superflus.

Rapide et confortable, la méthode Gregory est aussi pratique aux points de vue **temps et argent.** Car vous pouvez vous faire épiler radicalement, à bas prix, tous les poils superflus, même sur les bras et les jambes.

Pour une démonstration de la méthode Gregory, téléphonez immédiatement et demandez un rendez-vous. La démonstration est gratuite et sans obligation pour vous.

Préparez-vous donc, dès cette semaine, à jouir de la vie sans poils superflus.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Tél.: 236-9977
Suite 1110 - Edifice Fuller
75, rue Albert, Ottawa, Ont.
OUVERT: 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m.
Samedi: 10 h. a.m. à 5 h. p.m.

LA VIE ARTISTIQUE

STAR-TOP
746-8737
JUSQU'A MARDI!
GREAT STARS! 3 TOP DIRECTORS!
HOW THE WEST WAS WON
METROCOLOR
Aussi: "GOLD FOR THE CAESARS"

SANS INTERRUPTION, TOUS LES JOURS
A COMPTER DE 12 H. 30 — LE DIMANCHE, DE 1 H. 30
KIM NOVAK · RICHARD JOHNSON · ANGELA LANSBURY
VITTORIO DE SICA · LEO McKERN · GEORGE SANDERS
LILLI PALMER as 'DUTCH'
THE AMOROUS ADVENTURES OF MOLL FLANDERS
TECHNICOLOR · PANAVISION
ADULT ENTERTAINMENT
CAPITOL
FAMOUS PLAYERS THEATRE

CARTIER
HULL — 777-2322
JUSQU'A MARDI!
STEWART GRANGER · JAMES MASON · LILLI PALMER
DORIAN GREY
...with DANGER or a DAME they go where the action is HOTTEST!
COMMANDO
13 men—and a woman—with 13 hours to live and nothing to do but love!
FAUSTO TOZZI · RICCARDO GARRONE · FRANK WISBAR · GALATEA Production
aussi: "THE GIRL HUNTER"
Mickey Spillane
Shirley Eaton

A L'AFFICHE AUX DEUX THEATRES!
EN PRIMEUR A OTTAWA!
L'écran n'a encore jamais présenté ce sujet brûlant d'une manière si audacieuse!
"That Kind of Girl"
The Sins of Rachel Cade
TECHNICOLOR
Nous regrettons! Pour ce programme seulement, nous n'admettrons personne de moins de 18 ans! Enfants non admis!
AT BOTH THEATRES
ADMITTANCE RESTRICTED
ALADDIN DRIVE-IN
CENTRE



LES DANSEURS D'IGOR MOISEYEV s'en donnent à coeur joie, plus haut, alors qu'ils illustrent chorégraphiquement "La danse des partisans", un des dynamiques numéros au programme de la présente tournée trans-continentale de la célèbre compagnie. La troupe Moiseyev donnera trois représentations au Capitol, les 9 et 10 juillet prochain, sous l'égide des Concerts Tremblay. La matinée aura lieu, le samedi 10 juillet. Ce sera sans aucun doute l'un des sommets de la saison à Ottawa.

(Photo Pic)

25,000 personnes aux visites guidées des Beaux-arts

Près de 25,000 personnes ont profité des visites guidées du Musée des beaux-arts de Montréal au cours de l'année 1964-1965. Mlle Marie-Louise Funke, chef du service éducatif, a déclaré que ce nombre comprend 15,038 Francophones et 9,129 Anglophones.

De ce même chiffre, on compte 12,418 enfants dont 10,737 de langue française et 1,681 de langue anglaise, relevant de la Commission des écoles catholiques de Montréal et 948 étudiants anglophones du Protestant School Board.

Un groupe d'étudiants d'université, au nombre de 755, ainsi que 4,460 adultes et 3,013 élèves d'écoles privées ont suivi les visites guidées.

L'affluence atteint son maximum au cours des mois de février et de mars; 4,413 personnes ont fait des visites guidées en février et 3,507 en mars. Le nombre de chaque groupe guidé était de 16.5 personnes, en moyenne.

Mlle Funke a aussi révélé que le Musée a formé 152 guides bénévoles, dont 65 ont suivi les cours de première année et 87, les leçons plus avancées.

Films à l'affiche

L'autre Femme — Adultes, des réserves

Franco-hispano-italien. 1964. 105 min. Drame policier réalisé par François Villiers avec Annie Girardot, Richard Johnson et Alida Valli, d'après le roman de Luisa Maria Linarès.

Agnès débarque dans une île de la côte espagnole pour y travailler à la décoration d'une ville, La Ensenada. Elle s'intéresse à un voisin, le romancier Daniel Trent, que les villageois accusent d'avoir tué sa femme disparue depuis quelques mois. Agnès s'attache à Daniel et cherche à trouver des preuves de son innocence. Elle découvre que La Ensenada sert de couvert à une entreprise de contrebande et soupçonne un jeune pêcheur d'être l'auteur du meurtre. Elle fait part de ses soupçons à Daniel qui lui révèle alors la vérité sur l'affaire.

Drame à la fois sentimental, psychologique et policier, ce film se perd dans le mélange des genres et a de la difficulté à capter l'intérêt. D'autant plus que le réalisateur s'attarde à des détails inutiles et néglige la progression de son intrigue. Par ailleurs, la photographie est souvent réussie et utilise habilement les décors naturels. Annie Girardot s'efforce de donner vie à son personnage au milieu de comparses indifférents.

Appréciation morale: **Le climat trouble de cette histoire, les liaisons évoquées et le suicide final motivent de nettes réserves.**

Stage to Thunder Rock — Adultes et adolescents

Américain. 1964. 84 min. Techniscope. Technicolor. Western réalisé par William F. Claxton avec Barry Sullivan, Marilyn Maxwell et Scott Brady.

Le shérif Horne de Thunder Rock rejoint deux criminels, Reese et Toby Sawyer, qui viennent de voler cinquante mille dollars dans une banque. Il abat Toby et arrête Reese. Après une randonnée pénible, Horne arrive un soir, avec son prisonnier, à un relais de diligences. Il y trouve le propriétaire, sa femme et leurs deux filles ainsi qu'un certain Swope. Parmi ces gens, il s'en trouve d'intéressés à se défaire du shérif et à s'emparer de l'argent. Horne parvient toutefois, non sans peine, à déjouer leurs ambitions et à ramener Sawyer et l'argent à Thunder Rock.

En dépit d'une analyse des caractères assez superficielle, ce western contient suffisamment d'action et de suspense pour soutenir l'intérêt. Le réalisateur s'en tient à des recettes éprouvées, mais fait quand même preuve de métier. Les principaux interprètes sont de vieux routiers du genre.

Appréciation morale: **Le héros du film fait triompher la justice, non sans les violences coutumières à l'époque évoquée. Adultes et adolescents.**

Man in the Middle — Adultes, des réserves

Britannique. 1963. 94 min. Cinémascope. Drame de guerre réalisé par Guy Hamilton avec Robert Mitchum, Keenan Wynn et Trevor Howard, d'après le roman **The Winston Affair** de Howard Fast.

En 1944, en Inde, un officier américain, le lieutenant Winston, tue un sous-officier britannique. Traduit en Cour martiale, il reçoit comme défenseur le lieutenant-colonel Barney Adams. Ce dernier s'aperçoit que loin de faciliter sa tâche, ses supérieurs lui créent des obstacles. On souhaite que l'exécution de Winston serve la cause de la bonne entente entre troupes américaines et britanniques. Adams n'en persiste pas moins dans ses recherches et parvient à prouver que Winston a agi dans un état d'aberration mentale.

Après une entrée en matière frappante, l'intrigue suit logiquement son cours sans trop de surprises. Les complexités se résolvent dans une réalisation soignée qui ne cherche pas l'effet pour l'effet. Une anecdote sentimentale inutile encombre un moment le récit, mais le tout se termine par une scène de tribunal traitée avec compétence et sobriété. L'interprétation est solide dans l'ensemble.

Appréciation morale: **Le héros manifeste un sens aigu de la justice. Une liaison rendue sympathique motive des réserves.**

The Girl Hunters — A déconseiller

Britannique. 1963. 103 min. Panavision. Drame policier réalisé par Roy Rowland avec Mickey Spillane, Shirley Eaton et Lloyd Nolan, d'après le roman de Mickey Spillane.

Le détective Mike Hammer est devenu un ivrogne après la disparition de sa secrétaire Velda. Un jour, il apprend que Velda serait vivante, mais sous la coupe d'une organisation communiste d'espionnage. Un agent fédéral le charge d'ailleurs de dépister les chefs de ce groupement. Au cours de son enquête, Mike fait la connaissance de Laura Knapp, veuve d'un sénateur assassiné par les espions. Il acquiert bientôt la certitude que cette femme est un agent ennemi. Après avoir éliminé l'assassin officiel de l'organisation, il fait en sorte que Laura se tue en voulant tirer sur lui.

Les romans de Micky Spillane se caractérisent par la conduit brutale et libertine du héros-détective, Mike Hammer. Ici, le romancier incarne lui-même son personnage et le portrait est convaincant. Le réalisateur a bien fait son travail, mais le scénario reste confus et peu intéressant.

Appréciation morale: **Ce film comporte des actes de violence sadique, de l'inconduite et des images suggestives. A déconseiller.**

Stage consacré au cinéma italien

"Le cinéma italien contemporain", tel sera le thème d'un stage culturel de cinéma organisé par l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ce stage se tiendra à l'Université de Sherbrooke, du 18 au 23 août.

Les différents prix décernés dans les principaux festivals internationaux prouvent la qualité du cinéma italien. En se limitant aux années 1963 et 1964 et aux films les plus connus, on pourrait citer: *Le Guépard*, de Visconti, *Huit et demie*, de Fellini, *Main basse sur la ville*, de Francesco Rosi, *L'Evangile selon Saint Matthieu*, de Pasolini et *Le Désert roure*, d'Antonioni.

C'est à cause de cette qualité constante et du dynamisme du cinéma italien contemporain que l'Office des techniques de diffusion a décidé d'en faire le thème de son stage annuel de cinéma. Ce stage est avant tout d'ordre culturel et s'adresse à des personnes qui possèdent une culture cinématographique assez avancée. Des conférences, des discussions, des forums permettront de découvrir et d'approfondir les richesses du cinéma italien. De grands auteurs tels que Fellini, Antonioni, Rosi et Olmi seront étudiés au cours du stage.

Parmi les autres sujets à l'étude on peut noter: *L'héritage du néo-réalisme, L'esthétique du cinéma italien, Les thèmes du cinéma italien* et *Les valeurs spirituelles du cinéma italien*. Des courts métrages et six longs métrages viendront illustrer les sujets traités.

Toute demande d'inscription doit être faite avant le 1er juillet à: Stage de cinéma, 4635, rue de Lorimier, Montréal 34, Qué.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Amorous Adventures of Moll Flanders" (2R) 1.15 - 3.50 - 6.30 - 9.10. Dern. 8.35.

CARTIER — "Commando" (2R) 1.00 - 4.30 - 8.05. "The Girl Hunters" (3) 2.50 - 6.15 - 9.40. Dern. 8.05.

CENTRE — "That Kind of Girl" (?) 12.00 - 2.55 - 6.30 - 10.05. "Sins of Rachel Cade" (2) 12.45 - 4.20 - 8.00. Dern. 8.00.

CINEMA DE PARIS — "Les Dimanches de Ville d'Avray" (2R) 6.15 - 9.50. "L'autre femme" (2R) 8.25. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "Nobody Waved Goodbye" (2) 1.50 - 3.45 - 5.45 - 7.45 - 9.40. Dern. 9.05.

ELGIN (main) — "The Train" (1) 1.45 - 4.20 - 7.00 - 9.40. Dern. 9.15.

ELMDALE — "Harlow" (2R) 6.45 - 10.08. "Son of Samson" (2R) 8.39. Dern. 8.35.

LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Blue Hawaii" (1) 6.30 - 10.03 "Stage to Thunder Rock" (1) 8.41. Dern. 8.41.

LINDEN — "Man in the Middle" (2R) 1.00 - 4.10 - 7.55. "Goodbye Charlie" (2R) 2.00 - 5.45 - 9.30. Dern. 7.40.

MAYFAIR — "Hot Enough for June" (2R) 1.30 - 4.15 - 7.50. "How to Murder Your Wife" (2R) 2.10 - 5.45 - 9.30. Dern. 7.45.

NELSON — "My Fair Lady" (1). Tous les soirs à 8.00. Matinées: Mer.sam., dim. et jours de fête 2.00 p.m.

REGENT — "Le Gendarme de St-Tropez" 2) 12.55 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.05.

RIALTO — "Elephant Walk" (2) 1.00 - 5.40. "The Prize" (2) 1.45 - 7.35. "Advance to the Rear" (2) 4.05 - 9.55. Dern. 5.40.

RIDEAU — "From Russia With Love" (2R) 1.05 - 5.30 - 10.00. "Dr. No." (2R) 3.35 - 8.05. Dern 7.55.

SOMERSET — "Gypsy" (2R) 1.38 - 7.00. "The Music Man" (1) 4.04 - 9.26. Dern. 6.40.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "That Kind of Girl" ?) "Sins of Rachel Cade" (2) Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

AUTO-SKY — "Harlow" (2R) "Son of Samson" (2R). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

BRITANNIA — "From Russia With Love" (2R) "Dr. No" (2R). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

ODEON QUEENSWAY — "Gypsy" (2R) "The Music Man" (1). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

STAR-TOP — "How the West Was Won" (1). "Gold for the Caesars" (2). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

CINEMA DE PARIS
TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
Plus passionnée que la plus amoureuse!
ANNIE GIRARDOT
"L'AUTRE FEMME"
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
Hardy Kruger — Nicole Courcel et la petite Patricia Gozzi
"LES DIMANCHES DE VILLE D'AVRAY"
(sous-titres anglais)
Dimanche: représentation continuelle à partir de 12h. 30. Autres jours ouverture des portes à 6h.

20th CENTURY THEATRES
"MEILLEUR FILM DE L'ANNEE"
GAGNANT DE 8 OSCARS
MY FAIR LADY
BILLETS EN VENTE AU GUICHET POUR TOUTES LES REPRESENTATIONS
Nelson
tous les soirs à 8 p.m., matinées: mer., sam., dim. et tous les jours de fête à 2h. p.m.
233-8803
Prix spéciaux pour groupes

JAMES BOND EN DEUXIEME SEMAINE!
Sean Connery as JAMES BOND in "Dr. No"
SEAN CONNERY as JAMES BOND in "FROM RUSSIA WITH LOVE"
DEUX FILMS EN TECHNICOLOR
Contrôle ouvre à 8 p.m. Spectacle au crépuscule
AIR CONDITIONED
Rideau
CONT FROM 1 PM RIDEAU AT DALHOUSIE
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 TA 8-2072 CHILDREN UNDER 12 FREE

Billets réservés présentement en vente au contrôle!
20th CENTURY
RODGERS and HAMMERSTEIN'S
ROBERT WISE PRODUCTION
THE SOUND OF MUSIC
TODD-AO COLOR BY DE LUXE
RICHARD HAYDN · PEGGY WOOD · CHARMIAN CARR · THE DE PAUL SISTERS MARIONETTES
ELEANOR PARKER as The Baroness
Produced by ROBERT WISE
Music by RICHARD RODGERS
Lyrics by OSCAR HAMMERSTEIN II
Screenplay by ERNEST LEHMAN
Le soir à 8h.—Orch. $2.00; balcon: $2.50—Places réservées seulement.
Matinées, les merc., sam. dim. et jours de congé, à 2h. Orch.: $1.50; balcon: $2.00.
PREMIERE le merc. 30 juin
NELSON

ODEON'S QUALITY THEATRES
Rosalind Russell · Natalie Wood · Karl Malden IN "GYPSY"
Meredith Willson's THE MUSIC MAN
THE MOST MARVELOUS MOVIE EVER MADE!
TECHNIRAMA · TECHNICOLOR · PRESENTED BY WARNER BROS.
Programme tout en couleurs!
Aujourd'hui!
A MERVYN LEROY PRODUCTION
TECHNIRAMA · TECHNICOLOR · From WARNER BROS.
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
Ch. Montréal et Queensway—745-7145
SOMERSET
Somerset et Bank—236-0528
En primeur à Ottawa!
THE STORY OF A SEX SYMBOL
Bill Sargent's HARLOW
Carol Lynley · Efrem Zimbalist, Jr. · Barry Sullivan
Demain! (adultes)
De plus, aux deux théâtres!
"SON OF SAMSON"
AUTO-SKY DRIVE-IN
ELMDALE
Wellington et Parkdale—728-2333

KAY DENISON
à l'orgue Allen
Mardi, jeudi, samedi et dimanche
Goûtez à notre réputé SMORGASBORD de 6h. à 9h. du soir
Le dim.: de 11h. 30 du matin à 8h. du soir
RESTAURANT GUARDSMAN
112, rue Rideau — 232-9416

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU
663-4515
CE SOIR A 6 H. 30
2 films en Technicolor
"BLUE HAWAII"
avec ELVIS PRESLEY
"STAGE TO THUNDER ROCK"
Barry Sullivan — Marilyn Maxwell
DEMAIN
MOVIE BINGO
23 parties en tout
GRAND PRIX
$525
(un seul prix)

LINDEN
Jusqu'à mercredi!
"GOODBYE CHARLIE"
En Couleurs
Tony Curtis — Debbie Reynolds
"MAN IN THE MIDDLE"
Robert Mitchum
(Pour Adultes)

CE SOIR
BETTY ROBERTSON
"Ravissante vedette de la chanson"
● Spectacle à 8 h. et 10 h. p.m. (le dimanche excepté)
● Musique de danse continuelle à compter de 7 h. aau son de l'orchestre de Len Weekes
● Réservations en composant 232-6411
Dans le lounge climatisé
JACK McPARTLIN
Château Laurier



Une comédie désopilante et endiablée!
LE GENDARME DE SAINT TROPEZ
with ENGLISH TITLES.... in COLOR
ADULT ENTERTAINMENT
AIR CONDITIONED
REGENT
RETENU A L'AFFICHE

Mon Pays, mes chansons
votre guide Pauline Julien
un voyage fantaisiste au pays du Québec en compagnie des meilleurs chansonniers
le lundi à 8 heures
au canal 9 et au réseau français de RADIO-CANADA

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les titres industriels fléchissaient au cours de transactions modérées à l'ouverture du parquet de la Bourse de Toronto aujourd'hui.

Parmi les principaux industriels en baisse, Canadian Aviation Electronics cédait ⅜ à 18. Des pertes de ¼ ont été enregistrées par Cie de Téléphone Bell à 60, Abitibi à 12⅛, Stelco à 30 et Acadia Sugar à 22¼.

Dans le secteur des métaux usuels, Noranda a augmenté de ½ à 50¾, mais Cominco et Rio Algom ont décliné de ¼ à 42 et 18.

Parmi les pétroles de l'Ouest, United Cano a grimpé de 60 cents à $4.00.

Parmi les spéculatifs, Dynamic s'est haussé de 15 cents à $1.10 lors d'un virement de plus de 75,000 actions durant les premières 20 minutes du marché. Northcal a accusé un gain de 6 cents à 50 cents.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	2446	$12⅜	12¼	12⅜	
Ackind	600	425	420	425	+35
Alta Gas	225	$36¾	36¾	36¾	+ ¼
Alg Cen	205	9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
Algoma	220	69	68¾	68¾	— ¼
Alumini	500	30	29¾	29¾	— ¼
Alum 4¼ pr	100	$41½	41½	41½	— ¼
Alm 2p 4½	25	$48¼	48¼	48¼	
Anthes A	z150	$19¼	19¼	19¼	
Argus	z20	20	20	20	
Arg CP pr	785	$14⅜	14¼	14¼	— ¼
Arg 250 pr	100	$53½	53½	53½	+2
Arg 260 pr	z20	$52½	52½	52½	
Ashdown B	300	$8⅛	8	8¼	+ ¼
Atlan Acc	4614	$6⅜	5¾	5¾	— ⅜
Atlan 5½ pr	200	$6¼	6¼	6¼	—14¾
Atlan 6 pr	750	$12	11¾	11¾	— ¼
Atl Sugar	1230	$22¼	22	22	— ½
Atl Sug pr	10	$100½	100½	100½	—1
Auto El	z25	5	5	5	
Avco	z40	$22¼	22¼	22¼	
Bank Mont	185	$64	63¾	63¾	— ⅜
Bank NS	z10	$75	75	75	
Bath P A	25	$59½	59½	59½	
Bath P w	z50	$12¼	12¼	12¼	
Bell Phone	1769	$60¼	60	60	— ¼
Bow Valley	z100	9	9	9	
Brazil	2075	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
Br Tnk	z25	450	450	450	
Bright	z10	$75½	75½	75½	
BA Oil	z100	$32¾	32¾	32¾	
BC Forest	180	$26⅜	26⅜	26⅜	+ ¼
BC Pack A	z70	$20	20	20	
BC Phone	75	$67	67	67	
Bulolo	600	$8½	8½	8½	
Babol	280	29	25	25	
Cal Dale	1700	210	200	200	—10
Can Cem	z10	$53	53	53	
Can Cem pr	z6	$27¾	27¾	27¾	
Cl Fndry	130	$50	49½	49½	—1½
Can Malt	100	$24¼	24¼	24¼	+ ¼
C Pack B	75	$89	88	88	—1
Can Perm	z5	$70¾	70¾	70¾	
CSL	100	$31¾	31¾	31¾	
CAE	280	$18	18	18	— ⅜
C Brew	1295	$9¾	9⅝	9⅝	— ⅛
C Chem w	1090	995	995	995	—5
C Dredge	750	315	315	315	—5
C Found pr	z100	$18½	18½	18½	
Cdn G Inv	z10	60	60	60	
C Imp Bk C	315	$64¾	64¼	64¼	— ⅝
C I Gas Oil	500	$11¼	11	11	
CIL	800	$22⅛	22	22⅛	+ ¼
C Marc	100	$5⅛	5⅛	5⅛	
CPR	1549	$62¼	62	62⅛	
Cdn Pet	z8	$12¾	12¾	12¾	
C Refract	z25	$18½	18½	18½	
Cap Bldg	400	85	85	85	—5
Chemcell	575	$17½	17½	17½	
Chrysler	285	$51½	51½	51½	—1½
Clairtone	100	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
Col Cell	100	$9	9	9	
Col Cel pr	1700	$27¼	27⅛	27⅛	+ ⅛
Computing	z60	$23½	23¼	23½	
Con Bldg	400	$5¾	5⅝	5¾	
Con Bldg pr	100	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Con M S	1135	$42	42	42	
Con Paper	40	$43¼	43¼	43¼	+ ¼
Con Gas	2170	$13⅞	13⅝	13¾	
Coron 120 p	z75	$17	17	17	
Coron w	1000	60	60	60	
Coron 2 w	800	110	105	105	—10
Cosmos	z10	$13	13	13	
Crain RL	150	$25	25	25	— ½
Crush Int	100	$15¾	15¾	15¾	— ⅛
Cygnus A	z75	460	460	460	

D à N

Dist Seag	625	$39¼	39	39⅛	
D Bridge	75	$27½	27½	27½	
Dom Elect	250	$13¼	13	13	
Dofasco	2853	$28	27½	27½	— ¼
Dofasco pr	50	$99¾	99¾	99¾	
Dom Glass	100	$14¾	14¾	14¾	
Dom Stores	285	$24½	24½	24½	— ⅛
Dom Tar	650	$20½	20⅜	20⅜	+ ⅛
Dom Text	50	$36⅛	36⅛	36⅛	— ¼
Du Pont	60	$50¼	50	50¼	—¼
Eddy Mtch	25	$39	39	39	— ½
Emco new	z50	$13	13	13	
Exquisite	850	$13	12⅞	13	+ ¼
Falcon	791	$99¼	99	99¼	— ¼
Fam Play	300	$26½	26½	26½	— ½
Fleet Mfg	500	66	66	66	
FPE-Plon A	350	$16¼	16¼	16¼	+ ¼
Frosst A	50	$29¾	29¾	29¾	
Gen Bake	200	$9¼	9	9	— ⅛
GMC	270	$106	105½	105½	
Globe A new	100	$9½	9½	9½	
Goodyear	50	$187	187	187	+1¾
G Mack A	100	$8½	8½	8½	
G Mack B	750	$15½	15	15	— ½
GN Cap	300	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
GN CapC w	1000	145	140	140	—45
Gr Wpg G	350	$17½	17⅜	17½	
Greyhnd	125	$11¾	11¾	11¾	+ ¼
Hardee	500	105	105	105	—5
Hard Crp A	95	$29¼	29	29	— ½
Hawker-S	500	$6	5¾	5⅞	+ ⅛
H Dauch	200	$59½	59½	59½	
Home A	245	$18⅞	18⅞	18⅞	
Horne Pf	1685	345	335	340	+5
HBC	100	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
HB Oil G	z75	$17½	17	17½	
Husky	900	$12¼	12	12	— ¼
Husky Dw	100	640	640	640	—5
Imp Life	15	$29¾	29¾	29¾	+2¾
Imp Oil	1403	$54⅝	54¼	54⅜	+ ¼
Imp Tob	225	$14¾	14¾	14¾	
Ind Accep	885	$24	24	24	
Ind Min	100	$8	8	8	+ ½
Ind Wire	100	215	215	215	+10
Inglis	500	$6	5⅞	5⅞	
Inland Gas	100	$10½	10½	10½	
Inland Gw	500	110	110	110	
Int-City Gas	300	$15½	15½	15½	+ ½
IMC	45	$56	56	56	—1
Int Nickel	747	$93⅜	93	93⅜	+ ⅜
Int Util	582	$31½	31¼	31½	— ⅛
Inter PL	25	$89½	89½	89½	— ½
Int Stl P	2100	$5¼	5⅛	5¼	+ ¼
Inv Grp A	540	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅛
ITL Ind	z25	$13¾	13¾	13¾	
ITL Ind pr	25	$25	25	25	— ¼

D à I

Jefferson	250	$18	18	18	— ¼
Jeff Bw	275	$12	12	12	
Jockey C	1100	$5½	5⅜	5½	
Jock 2pr	200	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Jock w	800	77	75	77	
Kelsey Co	z10	$15¼	15¼	15¼	+ ¼
Labatt	100	$21	21	21	+ ¼
Lafarge	200	$16	16	16	+ ½
LOnt Cem	1506	$5⅝	5½	5½	— ⅛
L O Cem w	675	230	230	230	
Lakeland	150	885	885	885	
Lakeland pr	z50	$20⅝	20⅝	20⅝	
Lakeland w	200	535	535	535	
Lau Fin	200	$17¼	17¼	17½	+ ⅛
Lau F 200	85	$39⅛	39⅛	39⅛	+ ⅝
Lau Fin 140	25	$25	25	25	+ ¼
Lau F 125	z65	$22	22	22	
Lau Fin 63w	325	610	605	605	—10
Levy	625	$13⅞	12⅜	13¾	
Life Inv	250	$9½	9¼	9½	+ ⅜
Life Inv w	200	375	375	375	
LobCo A	804	$9¾	9½	9½	— ⅛
LobCo B	700	$9⅞	9¾	9¾	— ¼
LobCo pr	25	$49½	49½	49½	
Lob Inc	z25	$7	7	7	
Loeb M	505	$16⅛	16	16⅛	— ⅛
Maclean H	210	$29¼	29¼	29¼	+ ⅛
MB and PR	700	$32½	32¼	32¼	
Mass-F	1365	$31⅛	31	31	— ⅛
MEPC	200	325	325	325	
M G F	100	$9	9	9	
Molson A	125	$38¼	38	38	— ⅛
Molson B	210	$39	38¾	39	+ ½
Moore	190	$7½	7½	7½	+ ⅛
Nat Contxd	100	$6⅝	6⅝	6⅝	— ⅛
Nat Hees pr	z12	115	115	115	
Noranda	341	$50¾	50⅜	50⅞	+ ⅛
NO NGas	50	$27¾	27¾	27¾	+ ⅛

O à Z

Ocean Cem	460	$25	25	25	
Ogilvie	200	$14	14	14	
Oshawa A	75	$42½	42	42	— ½
Pac Pete	390	$10⅜	10⅛	10¾	— ⅛
Pow Corp	965	$14½	14⅛	14⅛	— ⅜
Premium	100	205	205	205	
Price Bros	75	$41	41	41	+ ¼
QN Gas	z10	$10¾	10¼	10¾	
Rob 2pr	100	$20¼	20¼	20¼	+ ¼
R-Nodwell	100	265	265	265	
Rockowr pr	350	$14	14	14	
Rockowr pr	350	$14	14	14	
Romfield	100	225	225	225	—5
Ronald F	100	$14½	14½	14½	+ ½
Rothman	750	$24⅞	24⅝	24⅝	
Royal Bank	376	$75¾	75⅜	75½	
Salada	3955	$12	11¾	12	
Seven Arts	100	$13½	13½	13½	+ ⅛
Shell Can	z125	$16⅜	16½	16½	
Shell I pr	425	$25½	25	25⅛	+ ⅛
Shell I w	200	580	575	575	—15
Shop Save	200	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
Shop City	100	445	445	445	
Shulily's	300	355	355	355	—5
Simpsons	101	$28⅛	28⅛	28⅛	— ⅛
Simp Sears	100	$19¾	19⅜	19⅜	— ¼
Slat Steel	155	$14⅜	14⅜	14⅜	
Southam	175	$35⅞	35¾	35¾	+ ½
Steel Can	3578	$30	30	30	— ¼
Steinbg A	175	$45	45	54⅛	—
Steinbg A	175	$45	45	45	—⅛
Suptest ord	100	$20½	20½	20½	+ ¼
Tor-Dom Bk	75	$63½	63½	63½	— ¾
T Fin A	1350	$14¾	14½	14¾	+ ⅛
Tr Can PL	416	$36	35⅞	36	+ ⅛
Trans-Mt	265	$20⅝	20⅜	20⅜	— ⅛
Trans PPL	600	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Union Acc	500	$9⅞	9½	9½	— ½
Un Carbide	295	$28⅞	28¾	28¾	
U Gas Bpr	25	$55½	55½	55½	— ½
U Corp B	300	$13	12⅞	13	+ ⅜
Un Steel	3445	110	80	85	—25
Versafood	500	415	415	415	+15
Versatile	200	$18	18	18	
Walk GW	z76	$38½	38	38	
Wat Equip	z25	$11⅝	11⅝	11⅝	
Weldwood	410	$11½	11½	11½	
Well Fin A	z100	$7	6¾	7	
Well Fin tc	100	$5½	5½	5½	
West Ind	1400	245	235	245	+10
West Ind A	500	375	365	365	
Westcoast	255	$16	16	16	
Westfair	25	$39½	39½	39½	— ¼
W Pacific	z60	$17	17	17	
Weston A	175	$20⅝	20⅝	20⅜	— ⅛
Weston B	z30	$21	21	21	
West A wts	102	$11⅝	11⅝	11⅝	— ⅛
Woodwd A	z25	$24¾	24¾	24¾	
Zellers	z25	$18½	18½	18½	
Zenith	100	355	355	355	

Huiles

A à L

Acme Gas	13000	26	24½	26	+3
All Rox	1000	20	20	20	
Alminex	1150	400	395	395	—5
Am Leduc	1000	12	12	12	
Anchor	3000	17	17	17	
Ang U Dec	24200	136	130	130	—7
Asamera	3300	186	180	181	
Banff	5900	765	740	750	+25
Calvert	1000	39½	39½	39½	— ½
CS Pete	1200	270	240	255	+10
C Ex Gas	2350	169	163	169	+4
C Homestd	2200	137	136	136	—5
Cdn Sup Oil	200	$20	20	20	— ½
Cent Del	1360	$11⅛	11⅛	11⅛	
Dome Pete	200	$16¾	16¾	16¾	
Dynpm	315750	155	110	118	+23
Fr Pete pr	700	495	490	490	—5
Gr Plains	100	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Gridoil	2500	86	85	86	—2

M à Z

Midcon	1660	62	62	62	
Mill City	65957	73	65	67	+4
Murphy	200	475	465	465	—10
NCO pr	z50	$44	44	44	
N Am Gas	2000	76	76	76	—4
Permo	500	28	28	28	
Petrol	2500	78	77	77	—2
Place	3800	57	55	55	—3
Provo Gas	1510	248	245	246	+1
Scurry Rain	200	$19⅝	19½	19⅝	+ ⅜
South J	4000	7	7	7	— ½
Spooner	1000	25	25	25	+ ½
Stanwell	600	47	47	47	—3
Triad Oil	2975	264	258	261	—2
Union Oil	z115	$18	17¾	17¾	
U Canso	45383	400	330	335	—5
Vandoo	1500	6	5½	6	+ ½
Wstates	700	635	610	615	—10
Wsburne	1100	130	130	130	
W Decalta	2570	390	380	390	—5

Mines

A à C

Advocate	125	585	585	585	+5
Am Larder	4000	16	16	16	
A Am Moly	525	242	240	242	+2
Ang Rouyn	500	218	218	218	+3
Ansil	1000	13	13	13	+ ½
Atl C Cop	600	127	126	127	
Bankfield	500	13	13	13	+1
Barex	1500	43	42½	42½	— ½
Bary Expl	1500	25	25	25	+ ½
Baska	1500	9	9	9	—1
Bethlm	120	660	660	660	—10
Black Bay	2000	10	10	10	
Braiorne	300	515	510	510	—10
Brunswk	470	$16	16	16	+ ⅜
Bunker H	70100	37	34	34	—3
Cadamet	13000	14½	14	14	— ½
Camflo	4100	300	297	297	—8
Camp Chib	300	440	435	440	
C Tung	500	95	95	95	+3
C Dyne	200	150	150	150	
Cdn Keeley	8000	19½	18	18	—2
C Lencourt	3500	18	18	18	— ½
Cantrl	2500	30	30	30	— ½
Candore	7500	20½	20	20	—1
Captain	3500	15½	15½	15½	
Cariboo	1000	52	52	52	—2
Casslar	110	$12⅞	12⅞	12⅞	
Cent Pat	2106	132	132	132	—3
Chester	3000	15½	15	15	— ½
Chib-Kay	500	26	26	26	
Chib M	1000	50	49	50	
Chimo	1800	156	152	152	—4
Coch Will	2100	335	325	330	+5
Coin Lake	1000	20½	20½	20½	—1½
Comb Met	1000	26	26	26	
Conigo	18000	55	54	54	—1
Con-Key	800	11	11	11	—1
C Fen	1000	15	15	15	— ½
C Halll	500	39½	39½	39½	—2½
C Marben	5000	180	175	180	—5
C Mogul	500	161	155	155	—5
C Morrison	100	115	115	115	
C Mosher	2000	13	13	13	
C Rambler	2000	170	170	170	—5
Cop Corp	1000	37	37	37	+1
Cop Fields	2264	114	113	114	+1
Cop-Man	600	9	9	9	
Cowich	1000	43	43	43	—2
Craigmt	475	$14	13⅝	13⅝	— ⅜
Croinor	3000	88	8	8	— ½
Crowpat	13000	8	7	7½	+ ½

D à I

D'Aragon	500	15	15	15	— ½
Daering	000	11	10½	10½	—1
D'Eldona	3000	11	11	11	—1
Delhi Pac	1000	17	17	17	
Denison	1370	$31	30¾	31	
Dicknsn	100	490	490	490	
Dome	1000	$37½	37½	37½	+1
Duvan	1000	8½	8½	8½	— ½
E Amphi	3000	6	6	6	
East Mal	100	165	165	165	
East Sull	700	715	705	705	—15
F'west M	4000	11	11	11	
Frncoeur	1500	14	13	13	—2
Frobex	1071	80	80	80	
Genex	7100	38	38	38	— ½
Glenn Exp	7000	15	14½	15	+1
Goldray	2167	63	60	60	—2
Gortorum	900	450	440	440	—10
Grandroy	500	22	22	22	
Granduc	1280	670	660	660	
Gulch	1000	10½	10½	10½	+ ½
Gulf L	1000	9½	9	9½	+ ½
Gunnar	400	510	505	510	
Headway	4900	19	18	18	+1
Heath	4000	7½	7½	7½	
High-Bell	600	680	650	680	+5
Holinger	475	$27¼	27¼	27¼	
Hud Bay	735	$71¾	71½	71½	— ½
Hu-Pam	14000	8	8	8	+1
Hydra Ex	1000	19½	19½	19½	— ½
Int Bibis	500	120	115	120	+5
Int Helium	400	129	126	126	
Irish Cop	1500	29	29	29	—1
Iso	3800	275	260	260	

J à N

Jacobus	1000	12	12	12	— ½
Jelex	1000	18	18	18	
Joliet	2000	42	42	42	
Jonsmith	300	23	23	23	
Joutel	3600	105	102	102	—2
Kerr Add	3670	810	800	805	—5
K Anacon	1366	320	310	310	—10
Kopen	2000	11	10½	10½	— ½
Lab Min	300	$32	31⅜	31⅜	— ⅜
L Dufault	500	$13¾	13⅛	13¾	+ ⅛
Lakehead	3000	24½	23½	24½	+1½
L Osu	1000	14	14	14	— ½
La Luz	110	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅛
Langis	1340	39	39	39	+1
Latin AM	7000	11½	11½	11½	
Leitch	100	495	495	495	—5
Lyndhst	1000	5	5	5	
Macasse	100	255	255	255	—5
Macdon	1000	40	40	40	
MacLeod	100	100	100	100	+8
Madsen	4300	241	210	210	—5
Manoka MS	500	12½	12½	12½	
Marboy	1500	10	10	10	
Marchant	1000	2211	220	220	—2
Marcon	6500	11	10½	11	+1
Mattgmi	513	$18	18	18	
Maybrun	500	12	12	12	
McAdam	2000	108	106	106	—1
McIntyre	625	$79	79	79	+ ⅜
McKen	1000	8	8	8	
McWat	7000	30½	30	30½	+ ½
Mentor	1000	40½	40½	40½	+ ½
Mldrlm	2100	35	34	34	—1
Min-Ore	2000	9	8½	9	+ ½
Mt Wright	800	50	48	50	
Multi-M	2000	36	35	36	
Nat Expl	500	10	10	10	
Newconex	100	565	565	565	+5
Nconex w	800	150	140	145	—5
N Goldvue	2000	7	7	7	
N Hosco	500	270	270	270	
N Kelore	1000	12½	12½	12½	
N Mylame	2200	25	24½	24½	
Newnor	1500	10	10	10	
N Rouyn	1000	7	6½	6½	— ½
Nisto	1000	8	8	8	— ½
Norbeau	400	220	220	220	
Norlartic	500	9½	9½	9½	— ½
Norlex	4800	11½	11½	11½	— ½
Normetal	950	455	455	455	
Norpax	9500	18½	17	18½	+1½
N Rock	500	25	25	25	
Northcal	38000	50	46	50	+6
Nothgte	300	830	825	830	+10
Nudul	500	16	16	16	+2

O à Z

Opemiska	125	840	840	840	+10
Paramaq	2000	10	10	10	
Patino	875	865	865	865	+5
Pax Int	3300	30	30	30	
Pce Expl	500	20	20	20	+1
Peerless	6000	13	13	13	
Pick Crow	1600	35	30	35	+8
Pine Point	z15	$50	50	50	
Placer	z50	$24½	24½	24½	
Probe	1100	35	35	35	
Purdex	2000	20	19½	19½	—1½
Quonto	1000	9	9	9	
Reglen	1500	19	5 193	195	+3
Rayrock	100	100	100	100	—2
Rio Algom	2165	$18¼	18	18	— ¼
Roman	100	685	685	685	—5
Ryanor	5000	14	13	14	+ ½
Salem	5000	16	15	15½	
Sil Miller	2525	16	16	16	
Siscoe	600	235	235	235	+5
Starratt	8000	6	5½	6	+ ½
Sullivan	200	460	460	460	
Teck Corp	268	560	560	560	
Territory	1000	14	14	14	82
Texmont	5300	138	136	136	+1
Thom L	600	46	46	46	
Tombill	500	111	111	111	
Tormont	2000	19	19	19	
Towgay	1000	10	10	10	
Tribag	7000	266	262	263	—2
Trin Chib	1000	12	12	12	+1
U Asbestos	2300	285	285	285	+2
Un Buffad	5500	71	69	69	—1
UCL Mine	5500	15	14	14	—1
Un Keno	200	720	705	705	+5
Un Fort	11000	31½	29	30	—2
Upp Can	150	143	143	143	+2
Urban Q	1000	13½	13½	13½	— ½
Violam	2250	370	365	365	
Violam rts	20275	9½	7	7½	—2
W Beaver	15500	24	20½	22½	+1½
West Mines	100	495	495	495	+K⅛
Wilco	2700	$31½	31	31	—1
Windfall	600	28	28	28	
Yale Lead	2500	11	10½	10½	—1½
Young HG	2500	7	7	7	— ½
Zenmac	3500	39	38	38	

Marché étranger

Gr NorC wts	300	200	200	200	—15
Atl Coast	200	130	130	130	—30
Agnico	300	162	162	162	+1
Camp Chib	300	470	470	470	—105
Chimo	600	160	160	160	
Cochwill	100	360	360	360	—5
Denison	z20	$31¼	31¼	31¼	
Lorado	300	143	143	143	
Siscoe	1200	251	250	250	
Sullivan	200	465	460	465	—15
Utd Keno	100	720	720	720	+10
Yk Bear	300	165	165	165	

Américaine

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Asamera	2200	13¼	13¼	13¼	+1-16
Brazil	15300	6⅞	6⅞	6⅞	
Bunk Hill	100	26	26	26	
Campb Ch	600	4⅜	4⅜	4⅜	
CS Pete	7500	2 7-16	2⅜	2 7-16	+ ⅛
Cdn Javelin	200	9⅜	9½	9½	+ ⅛
Cdn Marc	200	4¾	4¾	4¾	
Creole	800	39⅜	39½	39½	— ⅛
Dome Pet	200	15¼	15¼	15¼	+ ⅛
Fargo Oils	1400	2 11-16	2⅜	2⅜	
Giant Yel	400	13⅜	13¼	13¼	+ ⅛
Gldfield	200	1¾	1¾	1¾	— ⅛
L Shore	500	1¾	1¾	1¾	
Massey F	1000	28¾	28¾	28¾	
Molyb C	400	⅜	⅜	⅜	
Nat Pet	400	2 13-16	2¾	2 13-16	—1-16
N Cdn Oils	400	3⅛	3⅛	3⅛	—1-16
Peel Elder	100	6⅜	6⅜	6⅜	
Peru Oil M	2100	1 11-16	1⅜	1⅝	—1-16
Scurry Rain	100	18	18	8	+ ¼
Technclr	200	8⅝	18⅝	8⅝	— ⅛
Unit Asb	200	2¾	2 11-16	2 11-16	

BOURSE DE NEW YORK

NEW YORK (PA) — Le ton était irrégulier, aujourd'hui, à Wall Street. L'allure des transactions était modérée.

Les changements ont été fractionnaires dans la grande majorité des cas. Plusieurs titres sont demeurés inchangés.

Les pétroles ont réalisé de petits gains. Les métaux non ferreux n'ont pas bougé, sauf quelques-uns qui ont fléchi un peu. Chrysler a augmenté d'une fraction et Ford a baissé d'une fraction.

IBM était en baisse de plus de deux points tandis que Du Pont a progressé d'une fraction.

American Photocopy, le titre le plus actif la semaine dernière, a subi une perte fractionnaire.

A à C

La vie agricole dans nos comtés

Au moment où j'écris ces lignes, les prédictions de la météo n'offrent rien de bien consolant pour les cultivateurs de la région de l'est d'Ottawa, puisqu'on ne prévoit aucune pluie abondante dans un avenir rapproché.

On rapportait ces jours derniers moins d'un tiers de pouce de pluie dans un mois. La région Marionville-St-Albert en recevait près d'un pouce durant la fin de semaine du 12-13 juin, Casselman-Embrun très peu et rien du tout à Navan, Sarsfield, Bourget. Sur certaines fermes, la terre est fendillée et la semence jetée en terre il y a 15 jours est au même point.

On peut encore semer à cette date tardive l'herbe hybride-soudan pour foin ou pâturage ou encore de 3 à 3 1-2 boisseaux d'avoine à l'acre pour les mêmes fins. Pour foin, on coupera l'herbe soudan à l'état de pleine floraison tandis que l'avoine devra être coupée au stage laiteux.

Au sud de Russell, j'ai vu du blé d'Inde environ 8 pouces de hauteur en excellente condition après une bonne pluie, ailleurs des plants de deux pouces de hauteur affectés par des vers dans le sol... enfin d'autre non germé.

FOIN DE LUZERNE — année même du semis:

Nous avons cette année dans Russell plusieurs cultivateurs qui n'ont pas craint de faire une innovation dans le domaine agricole. Permettez-moi de nommer trois qui ont à eux seuls 50 acres de luzerne-mil, ensemencées sans plante-abri ou avoine au commencement de mai: M. Léo Marion de Russell (34 acres), M. Gérard Racine, de Casselman (16 acres), et M. J.-Guy Lapointe, d'Embrun (9 acres).

Ces trois cultivateurs ont déjà fait arroser leur semis avec l'herbicide 2,4-DB ou Embutox qui réprimera les mauvaises herbes sans affecter la luzerne et c'est ainsi que ces messieurs auront vers la fin de juillet une récolte de foin l'année même de l'ensemencement. Si vous passez dans les environs, visitez ces champs.

Ceux qui n'ont jamais vu l'hybride appelé sorghum-soudan pourront le voir plus tard chez René Guindon à Hammond, chez Denis Gascon à Leonard, chez Simon Fournier à Casselman et Régis Drouin à Marionville.

VISITE A LA FERME

Félicitations aux nombreux cultivateurs de Prescott et Russell qui ont visité la Ferme expérimentale le 10 juin courant. Un de mes amis m'a assuré avoir compté plus de 100 cultivateurs de Russell, seulement dans son voisinage à l'heure du dîner. J'ai en main une lettre du directeur de la Division de l'information m'indiquant qu'il a remarqué un grand nombre de cultivateurs de langue française et qu'il a réussi à fournir des guides bilingues. Encore une fois, félicitations et remerciements à tous ceux qui sont allés à la ferme à cette occasion.

CONGRES DES DAMES FERMIERES A ALFRED

Mme Octave St-Denis, secrétaire régionale de l'UCFO me prie de vous annoncer que le jeudi 24 juin à partir de 9 h. 30 a.m. aura lieu à Alfred le congrès régional de l'Union catholique des fermières de Prescott et Russell.

Le dîner-causerie au lieu à la salle des Chevaliers de Colomb d'Alfred vers 12.15 heures p.m. Mlle Henriette Rouleau, économiste ménagère du ministère d'Agriculture d'Ottawa, en sera à sa première visite officielle à titre d'agent d'information du ministère — poste auquel elle a accédé il y a quelques années.

Le congrès sera sous la présidence de Mlle Estelle Huneault, présidente générale des cercles de fermières en Ontario. Tous les cercles dans Prescott et Russell devraient être bien représentés à ce congrès régional qui est de la plus grande importance pour ces dames.

FAISONS LE FOIN DE BONNE HEURE

Bien peu de cultivateurs ont commencé à couper le foin dans Russell à cette date... et cependant, il est temps même s'il est court et que la première récolte n'atteindra pas une tonne à l'acre de rendement.

La fléole "mil", le brome coupés tôt sont riches en protéine digestible et bien peu fibreux. En attendant plus tard pour couper le foin on aura plus de volume mais ce sera une augmentation en fibre aussi.

D'après les résultats de la Ferme expérimentale d'Ottawa (résultats avec mil en 1963) la date idéale pour couper le foin dans l'est d'Ontario est vers le 12 juin. En 1963, le mil coupé à cette date a donné un rendement de 2 tonnes de matière sèche à l'acre d'une digestibilité de 68 à 70 p. cent et d'une teneure en protéine de 13 à 18 p. cent selon les variétés de mil en essai.

Un foin fait tôt contiendra aussi une plus grande quantité d'éléments nutritifs en plus d'être plus digestible. On estime que le coût d'alimentation d'une vache laitière peut être réduit de $50. par bête par hiver si on a du bon foin... que vous économiserez ce montant en achetant moins de grains ou concentrés.



DANS NOS CERCLES

A Saint-Eugène

ST-EUGENE (DNC) — Mme Edmond Fournier a été élue présidente du Cercle des fermières de St-Eugène pour la prochaine année. Elle succède à Mme Bruno Renaud qui avait occupé ce poste pendant 16 années.

Les autres officiers du cercle, élues à l'assemblée générale du 8 juin sous la présidence de Mme Renaud, sont les suivantes: vice-présidente: Mme Richard Clément; secrétaire: Mme Eugène Brunette; 1ère conseillère: Mme William Villeneuve; 2e cons. Mme Rosaire Houle; 3e cons. Mme Léo Brunet; 4e cons. Mme Charles Lefebvre et 5e cons. Mme Albert Séguin.

La secrétaire-financière, Mme Elie Sauvé, a présenté le rapport de l'année. L'aumônier est l'abbé Gérald Labrosse, curé.

Le tirage d'une automobile, organisé par le cercle, se fera le 4 juillet prochain. Les dames suivantes ont exposé des travaux ou confections lors de cette récente assemblée. Mmes Rosaire Houle, Eugène Brunette, Paul-Emile Ranger, Elie Sauvé, Aurèle Brunette, Albert Séguin, Joseph Ranger.

Le prix de présence a été mérité par Mme Paul Brunet et le prix des travaux par Mme Aurèle Brunette. Mme Paul Brunet a présidé aux élections.

A Field

FIELD (DNC) — Mme Wilfrid Paquette fut l'heureuse gagnante du prix des travaux exposés à l'assemblée mensuelle des Dames fermières de Field.

Les exposants étaient Mlle Thérèse Lafond, (2 paires de pantalons pour petits garçons), Mme Georges Desjardins, (jaquette de dentelle et nappe de broderie), Mme Raymond Larocque, (robe pour fillette), Mlle Lorraine Murphy, (bouquet de fleurs) et Mme Wilfrid Paquette (recette de gâteau).

Comme partie récréative, Mme Lionel Brazeau donna une démonstration de maquillage, sur la personne de Mme Alice Jarbeau.

On procéda au tirage d'une lampe qui fut gagnée par Mme René Larocque, et Mme Gérard Lamoureux fut la gagnante du prix d'entrée.

L'assemblée, qui était sous la présidence de Mme Rhéal Larocque, se termina par un goûter.

A Clarence Creek

CLARENCE CREEK — (DNC) — Mme Claude Desjardins a été élue présidente de l'Union catholique des fermières, lors d'une assemblée qui a réuni 22 membres. Ont aussi été élues: Mmes Léo Saumure, vice-présidente; Georges Chabot, secrétaire; Lionel Bigras, présidente honoraire; Lucien Massé, J.-Fernand Wolfe, Alban Savage, Onilphas Labrèche et Claire Joanisse, directrices.

Divers travaux étaient exposés par Mme Claude Desjardins (tapis tissé, genre chenille), Mme Lucille Lavictoire (jumper et blouse pour fillette), Mme Claire Joanisse (veste tricotée et doublée), Madame Joanisse (blouse), Mme Léo Saumure (costume avec blouse), Mme Agathe Chabot (robe avec boléro), Mlle David (2 paires de pantoufles crochetées, en nylon), Mme Gérard Beauchamp (une robe), Mme Carmen Desjardins (pot à fleurs en plastique), Mme Rita Hupé (une robe).

Un article sur la sécurité sur la ferme, écrit par Mlle Micheline Tremblay, a été commenté par Mme Bigras. Le prix des travaux fut gagné par Mme Claude Desjardins et le prix de présence par Mme Georges Chabot.

A WENDOVER

WENDOVER (DNC) — Mme Joseph Prud'homme, de Wendover, a été réélue présidente du cercle des fermières de cette localité lors d'une assemblée qui a précédé l'exposition annuelle de l'Union catholique des fermières à cet endroit. Les autres officiers élus sont les suivants: Mme J.-M. Gratton, vicepprésidente; Mmes Maurice Vaillant, Denis St-Pierre, Rosaire Gratton, Paul-Emile Maisonneuve et Jean-Paul Bertrand, conseillères; Mme Hubert Bertrand, secrétaire-trésorière. La réunion et l'exposition ont eu lieu en la salle paroissiale sous la présidence de Mme Prud'homme.

Plusieurs travaux d'artisanat et de confection domestique ont été exposés par les membres du cercle. Les principales gagnantes de prix ont été Mmes Emile Thibodeau, Adélard Lalande, René Bertrand, Jean-Paul Bertrand, Paul-Emile Maisonneuve, J.-M. Gratton, Rosaire Gratton, Joseph Prud'homme, Henri Mainville, Loise St-Onge.

Mmes Oscar Léger et Camille Mainville, de Plantagenet, ont agi comme juges de cette exposition. Le curé Wilfrid Sauvé, aumônier du groupe, a félicité les dames qui avaient étalé de si jolis travaux.

Ste-Anne-de-Prescott

STE-ANNE-DE-PRESCOTT (DNC) — Le Cercle des dames fermières a choisi son nouvel exécutif pour l'année 1965-1966 lors de la dernière réunion. Le nouveau conseil se compose de Mmes Réal Lauzon, présidente; Roland Lalonde, vice-présidente; Albert Clermont, secrétaire.

On a remis lors de cette réunion les prix accordés aux meilleurs travaux effectués lors de la dernière année. Les gagnantes ont été Mmes Réal Lauzon, Roland Lalonde et Omer Sabourin. Il a été décidé qu'une délégation serait envoyée au prochain congrès des dames fermières qui se tiendra à Alfred, le 24 juin courant.

A Templeton

TEMPLETON (DNC) — Les responsables des différents comités de l'UCFR de Templeton ont déposé, lors de la réunion du mois de juin, les rapports de leur activité depuis septembre 1964.

Mme Céline Osborne, chargée de l'art ménager, a cédé son poste à Mme Claire Richer, après avoir fait l'énumération des projets réalisés au cours de l'année. Dans le rapport du comité d'études sociales, on note que cinq conférenciers ont été invités à exposer leur point de vue sur des sujets variés. Les membres ont tenu à féliciter Mme Léoda Mongeon et son comité de bienfaisance pour le travail accompli.

Les petites banques en vue d'aider les missions de Kabba contenaient la somme de $15.55. Quelque 24 membres du cercle ont l'intention d'assister au congrès qui se tiendra à Chénéville. Les déléguées du cercle de Templeton qui ont été choisies pour assister au congrès sont Mmes R. Houet et A. Osborne.

Le cercle de Templeton a décidé d'accéder à la demande de l'Association des loisirs de prendre la responsabilité du restaurant de la tombola du 17 au 20 juin courant.

Mme Lalonde a demandé aux dames si elles seraient intéressées à former une association de parents et maîtres dans la paroisse. Les dames ont appris qu'elles pouvaient se procurer les renseignements pertinents en s'adressant à M. Léandre Mercier, à Gatineau.

Le nouvel exécutif pour la prochaine année a été élu au cours de cette même réunion. Il se compose de Mmes R. Quesnel, présidente; L. Nadon, vice-présidente; et de Mmes Rhéal Plouffe, Marcel Beauparlant, Bernard Richer, Aurèle Osborne et Eudore Rollin, conseillères. Mme Gérard Desjardins agissait comme présidente d'élections.

Mesures à prendre pour prévenir les dégâts des insectes

Les dommages causés par les insectes peuvent être réduits ou prévenus en se rendant compte tôt de la présence des parasites ou de leurs dommages, déclare M. L.A. Jacobson, entomologiste du ministère de l'Agriculture du Canada à la station de recherches de Lethbridge.

Les insectes peuvent se multiplier rapidement avant qu'on puisse en remarquer les dégâts. Ils peuvent être trop petits pour endommager la récolte ou trop bien cachés par la densité du feuillage, ce qui se produit souvent dans le cas des sauterelles, des vers gris, des parasites des arbres d'ombre et autres. Dans ces cas, il faut des recherches systématiques pour les dépister et estimer l'ampleur de l'infestation. Des applications d'insecticides recommandés que l'on fait à temps peuvent alors prévenir d'autres dommages.

Trop souvent, on se rend compte des dégâts seulement quand de grandes parties du champ sont déjà détruites. Il est parfois trop tard alors pour semer à nouveau ou pour remplacer les plants: les mesures de dépression ne pourront aussi sauver qu'une partie de la récolte et le rendement comme le revenu s'en trouveront réduits.

Le problème des résidus impose habituellement des restrictios à la sorte et à la quantité d'insecticides qui peuvent être utilisés. L'identification précoce des insectes parasites ou de leurs dommages permet l'utilisation de plus faibles quantités d'insecticides et prolonge la période qui s'étend depuis l'application jusqu'à la récolte. Le laps de temps qui s'écoule entre l'application et la récolte offre alors plus de sécurité contre la contamination par les résidus.

Soyez donc aux aguets pour dépister les insectes. Tenez compte des avertissements susceptibles de prévoir les infestations. Quand il le faut, appliquez des insecticides aussitôt que possible et observez les recommandations relatives aux taux à employer. N'utilisez jamais un insecticide qui n'est pas recommandé, particulièrement dans le cas de produits qui serviront à l'alimentation humaine ou animale.



Les femmes sont appelées à jouer un rôle prépondérant dans l'agriculture en G.-B.

Monica TICKNER

Toute jeune femme qui se spécialise dans un domaine quelconque de l'agriculture peut facilement trouver en Angleterre une occupation conforme à sa formation. Mais on constate en même temps une demande croissante de femmes qui ont une connaissance étendue, plutôt que spécialisée, des divers aspects de l'agriculture moderne, en même temps qu'une formation générale en matière d'administration et d'arts ménagers.

C'est pour faire face à la demande que des stages d'un an, avec internat, ont été organisés au Hampshire County Farm Institute (Institut Agronomique du Hampshire), à Sparsholt, près de la ville épiscopale de Winchester, dans le Sud de l'Angleterre, à l'intention des jeunes filles désireuses de devenir des cultivatrices.

Ces cours cherchent à former les jeunes filles qui voudraient travailler dans l'agriculture, sans toutefois se spécialiser d'une manière trop stricte, de même que les futures femmes de fermiers qui devront avoir une connaissance générale suffisante des méthodes de l'agriculture moderne pour aider leurs maris, et enfin celles qui veulent compléter leur formation afin de devenir professeurs ou conseillères agricoles.

Le Directeur de l'Institut, M. E. Kenneth Griffiths, assure depuis une soixantaine d'années des stages agricoles pour les jeunes des deux sexes. C'est lui qui a organisé ce stage d'un an pour les femmes, afin de les armer en vue de leur rôle futur dans l'agriculture d'aujourd'hui.

Le programme

Le programme prévoit que 50 p. 100 du stage sera consacré aux techniques de la laiterie, de l'élevage des volailles et de l'horticulture, 25 p. 100 à la formation administrative dans le cadre de l'agriculture et le reste aux arts ménagers.

Ainsi armée, une jeune femme peut s'occuper de la partie administrative du travail de la ferme, aider à élever les volailles, à traire les vaches, s'occuper des cultures maraîchères et des travaux ménagers proprement dits.

Les étudiantes d'Outre-Mer sont les bienvenues, et il y en a toujours quelques-unes qui s'inscrivent chaque année pour suivre ces cours. Venues surtout jusqu'à maintenant du Nigéria, de l'Ouganda et de la Tanzania, elles ont souvent déjà obtenu des diplômes d'enseignement dans leur pays. Au nombre des cours qui leur sont particulièrement utiles, citons l'étude des techniques laitières modernes, des méthodes les plus récentes d'élevage des volailles, de l'horticulture mécanisée, des arts ménagers et des tâches administratives associées à la vie de la ferme, outre l'observation des méthodes d'enseignement de l'Institut Agricole.

Les internes sont normalement âgées de 18 à 23 ans. On accepte également comme externes des étudiantes plus âgées. Un examen d'entrée a lieu chaque année en mai, afin de s'assurer des connaissances des étudiantes en anglais et en mathématiques. Elles doivent en outre avoir déjà quelques connaissances sur le sujet d'étude qu'elles ont choisi: laiterie, élevage des volailles ou horticulture.

Subventions

Un certain nombre d'étudiantes anglaises ou étrangères obtiennent des subventions à la fin de ce stage, afin de poursuivre leurs études dans d'autres centres pour devenir professeurs ou conseillères agricoles.

Pour celles qui désirent parfaire leur spécialisation en matière administrative, un nouveau stage sera inauguré par l'Institut à l'automne prochain, en collaboration avec le collège technique local. On n'y enseignera pas seulement la sténographe, la dactylographie et la comptabilité, mais la gestion de la ferme et la production des denrées alimentaires, pour permettre à l'étudiante ainsi formée de bien comprendre les problèmes qui se posent à l'agriculteur.

Un congrès de l'UCFR à Chénéville

L'Union catholique des femmes rurales du diocèse de Hull tiendra, à Chénéville, le vendredi 25 juin, de 10 h. à 5 h., son congrès annuel.

Les assises et le banquet auront lieu dans la salle de l'école.

Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, chantera une messe communautaire à l'intention des congressistes. L'homélie a été confiée à l'aumônier général de l'UCFR, l'abbé G.-C. Phaneuf.

L'UCFR est un mouvement social, fondé pour aider la femme rurale dans son éducation sociale et civile. Le mouvement prend ses enseignements de la doctrine de l'Eglise et des encycliques des papes.

C'est aussi un mouvement artisanal qui veut faire de la femme rurale une experte en art ménager, une maitresse de maison sans pareille, et faire revivre les arts de chez nous.



Etes-vous gêné par UN DENTIER qui bouge et blesse?

Ne souffrez pas la gêne de sentir votre dentier bouger, votre même se détacher complètement chaque fois que vous ouvrez la bouche pour parler ou rire. Saupoudrez votre dentier d'une petite quantité de FASTEETH. Cette poudre agréable vous garantira un maximum de sécurité et de confort en tenant votre dentier fermement en place. Ne forme ni pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Formule alkaline (non acide). FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

GÉOGRAPHIE-TRÉSOR

OU EST CACHE LE TRESOR?

Desprairies, Qué.
Despres Village, N.-B.
Des Rivières, Qué.
Desrosiers, Qué.
Dessane, Qué.
Destor, Qué.
Detlor, Ont.
Détour-du-Lac, Qué.
Detsul, Ont.
Deux Montagnes, Qué.
Deux Rivières, Ont.
Deux Rivières, Qué.
Devereaux, N.-B.
Deville, Alta.
Devlin, Ont.
Devonshire, Ont.
Dewey, C.-B.
De Wolf, N.-B.
Diana, Man.
Diana, Sask.
Dieppe, N.-B.
Digby, N.-E.
Dijon, Qué.
Dildo, T.-N.
Dillon, Sask.
Dingwall, N.-E.
Dingwell, I.P.-E.
Dionne, Qué.
Dipper Harbour, N.-B.
Disraéli, Qué.
Diver, Ont.
Divide, N.-B.
Divide, Sask.
Dixie, Ont.
Dixie, Qué.
Dixon, N.-B.
Dixon, Sask.
Dixonville, Alta.
Doheny, Qué.
Doherty, Ont.
Doherty, N.-B.
Dolbeau, Qué.
Dollard, Sask.
Domaine d'Esterel, Qué.
Dominion, Qué.
Dominion, N.-E.
Domino, T.-N.
Domremy, Sask.
Donegal, Sask.
Donegal, Ont.
Donegal, N.-B.
Don Mills, Ont.
Donnacona, Qué.
Dorchester, N.-B.
Dorion, Ont.
Dorval, Qué.
Dosquet, Qué.
Doucetteville, N.-E.
Douglas, Man.
Douglas, Ont.
Douglas, I.P.-E.
Douglastown, Qué.
Douglastown, N.-B.
Douville, Qué.
Dover, N.-B.
Dover, N.-E.
Dover, T.-N.
Dowling, Ont.
Dowling, Alta.
Dozois, Qué.
Dragon, Qué.
Dragon, C.-B.
Drapeau, Qué.
Dreau, Alta.
Driftwood, Ont.
Drocourt, Ont.
Dromore, Ont.
Dromore, I.P.-E.
Dropmore, Man.
Drouin, Qué.
Duart, Ont.
Dubail, Qué.
Dubois, Qué.
Dubonnet, Qué.
Dubreuilville, Ont.
Dubuc, Sask.
Dubuisson, Qué.
Ducharme, Qué.
Duchesnay, Qué.
Duchesne, Qué.
Duclos, Qué.
Dufaultville, Qué.
Dufferin, Ont.
Dufferin, N.-B.
Dufferin, N.-E.
Dufour, Qué.
Dufresne, Man.
Dugas, Qué.
Dugas, N.-B.
Duhamel, Alta.
Duhamel, Qué.
Dumas, Sask.
Dumoulin, Qué.
Dumoulon, Qué.
Duncan, C.-B.
Duncan, Ont.
Duncan, Qué.
Dundas, Ont.
Dundas, N.-B.
Dundee, N.-E.
Dundee, N.-B.
Dundee, I.P.-E.
Dundee, Qué.
Dunedin, Ont.
Dunnville, Ont.
Dunvegan, Alta.
Dunvegan, N.-E.
Dunvegan, Ont.
Duparquet, Qué.
Duperow, Sask.
Duplessis, Qué.
Dupont, Qué.
Duprat, Qué.
Dupuy, Qué.
Durham, Ont.
Durham, N.-E.
Durocher, Qué.
Dussault, Qué.
Dutton, Ont.
Dutton, Man.
Duval, Sask.
Duvernay, Alta.
Duvernay, Qué.
Earlton, Ont.
East Aldfield, Qué.
East Anglia, Sask.
East Angus, Qué.
East Braintree, Man.
East Broughton Station, Qué.
East Collette, N.-B.
East Coulee, Alta.
Eastend, Sask.
Eaton, Qué.
Eatonville, Qué.
Eatonville, N.-B.
Eau Claire, Ont.
Ebenezer, I.P.-E.
Echo Bay, Ont.
Echo Bay, C.-B.
Echo Lake, N.-E.
Economy, N.-E.
Ecum Secum, N.-E.
Eddontenajon, C.-B.
Eden, Man.
Eden, Ont.
Edgar, Ont.
Edgewood, C.-B.
Edgeworth, Sask.
Edouardville, Alta.
Education, Man.
Eganville, Ont.
Egbert, Ont.
Egerton, N.-E.
Egerton, Ont.
Elgin, Ont.
Elgin, Man.
Elgin, N.-B.
Elie, Man.
Elk Lake, Ont.
Elk Lake, C.-B.
Elliot Lake, Ont.
Elliott, N.-E.
Elliott, Ont.
Elliotts, I.P.-E.
Elmira, Ont.
Elmira, I.P.-E.
Elmsdale, N.-E.
Elmsdale, I.P.-E.
Elmwood, Ont.
Elmwood, I.P.-E.
Elmwood, N.-B.
Elysée, Qué.
Emard, Qué.
Embarras, Alta.
Embrun, Ont.
Emeril, T.-N.
Emeryville, Ont.
Emileville, Qué.
Emperor, C.-B.
Enchant, Alta.
Enfin, Sask.
Englehart, Ont.
Enmore, I.P.-E.
Enterprise, Ont.
Enterprise, C.-B.
Erie, C.-B.
Escuminac Flats, Qué.
Espanola, Ont.
Esperanza, C.-B.
Esprit Saint, Qué.

REGLEMENTS DU CONCOURS:

1 Nous avons noté 200 endroits au Canada où le trésor pourrait être caché. Ces endroits seront publiés lundi, mercredi et vendredi de chaque semaine et ils changeront chaque semaine.

2 Votre participation consiste à indiquer l'endroit où le trésor est caché. La durée du concours sera de 12 semaines pour se terminer le 14 août.

3 Un coupon de participation paraitra chaque jour. Les participants devront nous faire parvenir les 6 coupons de la semaine en complétant le COUPON du SAMEDI. Le premier coupon paraîtra le 25 mai 1965. S'il y a un congé durant la semaine, 5 coupons constitueront une semaine complète.

4 Faire parvenir, par poste, sous enveloppe, dûment affranchie, pas plus tard que le mardi suivant à minuit. (Le sceau postal fait foi).

5 Si le grand prix de $100.00 n'est pas gagné, il sera reporté à la semaine suivante et ainsi de suite.

6 5 prix de participation de $10.00 chacun, par semaine, seront tirés au hasard.

7 S'il y avait égalité, la première inscription exacte qui nous sera parvenue, sera proclamée gagnante. (Encore là, le sceau postal fait foi).

8 A la fin du concours il y aura tirage de 10 prix de participation, de $50.00 chacun, parmi tous les concurrents, gagnants ou non.

9 Toute personne résidant au Canada peut participer au concours, à l'exception des employés du journal Le Droit ainsi que les membres immédiats de leurs familles

10 La décision des juges est finale et il n'y a pas d'appel.

11 Les gagnants devront répondre correctement à une question supplémentaire.

12 Les gagnants seront annoncés le vendredi suivant.

NOTEZ BIEN

Les 6 coupons d'une semaine doivent être envoyés ENSEMBLE, dans la même enveloppe, à la fin de chaque semaine.

$2,300 EN PRIX

CONCOURS GEOGRAPHIE-TRESOR – (Coupon no 24)

LE DROIT
375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.

Le trésor est caché à l'endroit suivant: .....

.....

.....

NOM: .....

ADRESSE: .....

No de téléphone: .....

Tireurs modernes costumés à l'ancienne

Pierre Radisson et Davy Crokett revivent dans les bois de Deschênes

par André HOULE

Si vous vous promenez dans les bois de Deschênes par un beau dimanche après-midi, ne soyez pas surpris de voir surgir entre deux bosquets Oeil de Faucon, Davy Crockett, Pierre Radisson ou encore Daniel Boone.

Eh! oui, ces légendaires coureurs des bois, aux chapeaux en poil de raton-laveur, aux costumes en peau de chevreuil, aux longs fusils, à la corne de poudre, sont de retour au 20e siècle et, pour notre plus grand plaisir, dans notre région.

Mais si vous vous présentez à eux, ils se diront sans doute membres de l'Ottawa Valley Muzzle Loaders. Ils sont ainsi une quinzaine, tous amateurs de vieilles armes à feu, qui se réunissent à toutes les semaines pendant la belle saison à la ferme Lavigne de Deschênes, pour participer à des concours de tirs. Leurs costumes sont fabriqués par une vieille Indienne de Maniwaki.



Trois coureurs des bois modernes...

(Photo Champlain Marcil)

Les buts du club sont l'acquisition de nouvelles pièces, la conservation, la restauration et aussi la construction des armes à feu dont nos ancêtres se servaient pour chasser et pour se protéger. La collection comprend des mousquets, des arquebuses, des fusils à baguette à canons lisses ou rayés, et aussi d'anciens pistolets. On reconnaît les modèles Charlesvilles; Maubeuge, qui sont des armes de la vieille garde napoléonienne; Brown Bess, qui furent utilisées par l'armée du Duc de Wellington.

M. Albert McCann, le secrétaire du club, possède une collection de plus de quarante pièces parmi lesquelles se trouve un mousquet arabe de 1725 dont la platine est du même modèle que la platine "Snaphaunce" hollandaise employée dès 1590 dans la fabrication des armes. Quant à M. Victor Williams, le président du club, il vient de terminer une reproduction exacte d'un modèle de carabine dite Kentucky, modèle qui date de 1710.

Le club a été formé en 1961 par M. Bob Doran, du ministère des Affaires extérieures. Il comprend des gens de toutes professions, aussi bien un ingénieur qu'un chimiste, un greffier, un journaliste. Tous ces Nemrods modernes n'ont pas encore eu l'audace de s'attaquer à un ours ou à un orignal, mais il ne serait pas surprenant d'en voir un tenter sa chance avant longtemps. Ils ont maintes fois participé à des concours de tirs dans la région, et ils en sont souvent sortis vainqueurs contre des tireurs utilisant les armes les plus modernes. Il semble cependant que les Canadiens français soient peu nombreux à s'intéresser à la chose. Dommage, car c'est Dollard des Ormeaux qui y perd...

En plus de procurer à des membres un divertissement et un hobby des plus originaux, le club contribue à conserver une part importante de notre patrimoine. Les organisateurs des fêtes du centenaire de la nation pourraient certainement trouver là un sujet intéressant.



M. Victor Williams a lui-même fabriqué cette carabine

(Photo Champlain Marcil)

Le truc de l'arrosage réussit à Hull, mais l'évadé revient de lui-même

Hull a connu un sosie de "Lucien Rivard" beaucoup plus conciliant au cours de cette dernière fin de semaine. Un pensionnaire de la prison du comté, Jacques Knight, âgé de 21 ans, habituellement domicilié au 228 Boul. St-Joseph, à Hull, purgeait une peine de quatre mois qui devait se terminer en août prochain, lorsque samedi dernier il consentit à arroser la pelouse en avant de la prison.

Il était 7h. environ, samedi soir, lorsque "l'herbe tendre" et quelque diable le tentant (et l'on soupçonne même l'influence de la petite amie) notre arroseur décida d'abandonner l'étroit gazon pour des espaces plus étendus. A peine avait-il pris la clé des champs que l'alerte fut donnée et dirigée par le détective Maurice Sauvé, de la Sûreté de Hull, une force constabulaire formée d'agents des Sûretés fédérale, provinciale et municipale commencèrent une chasse à l'homme. Durant toute la soirée de samedi, on ne vit que gendarmes et détectives tous plus indiscrets les uns que les autres, sur le boulevard Taché et le long de la promenade du Lac des Fées. Les amoureux qui se contaient fleurette à l'abri de tout et de tous sous les feuillages de la promenade ont connu leur plus mauvais samedi soir de la saison.

Pourtant, en dépit des fouilles intensives, le fuyard demeurait introuvable et la maréchaussée allait rentrer bredouille dans ses quartiers lorsque vers 1h. dimanche matin, l'arroseur, penaud et repentant, se présenta à son domicile temporaire où le geôlier lui-même désespérait de le voir.

Au moment de son évasion, Knight purgeait une peine de six mois de prison pour vol d'auto. Il a écopé d'une peine d'un mois qui s'ajoutera à cette dernière. En rendant la sentence, ce matin, le juge Labelle a déclaré qu'il ne comprenait pas pourquoi l'accusé s'était évadé, puisqu'il ne lui restait que 52 jours à purger à la sentence de six mois.

Près de Messines

Le camp St-Christophe ouvre le 25 juin

MANIWAKI — Comme par les années passées, les Chevaliers de Colomb, du conseil 3063, de Maniwaki, permettront à de nombreux enfants d'aller passer des jours de repos, de gaieté et d'amusements sains et fructueux à leur colonie St-Christophe, située près de Messines.

L'aumônier du camp St-Christophe, le R. P. Majella Leclerc, o.m.i., curé de la paroisse de l'Assomption de Maniwaki, a fait savoir que l'activité reprendra le 25 juin courant alors que le dernier groupe sera composé uniquement de garçons.

Le premier groupe se rendra, en effet, au camp le 25 juin et il y séjournera jusqu'au 5 juillet. Du 5 juillet au 16 juillet, ce sera au tour des jeunes filles. La période du 16 au 26 juillet sera réservée à un deuxième groupe de garçons. La venue d'un groupe de jeunes filles du mouvement des Jeannettes marquera la fin de la saison à cette colonie de vacances. Les Jeannettes y séjourneront du 26 juillet au 3 août.

Le camp St-Christophe mettra à la disposition des jeunes deux monitrices et trois moniteurs. Mlles Huguette Martel et Claudette Mantha seront les responsables chez les jeunes filles tandis que M. Bernard Brunet agira en qualité de moniteur en chef pour les garçons.

Le comité de la colonie de vacances est formé de MM. Gibb Dunning, président; Euclide Lamoureux, secrétaire; Jean-Guy St-Pierre, Pierre Lavoie et Pierre Nadon, directeurs. Tous sont membres du conseil 3063.

L'Union nationale: parti de l'avenir — Johnson

LA MALBAIE (PC) — "Emparez - vous de l'Union nationale. Faites-en votre mouvement, votre tremplin vers un avenir meilleur, l'instrument par excellence de vos libertés personnelles et de vos libertés nationales."

C'est le message que le chef de l'Oppositioin à l'Assemblée législative du Québecc. M. Daniel Johnson, a laissé aux Jeunes de l'Union nationale du comté de Charlevoix, lors d'un dîner-causerie, samedi au Château Murray, à Pointe-Au-Pic.

Auparavant, le député de Bagot a dit que jamais les deux partis représentés à la Législature du Québec n'ont offert à la jeunesse canadienne - française des choix plus nets et plus clairs.

"D'un côté vous avez le parti de M. Lesage, qui est constamment tourné vers Ottawa et Londres," a dit M. Johnson, ajoutant qu'il dirige un parti totalement québecois, centré sur les besoins et les aspirations de la nation canadienne-française.

Le chef de l'Oppositioin a également qualifié son parti de "force irrésistible" et de "parti de l'avenir" pour le peuple du Québecc, dénonçant celui du Premier ministre Lesage comme étant un parti qui "travaille constamment, sous le couvert d'un fédéralisme coopératif qui n'est ni du vrai fédéralisme, ni de la vraie coopération dans l'égalité, à maintenir le Québec en tutelle, à en faire une province comme les autres, à aligner constamment ses lois et ses institutions sur celles du reste du pays".

Service de préparation au mariage

La régulation des naissances sera étudiée à Chicoutimi

Vingt-trois diocèses du Canada français seront représentés au congrès national du Service de préparation au mariage, en fin de semaine, à Chicoutimi.

L'abbé Guy Brouillet, professeur à l'Université de Montréal, parlera de "la régulation des naissances" au cours de ces assises de trois jours, soit les 25, 26 et 27 juin. Les quelque 150 responsables du SPM viendront du Québec, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et du Manitoba. Ces responsables représentent les quelque 20,000 fiancés atteints par le SPM chaque année.

Le programme comprend des études sur les phénomènes sociaux actuels, face à la préparation au mariage. Les congressistes s'arrêteront en groupe à partir d'un premier sondage fait auprès des fiancés de leur diocèse, pour découvrir comment se regroupent les gens. On s'interrogera sur la façon de faire participer le fiancé activement dans sa propre préparation au mariage.

Les organisateurs du congrès veulent par là ouvrir les fiancés à toutes les réalités de leur milieu qui ont des répercussions sur leur vie actuelle et future.

Ce SPM se veut formateur, actif, dynamique. Il faut que chaque fiancé prenne conscience et développe au maximum ses richesses, ses capacités et atteigne une maturité comme personne et comme couple, devienne adulte et joue un rôle dans la société et l'Eglise aujourd'hui et plus tard.

Il sera aussi question de l'apport des couples-témoignages au SPM.

Chaque fédération se fixera des objectifs précis et partira continuer dans son diocèse le travail amorcé durant ce congrès.

M. Pierre Laperrière, président du SPM pour le diocèse d'Ottawa, sera délégué de ce diocèse au congrès de Chicoutimi.

Quatre morts à St-Charles-Borromée

ST-CHARLES-BORROMEE — (PC)—Une violente collision de face entre deux autos a fait face entre deux automobiles a fait quatre victimes, samedi soir, à St-Charles-Borromée, près de Jonquière.

La police provinciale identifie les victimes comme étant Marcel et Camille Gauthier, deux frères âgés respectivement de 24 et 17 ans, Jean-Claude Boulet, 18 ans, tous trois de St-Charles-Borromée, et M. Jean-Baptiste Corriveau, 50 ans, d'Arvida.

Huit autre personnes ont été blessées dans la même tragédie, mais leur état n'inspire pas de crainte.

L'accident est survenu au début de la soirée, alors qu'un des véhicules impliqué dans la tragédie dépassait dans une courbe.

Trois des victimes voyageaient dans la même automobile.

St-Charles-Borromée est situé à 125 milles au nord - est de Québec.

Le devoir de l'homme public

Savoir prendre ses responsabilités et ses décisions — Wagner

QUEBEC (PC) — Me Claude Wagner, ministre provincial de la Justice, a décrit, hier soir, le devoir de l'homme public comme étant de savoir prendre ses responsabilités et ses décisions, quelle que soit la réaction ou les conséquences personnelles.

Parlant devant les membres des cercles Lacordaire qui participaient à leur congrès diocésain, M. Wagner a dit que "lorsque l'on administre la chose publique, on n'a pas le droit de se cantonner derrière des raisonnements fallacieux pour justifier une situation répréhensible qui étale des constatations attristantes sur l'administration de la justice".

D'après M. Wagner, "la réaction normale de l'homme à qui il reste un minimum de décence et de fierté, dans une pareille situation, devrait être de dire "mea culpa", au lieu de trouver des excuses qui n'en sont pas, et de rejeter le blâme sur d'autres".

M. Wagner a dit qu'il avait pitié de ceux qui se contorsionnent l'esprit et la conscience.

"S'il arrive qu'à la suite d'une enquête, une commission suggère que la conduite d'un membre soit étudiée, par exemple par le barreau, la population s'attend bien à ce qu'on ne blanchisse pas, d'une façon poltronne, ceux qui ont commis des actes répréhensibles, sous le prétexte très discutable que ces actes répréhensibles, sous le des actes criminels. S'ils l'étaient, le ministre de la Justice s'en chargerait sans besoin de consultation".

Le ministre de la Jusice a souligné que la population de 1965 désire ardemment une réforme dans l'administration de la justice, dans les différents corps, tel le barreau. "Le public ne digère pas les décisions de ceux qui manquent d'épine dorsale, lorsqu'ilss sont confrontés avec des tâches délicates, lorsqu'ils refusent de mettre de côté des liens d'amitié ou de confraternité".

L'homme public

M. Wagner a expliqué qu'au niveau du gouvernement et du ministère de la Justice, la réforme est en voie de réalisation et qu'elle s'accomplira graduellement au fur et à mesure, "selon les moyens financiers et humains qui seront mis à notre disposition".

M. Wagner a précisé que dans le cadre de la réforme de la justice, les magistrats devraient se réunir plus souvent, se donner un code d'éthique et éclairer le législateur sur ce qu'ils attendent de sa part pour en arriver, dans ce secteur de l'administration de la justice comme dans d'autres, aux réformes qui s'imposent. "N'oublions pas que les exigences de la communauté, ceci à tous les échelons de la société, sur l'homme public paraissent de plus en plus impérieuses. Ce rôle primordial qu'il a d'agir constamment conformément au bien commun ne sera jamais trop profondément buriné dans son âme".

Le ministre a dit à ses auditeurs que la société exige de ses hommes publics une grande souplesse dans les idées, une flexibilité intellectuelle rare, en même temps qu'une intransigeance dans les principes.

"Si la volonté d'action existe, l'intelligence aidant, il est possible d'atteindre un certain résultat. Autrement, c'est pure ilusion de croire que l'intelligence seule peut tout. On en a assez des beaux esprits aux élucubrations mirobolantes, mais incapables de franchir le pont-levis qui relie les châteaux à la terre ferme de la réalité. On en a assez de ces marchands d'illusions qui prennent leurs rêves pour des réalisations," a dit M. Wagner.

Le ministre de la Justice a également dénoncé "les critiques en pantoufles et les pontifes en miniature, éditorialistes et scribes de certains journaux, qui substituent la raillerie au respect, la moquerie au sérieux dont ils devraient plutôt faire montre envers ceux qui puisent à la source d'eau vive, dans une religion bien comprise, les forces nécessaires pour bien gouverner l'état".

L'Etat ne peut se substituer à des organismes privés pour la réhabilitation morale

"Aucun organisme gouvernemental ne peut se substituer à des organismes privés pour la réhabilitation morale et humaine des individus que secourt l'Etat", a déclaré dimanche matin, M. Jean-Paul Tremblay, responsable du bureau de Hull du ministère de la Famille et du Bien-être, de la province de Québec.

S'adressant à quelques 150 membres des cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc de quatre paroisses de Hull réunis à la salle de la paroisse Notre-Dame de Grâce pour un déjeuner à l'occasion de la fête des pères, M. Tremblay a fait valoir "la collaboration étroite qui existe entre les cercles antialcooliques et le ministère pour réaliser une action positive dans le domaine social".

"Au début du siècle, de préciser le conférencier, tous les secours étaient assurés par des oeuvres privées ou des communautés religieuses dépendant en grande partie de l'Eglise. Aujourd'hui en raison de la forte industrialisation et de la complexité des relations sociales, il est nécessaire que le gouvernement intervienne. Mais son rôle en est un surtout de gestion et de contrôle. L'aspect humain des problèmes relève toujours des organisations privées de service social et de mouvements tels que le vôtre."

M. Tremblay qui est aussi commissaire à la Régionale de l'Outaouais, a dit que 85 p. cent des cas qui demandaient de l'assistance sociale manifestaient une cause similaire: le manque d'instruction et la non-préparation aux responsabilités conjugales. "La plupart des problèmes, dit-il, naissent du découragement créé par le chômage quasi perpétuel".

En terminant, l'officier ministériel a laissé entrevoir nombre d'améliorations qui seront effectuées dans la direction même du ministère de la Famille et du Bien-Etre à la suite du rapport de la Commission Boucher. "Des secours seront donnés aux chômeurs, aux malades qui ne reçoivent rien de l'assurance chômage et le gouvernement tentera de freiner l'intransigeance des créanciers qui, dans les moments les plus durs pour leurs débiteurs, se montrent parfois sans pitié."

A la suite de la causerie de M. Tremblay, l'aumônier des cercles d'abstinents, le R. P. Albany Provost, o.m.i., a mis l'accent sur le conflit des générations qui oppose de plus en plus "une jeunesse qui se cherche et des adultes qui se croient avoir trouvé ce qu'il y a de mieux". Il a manifesté son encouragement aux Lacordaire afin qu'ils fassent toujours montre de courage et de volonté pour vaincre l'alcoolisme, l'un des maux les plus pernicieux de nos temps.

A ce déjeuner-causerie qui était présidé par M. Louis-Charles Savard, président diocésain des cercles Lacordaire, on remarquait également la présence du R. P. Raoul Bergeron, o.m.i., curé de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce et de M. Emilien Lévesque, organisateur de ces agapes.

A l'issue de la réunion, le sort a désigné parmi les papas conviés à cette fête celui qui se mérite le titre de père de l'année. Le hasard a désigné un citoyen de Wrightville, M. Victor Charlebois, un Lacordaire de vieille date.

Jean Lesage marie son fils René

QUEBEC (PC) — M. René Lesage, fils du Premier ministre du Québec, M. Jean Lesage et de Mme Lesage, a épousé samedi Mlle Pauline Champoux, fille de M. Jean Champoux, homme d'affaires de Québec et de Mme Champoux.

La cérémonie nuptiale s'est déroulée en l'église St-Charles-Garnier à Sillery, en banlieue de la vieille capitale. Quelque 250 invités étaient présents. C'est le major Maurice Labrie qui a béni l'union des nouveaux époux.

M. René Lesage est un diplômé en lettres de l'Université Laval et il est professeur de grec. A leur retour de voyage de noces, M. et Mme René Lesage demeureront à Québec.



GAGNANT DU ROAD-E-O — M. Jean-Pierre Maisonneuve, à gauche, 16, rue Cléroux, Hull, reçoit ici le trophée remis au gagnant du road-é-o pour automobiles, samedi, sur le terrain à l'arrière de l'église St-Joseph de Hull. On voit aussi M. Régis Tremblay, de la Sûreté municipale de Hull, et M. Michel-A. Grondin, directeur de la Jeune chambre de Hull, qui remet le trophée à M. Maisonneuve. On reconnait, à l'extrême droite, M. Marie-Joseph Deschênes, vice-président régional de Prudentia.

(Photo Champlain Marcil)

Caouette réclame une pension de vieillesse de $100 payable à 60 ans

"C'est la pression créditiste qui a fait augmenter les augmentations familiales et qui a fait porter la pension de vieillesse à soixante-quinze dollars par mois; et c'est encore par la pression créditiste du groupe des treize députés créditistes du Québec, que les allocations familiales seront ajustées au coût de la vie, et que la pension de vieillesse sera portée à $100 par mois, à soixante ans."

Tel est en bref résumé, le programme immédiat des revendications que le leader créditiste du Québec à Ottawa, M. Réal Caouette, a fait valoir devant les quelque quatre cents auditeurs réunis, en dépit d'une chaleur torride, dans la grande salle de l'école Reboul, à Hull.

Deux traits marquaient cette assemblée que certains ont qualifiée de "pré-électorale"; d'abord, le public était complet dès huit heures trente, et nul n'a bougé jusqu'après l'orateur-vedette, M. Caouette qui parlait encore à dix heures trente. Ensuite, l'assemblée, dans sa très grande majorité, était formée d'adultes, de gens d'âge moyen, hommes et femmes en nombre à peu près égal.

En dépit des assertions d'un orateur qui a laissé entendre qu'il ne croyait pas à des élections générales à Ottawa cette année, l'impression était sensible, que les créditistes se préparent à une éventualité électorale qu'ils considèrent comme relativement prochaine. Car l'ancien candidat, M. Marcel Clément, qui a été présenté comme tout probablement le prochain candidat, et qui a paru endosser cette responsabilité spontanément, a touché la question de l'organisation d'une manière qui souligne bien le désir des créditistes de s'assurer, à la prochaine élection, un groupe parlementaire nombreux de la Gatineau.

M. Gilles Grégoire a fait le tableau de la réaction créditiste, en regard du monopole bancaire, qu'il présente comme l'un des responsables à la base du malaise économique. Il s'en est également pris à la caisse électorale des vieux partis.

Après quelques mots d'un autre député créditiste, et une allocution d'un orateur de langue anglaise, le député fédéral de Beauce, M. Gérard Perron, a lui aussi insisté sur la nécessité de changer de régime. Répétant les propos très durs de M. Grégoire, contre la caisse électorale des vieux partis, et en particulier des libéraux, M. Perron fait le tableau des misères spéciales au Québec, le record du chômage, le record des faillites, qu'il attribue à un régime dirigé contre le petit homme d'affaires canadien-français. L'orateur évoque ensuite le mal persistant des taudis, plaie des grandes villes qu'aucun régime, ni à Québec ni à Ottawa, ne peut effacer; et il proteste enfin contre ce qu'il appelle "le pillage de l'enveloppe de paie", par les prélèvements de taxes, etc., qu'il qualifie de "vol réel" du salaire de l'ouvrier.

Salué par de vifs applaudissements, M. Caouette entame ensuite son sujet en résumant le constat créditiste de base: "Je n'ai encore rencontré personne qui se plaigne qu'on manque d'asphalte pour paver les rues, qu'on manque de briques pour bâtir des écoles, qu'on manque d'ouvriers pour accomplir toutes les choses utiles dont a besoin le peuple canadien. Ce qui manque, dit le leader créditiste, c'est l'argent pour le faire."

Or, poursuit le député de Villeneuve, cet argent existe bel et bien, et rien que pour payer les intérêts de la dette nationale, le gouvernement fédéral enfouit parmi son budget de huit milliards, un milliard trois cent millions de dollars, qui vont payer les banques, pour leur acheter la permission de nous servir de notre argent, pour administrer nos affaires!

C'est alors que, faisant allusion à la solution créditiste, M. Caouette souligne le rôle qu'a rempli son groupe au Parlement, rôle de pression qu'il continuera de remplir, et qu'il veut accroitre, par une députation du Québec fortement créditiste, dans le prochain Parlement.

M. Caouette poursuit en rappelant que c'est la pression des rares députés créditistes anciens, qui a fait porter la pension de vieillesse de $25 à $75 par mois; désormais, les créditistes la veulent à $100 par mois, et applicable à soixante ans. Car, dit M. Caouette, un homme de soixante ans sans emploi, ne peut absolument plus s'en trouver d'autre. Dans notre société qu'on dit si prospère, un homme qui devient chômeur passé quarante ans, risque de le rester jusqu'à tomber dans la misère noire. Ce qu'il lui faut, c'est à soixante ans, une pension de citoyen qui lui permette de posséder le minimum vital décent.

M. Caouette avait, au début de son discours, remercié le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, d'avoir bien voulu venir présider l'assemblée des députés et des militants créditistes à l'école Reboul. M. Caouette s'est présenté comme "citoyen de Hull", et même comme "électeur de Hull", et a laissé entendre que le geste posé par le maire D'Amour vaudrait au chef de l'administration hulloise, un appui créditiste confiant, à l'avenir.

Pour le foyer d'accueil

La Corporation doit se créer un fonds de roulement de $125,000

La Corporation du foyer d'accueil devra trouver $125,000 pour se constituer un fonds de roulement, acquitter certains frais professionnels et pourvoir à l'aménagement du Foyer.

En annonçant la nouvelle, M. Oswald Parent, député de Hull et conseiller technique de la Corporation, a déclaré que c'est là un problème que la Corporation aura à envisager au cours de ses prochaines réunions.

"Réaliser un projet de ce genre, dit M. Parent, nécessite une mise de fonds. Il ne faut plus considérer que le terrain seulement peut suffire au financement du projet. La réalisation nécessitera la participation financière de la Société centrale d'hypothèques et de logement, du ministère de la Famille et du Bien-être social, une mise de fonds de la Corporation et la participation de la cité de Hull par le don d'un terrain. On constatera que quatre organismes sont nécessaires pour mener à bonne fin la réalisation de ce projet depuis longtemps attendu", a admis M. Parent.

On se rappellera qu'au cours de la dernière réunion du Conseil municipal, le maire Marcel D'Amour a déclaré qu'en cédant le terrain à la Corporation, la ville accordait ainsi la seule mise de fonds dont avait besoin la Corporation pour réaliser son projet.

Depuis, le maire a suggéré que la ville n'accepte de céder ce terrain à la Corporation qu'à la condition que la moitié de ces directeurs soient des représentants du Conseil. Le député Parent s'est refusé à tout commentaire à la suite de cette déclaration.

Mercredi dernier, à Québec, une réunion à eu lieu entre les représentants de la Corporation, du ministère de la Famille et du Bien-être social, de la Société centrale d'hypothèques et de logement et des architectes du projet.

"Ce fut une réunion très fructueuse qui a permis une discussion ouverte sur le projet envisagé pour Hull. Les détails techniques ont été fournis aux architectes pour leur permetre de préparer un programme devant être soumis au ministère pour approbation", a déclaré M. Parent.

L'étude sur la situation financière est complétée

Le résultat d'une étude complète sur la situation financière de la Commission des écoles catholiques de Hull sera rendue publique mercredi, a annoncé le député de Hull, M. Oswald Parent.

On se rappellera qu'il y a deux mois environ, les commissaires ont demandé le secours du député, alors que l'on voyait poindre à l'horizon une crise scolaire à Hull.

"En collaboration avec le personnel administratif de la commission, dit le député, il a été possible de préparer une étude complète des revenus et des dépenses et un relevé statistique des activités financières de la commission peuis dix ans.

"C'est un document très intéressant qui contient des renseignements précieux et qui, je n'en doute pas, aidera dans une grande mesure tous les intéressés à comprendre le problème du financement de l'enseignement."

Une délégation de la Commission a rencontré la semaine dernière à Québec des hauts fonctionnaires du ministère de l'Education afin de discuter du taux normalisé que ce dernier veut imposer aux contribuables de Hull. Selon les commissaires, l'application de ce taux normalisé entraînerait une hausse prohibitive de la taxe.

Cette même délégation doit retourner à Québec incessamment et prouver à la satisfaction du ministère que les données utilisées pour établir le taux normalisé n'étaient pas réalistes.

C'est jour d'élections à Aylmer

Les contribuables d'Aylmer vont aux urnes aujourd'hui, afin de se choisir un nouveau maire, ainsi que deux conseillers dans les quartiers Centre et Est.

M. Charles W. Nickel, ancien conseiller durant 10 ans, et le colonel Eric Acland, ex-fonctionnaire, briguent les suffrages à la mairie.

On sait que le maire sortant, M. J.-Neil O'Donnell, a décidé de ne point demander le renouvellement de son mandat.

Dans le quartier Centre, deux candidats se disputent la faveur populaire, M. Alcide Graveline, et M. Maurice St-Louis. L'échevin sortant, M. Eugène Dorion, a abandonné l'arène politique.

Dans le quartier Est, le conseiller sortant, M. Gilbert Griffin, aura comme adversaire M. Frank Lynch.

Seul M. Léo Chartrand, du quartier Ouest, a été réélu sans opposition, lors de la présentation des candidats, la semaine dernière.

À Thurso

La Bibliothèque régionale établit un dépôt de volumes

La Bibliothèque régionale du nord de l'Outaouais ouvrira officiellement son premier dépôt de volumes, mardi soir, à Thurso. Cet événement marquera en même temps l'ouverture de la bibliothèque municipale de cette ville, la première à bénéficier des services administratifs et techniques de la régionale.

Le régisseur de la bibliothèque régionale, M. Philippe Sauvageau, de même que les membres du conseil d'administration de cet organisme seront présents à l'inauguration du dépôt de volumes, à Thurso, à 8 heures, demain soir.

"Nous désirons remercier publiquement les autorités municipales de Thurso et la Saint-Jean-Baptiste de cette ville, qui ont grandement contribué à l'établissement de ce service public de lectures, soit un dépôt de volumes", souligne M. Sauvageau. Plus de 500 volumes déjà catalogués et préparés au prêt au public seront à la disposition des jeunes et des adultes de Thurso.

Le local où est organisé le dépôt est situé près de l'église paroissiale et contient des rayons pour les volumes. Les volumes mis en dépôt seront périodiquement renouvelés.

La bibliothèque régionale

Même si la municipalité de Thurso est la première à recevoir un dépôt de volumes, d'autres dépôts doivent bientôt être organisés par la bibliothèque régionale dans les municipalités de Wakefield et de Hull-Est. Ces deux dernières municipalités, comme celle de Thurso, ont officiellement adhéré à la bibliothèque régionale, par un contrat à cette fin.

Dans Hull-Est, la régionale projette d'établir des dépôts de volumes aux quatre endroits suivants: Limbour, Cantley, Riviera et Wilson's Corners.

REMERCIEMENTS

Récemment ont eu lieu en la Cathédrale de Hull, les funérailles de M. Albert Labelle, décédé le 10 mai 1965 à l'âge de 72 ans. Madame Labelle, mesdemoiselles Antoinette et Madeleine Labelle, messieurs Fernand, Gaston, Réal, Jacques, Julien, Raymond et Yves Labelle remercient sincèrement tous les parents, amis et personnes pour les témoignages de sympathie que vous avez bien voulu leur offrir, lors du décès de M. Albert Labelle. Vos sentiments furent particulièrement appréciés.

PHARMACIE BOUCHER

Nous allons chercher et livrons les prescriptions à domicile.

139, rue Hôtel-de-Ville

771-4341 ou 771-1433

Rénovations !

Essayez notre plan de finance I.B.C. jusqu'à 10 ans pour payer

Matériaux Bonhomme Ltée — Hull — 771-3281

Gatineau Lumber Ltd. — Gatineau — 663-5383

Papineauville Lumber — Papineauville—427-6264

Bytown Lumber Ltd. — Cyrville, Ont. — 745-6825

L. Bonhomme & Fils Ltée — Maniwaki — 449-3840 — Mont-Laurier — 623-1245



MARC PAQUIN

Courtier d'assurance agréé

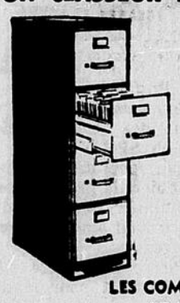
• ASSURANCE GENERALE

84, boul. St-Joseph — HULL

Tél. 771-1049

COURTIERS D'ASSURANCES DE PERE EN FILS

POUR VOTRE CORRESPONDANCE . . . UN CLASSEUR EN ACIER RESISTANT



On peut se le procurer à notre magnifique salle d'échantillons . . .

Egalement, vous trouverez un vaste choix d'articles de bureau et un assortiment complet pour les besoins de la comptabilité.

LES COMMANDES POSTALES SONT EXPEDIEES LE JOUR MEME DE LEUR RECEPTION

IMPRIMERIE LECLERC LIMITEE

138, rue Maisonneuve — Hull — 777-3858

Lino CLEANERS [redacted] Lino CLEANERS

SHAMPOOING DE TAPIS

OUI en plus de nos services réguliers :

NETTOYAGE – LAVAGE DE CHEMISES ET REPARATIONS

TAPIS ET CARPETTES NETTOYES

AVEC PROCEDE DES PLUS MODERNE A L'ATELIER OU A DOMICILE

269, boul. Laramée, HULL — 777-2126

COMPTABLES AGRÉÉS

MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC

Etabli en 1880

J.-M. Bertrand et Associé — Jean-Marie Bertrand, C.A.—Laurent Bertrand, C.A. — COMPTABLES AGREES — 164 est, rue MacLaren — Buckingham — 986-3394

Irvine Borts, C.A. — COMPTABLE AGREE — 192, rue PRINCIPALE — HULL — Tél.: 777-2656

Fortier, Marchand & Boulanger — COMPTABLES AGREES SYNDICS — Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A. — Clément Boulanger, C.A. — 125, rue Principale, HULL — 771-5883

J.-Hector Laflamme, C.A. — B.A., M. COMM., C.A. — 62, rue Laval, HULL — Gatineau, Qué. — 771-5578

Séguin, Ménard & Cie — COMPTABLES AGREES — Syndics de faillites — OTTAWA HULL — 277, rue NOTRE-DAME — Gatineau, Qué., — 663-3606 — 232-3518 — Pierre Séguin, C.A. — Robert R. Ménard, C.A. — Jacques Latremouille, C.A. — Jacques Cartier, C.A.

Massé, Vien & Compagnie — COMPTABLES AGREES — Syndics de faillites — Lucien Massé, C.A., LL.B. — Benoit Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Henri, C.A. — Bernard Fleury, C.A. — Michel Sylvain, C.A. — HULL-OTTAWA — 777-3887

Fernand Mousseau, C.A. — B. Com. — 129, rue PRINCIPALE, HULL — 771-9620 — COMPTABLE AGREE

Edmond W. Lanthier, C.A. — B. Com. — COMPTABLE AGREE — 101, rue ST-ONGE, HULL — 771-9983

Attention

Désirerait partager local de 20' x 60'

avec professionnel ou commerçant au nouveau Centre d'achat de Hull pour informations:

771-7873

BINGO

TOUS LES LUNDIS SOIR, 8 HEURES

SALLE R.A.

GATINEAU

Gros lot $1,250

DOCTEUR J.-C. SIMARD

209, boul. St-Joseph

Médecin chirurgien

Heures de bureau: 2 à 4 p.m. — Soir: 7 à 9

777-1388 — 684-6622

ON DEMANDE SECRETAIRE

avec expérience pour bureau de notaire

771-5874

A VENDRE

WILSON'S CORNERS — 20 milles de Hull. Maison hiver-été. 4 chambres à coucher. Meublée. Vivoir grande cuisine moderne. Planchers de tuile. Bain, toilette. Eau électricité, téléphone. 100 acres de terre. Grange, pommiers, érablière, étang artificiel. Idéal pour maison d'été. Acompte $4,000. Solde $4,000. Termes.

684-3507

Pour toutes vos prescriptions APPELEZ PR. 7-0440

Nous irons chercher vos prescriptions sans frais

PHARMACIE Lachance

31 Montcalm, Hull

Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

INSCRIPTION

du 21 au 25 juin, 1965

pour jeunes filles qui désirent s'inscrire à notre cours de routine de bureau.

Pour plus d'informations: M. ou Mme J.-Henri Le Tourneux

COLLEGE COMMERCIAL "LE TOURNEUX"

245, boul. Gamelin, Hull

771-8554

BINGO

LUNDI 21 JUIN

sous-sol de l'église

8 H.

NOTRE-DAME-DE-LA-GUADELOUPE

GROS LOT $500

PETIT LOT $110

26 PARTIES

ENTREE : 50¢

NCC

Map of Ottawa

CCN

Carte d'Ottawa

Published by the Information and Historical Division of the National Capital Commission comprising a street guide to Ottawa and Hull and a map of the National Capital Region

Publiée par le Service d'information et d'histoire. Commission de la capitale nationale avec indicateur des rues d'Ottawa et de Hull et une carte de la Région de la capitale nationale

75 cents — 1965



BANQUE DE MONTRÉAL

"MA BANQUE" B de M

Plan de Financement Familial

Groupez sous le même toit tout le crédit dont vous avez besoin

PRÊT ÉCONOMIQUE comportant une ASSURANCE-VIE

Il y a 13 bureaux de la B de M à Ottawa et Hull pour vous servir.

D'autres succursales à Bells Corners, City View, Almonte, Buckingham, Gatineau, Eastview.

Ronde éliminatoire entre Nagle et Player lors de l'omniun National

ST. LOUIS (PA) — L'Australien Gary Nagle a rejoint Player au cours des trois derniers trous réguliers de l'Omnium national de golf hier et les deux golfeurs affichaient un total identique de 228 à la fin des quatre tournées réglementaires.

Les deux golfeurs se disputeront une tournée de 18 trous sur le parcours monstre du club Bellerive aujourd'hui afin de décider qui sera le premier étranger à remporter le titre américain en 45 ans.

Nagle a réussi une dernière tournée de 69 pour rejoindre Player qui semblait assuré du titre jusqu'à ce qu'il doive se contenter d'un double bogey au 17è vert et finisse avec un 71.

Ce fut une fin vraiment dramatique pour les 18,000 spectateurs présents et les millions d'autres installés devant leur appareil de télévision.

Nagle a raté un coup roulé victorieux par deux pouces sur le dernier vert tandis que Palmer en ratait un de 10 pieds au 17è trou.

Nagle était déjà dans le chalet des joueurs quand Player s'est amené sur la dernière allée.

Après un bon coup de départ, Player s'est approché à 30 pieds de la coupe avec son deuxième coup. Puis, il a pris son temps avant d'effectuer son coup roulé, mais la balle s'est arrêté exactement à l'endroit où celle de Nagle avait cessé de rouler quelques instants auparavant.

Ainsi, Player devra attendre au moins 24 heures pour réaliser les exploits de Gene Sarazen et Ben Hogan, seuls golfeurs qui aient jamais remporté les quatre tournois les plus importants, soit ceux des Maîtres et de la PGA ainsi que les omniums américains et britanniques.

George Knudson, de Toronto, a effectué une dernière tournée de 72 en terminant avec un total de 294.

Trois autres golfeurs, Frank Beard, Al Geiberger et Julius Boros ont pressé quelque peu les meneurs, mais ces derniers ont gardé la vedette.

Beard s'est mérité le deuxième rang avec un total de 284, suivi de Boros et Geiberger avec des 287.

Pour sa part, le favori Jack Nicklaus a dû se contenter d'un 299.

Fin dramatique

Nagle a rejoint Player au 12e trou, mais a perdu du terrain au 14e où il a eu besoin d'un double bogey. Cependant, Player calait un birdie au 12e vert.

Nagle s'est racheté avec un birdie au 17e trou tandis que Player éprouvait des difficultés quand il a dû effectuer trois coups roulés sur le 16e vert.

Mason Rudolph, qui avait commencé la dernière tournée à trois coups du meneur, n'a pu faire mieux qu'un 76 et a dû se contenter d'un total de 290.

L'Australien Bruce Devlin et Ray Flodd, qui a réussi une tournée de 68 hier, ont terminé sur un pied d'égalité avec des 288, suivis de Gene Littler, Tony Lema et Dudley Wysong à 289.



SUR UN PIED D'EGALITE — Kel Nagle, à gauche, ancien champion de l'omnium britannique, et Gary Player, de Johannesburgh, Afrique du Sud, ont terminé sur un pied d'égalité avec des comptes 282, après 72 trous, lors de la 65e classique de l'omnium américain au club Bellerive, de St-Louis. Les deux joueront une ronde éliminatoire de 18 trous. (Photofax PA)



EN FIN DE SEMAINE — Jack Bisseger, au centre, a pris les honneurs chez les professionnels lors du tournoi de golf O'Keefe disputé en fin de semaine au club Chaudière. André Nezan, à gauche, a été le meilleur amateur de la fin de semaine tandis que Stan Wren a pris les honneurs chez la classe "B". (Photo Champlain Marcil)

Ralston espère participer au tournoi de Wimbledon

LONDRES (PA)—Dennis Ralston, espoir américain dans le tournoi de Wimbledon, soignait hier un pouce endolori et espérait bien prendre part au tournoi de Wimbledon qui débute aujourd'hui.

Ralston est considéré comme un des plus formidables rivaux de Roy Emerson, champion de l'an dernier, qui est encore favori cette année.

Fred Stolle, un autre Australien qui a disputé la finale du tournoi au cours des deux dernières années, est le deuxième choix, suivi du Suédois Jan Erik Lundquist et de l'Américain Ralston.

Ralston s'est blessé au pouce vendredi dernier et n'a pu disputer la finale des championnats de Londres à Emerson, samedi. Toutefois, un examen aux rayons X n'a révélé aucune fracture hier et l'enflure a diminué considérablement. Il devra toutefois affronter son compatriote Ham Richardson dès la première ronde aujourd'hui.

Vicki Berner et Keith Carpenter, de Montréal, seront les seuls concurrents canadiens, Car Harry Fauquier et Brenda Nuns ont subi l'élimination dans les essais de qualification.

Les simples féminins ne débuteront pas avant mercredi, alors que Maria Bueno tentera de conserver son titre aux dépens de Margaret Smith. Deux joueuses américaines, Nancy Richey et Billy Jean Moffit, sont des rivales sérieuses.

Par contre, la Sud-Africaine Annette Van Zyl, championne du tournoi de Londres sur les courts Queen, a dû se retirer de la compétition à la suite du décès de son père, à Johannesburgh.

Blessé à un pouce

LONDRES (PC)—L'américain Dennis Ralston n'a pu disputer la finale des championnats de tennis de Londres samedi en raison d'une blessure à un pouce.

Il devait affronter l'Australien Roy Emerson.

Ralston s'est blessé au pouce dans les matches de doubles masculins vendredi. On ignore si la blessure l'empêchera de participer au tournoi de Wimbledon qui débute aujourd'hui.

La Sud-Africaine Annette Van Zyl a triomphé de l'Anglaise Christine Truman par 6-3, 4-6, 6-4 dans la finale des simples féminins également disputés sur les courts du club Queen.

Quatre victoires

Hervé Barnabé, pilotant le numéro 2 des frères Gérard et Constant Taillefer, d'Orléans, a été à l'honneur dimanche après-midi à la piste Cantley alors qu'il a terminé au premier rang au cours des quatre courses qu'il a disputées.

Cet exploit remarquable lui a valu un trophée spécial qui lui a été remis à la suite de sa quatrième victoire.

Les favoris dominent lors du tournoi du club Rideau

Aucune surprise n'a été enregistrée lors du tournoi de tennis qui s'est déroulé au club Rideau durant la fin de semaine. Maurice Landry, Howard Simpson, Redmond Quain et le Dr John Kyle ont tous survécu à la troisième ronde du simple masculin.

Chez les dames, Rosamerie Fletcher et Carol Stevenson ont également remporté la victoire en quart-finales.

Aujourd'hui, l'on sera témoin de la semi-finale des simples féminins ainsi que les séries quart-finales des simples masculins et des doubles masculins.

Voici les résultats des matches présentés durant la fin de semaine:

Simples masculins

Deuxième ronde: Maurice Landry déf. Peter Wall 6-0, 6-2; Ray Greenhall déf. Dick Lafontaine 4-6, 6-4, 6-5; F. McLennan déf. Michel Dalpé-Charron 6-3, 6-4; Ben Pozitsky déf. Ted McLennan 7-5, 6-0; Dave Ryan déf. Don Hambling 6-4, 6-1; Paul Henry déf. Joe Byrnes 6-2, 6-3; Dr John Kyte déf. Mike Hamman 4-6, 10-8, 6-4; Redmond Quain déf. Mike Kingsley 6-2, 6-3; Rick Schumann déf. John Reiffenstein 6-1, 6-0; J. J. Sarra-Bournet déf. Vic Macklin 6-3, 8-10, 6-3; Jacques Tomaro déf. Mike Carroll 3-6, 7-5, 6-3; Rick Marshall déf. J.-P. Hobson 6-4, 6-2; Don Coates déf. Jim Henning 6-1, 6-0; Terry Leach déf. Bill Cunningham 6-3, 6-2; Howard Simpson déf. Ed Brooks 6-0, 6-0.

Troisième ronde: Landry déf. Greenhall 6-0, 6-2; Pozitsky déf. F. McLennan 6-2, 6-2, Ryan déf. Gerry Boucher 6-2, 6-1; Kyte déf. Henry 6-3, 15-13; Quain déf. Schumann 6-3, 7-5; Tomaro déf. Sarra-Bournet 6-3, 7-5; Coates déf. Marshall 6-3, 2-6, 6-1; Simpson déf. Leach 6-2, 6-1.

Quarts-de-finales: Quain déf. Tomaro 6-3, 7-5; Simpson déf. Coates 1-6, 7-5, 6-3.

Simples féminins

Première ronde: Ann Macklin déf. Andrée Barnaby 6-1, 6-1; Barbara Cotton déf. Michelle Labrosse 6-1, 6-0; Michelle Parent déf. Carol Steers 4-6, 6-3, 6-1.

Quart-finales: Rosemarie Fletcher déf. A. Macklin 5-7, 6-3, 6-4; Jean Macpherson déf. B. Cotton 6-2, 6-4; Pat Marks déf. M. Parent 6-2, 6-0; Carol Stevenson déf. Jean Southworth 6-2, 6-2.

Doubles féminins

Quart-finales: P. Marks, M. Parent déf. A. Macklin, Lorna Rice 7-5, 6-0; B. Cotton, C. Steers déf. A. Barnaby, Joanne Schneider 6-2, 6-0; J. Macpherson, C. Stevenson déf. J. Southworth, Miriam Little 6-1, 6-1.

Doubles masculins

Deuxième ronde: M. Landry, H. Simpson déf. Dr Don Roy, T. Duggan 6-0, 6-0; F. et T. McLennan déf. J. Byrnes, J. Fletcher 6-0, 6-2; M. Kingsley, Bob Guest déf. R. Schumann, D. Hambling 6-3, 7-5; Jacques Ranger, George House déf. Gerry et Ben Moore 6-2, 6-2; B. Pozitsky, Paul Capello déf. J. Reiffenstein, G. Charette 6-1, 6-0; D. Lafontaine, Roger Waters déf. D. Ryan, P. Henry 6-2, 6-1; Tom Ward, R. Greenhall déf. M. Dalpé-Charron, B. Cunningham 3-6, 8-6, 6-3; R. Marshall, J. Tomaro déf. Scott Dunlop, M. Hamman 6-4, 6-1.

Quart-finales: Landry, Simpson déf. F. et T. McLennan 6-8, 6-1, 6-2; Pozitsky, Capello déf. Lafontaine, Waters 6-2, 10-12, 6-0.

Doubles mixtes

Quart-finales: C. Stevenson, B. Pozitsky déf. B. Cotton, R. Schumann 6-1, 6-4; Rosemarie et John Fletcher déf. Ann et Vic Macklin 6-4, 6-0; P. Marks, D. Ryan déf. J. Macpherson, J. Kyte 6-4, 6-8, 9-7; M. Parent, H. Simpson déf. M. Labrosse, M. Landry 7-5, 6-2.

Champion amateur cycliste

THETFORD MINES (PC) — Marcel Roy, de Montréal, a remporté dimanche en cinq heures, 47 minutes et 57 secondes la course de 24 milles pour le championnat amateur cycliste provincial.

Pierre Dandré, de Thetford Mines, s'est classé second, six secondes derrière le vainqueur.

Dandré avait remporté samedi l'étape de 64 milles de Sherbrooke à Black Lake, avec Roy en troisième position, deux minutes et 30 secondes en arrière du leader.

Roy a remporté la victoire dimanche à Black Lake lors des 60 tours d'un mille en circuit s'assurant la première position au cours des dernières minutes de la course.

Jean Goddet, de Montréal, s'est classé en troisième position avec un temps de 5:55.28.

Quinze coureurs seulement ont participé à la course et 10 l'ont terminée. Plusieurs excellents coureurs n'ont pas participé à l'épuisante compétition.

André Nezan et Jac Bisseger à l'honneur au tournoi O'Keefe

André Nezan, premier lauréat du trophée Charlie Daoust et lauréat du trophée ACT pour 1964, a remporté, dimanche après-midi, les honneurs du tournoi de la classe "A" au tournoi de golf amateur commandité par la brasserie O'Keefe au club Chaudière.

Chez les professionnels, Jack Bisseger, du club Val-Morin, a terminé au premier rang.

Samedi, dans la classe "B", Stan Wren a terminé au premier rang tandis que chez les golfeurs de la classe "C", les honneurs sont allés à Ron Derenzies.

Nezan, qui a remporté 7 tournois au cours de l'été 1964, en était à sa deuxième victoire en trois jours puisque vendredi après-midi il avait gagné, avec son partenaire Glen Seely, le tournoi meilleurs balle au club Rivermead, son propre club.

Hier, il a comblé un déficit d'un coup au 18e et dernier trou pour battre Don Davidson du Glenlea par la marge de deux coups. Nezan a roulé une ronde de 71 coups, soit la normale du Chaudière. Au 18e trou, il a calé un putt de 32 pieds pour deuxième birdie consécutif pendant que Davidson prenait un double bogey six sur le 18e pour son 73.

Bisseger et Norman Doyle, du club Seigneurie Royale, ont réussi des rondes identiques de 70, un sous la normale, et ils ont dû jouer une ronde supplémentaire-suicide. Sur le premier trou supplémentaire, Bisseger a calé un putt de 11 pieds pendant que Doyle manquait le sien qui était d'environ 15 pieds.

Bisseger a récolté la première bourse de $300 et il a porté son total de points dans le circuit québecois O'Keefe à 58. Il s'était classé premier à Wentworth après avoir terminé au 5e rang à Ste-Dorothée. Il vient au premier rang dans le classement professionnel.

John Hanak, assistant-pro au club Laval sur le Lac, a terminé au troisième rang avec une ronde de 71. Il a récolté $100. pendant que Doyle en récoltait $200.

Jim Westwell, du Wentworth, Phil Giroux, de Cartierville, et Jean-Guy Périard, de Boucherville, ont terminé au 4e rang avec des scores de 71. Marcel Desjardins, du Royal Ottawa, a été le meilleur de la région avec un 73 tandis que Stan Kolar, du Chaudière, et Germain Périard, du Pineview, ont terminé avec des rondes de 75. Ernie Wakelam, Kenny Clark et Bob Dean ont terminé avec des 76.

Samedi, dans la classe"B", Stan Wren l'a emporté au deuxième trou supplémentaire contre Bab Crawford. Les deux, qui jouent au Chaudière, ont réussi des rondes de 82.

Voici la liste des meilleurs de toute la fin de semaine ainsi que la liste des meilleurs scores nets dans les catégories amateurs.

CLASSE "A"

	Brut
A. Nezan, Riv.	71
D. Davidson, Glenlea	73
T. Perry, Chaudière	74
G. Seeley, Rivermead	74
J. Bethune, Royal Ottawa	75
D. Boucher, Rivermead	77
M. Ross, Ottawa Hunt	77
	Net
D. Hillman, Uplands	69
A. Henderson, Chaudière	69
C. Delehaye, Gatineau	69
B. Laphen, Chaudière	71
G. McEvoy, Chaudière	72
L. Periard, Glenlea	72
E. Venne, Gatineau	72
L. Bourada, Chaudière	72
B. Coulter, Rivermead	72

CLASSE "B"

	Brut
S. Wren, Chaudière	82
B. Crawford, Chaudière	82
M. Skabar, Buckingham	83
J. Sebisty, Rivermead	83
C. Hobbs, Carleton	85
D. Roberge, Chaudière	85
O. Kerr, Ottawa Hunt	85
R. Leblanc, Buckingham	85
M. Yamane Outaouais	86
A. Anderson, Chaudière	86
	Net
J. McLean, Chaudière	68
D. Frot, Glenlea	69
J. Rossy, Chaudière	69
J. Hassall, Chaudière	69
S. Harrison, Chaudière	69
E. Sivyer, Rivermead	69
W. Poushinsky, Chaudière	69
D. Bourada, Chaudière	70
W. Downie, Chaudière	71
R. Fabian, Chaudière	71
J. Lauriault, Tecumseh	71

CLASSE "C"

	Brut
R. Derenzies, Chaudière	91
A. Fauvelle, Buckingham	94
	Net
J. Lamothe, Island Brae	71
P. Lanthier, Buckingham	75
B. Allard, Tecumseh	75

Le Français Michel Jazy espère affronter Clarke

PARIS (PA)—Le Français Michel Jazy, détenteur du record mondial du mille, a décidé hier de retarder ses vacances dans l'espoir d'affronter l'Australien Ron Clarke, qui a établi récemment les records mondiaux des 5,000 mètres et des trois milles.

Jazy a couru le mille en 3:53.6 à Rennes, France, le 9 juin, améliorant ainsi le record de Peter Snell. Deux jours plus tard, il a amélioré son propre record européen sur une distance de 5,000 mètres, mais n'a pu surpasser celui établi par Clarke à Los Angeles une semaine plus tôt.

Jazy a l'intention de participer à plusieurs compétitions où il pourra affronter Clarke plutôt que de prendre ses vacances en juillet.

"J'ai décidé de concourir dans l'épreuve des 5,000 mètres à Helsinki, le 30 juin dans le tournoi des six nations, à Berne les 3 et 4 juillet et enfin, dans la course de Cologne le 7 juillet. Ainsi Clarke aura plusieurs occasions de m'affronter", a dit Jazy.

Jazy a connu très peu de succès dans les compétitions internationales, car il a établi la plupart de ses records alors que ses rivaux n'étaient pas dangereux.

Vernona, Italie—Sandro Lopopolo, d'Italie, a gagné par décision sur Antonio de Jésus, du Brésil, en 10 rounds, d'un combat de poids légers.

Beneficial est prêt à vous mettre de l'ARGENT en poche

DE L'ARGENT POUR PEINDRE ... POUR REPARER ... POUR METTRE AU POINT ... POUR VOUS VÊTIR ... pour toute bonne raison! Donnez-nous un coup de téléphone, passez nous voir et touchez l'argent qu'il vous faut! C'est le moyen le plus expéditif de faire face, d'un seul coup, à toutes vos dépenses de printemps. Appelez Beneficial dès maintenant!

BENEFICIAL
FINANCE CO. OF CANADA

Prêts jusqu'à $2000 —
Votre prêt peut être protégé par une assurance-vie

HULL — 69 rue Principale, Deuxième étage.....Tél. 777-3861
EASTVIEW — 91 Chemin de Montreal.....Tél. 749-5914
OTTAWA — (7 Bureaux)
• Deuxième étage, 120 Ave. Holland.....Tél. 728-5896
• Premier étage, 101 rue Rideau.....Tél. 235-4313
• 48 rue Rideau, Edifice Transportation.....Tél. 233-1149
• Premier étage, 304 Ave. Laurier, O. (angle Bank).Tél. 232-4237
• Premier étage, 140 rue Wellington.....Tél. 236-0481
• Premier étage, 111 rue Sparks.....Tél. 232-4869
• 1581 rue Bank (Près d'Heron Road).....Tél. 733-6961
HAWKESBURY — 2ième étage, 331 rue Principale, E...632-2731
Ouvert le soir rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
OUTILS MECANIQUES,
ARTICLES DE SPORT,
USTENSILES DE CUISINE,
ETC. ETC.
Ouvert vendredi soir
jusqu'à 9 heures
Samedi jusqu'à 6 heures
LIVRAISON DANS HULL
ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
(Angle Wellington-St-Rédempteur)
777-1641

CLOTURES DE FERME, BARRIERES, POTEAUX ET ACCESSOIRES
M. Zagerman
Co. Ltd.
100, chemin Bayview,
Ottawa (Ont.)
729-5111

CANADIAN TIRE CORP.
SILENCIEUX POSES
aux prix les plus modiques
Profitez de votre crédit!

COURSES SOUS HARNAIS LE SOIR
A LA PISTE
RIDEAU
• salle des paris climatisée
• salle à manger vitrée, climatisée. Soupez confortablement avant ou durant les courses
• 10 courses enlevantes, sous harnais, trois quinelles et un exacta
• service d'autobus jusqu'à la piste avec départs bien situés
• stationnement gratuit à l'hippodrome.
Première course
à 8 h. du soir
Pas de courses mardi et dimanche
PISTE RIDEAU
RACETRACK ROAD

GARANTIE À VIE
MIDAS
SILENCIEUX
■ SI JAMAIS VOTRE SILENCIEUX DOIT ETRE REMPLACE, IL LE SERA SANS FRAIS.
■ LA GARANTIE MIDAS CONTRE LA ROUILLE, LA CORROSION, LA PERFORATION, ETC. EST VALIDE A N'IMPORTE LEQUEL DES 469 ATELIERS MIDAS DU CANADA ET DES ETATS-UNIS.
■ L'INSTALLATION DES SILENCIEUX EST GRATUITE ET SE FAIT SOUS VOTRE SURVEILLANCE.
■ VERIFICATION RAPIDE ET GRATUITE DES AMORTISSEURS
■ NOUS HONORONS LES CARTES DE CREDIT.
Installation gratuite...
NOUS AVONS UN ASSORTIMENT COMPLET DE SYSTEMES D'ECHAPPEMENT POUR VOITURES EUROPEENNES.
1772, ave CARLING 722-7621
Du lundi au samedi, de 8h. du matin à 6h. du soir; le vendredi soir jusqu'à 9h.

O.F.C.
Un des 3 Grands Whiskys Canadiens

Sandy Koufax limite les Mets à un coup sûr et réussit son 11e gain de l'année

Sandy Koufax a limité les Mets de New York à un seul coup sûr, un circuit de Jim Hickman, à la 5e manche, alors que les Dodgers de Los Angeles ont triomphé 2-1 dans la première partie d'un programme double hier. Les Mets se sont toutefois vengés au compte de 3-2 aux dépens de Don Drysdale dans la deuxième joute.

Ron Fairly a aidé la cause de Koufax avec un double de deux points alors que celui-ci remportait sa 12e victoire contre aucun revers aux dépens des Mets, tout en portant sa fiche à 11-3 cette saison. De plus, il a retiré 12 rivaux au bâton, en portant son total à 147 victimes, ce qui est le plus grand nombre enregistré par un lanceur dans les majeures cette année.

Un coup retenu suicide, réussi par Roy McMillan, a brisé une égalité de 2-2 dans la 8e manche de la deuxième joute, tout en infligeant un revers à Drysdale, qui tentait de remporter son 13e gain aux dépens des Mets.

En dépit de ce revers, les Dodgers ont augmenté à quatre parties leur avance en tête de la ligue Nationale sur les Braves de Milwaukee, qui ont cédé 6-4 devant les Cards de St-Louis malgré une tentative futile de retardement du jeu dans la 5e manche dans l'espoir d'un orage qui ne s'est pas matérialisé.

Les Cards ont effectué une poussée de cinq points dès la seconde reprise et menaient au compte de 5-0 dans la 5e alors que le ciel s'est assombri. Le gérant Bobby Bragan, des Braves, a alors utilisé trois lanceurs contre trois frappeurs différents, mais les Cards ont répliqué en concédant deux retraits faciles sur les sentiers.

Autres matches

Un simple de Gordie Coleman dans la 9e manche, alors que les buts étaient tous occupés, a donné un gain de 9-8 aux Reds de Cincinnati sur les Cubs de Chicago dans la deuxième partie d'un double. Ron Santo avait produit quatre points dans le premier match alors que les Cubs avaient triomphé au compte de 8-5.

Willie Mays a frappé sept coups sûrs alors que les Giants de San Francisco ont balayé les honneurs d'un programme double 4-3 et 7-3 aux dépens des Pirates de Pittsburgh. Jim Hart a donné la victoire aux siens avec un circuit dans la 15e manche de la première joute.

Enfin, les Phillies de Philadelphie ont également triomphé des Astros de Houston à deux reprises aux comptes de 3-2 et 7-1. Jim Bunning a célébré le premier anniversaire de sa partie parfaite en triomphant dans le premier match tandis que Bo Belinsky l'emportait facilement dans la deuxième joute.

Ligue Américaine

Les Twins de Minnesota ont pris une avance d'une partie sur les White Sox de Chicago dans la ligue Américaine en balayant les honneurs d'un programme double aux dépens des Yankees de New York. Une foule de 71,245 spectateurs, la plus grande dans les majeures

Les Indians de Cleveland ont der 6-4 et 7-4 alors que Harmon Killebrew a bouclé le circuit dans chaque rencontre.

Les White Sox ont vaincu les Red Sox de Boston 4-3 grâce à un circuit de Pete Ward dans la 10e manche avant que la pluie ne contremande la deuxième partie du programme double.

Les Indiens de Cleveland ont porté leur série de gains successifs à neuf parties quand ils ont vaincu les Angels de Los Angeles 5-0 grâce à la performance de deux coups sûrs de Sam McDowell et 3-1 grâce à la tenue de cinq coups sûrs de Lee Stange.

Les Tigers de Detroit ont comblé un déficit de 8-0 en vainquant les As de Kansas City 12-8 alors que Al Kaline a produit quatre points. Toutefois, les As l'ont emporté 2-1 dans le deuxième match, mettant ainsi fin à la série de huit gains consécutifs des Tigers.

Enfin, Norm Siebern a bien secondé la performance de cinq coups sûrs de Wally Bunker avec un circuit et deux doubles alors que les Orioles de Baltimore ont écrasé les Senators de Washington 13-2, enregistrant ainsi leur 9e gain au cours de leurs 10 dernières joutes.

Le baseball

Ligue nationale

	G	P	Moy	D
Los Angeles	42	25	.627	—
Milwauke	34	25	.576	4
Cincinnati	36	27	.571	4
San Francisco	36	28	.563	4½
Pittsburgh	33	31	.516	7½
Philadelphie	32	31	.508	8
St-Louis	30	34	.469	10½
Chicago	28	36	.438	12½
Houston	28	40	.412	14½
New York	22	44	.333	19½

Samedi

Chicago 4, Cincinnati 9
St-Louis 5, Milwaukee 6
New York 1, San Francisco 2
Philadelphie 0, Los Angeles 4
Pittsburgh 5, Houston 3

Dimanche

St-Louis 6, Milwaukee 4
Chicago 8, 8, Cincinnati 5, 9
San Francisco 4, 7, Pittsburgh 3, 3
Los Angeles 2, 2, New York 3, 3
Philadelphie 3, 7, Houston 2, 1

Aujourd'hui

New York à Los Angeles (S)
Philadelphie à Houston (S)

Mardi

St-Louis à Cincinnati (2)
Chicago à Milwaukee (S)
Philadelphie à Houston (S)
New York à Los Angeles (S)
Pittsburgh à San Francisco (S)

Ligue américaine

	G	P	Moy.	D
Minnesota	38	23	.625	—
Chicago	37	24	.607	1
Cleveland	36	24	.600	1½
Baltimore	36	26	.581	2½
Détroit	35	26	.574	3
Los Angeles	31	36	.463	10
New York	28	35	.444	11
Boston	25	36	.410	13
Washington	26	39	.400	14
Kansas City	17	40	.298	19

Samedi

Los Angeles 0, Cleveland 1
Kansas City 2, Détroit 8
Boston 2, Chicago 1
Minnesota 3, New York 5
Washington 1, Baltimore 3

Dimanche

Baltimore 13, Washington 2
Chicago 4, Boston 3
(2e joute remise, pluie)
Détroit 12, 1, Kansas City 8, 2
Cleveland 5, 3, Los Angeles 0, 1
Minnesota 6, 7, New York 4, 4

Aujourd'hui

Aucune joute au programme

Mardi

Washington à Chicago (S)
Los Angeles à Détroit (S)
Minnesota à Cleveland (S)
Boston à Baltimore (S)
Kansas City à New York (S)

Ligue internationale

	G	P	Moy.	D
Atlanta	47	23	.671	—
Toronto	39	27	.591	6
Columbus	40	29	.580	6½
Jacksonville	34	30	.531	10
Syracuse	32	33	.492	12½
Toledo	29	39	.426	17
Rochester	28	39	.418	17½
Buffalo	20	49	.290	26½

"Magasins pour hommes"
HENRY Meubles
● Wellington près Holland
● Rideau près Sussex

Samedi dans les majeures

LIGUE AMERICAINE

Los Ang. 000 000 000—0 3 1
Clevel. 000 000 001—1 6 0
Newman, B. Lee 9 et Rodgers, Roof 9; Terry et Sims. G—Terry 6-3. P—Newman 7-5.
Kansas C. 000 000 020—2 5 0
Détroit 102 302 00x—8 9 0
Segui, Hickman 3, Stock 5, Wyatt 7 et Bryan; McLain et Moore. G—McLain 3-3. P—Segui 4-7. Cir: KC—Stahl 1; Dét.—Brown 2, McAuliffe 2, 9.
Boston 001 000 010—2 4 0
Chicago 000 000 100—1 7
Monbouquette et Tillman; Howard, Martin 8 et Romano, Wilhelm 8. G—Monbouquette 6-7. P—Wilhelm 1-3. Cir: Bos—Green 2, 7.
Minnes. 000 100 020—3 9 1
New York 211 000 10x—5 11 1
Grant, Pleis 3, Klippstein 5, Worthington 8 et Battey; Ford, Ramos 8 et Howard. G—Ford 7-6. P—Grant 6-2. Cir: NY—Pepitone 7.
Washing. 000 000 100—1 3 0
Baltim. 010 000 02x—3 7 0
Narum, Bridges 8, Kline 8 et Camilli; Pappas et Lau, Brown 8. G—Pappas 7-2. P—Narum 2-6. Cir: Was—King 9.

LIGUE NATIONALE

Chicago 000 010 300—4 8 3
Cincin. 400 050 00x—9 8 0
Jackson, Warner 6, Broglio 7 et Roznovsky; Maloney, Nuxhall 7 et Edwards. G—Maloney 6-3. P—Jackson 4-9. Cir: Chi—Banks 12, Santo 13; Cin—Edwards 9.
St-Louis 200 000 120—5 10 1
Milwau. 101 031 00x—6 11 1
Sadecki, Stallard 5, Briles 6, Schultz 7 et McCarver; Cloninger, Osinski 8 et Torre. G—Cloninger 10-4. P—Sadecki 2-7. Cir: St-L—Brock 5; Mil—Aaron 11, Jones 11.
New York 010 000 000—1 5 0
San Fran. 100 100 00x—2 6 0
Fisher et Cannizzaro, Stephenson 7; Marichal et Haller. G—Marichal 11-5. P—Fisher 5-7.
Philadel. 000 000 000—0 5 1
Los Ang. 000 210 10x—4 8 0
Herbert, Baldschun 6, Wagner 7 et Corrales; Willhite, Perranoski 9 et Roseboro. G—Willhite 1-0. P—Herbert 3-4.
Pittsb. 100 002 000 02—5 14 3
Houston 000 020 010 00—3 7 2
Cardwell, Gibson 6, Carpin 11 et Pagliaroni; Raymond, Nottebart 8 et Brand. G—Gibbon 2-5. P—Nottebart 2-6. Cir: Hou—Wynn 10.

LIGUE NATIONALE

St-Louis 050 000 010—6 6 0
Milwau. 000 001 012—4 11 1
Purkey, Woodeshick 8, Dennis 9 et Uecker; Lemaster, Fischer 2, Niekro 5, Kelley 5, Osinsky 6, O'Dell et Torre. G—Purkey 5-4. P—Lemaster 4-7. Cir: St-L—Gagliano 4, Brock 1; Mil—Aaron 12, Jones 12.
Première joute:
Chicago 103 022 000—8 14 2
Cincin. 011 200 010—5 8 1
Buhl, McDaniel 6, Abernathy 9 et Bailey, Krug 5; Ellis, Arrigo 5, Duffalo 6, Craig 8 et Edwards. G—Buhl 7-6. P—Ellis 10-3. Cir: Chi—Santo 14, Williams 9; Cin—Robinson 11, Harper 6, Edwards 1.
Deuxième joute:
Chicago 000 303 020—8 10 1
Cincin. 110 050 002—9 15 0
Eilsworth, McDaniel 5, Humphreys 5, Abernathy 7 et Krug; O'Toole, McCool 7, Craig 9, Ellis 9 et Pavetich, Edwards 8. G—Ellis 11-3. P—Abernathy 1-1. Cir: Santo 15, Banks 13; Cin—Cardenas 5, Robinson 12.
Première joute:
Pitts. 002 000 000 010 000—3 9 1
S. Fran. 100 000 100 010 001—4 13 2
Friend, Carpin 10, McBean 11 et Crandall, Virgil 10, Shaw, Friend 11, Herbel 12 et Haller. G—Herbel 4-4. P—McBean 2-5. Cir: SF—Hart 8.
Deuxième joute:
Pittsb. 000 020 010—3 7 3
San Fran. 121 020 10x—7 14 0
Schwall, Sisk 6, Wood 7 et Crandall; Bolin, Linzy 7 et Haller. G—Bolin 3-3. P—Schwall 3-3. Cir: Pitts—Lynch 5; SF—McCovey 15.
New York 000 010 000—1 1 0
Los Ang. 000 002 00x—2 4 0
Spahn, Bearnarth 8 et Cannizaro; Koufax et Roseboro. G—Koufax 11-3. P—Spahn 4-9. Cir: NY—Hickman 4.
Deuxième joute:
New York 000 002 010—3 9 0
Los Ang. 000 002 000—2 8 1
Lary, L. Miller 6 et Cannizaro; Drysdale et Roseboro. G—L. Miller 1-0. P—Drysdale 11-5.
Première joute:
Philadel. 000 000 300—3 9 1
Houston 020 000 000—2 8 2
Bunning, Wagner 7 et Dalrymple; Dierker, Taylor 7 et Brand. G—Bunning 7-5. P—Dierker 1-4.
Deuxième joute:
Philadel. 006 000 100—7 12 0
Houston 001 000 000—1 6 1
Belinsky et Corrales; Cuellar, D. Lee 3, Coombs 4, MacKenzie 8 et Triandos. G—Belinsky 2-3. P—Cuellar 0-1. Cir: Phi—Stuart 1.

LIGUE AMERICAINE

Washing. 000 002 000 —2 5 2
Baltim. 020 201 08x—13 14 0
Koplitz, McCormick 5, Duren 8, Ridzik 8, Bridges 8 et Zimmer; Bunker et Orsino. G—Bunker 4-2. P—Koplitz 2-3. Cir: Was—Howard 12; Bal—Siebern 6.
Première joute:
Los Ang. 000 000 000—0 2 3
Clevel. 100 002 02x—5 9 1
Lopez, Gatewood 6, McBride 8 et Rodgers; McDowell et Azcue. G—McDowell 8-3. P—Lopez 7-6.
Deuxième joute:
Los Ang. 010 000 000—1 5 1
Clevel. 000 001 02x—3 7 0
Chance, Lee 6, Latman 8 et Satricane; Stange et Sims. G—Stange 2-0. P—Latman 1-1. Cir: LA—W. Smith 5; Cle—Colavito 15, Alvis 12.
Première joute:
Minnes. 011 001 012—6 11 2
New York 200 000 200—4 9 2
Pascual, Fesnow 7, Worthington 7, Kaat 9 et Zimmerman; Stottlemyre, Hamilton 7, Ramos 8, Tiefenauer 9 et Howard. G—Worthington 3-2. P—Tiefenauer 0-1. Cir: Min—Hall 12, Killebrew 12; NY—Maris 8.
Deuxième joute:
Minnes. 122 002 000—7 10 1
New York 003 001 000—4 4 0
Boswell, Stigman 6 et Battey; Downing, Reniff 4, Hamilton 7, Tiefenauer et Howard, Edwards 9. G—Boswell 4-3. P—Downing 5-7. Cir: Min—Killebrew 13; NY—Barker 2.
Première joute:
Kansas C. 620 000 000— 8 15 1
Détroit 024 240 00x—12 13 1
Hunter, Dickson 3, Mossi 2, Segui 5, Stock 5, Pena 7 et Lachemann; Lolich, Sherry 1, Sparma 3, Gladding 7 et Moore. G—Sparma 5-3. P—Segui 4-2. Cir: KC—Lachemann 3; Dét—Horton 16, Cash 4.
Deuxième joute:
Kansas C. 100 000 001—2 8 0
Détroit 000 001 000—1 4 0
Sheldon et Bryan; Wickersham et Moore, Freehan 9. G—Sheldon 2-2. P—Wickersham 1-5. Cir: KC—Charles 4; Dét—Lumpe 2.
Boston 001 020 000 0—3 7 0
Chicago 010 100 010 1—4 10 0
Bennett, Radatz 8 et Tillman; Peters, Locker 6, Fisher 8 et Romano, Schaffer 9. G—Fisher 8-1. P—Radatz 4-5. Cir: Bos—Petrolcelli 1; Chi—Ward 5.
Deuxième, remise, pluie.

Jacques Chouinard lance une partie de 2 coup sûrs; Roy défait Paving dans une joute de 23 coups sûrs

Le Roy et le Courval sont sortis victorieux, lors du programme double de la Ligue commerciale de balle molle de Hull, présenté dimanche au terrain St-Rédempteur de Hull. Roy a défait Paving 9-5 tandis que Courval l'a emporté 5-1 sur le Lambert.

Ce soir, une partie sera présentée à 8h. 30. Lambert recevra la visite du Roy.

Les hommes d'Oscar Gravelle ont frappé trois circuits aux dépens des lanceurs McGregor et Ted Smith. Ben Sauvé, Michel Rouleau et Richard Poirier ont fait produire cinq points avec des quatre buts. Rouleau et Poirier ont frappé leurs circuits à la quatrième manche alors qu'il y avait un homme sur les sentiers. Bob Timmans a obtenu un triple à la quatrième et il a croisé le marbre sur le circuit de Poirier.

Le Paving a compté quatre points à la deuxième manche grâce aux simples de Ted Smith, Art Beaudry, Eddie Rose, Keith McGregor et Lionel Kirby.

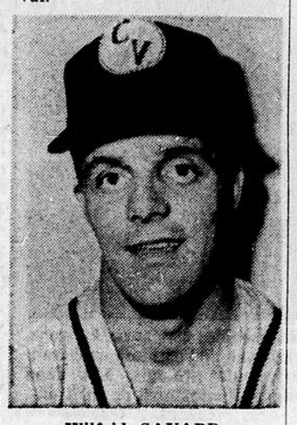
C'est Keith McGregor qui a encaissé le revers. Ce dernier a lancé 4 manches et Ted Smith, trois. Ces derniers se succédaient au monticule après chanque manche.

Davie Pearce, qui a remplacé Ray Rathwell à la cinquième, a remporté la victoire.

Le Courval a infligé la deuxième défaite de la saison au Lambert, dimanche soir. Le club de John Denofrio a compté quatre points à la quatrième manche grâce à un circuit et à deux simples.

Le compte était à égalité 1-1 après deux manches. Courval a compté son point à la première manche. Roger Fortin a fait croiser le marbre à Wilfrid Savard, qui avait obtenu un simple. A la fin de la deuxième, un triple de Gilles Fournier et un simple de Don Zion ont permis au club d'Yves Dagenais de niveler les chances.

A la quatrième, des simples de Jean-Paul Goulet, Bill Timlin et Jean-Pierre Cormier et un circuit de Wilfrid Savard ont fait produire quatre points pour le Courval.



Wilfrid SAVARD

Les perdants n'ont obtenu que deux coups sûrs contre le lanceur gagnant Jacques Chouinard. Ce dernier a décroché sa première victoire de la saison. Doug Casselman, qui a espacé neuf coups sûrs, a subi sa première défaite de l'année.

Par cette victoire, le Courval est passé en troisième position sur un pied d'égalité avec le Paving. Les deux clubs ont chacun dix points.

Ce soir

Ce soir, Lynn Dewan sera au monticule pour Lambert tandis que le gérant Oscar Gravelle désignera probablement Dave Pearce.

SOMMAIRES

Paving 040 100 0—5 11 1
Roy 304 002 x—9 12 1
Keith McGregor, Ted Smith et Phil Lafontaine; Ray Rathwell, Dave Pearce (5) et Pierre Fortier. Arbitres: Pat Benoit et Rhéal Gagnon.
Deuxième partie:
Courval 100 400 0—5 9 2
Lambert 010 000 0—1 2 0
Jacques Chouinard et Roger Fortin Doug Casselman et Roger Prud'homme. Arbitres: Maurice Nault et Denis Charbonneau.

CLASSEMENT

Lambert	15	12	2	1	25
Roy	15	7	3	5	19
Courval	12	4	6	2	10
Paving	15	4	9	2	10
Gatineau	13	2	9	2	6

Les meneurs

Ligue américaine

	Ab	P	C	Moy.
Davalillo, Cleve.	212	29	81	.365
Horton, Détroit	175	29	60	.343
Mantilla, Boston	212	21	69	.325
Hall, Minn.	206	34	67	.325
Robinson, Balt.	170	23	54	.318

Points produits par — Mantilla, 50; Horton, 48.
Coups sûrs — Davalillo, 81; Cardenal, Los Angeles et Howard, Washington, 70.
Doubles — Versalles, Minnesota, 18; Ward, Chicago et Oliva, Minnesota, 16.
Triples — Campaneris, Kansas City, 7; quatre égaux avec six.
Circuits — Horton, 16; Collaviato, Cleveland, 15.
Buts volés — Campaneris, 22; Cardenal, 20.
Retraits — McDowell, Cleveland, 122; Lolich, Détroit, 73.

Ligue nationale

	Ab	P	C	Moy.
Aaron, Mil.	201	39	69	.343
Mays, San Fran.	228	48	78	.342
Torre, Mil.	187	32	62	.332
Allen, Phila.	236	40	78	.331
Clemente, Pitt.	219	35	71	.324

Points produits par — Baks, Chicago, 56; Mays, 51.
Coups sûrs — Pinson, Cincinnati, 83; trois égaux avec 78.
Doubles — Williams, Chicago, 20; Ulou, Milwaukee, 18.
Triples — Callison, Philadelphie, 9; Clemente 6.
Circuits — Mays, 21; trois égaux avec 15.
Buts volés — Wills, Los Angeles, 43; Brock, St-Louis, 26.
Retraits — Koufax, 147; Gibson, St-Louis, 108.

Le gérant Sam Mele plus autoritaire et plus ferme avec tous ses joueurs

NEW YORK (PA) — On a noté un gros changement d'attitude chez les Twins de Minnesota cette saison, surtout chez leur gérant Sam Mele.

Celui-ci n'est plus le bon Samaritain ni le grand frère protecteur pour ses joueurs. Il a décidé d'être plus ferme et plus autoritaire en exigeant d'eux un plus grand effort.

"Nous avons surtout changé d'attitude, a déclaré Mele samedi, nous réfléchissons davantage cette année. Nous sommes plus agressifs et n'avons pas peur de prendre des chances sur les sentiers."

De quelle façon a-t-il manifesté son autorité?

"Je les ai laissés agir à leur guise pendant une couple de saisons et cela n'a pas marché. Maintenant, ils doivent attendre mon signal pour effectuer le jeu offensif qui combine la course sur les sentiers au coup de bâton (hit and run).

"De plus j'ai insisté sur certains faits. Je désire qu'ils prennent une chance quand ils ont une opportunité raisonnable de voler un but. Nous avons compté au moins six points cette saison sur un coup lent au champ intérieur, et ce du deuxième but.

"Les joueurs refusaient de prendre cette chance de peur d'être blâmés s'ils ne réussissaient pas dans leur tentative. Je me suis engagé à porter le blâme dans de telles occasions, ce qui les a soulagés.

Mele a d'abord fait preuve d'autorité au cours de l'entraînement printanier alors qu'il a retiré son arrêt-court Zoilo Versalles du jeu en plein milieu d'un match hors concours. Le gérant avait l'impression que son joueur ne donnait pas son plein rendement et ce dernier a été condamné à $300 d'amendes quand il s'est rebellé contre l'autorité du pilote.

"Ce n'est là qu'un souvenir du passé, a déclaré Mele, car nous nous entendons très bien maintenant. Zoilo n'a pas ménagé ses efforts depuis et, s'il continue ainsi, il se méritera une augmentation de $6,000 ou $7,000. Au fait, je m'instituerai son représentant personnel auprès du président Calvin Griffith."



RESPECT DES AMATEURS

C'est peut-être incroyable, mais deux golfeurs amateurs attirent actuellement l'attention de plusieurs professionnels au sujet du prochain omnium de l'Ontario. Il s'agit de Gary Cowan et de Nick Weslock. Ce tournoi, qui est à l'affiche du 24 au 26 juin, aura lieu au club Trafalgar et tout indique que Cowan possède d'excellentes chances de succès puisqu'il frappe une très longue balle. Weslock n'est pas à négliger, puisqu'il est également très puissant et il est des plus précis sur les verts.

Même s'il ne semble pas y avoir trop de professionnels pour menacer Weslock, il faut cependant considérer Bob Panasiuk et Moe Norman. Panasiuk aura probablement la tâche plus facile, puisqu'il vient tout juste de compléter une randonnée dans le sud des Etats-Unis, où il a eu l'occasion de se mesurer aux meilleurs joueurs professionnels. Même s'il connait une mauvaise ronde, Panasiuk sera toujours dans la lutte.

Pour ce qui est de Moe Norman, il adore les courtes distances. De plus, ce parcours a des verts immenses, mais il faudra tout de même qu'il démontre de la précision pour réussir plusieurs coups roulés.

Un autre sérieux aspirant aux honneurs de ce tournoi est le petit Alvie Thompson, un ancien champion professionnel canadien et également du "match play". Actuellement, Thompson frappe la balle avec autorité et croit qu'il sera un sérieux aspirant s'il parvient à maîtriser ses coups à courtes distances.

Comme on le sait, le gagnant de ce tournoi se méritera une position lors du prochain tournoi mondial de golf, sous les auspices de la brasserie Carling et Thompson veut à tout prix participer à ce grand tournoi.

Panasiuk et George Knudson sont déjà assurés de représenter le Canada lors de ce tournoi. L'omnium de l'Ontario suscite beaucoup d'intérêt et déjà 175 golfeurs y sont inscrits.

LES SPORTIFS CANADIENS

C'est en 1967 que l'Exposition Nationale Canadienne honorera tous les champions sportifs canadiens vivants. La manifestation a été annoncée par M. George Duthie, directeur du Service des Sports de l'ENC.

Tout Canadien qui aura gagné un championnat sportif quelconque ou qui aura été membre d'une équipe championne sera admissible.

Les champions seront appelés les "Centurions sportifs de l'ENC". Nous pensons que le choix du mot Centurion se justifie à double titre. D'abord parce que les Centurions de Jules César étaient ses soldats les plus forts et les plus valeureux dont le renom s'étendait à tout l'Empire romain. Ils étaient de grands athlètes et très respectés.

Le nom, en plus d'être historique, est associé au chiffre 100, ou au mot "centenaire" puisqu'il désigne le chef d'une centurie, unité de 100 personnes. C'est pourquoi il a été choisi à l'occasion du Centenaire de la Confédération canadienne.

L'Exposition Nationale Canadienne, avec ce projet d'envergure, a pour but de rendre hommage aux athlètes du Canada qui ont tant contribué à la vie de la nation.

Tous les sports, du tir au tennis sur table, seront admis pour ces récompenses. Les membres d'équipes championnes et les champions seront honorés le Jour International et le Jour des Sports lors de l'exposition de 1967.

En annonçant cette nouvelle, M. George Duthie a ajouté qu'il demandait aux dirigeants de toutes les organisations sportives de collaborer à la réalisation de ce grand projet.

Il a fait appel également à la collaboration de tous les quotidiens et hebdomadaires de tout le pays ainsi qu'aux postes de radio et aux stations de télévision qui seraient susceptibles de l'aider en lui faisant parvenir le nom des candidats.

Tout courrier devra être adressé à: Les Centurions Sportifs de l'ENC, a/s M. George Duthie, directeur, Service des Sports, l'Exposition Nationale Canadienne, Toronto 2B, Ont.

Les noms des Centurions choisis seront inscrits sur un parchemin gardé dans le nouveau Temple des Sports, qui sera ouvert sur le Terrain de l'Exposition, au cours de l'année du centenaire.

De plus, chaque Centurion recevra une médaille spécialement frappée à cette occasion.

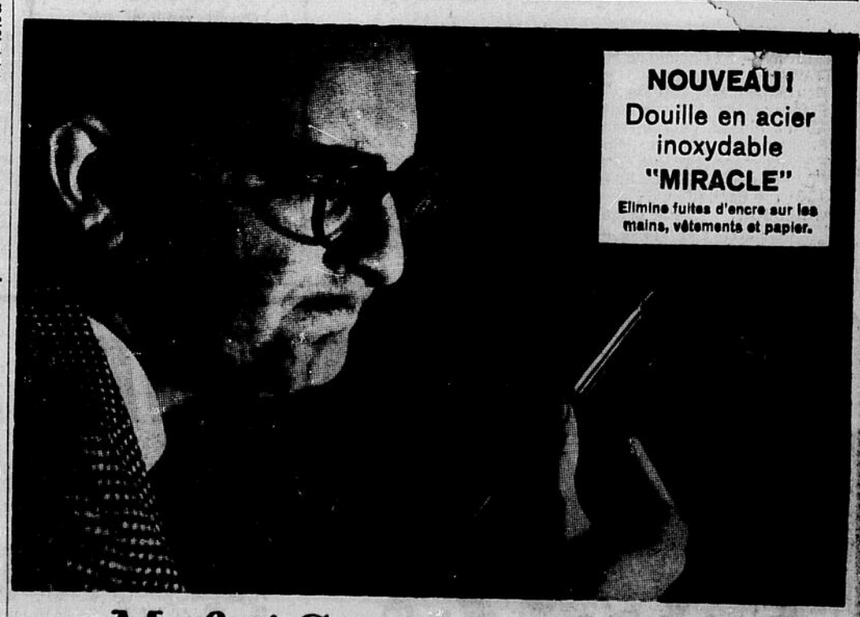
Comparez d'abord puis PRENEZ l'autobus



Jamais les prix n'ont été aussi bas
ALLER-RETOUR
OTTAWA • MONTREAL $ 6.50
OTTAWA • TORONTO $13.60
OTTAWA • KINGSTON $ 7.25
OTTAWA • NORTH BAY $ 8.95
OTTAWA • SUDBURY $11.85
OTTAWA • PEMBROKE $ 5.75
Aucune réservation requise
Place assise garantie
PRIX EN VIGUEUR 7 JOURS PAR SEMAINE
Service express fréquent
Autobus climatisés
Toilettes à bord
COLONIAL
COACH
265 ALBERT ST. CE. 6-9681

ENROLEZ-VOUS MAINTENANT
POUR LES COURS D'ETE
IBM
DATA PROCESSING
ET DE PROGRAMMEUR
SERVO ELECTRONIQUE
POUR HOMMES
ET FEMMES
AUTOMATION
CENTRE OF OTTAWA LTD.
75, rue Albert
Cours du jour et du soir
Pour information appelez
236-0133

Les "gars" du Québec achètent plus de GIN V.O. (GENIÈVRE) BOLS que tous les autres Canadiens ensemble
Bols est réputé dans le monde entier, partout où l'on rencontre des connaisseurs de "Gros Gin". Vous aimerez ce "Gros Gin" corsé,—le préféré des connaisseurs depuis 1575. Goûtez-y . . . ce soir!
Erven Lucas Bols (div.) Montréal, Canada



Ma foi! Comment peut-on garantir un stylo pour la vie?
alors qu'il coûte seulement $1.95
C'est simple. Parce que nous fabriquons le North-Rite '195' des meilleurs matériaux possibles nous croyons qu'il ne fera jamais défaut. Voilà pourquoi nous le garantissons à vie *par écrit!* Même la cartouche est garantie d'écrire une année entière sinon nous la remplaçons gratuitement.
La nouvelle douille en acier inoxydable "Miracle" met fin aux fuites d'encre sur les mains, les vêtements et le papier.
Quand vous acheterez un stylo faites l'essai d'un North-Rite '195'.
North-Rite '195'
VRAIMENT GARANTI POUR VOTRE VIE

A la crosse:

Décision ce soir en ce qui a trait aux équipes Ottawa, Hull et Cornwall

TORONTO (PC) — Bob Honess, Jim Butterfield et Terry Wilson ne sont pas au nombre des joueurs de crosse suspendus par l'association canadienne. Ils se sont joints aux Titans de Sorel, de la ligue de crosse du Québec, après la débandade de la ligue Nationale en raison de difficultés financières il y a deux semaines. Ces joueurs étaient considérés des agents libres.

Les cinq joueurs, qui n'avaient pas obtenu la permission de l'association de la Colombie-Britannique et qui sont sous le coup d'une suspension, sont également passés sous la bannière de la ligue du Québec. Wolley porte les couleurs du Sorel tandis que Hansen, Beech, Allen et McLean s'alignent avec les Saints de St-Pierre.

A Montréal, le vice-président de la ligue du Québec, a révélé que les cinq équipes de la division Est avaient décidé il y a une semaine d'appuyer les joueurs suspendus.

Une décision sera prise, ce soir, à Montréal en ce qui a trait aux équipes de la section Ouest. On sait que les équipes de Hull, Ottawa et Cornwall sont des membres de l'Association de crosse de l'Est du Canada, qui appuie la décision de l'Association canadienne de crosse.

L'on saura, ce soir, si ces trois équipes continueront de faire partie de la Ligue senior de crosse du Québec.

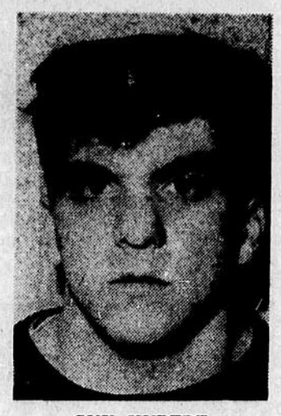
A la crosse :

Hull encaisse deux défaites aux mains du Sorel et du Valleyfield

Le club de Hull a subi deux défaites, en fin de semaine, lors des parties régulières de la Ligue de crosse du Québec. Samedi, le club de Jean-Paul Claude a baissé pavillon 11-4 contre les Titans de Sorel, tandis que dimanche soir, à l'aréna de Hull, il a été défait 10-4 par le National de Valleyfield.

Dimanche soir, le National a compté sept buts dans la première période, ce qui fut suffisant pour déclasser les Hullois.

Gibby Wilson, un athlète de Cornwall, a brillé pour le National avec trois buts. Jean Cusson et Harvey Barker ont obtenu chacun deux buts tandis que Jean Boudreau et Michel Blanchard ont complété le pointage.



GUY HUBERT

Guy Hubert a compté à deux reprises pour le club hullois. Pierre Lépine et Maurice Leclerc ont obtenu les deux autres filets. Hubert a réussi quatre buts lors des deux parties de fin de semaine.

La partie a été disputée à vive allure et les spectateurs ont pu assister à du beau jeu de passe de la part des joueurs du Valleyfield.

Wilson blessé

Le joueur d'attaque Gibby Wilson a été blessé à la tête au cours de la rencontre et il a été transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. Il semble que Wilson a subi une commotion cérébrale après avoir été mis en échec le long de la bande. Immédiatement après ce coup d'échec, Wilson a reçu la balle en plein visage. Il s'est effondré au banc du National et les placiers l'ont transporté sur une civière, hors de la patinoire.

Jean-Paul Claude avait fait appel à Gilbert Séguin et à Raymond Laframboise pour remplacer Marcel Chaput, blessé, et Conrad Bordeleau, suspendu.

Le club hullois disputera sa prochaine partie jeudi soir contre le Notre-Dame d'Ottawa à 8 h. 30 à l'aréna de Hull.

Samedi

SOREL (PC) — Les Titans de Sorel ont écrasé le Lanoue de Hull 11-4 dans la Ligue de crosse du Québec, samedi soir.

Keith Brown et Terry Wilson ont dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts chacun, tandis que Ronald Duchesneau, Jacques Durette, Bob Holness, Mike Radford, Don Barrie, Mike Landry et Jim Butterfield complétaient leur total.

Guy Hubert, avec deux buts, Earl Rabbe et Pierre Lépine ont compté les buts des vaincus.

A Cornwall

CORNWALL (PC) — Une partie régulière de la Ligue de crosse du Québec, opposant les Wildcats de Cornwall et les Saints de St-Pierre, a pris fin neuf minutes avant la fin du temps réglementaire, hier, lorsque les visiteurs ont quitté le terrain en protestation contre les arbitres. Le score était alors 10-12.

Les Saints prétendaient que l'équipe locale aurait dû être pénalisée pour jeu rude quand le gardien des visiteurs a été blessé. Au contraire, l'arbitre a puni les visiteurs. De plus, St-Pierre a encouru une suspension automatique pour avoir quitté les lieux.

Les compteurs locaux furent Dick Robillard, Lionel Quenneville, Chuck Chin, Ron Thompson et Peter Burns avec deux buts chacun.

Johnny Allen y est allé de cinq buts et John Hansen, de quatre, tandis que Ray Beech, Maurice Piuze et Jean St-Arnaud comptaient une fois chacun au profit des Saints.

DRUMMONDVILLE (PC) — Les Athlétics de Drummondville ont défait le Notre-Dame d'Ottawa 11-2 dimanche lors d'une joute de la Ligue de lacrosse sénior du Québec.

Les Athlétics sont en tête de la division est de la ligue et Ottawa mène dans la division ouest.

Ron Ward a enregistré cinq points pour les vainqueurs. Ray Fortin en a compté deux et les autres ont été enregistrés par Pierre-Paul Blouin, Jean-Louis Desnoyers, Jean-Guy Houle et Roger Bérubé.

Denis Dagenais et André Despard ont compté pour Ottawa.

Pierre Dorion, le gardien de buts du Notre-Dame, a été assez sérieusement blessé et il dû être remplacé par Jacques Bélanger.

SOREL (PC) — Les Athlétics de Cornwall ont vaincu les Titans de Sorel 13-10 dimanche soir lors d'une joute de la Ligue de lacrosse senior du Québec.

Rob Thompson a enregistré trois buts pour Cornwall, tandis que Eric Cooper, Richard Robillard en comptaient chacun deux. Les autres ont été comptés par Brian Hein, Chuck Chin, Lionel Queenville, Doug Carpenter, Ron Robillard et Peter Burns.

Keith Bowen a compté à trois reprises pour Sorel. Kent Walters, Jim Butterfield et Mike Landry ont compté chacun à deux reprises et l'autre a été compté par Bob Holness.

VILLE-ST-PIERRE (PC) — Les Saints de Ville St-Pierre ont connu une fin de semaine assez désagréable. Premièrement, samedi soir, au cours d'une partie très rude à Cornwall, ils ont quitté le terrain neuf minutes avant la fin de la partie à cause d'une série de décisions de l'arbitre. Le compte était égal à 12-12.

Dimanche, l'Association de crosse du Québec a suspendu les Saints, mais ces derniers ont quand même affronté les Indiens de Caughnawaga.

Et pour ajouter insulte à l'injure, les Indiens l'ont emporté au compte de 12-7. Le club de Caughnawaga fait lui aussi face à la suspension à cause du fait qu'il ait affronté les Saints.

Le Montrealer rétablit un nouveau record pour le mille et quart au Rideau Carleton

Deux nouveaux records ont été établis samedi soir à la piste Rideau Carleton lors d'un autre programme régulier de trot et amble. En effet, pendant qu'un nouveau record était enregistré au pari mutuel, un autre record était établi pour l'épreuve du mille et quart. Une somme de $100,012 a été déposée au pari-mutuel lors de ce programme, dépassant de $12,525 l'ancien record.



FRANÇOIS LEBOEUF

L'ambleur Le Montrealer, propriété des écuries Nigeb, de Montréal, sous la conduite de François Leboeuf, a établi un nouveau record pour la distance du mille et quart lorsqu'il a remporté la victoire en 2:38 1-5. L'ancien record de 2:40 1-5 avait été établi par Baron Adios, propriété du sportif Maurice Munroe. En terminant en première position, Le Montréaler a remporté la victoire sur Prince Flyer, mené par Gaëtan Baillargeon, et sur Tommy K., mené par Yvon Plouffe. Le Montrealer a payé $5.30, $3.90 et $3.30 pour la première position.

Lord Dares, conduit par Pem Caldwell, a remporté sa troisième victoire consécutive à la piste Rideau Carleton en remportant les honneurs de l'épreuve principale. Lord Dares a réussi le mille en 2:05 2-5 pour payer $3.50, $3 et $2.80. Il a remporté la victoire sur Amrbo Davey, conduit par François Leboeuf, et sur Poplar Citation, mené par Ross Curran.

Deux victoires

Pendant ce temps, Ross Curran a connu une excellente soirée en remportant deux victoires. Il a enregistré son premier gain durant la quatrième épreuve alors qu'il a conduit CZar Vonian à la première position en 2:07. Ce trotteur a alors payé $10.80, $6.10 et $4.30 pour la première position. Cheland Key et Wabash Vic ont suivi au fil d'arrivée.

Son deuxième gain a été remporté durant la septième épreuve lorsqu'il a conduit l'ambleur Ben's Boy à la victoire en 2:08 1-5. Ben's Boy a payé $4.20, $2.30 et $2.30 et il a remporté la victoire sur Susan Adios conduit par Maurice Bergeron et Tay Town Lena, mené par Roy Buchanan.

Les autres courses au programme ont été remportées par R. Laura Dale, conduit par Arthur Pyke; Johnny Grattan H., mené par Yvon Demers; John R. Direct, sous la conduite d'André St-Amour; Dusty Kay Gold, conFirey Frost, sous la conduite de Gérard Bouvrette, et MacPhone, mené par Guy Piché. Un autre programme de dix courses est à l'affiche ce soir et le signal du premier départ sera donné à 8 heures précises.

Les résultats à Rideau Carleton

Première course, amble, un mille, bourse, $300 —
R. Laura Dale (Pyke) $4.80, $2.40, $2.50; Judy Marjean (St-Amour) $2.20, $2.30; Success Dudley (MacFarlane) $3.20. Temps, 2:12.4. Ont aussi couru: Attorney Pride, Duke of Clairmont, Miss Fedway, Jay Watts, Royal Abe. QUINELLE: $4.80.

Deuxième course, amble un mille, bourse, $300 —
Johnny Gratton H. (Demers) $5.90, $3.60, $3.20; K. I. Direct (Plouffe) $4.80, $3.60; Sharon's Abbe (Cook) $4.60. Temps, 2:12.2. Ont aussi couru: Bay Township, Nancy Scot, Worthy Doll, Gaelic Gold, Kentucky Colonel.

Troisième course, amble un mille, bourse, $300 —
John R. Direct (St-Amour) $8.50, $3.80, $2.90; Miss Dean Gratton (Gemmill) $6.00, $4.70; Waylay Yates (Polawanchuck) $4.10. Temps, 2:08.4. Ont aussi couru: Mille Zonbelle, Liz's Girl, Penny Lind, The Little Brown Derby, Allendale Volo (DNF)

Quatrième course, trot un mille, bourse, $350 —
Czar Vonian (Curran) $10.80, $6.10, $4.30; Cheland Key (Paquette) $9.10, $6.10; Wabash Vic (Filion) $1.70. Temps, 2:07. Ont aussi couru: Heeza Belwin, Winnifred Po-Ka-Bout, Certainly, Rod Hanover, Clever Stone. QUINELLE: $41.50.

Cinquième course, amble un mille, bourse, $325 —
Dusty Kay Gold (St-Jacques) $3.30, $3.00, $2.50; Gobbler's Knob (Bergeron) $6.60, $4.10; Fedor's Boy (O'Dwyer) $3.60. Temps, 2:08.2. Ont aussi couru: Ring-A-Ling, Sargas Pick, Sally Stone, Billy Halliday, Lady Harvester C.

Sixième course, trot 1¼ mille, bourse, $750 —
Firey Frost (Bouvrette) $14.70, $7.10, $6.70; Doris Gems (Curran) $4.90, $3.60; Garly's Allen (Farr) $5.20. Temps, 2:46. Ont aussi couru: Gay Rhapsody, Honest Pete, Roger Locust, Sumter Ed.

Septième course, amble 1 mille, bourse, $300 —
Ben's Boy (Curran) $4.20, $2.30, $2.30; Susan Adios (Bergeron) $2.40, $2.40; Tay Town Lena (Buchanan) $2.60. Temps, 2:08.1. Ont aussi couru: Candage Count, Pats Gem, Dudley O, Mighty Fitz, Buckey Flame. QUINELLE: $5.70.

Huitième course, amble 1¼ mille, bourse, $1,000 —
Le Montrealer (Leboeuf) $5.30, $3.90, $3.30; Prince Flyer (Baillargeon) $6.30, $3.80; Tommy K. (Plouffe) $3.10. Temps, 2:38.1. Ont aussi couru: Mountain Way, Marie Handy, Gold Rock, Early Reaper, Jamie Herbert (LS)

Neuvième course, amble un mille, bourse, $600 —
Lord Dares (Caldwell) $3.50, $3.00, $2.80; Ambro Davy (Leboeuf) $9.30, $5.10; Poplar Citation (LaRush) $4.90. Temps, 2:05.2. Ont aussi couru: Lady Enchantress, Scotts Phil, Adios, Diamond Way.

Dixième course, amble un mille, bourse, $300 —
MacPhone (Piché) $14.90, $7.90, $5.10; Fleets Lassie (Brunet) $7.10, $4.30; Abbe Averill A. (Laframboise) $4.10. Temps, 2:11. Ont aussi couru: Confuscious, Bob C. Grattan, Mr. Keekits, Roman Dillard (DNF) Winnies Pride (DNF) EXACTA: $96.50.

Les voitures Ferrari ont dominé à l'épreuve Le Mans

LE MANS (AFP)—Les "Ferrari" ont dominé les 33è 24 heures du Mans où elles ont pris les trois premières places, l'Américain Masten Gregory et l'Autrichien Jochen Rindt remportant la victoire à la moyenne de 194kms 957, moyenne qui ne bat pas celle établie l'an dernier par le Français Guichet et l'Italien Vaccarella avec 195kms 638.

C'est avec six tours d'avance sur Dumay-Gosselin qu'ils remportent l'épreuve qui a surtout été intéressante dans les premières heures au cours desquelles les Ferrari ont mis "O." en trois heures les "Ford" parties en trombe. La suite de la course n'a été qu'une lutte entre les coureurs pilotant des "Ferrari".

Les "Ford" qui étaient parties en trombe étaient déjà éliminés samedi soir et les "Ferrari" dominaient nettement. Après 18 heures de course, les amateurs Dumay et Gosselin étaient en tête devant Guichet-Parkes et Gregory Rindt. Avant d'abandonner, l'Américain Phil Hill sur "Ford prototye" avait réalise un exploit en couvrant le tour à la moyenne record de 3'37"5-10.

Guichet-Parkes sont en difficulté par la suite et Masten Gregory-Rindt en profitent pour prendre la seconde place. Dumay - Gosselin qui étaient toujours en tête sont victimes d'un accident technique: le pneu arrière droit de leur voiture ayant éclaté.

Les deux coureurs gagnent leur stand au ralenti et Gregory-Rindt prennent le commandement trois heures avant la fin de la course. Une heure avant la fin, Guichet-Parkes abandonnent tandis que Masten Gregory-Rindt poursuivent leur chevauchée triomphale.

Gagnants de la course cycliste de 65 milles

L'équipe composée de Roger Fortin et Jean-Louis Bertrand a pris les honneurs, dimanche, de la course de 65 milles organisée par le club cycliste Hull-Ottawa. Les cyclistes sont partis de Val-Tétreau, et ont passé par Luskville et Masham avant de revenir à Val-Tétreau.

Georges Labelle et Paul Tassé ont terminé au deuxième rang, cinq minutes plus tard que les gagnants qui ont réussi l'exploit en trois heures et 40 minutes.

Ce sont les deux équipes sur sept qui ont terminé la course.

Le club tiendra une course de 25 milles mercredi soir et le départ se fera encore une fois à Val-Tétreau.

Panama—Ismael Laguna, 136, de Panama, a arrêté Raul Soriano, 136 1-4, de Mexico, en 8 rounds.

Le président Rainville impose de sévères suspensions à 3 joueurs

La Ligue junior de crosse d'Ottawa présentera une intéressante partie à 8 h. 15, ce soir, au carré Anglesea d'Ottawa entre le Patro St-Vincent et le Mongeon. Le Patro tentera d'infliger une deuxième défaite au Mongeon en dix parties cette saison.

Le Mongeon occupe toujours la première position du classement avec neuf victoires et une défaite pour un total de 18 points. Le Patro suit avec six points, soit trois victoires et six défaites.

Robert Dagenais, du Mongeon, a réussi 16 buts et huit assistances pour 24 points depuis le début de la saison. Il domine les compteurs avec une priorité de huit points sur son coéquipier Allan Brooks. Fred Cundell, du Mongeon, a conservé une moyenne de 3.20 buts par partie. Il a été déjoué 32 fois en 10 parties.

Le président Gaston Rainville a annoncé les suspensions pour trois parties à Pierre Groulx, du Lanoue, et Ronald Brousseau, du Mongeon. Ces deux joueurs ont été suspendus pour s'être livré un duel à coup de bâton. De plus, Guy Charron, du Lanoue, a été suspendu jusqu'au 21 juillet pour s'être attaqué à l'arbitre Joe Piché. Un autre joueur, Ronald Lavigne, du Mongeon, a également été suspendu pour s'être attaqué à un officiel. Il reviendrai au jeu le 7 juillet prochain.

Le président Rainville fera connaître sa décision prochainement en ce qui a trait à Richard Dinelle, du Lanoue. Ce dernier a été chassé d'une récente partie pour avoir employé un mauvais language à l'endroit de l'arbitre Gérard Charron.

Classement

Mongeon	10	9	1	0	18
Patro St-Vincent	9	3	6	0	6
Don Lanoue	7	1	6	0	2

Compteurs

R. Dagenais, M.	16	8	24
A. Brooks, M.	6	10	16
B. Blum, D.L.	11	4	15
R. Labranche, M.	10	4	14
M. Ménard, M.	5	8	13
R. Stethem, M.	5	7	12
M. Lebrun, Pat.	8	3	11
B. Cumdell, M.	6	5	11

Gardiens

F. Comdell, M	10	32	3.20
R. Riendeau, Pat.	9	42	4.66
C. Glazer, D.L.	6⅔	50	7.50
H. Kern, D.L.	⅓	5	15.00
Total D.L.	7	55	7.85

South Mountain défait Grant 4-1 en finale

Le club South Mountain a remporté les honneurs du tournoi de balle molle organisé pour venir en aide à l'Association des enfants retardés. Le South Mountain a défait le Hugh M. Grant 4-1, lors de la joute finale samedi soir au terrain Hydro.

Doug Berry a remporté la victoire et Lynn Dewan a subi la défaite. South Mountain a profité de trois erreurs du Grant à la septième manche pour enregistrer trois points, brisant l'égalité de 1-1.

Bob Hopkins a brillé pour les vainqueurs avec deux coups sûrs en trois présences au marbre.

Les vainqueurs ont reçu une bourse de $150 et le trophée Ottawa Gas. Onze équipes ont participé à ce tournoi. La première joute a eu lieu le 11 juin courant et la joute finale avait été remise à samedi dernier à cause de la pluie.

Tous les profits de ce tournoi seront remis à l'Association des enfants retardés afin de leur aider dans la construction d'un camp d'été.

Blytheville, Ark.—Ernie Burford, 165, de Memphis, a gagné par décision sur Bill Depriest, 153, de Sardis, Miss., en 10 rounds.

SOYEZ bien PROTÉGÉS

TÉLÉPHONEZ
À UN REPRÉSENTANT MÉRITE 728-3556
SERVICE • ÉCONOMIE • SÉCURITÉ



Wm. (Bill) Koenen — R.S. (Ron) Martin — R.L. (Ray) Bourgeois — Harold Lewis

ASSURANCE MÉRITE
POUR L'AUTO ET LA MAISON
1762, av. Carling, Ottawa
SOCIETÉ CANADIENNE • D'UN OCÉAN À L'AUTRE

FREIMART TIRE MARTS

CH. BASELINE et AVE WOODROFFE, 722-5606 — QUEENSWAY-EST et CH. BLAIR, 746-4597
OUVERTS TOUS LES OURJS DE 10 H. DU MATIN A 10 H. DU SOIR — LE SAMEDI, DE 9 H. 30 DU MATIN A 10 H. DU SOIR.

AUBAINES-CHOC!

SIEGES SPORT BAQUETS — PRIX D'AUBAINE-CHOC!



Des sièges sport baquets aérés, pour rehausser l'apparence intérieure de votre voiture. Confort d'un siège baquet, rembourrage épais de mousse et luxueux support. Ils se fixent sûrement à la banquette afin d'éviter qu'ils glissent. Environ 21" x 36".

3.88

PRIX D'AUBAINE-CHOC!



PANIERS A REBUTS

Il ne s'en fait pas de meilleur en fait de paniers à rebuts. Il pivote et se dissimule. Confection de vinyle pour le nettoyer facilement. Quatre ravissantes teintes: rouge, bleu, gris et vert.

97c

PRIX D'AUBAINE-CHOC!



REVISION DES FREINS, LES QUATRE ROUES

Garnitures cimentées et garanties pour rouler en toute confiance et en toute sécurité. Pour la plupart des voitures. Quatre mécaniciens hautement licenciés à votre disposition aux Tire Marts.

11.66 POSES

PRIX D'AUBAINE-CHOC!



SILENCIEUX DE GRAND RENDEMENT

Tous les silencieux pour les voitures Ford, Meteor, Chevrolet et Pontiac, de 1949 à 1964, à échappement simple. Aubaines semblables pour tous les silencieux et les tuyaux d'échappement aux Tire Marts.

7.77 POSE GRATUITE
GARANTIE

PRIX D'AUBAINE-CHOC!



CIRE EN PATE SIMONIZ

Pour donner une plus belle apparence à votre voiture. 7 onces, net.

53c

Les responsables des sports amateurs proposent plusieurs tournois en 1967

Les responsables des sports amateurs ont proposé samedi un ensemble de tournois qu'ils aimeraient bien présenter en 1967.

"Voilà qui donne beaucoup à penser", a commenté Robbins Elliott, directeur de la programmation dans la commission du centenaire, à l'issue d'une conférence de deux jours convoquée dans le but d'établir un programme à l'occasion du centenaire de la Confédération.

La commission avait défrayé environ 100 délégués des coûts de transport afin d'établir des projets concrets pour 1967. On s'était d'abord inquiété du fait que la gent sportive tardait à faire des suggestions concrètes dans le but de célébrer le centenaire.

M Elliott, satisfait des projets présentés par quatre comités, a déclaré qu'il en coûterait entre $2,000,000 et $3,000,000 pour réaliser toutes les suggestions proposées.

Arnold Charbonneau, directeur du programme sportif à l'occasion du centenaire, à révélé qu'on choisirait les meilleures suggestions présentées.

Recommandations

Les délégués ont également ajouté quelques recommandations à la commission du centenaire, entre autres qu'on accorde 100 bourses d'études aux athlètes en 1967 et que chaque province soit le site d'au moins un tournoi sportif important à l'occasion du centenaire.

La CAHA a l'intention de commanditer une tournée d'un océan à l'autre, opposant l'équipe nationale de hockey à celles de trois autres pays.

Au nombre des nombreuses suggestions, on en compte plusieurs visant à présenter des tournois mondiaux et nationaux au pays.

Un des comités a noté que le manque de locaux nuisait aux sports amateurs.

Un autre comité à fait remarquer que la commission devrait exiger une plus grande participation de la part des forces armées non seulement dans le programme sportif du centenaire, mais aussi dans tous les tournois subventionnés par le Conseil de la Santé nationale et des sports amateurs.

Deux comités ont demandé au comité du centenaire d'obtenir un règlement du département des Affaires extérieures au sujet de l'admission des étrangers au pays en 1967.

Enfin, on a également suggéré l'émission d'un timbre spécial, mettant l'athlétisme en évidence, à l'occasion du centenaire de la Confédération.



POUR LES JEUX DU QUEBEC — Le ministre de la Santé, Mlle Judith LaMarsh a présenté un chèque de $350,000 à Georges Labrecque, organisateur des Jeux d'hiver de Québec de 1967. Mlle LaMarsh a fait cette présentation lors de la conférence de l'Association des sports amateurs, à Ottawa, en fin de semaine.

(Photofax PC)

Nos champions olympiques se rendent en Angleterre

VANCOUVER (PC)—Deux détenteurs de médailles d'or olympiques se rendront en Angleterre dans le but de participer aux régates Henley sur la Tamise.

George Hunderford et Roger Jackson ont pratiqué pendant trois heures quotidiennement dans le port de Vancouver, dont les eaux recèlent toutes sortes de débris.

Ils prendront part à la classique des Gobelets d'argent dans la classe de deux rameurs la semaine prochaine.

Hungerford et Jackson ont formé un duo pour la première fois lors d'une épreuve qui a précédé les jeux olympiques de Tokyo l'an dernier, puis ils ont remporté une médaille d'or à leur deuxième essai.

Les deux rameurs, qui comptaient d'abord sur une subvention de $2,600 de la part du Conseil de la Santé nationale, ont appris subséquemment que celui-ci ne défraierait que la moitié de leurs dépenses de voyage et de logement.

Ils pourront utiliser leur canot préféré uniquement parce que le père et le grand-père de George en ont payé le coût de $1,200 et parce que d'autres supporteurs ont fourni $600 pour le transporter en Angleterre.

Heimrath a gagné l'épreuve principale à Mosport samedi

MOSPORT, ONT. (PC)—Ludwig Heimrath, le meilleur conducteur d'autos au Canada en 1964, a conduit sa Ford-McLaren-Elva à la victoire samedi dans la course principale du Club automobile de l'Empire britannique.

Le conducteur, originaire d'Allemagne mais résidant à Toronto, a affiché une moyenne de 90.9 milles à l'heure pendant l'épreuve de 73.5 milles disputée sur la piste tortueuse de Mosport.

Bob McLean, de Vancouver, s'est mérité le deuxième rang dans sa Lotus 23B avec une moyenne de 87.5 milles à l'heure. Il a complété 29 des 30 tours de l'épreuve.

McClean a toutefois conservé le premier rang dans le classement général en vue du championnat canadien des conducteurs en 1965. Son total de 13 points surpasse de deux celui de Heimrath.

Eitel Maier, de Thornhill, Ont., a réussi à s'emparer du troisième rang même si sa Lotus 23B a été impliquée dans un accident au cours des derniers tours.

Eppie Witzes, de Toronto, a terminé en quatrième place au volant de sa Mustang GT, précédant George Chapman, de Winnipeg, au volant d'une Lotus 23B.

Course

Dès le départ, Heimrath a pris les devants et détenait à la fin presque un tour d'avance sur ses 29 rivaux.

McLean a conservé le deuxième rang pendant toute la course, mais n'a jamais menacé le vainqueur.

L'intérêt s'est concentré sur la lutte que se sont livrée Maier et Wayne Kelly, qui a réussi à dépasser son rival à deux reprises. Kelly occupait le troisième rang dans le 28è tour alors que les deux voitures sont entrées en collision. La Porsche de Kelly a alors perdu sa roue droite arrière, mais le conducteur s'en est tiré indemne.

Heimrath s'est mérité le trophée Dunlop par sa victoire.

L'on prédit que Peter Snell reprendra le record du mille à Dublin le 5 juillet

LONDRES (PA)—Alan Simpson, qui détient le record britannique du mille, a prédit hier que le Néo-Zélandais Peter Snell établirait un nouveau record mondial lorsqu'ils s'affronteront à Dublin le 5 juillet.

On sait que le Français Michel Jazy a surpassé la fiche de Snell en un temps phénoménal de 3:53.6 à Rennes, France, mercredi dernier. Snell détenait le record précédent de 3:54.1.

Lundi dernier, Simpson a couru le mille le plus rapide jamais enregistré par un coureur britannique en parcourant la distance en 3:56.6.

Simpson a admis que la performance de Jazy était formidable, mais il a ajouté:

"L'exploit de Jazy signifie que le record mondial sera encore surpassé lorsque j'affronterai Snell à Dublin, car ce dernier voudra reprendre son titre à tout prix."

L'instructeur de Snell, l'Australien Hal Lydiard, qui est actuellement à Toronto, a admis également qu'on n'avait pas encore atteint la vitesse maximum sur cette distance.

"Peter et moi avons toujours soutenu qu'on pourrait parcourir le mille en 3:50 ou moins dans l'avenir", a ajouté Lydiard.

Simpson

Pour sa part, Simpson a ajouté: "Je poursuis mon entraînement dans le but de surpasser le temps de 3:56.1 que j'ai réussi à Londres cette semaine.

"Si l'un des participants imprime une allure rapide dès le début de l'épreuve, la course sera très intéressante à surveiller."

Entre - temps, Billy Morton, organisateur du tournoi à Dublin, a déclaré que Jazy serait le bienvenu s'il voulait affronter Snell et Simpson.

"J'ignore s'il veut participer à cette course, a dit Morton, mais la piste est en meilleur état que lorsque Herb Elliot y a établi le record mondial du mille en 1958. De plus, on compte sur la présence d'un groupe de participants qui obligeront Snell à donner son rendement maximum. Je prédis que ce sera la course du siècle."

A Paris, on ignore tout des projets immédiats de Jazy, si ce n'est son intention de participer à une épreuve de 5,000 mètres vendredi soir et de prendre des vacances en juillet.

Jackie Robinson prédit un gérant noir un jour dans les majeures

MILWAUKEE (PA) — Jackie Robinson est d'avis qu'un Noir pilotera une équipe majeure seulement lorsque les propriétaires "l'accepteront finalement". Pour sa part, il rejetterait une telle offre.

"Quand j'ai pris ma retraite en 1956, je désirais demeurer dans le baseball en qualité de gérant ou instructeur, a déclaré le premier noir qui a évolué dans les majeures. "Toutefois, je n'en ai pas eu la chance à cette occasion et je refuserais le poste aujourd'hui".

Il a prédit que les gens d'Atlanta recevraient bien tous les joueurs des Braves de Milwaukee, qui doivent évoluer à cet endroit l'an prochain.

Robinson a été le premier noir à évoluer dans les majeures en 1947, sous les couleurs des Dodgers de Brooklyn, après avoir brillé avec les Royaux de Montréal dans la ligue Internationale. Il est d'ailleurs devenu le premier noir élu au Temple de la Renommée du baseball.

Wajax déclasse les Beavers et Hugh M. Grant défait St-Joseph

Le Wajax et le Hugh M. Grant ont remporté une victoire chacun lors d'un programme double régulier de la Ligue de balle molle présenté dimanche. Le Wajax a facilement défait le Beaver Construction au compte de 9-2 pendant que le Hugh M. Grant l'emportait par 4-3 sur le St-Joseph.

Bob Weedmark a lancé toute la joute pour le Wajax et il a espacé sept coups sûrs. Ted Hughes agissait comme receveur. Richard Vinetti a été le lanceur perdant et il a été touché pour huit coups sûrs. Frank Herman agissait comme receveur.

Ray Hask a mené le Wajax à la victoire en cognant un circuit de quatre points.

Dans l'autre joute, Bill Tompkins et Willie Risto formaient la batterie gagnante pendant que Guy Royer et Gaston Desloges formaient celle des perdants.

Première joute:

Wajax	305 001 0—9 8 1
Beavers	101 000 0—2 7 2

B. Weedmark et T. Hughes; R. Vinetti et F. Herman.

Deuxième joute:

Hugh M. Grant	202 000 0—4 6 2
St-Joseph	000 111 0—3 6 0

B. Tompkins et W. Risto; G. Royer et G. Desloges.

Johnny Bower choisi le joueur le plus utile des Maple Leafs

TORONTO (PC)—Johnny Bower gardien de but âgé de 40 ans, s'est mérité le trophée J.P. Bickell, accordé chaque année au joueur le plus utile des Maple Leafs de Toronto. Il en est à sa troisième conquête du trophée.

Bickell a été le président du Maple Leaf Gardens de son ouverture en 1931 jusqu'en 1937, puis il a été président du bureau de direction pendant les 11 années suivantes. Enfin, il a été directeur jusqu'à sa mort en 1951.



Bower, le joueur le plus âgé dans la ligue Nationale de hockey, a porté pendant neuf saisons les couleurs des Barons de Cleveland et pendant deux ans celles des Reds de Providence, de la ligue Américaine de hockey. Il a également gardé les buts du Vancouver pendant une saison et a obtenu trois essais avec les Rangers de New York avant de rejoindre les Leafs en 1958-59.

Il s'est mérité le trophée Vézina, accordé au gardien qui affiche la plus basse moyenne de buts allouée, en 1961-62, puis il a uni ses efforts à Terry Sawchuck en méritant le trophée aux Leafs la saison dernière.

Les Jets passent au 2e rang en battant les Royaux 9 à 2

Conduit au monticule par Robert Beauregard et au bâton par Guy Chouinard et Rhéo Dagenais, les Jets ont pris possession du deuxième rang de la Ligue Val-Tétreau hier soir au parc Mousette en remportant une victoire de 9-2 sur les Royaux.

Robert Beauregard a été solide sur le monticule des Jets en n'accordant que trois coups sûr et ses lancers précis ont fait mordre la poussière à 12 frappeurs, soit le plus grand nombre de retraits dans une joute cette saison. Seul Philippe Plouffe des Royaux, a cogné dur contre Beauregard avec un double et un simple qui ont fait produire les deux seuls points des siens.

De son côté, Moe Villeneuve s'est vu toucher pour dix coups sûrs dont trois chacun par Guy Chouinard et Rhéo Dagenais, qui ont fait produire chacun deux points. Moe a retiré six frappeurs au bâton pour un total de 57 cette année. Beauregard en était à sa troisième victoire et Villeneuve encaissait sa troisième défaite. Jean-Claude Tanguay s'est distingué pour les Jets et participait à sa 86e joute consécutive à Val-Tétreau.

Ce soir, les Braves et les Pirates batailleront pour la quatrième position.

SOMMAIRE

Royaux	020	000	0—2	3 3
Jets	300	033	x—9	10 1

LG—Beauregard (3-1-0) et A. St-Arnaud; LP—M. Villeneuve (3-3-1) et J. Lamarche.

CLASSEMENT

Indiens	8	2	1	17
Jets	6	6	0	12
Royaux	5	5	1	11
Pirates	4	7	0	8
Braves	4	7	0	8

Lopez gérant des étoiles de l'Américaine

BOSTON (PA)—Al Lopez, gérant des White Sox de Chicago, dirigera les étoiles de la ligue Américaine contre celles de la ligue Nationale à Minneapolis - St-Paul le 13 juillet.

Le président de la ligue Américaine, Joe Cronin, a expliqué le choix de Lopez par le passage de Yogie Berra, ex-gérant des Yankees de New York, aux Mets dans la ligue Nationale.

Lopez a conduit les White Sox au deuxième rang de la ligue Américaine l'an dernier.

Lopez en sera à sa 4e partie d'étoiles, ayant subi trois revers aux mains de ses rivaux de la ligue Nationale jusqu'à présent.

L'an dernier, Lopez a remplacé Ralph Houk, gérant des Yankees, quand celui-ci est devenu directeur général des champions de la ligue Américaine.

Enregistrement ce soir pour la Ligue de balle St-Benoît

La Ligue de baseball St-Benoit de Hull, de calibre pee wee, s'organise pour un autre été. Cette ligue, qui comprend des jeunes de 10 à 13 ans, accommode tous les jeunes de la ville de Hull et non pas seulement ceux de la paroisse St-Benoît.

Les jeunes qui seraient intéressés à jouer cet été n'ont qu'à se rendre au 165 de la rue Bourque, à Hull, ce soir, entre 6 h. 30 et 8 h. 30 afin de s'inscrire.

Sport en bref

TERMONO, Italie (PA) — La foudre a tué un joueur de football dimanche et a blessé trois de ses coéquipiers ainsi que l'arbitre.

Walter Franzelin, 19 ans, membre d'une équipe de football amateur, a été frappé par la foudre et est mort sur le coup.

Trois autres joueurs qui se trouvaient près de lui ainsi que l'arbitre ont été projetés sur le sol et souffrent de choc nerveux.

JARVIS, Ont. (PC)—M. Roger Beaumont, de St-Hubert, Qué., a brisé son propre record en remportant samedi la course de motocyclette pour motos de 500 cc à Harewood Acres.

Beaumont s'est classé premier avec un temps de une minute, 19.8 secondes, une moyenne de 86.9 milles à l'heure sur la piste de 1.9 mille.

Ken King, de Hamilton s'est classé deuxième et David Lloyd, de Toronto, troisième.

Lanceurs probables

LIGUE AMERICAINE

Aucune joute au calendrier.

LIGUE NATIONALE

New York (Jackson 2-9) à Los Angeles (Osteen 6-6), soir.

Philadelphie (Culp 3-3) à Houston (Farrell 4-2), soir.

Tokyo — Takeshi Nakamura, 112, du Japon, a gagné par décision sur Ric Magramo, 111 3-4, des Philippines, en 12 rounds. Nakamura conserve son titre de champion poids mouche de l'Orient.

VERRUES

Les verrues et autres croissances fongueuses défigurant les mains, le visage et les pieds disparaissent à tout jamais en 3 à 5 semaines en employant Deighton's Wart Remover. Ce n'est pas un acide, mais une formule faite avec des herbes, n'affectant aucun épiderme sain. Maintenant disponible chez tous les pharmaciens.

ACADIAN

en tête de LISTE

✓	ACADIAN "SIGNATURE"	25 oz.
✓	ACADIAN "PORT ROYAL"	25 oz.
✓	ACADIAN "PORT ROYAL"	12 oz.
✓	ACADIAN "FOUR SEASONS"	25 oz.
✓	ACADIAN "FOUR SEASONS"	12 oz.

Inscrivez ACADIAN en tête de *votre* liste. De fait, il est premier en tout parce qu'il est fabriqué en vertu du principe qu'il faut d'abord mettre en fût un whisky de qualité si l'on veut qu'il en sorte une boisson hors de pair. C'est pourquoi ACADIAN est un si bon whisky qui rend justice aux années qu'il passe à vieillir en beauté, en douceur et en bouquet. VOUS, vous choisissez l'âge qui vous convient!

Le whisky exquis parce que son goût est si bien acquis!

from Acadian Distillers
ANNAPOLIS VALLEY, BRIDGETOWN, NOVA SCOTIA

LOUEZ UNE AUTO POUR CETTE FIN DE SEMAINE
$12.95
LEGER SUPPLÉMENT PAR MILLE

Louez une voiture neuve Chevrolet•Pontiac•Ford sedan ou familiale Vendredi 5 pm. au Lundi 9 am. Essence, huile et assurance comprises.

TILDEN auto-location
199, rue Slater (près Bank)
Tél. 232-3536

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau 233-5601
Membre de
Home Hardware Stores
VALUE SERVICE DEPENDABILITY



soyez une personne d'action!

Votre voiture tombe en panne et vous avez besoin de secours. Que faire? Faites marcher vos doigts . . . dans les Pages Jaunes! Quel que soit le service ou le produit dont vous ayez besoin, vos doigts le trouveront rapidement dans les Pages Jaunes. C'est ce que font les gens d'action!

comme les gens d'action-faites marcher vos doigts...

utilisez les Pages Jaunes

"C'EST COMBIEN"?

★ Est-ce une valeur de $1,000 ou $2,000?
★ Est-ce une valeur de $50 ou $500?

Qui connaît la valeur reélle d'une voiture d'occasion?

NOUS... de Bélisle Automobiles Ltée...

Ne fixons pas les prix de nos voitures d'occasion. Nous sommes à la merci des prix courants du marché.

MAIS

- Nous connaissons la qualité de nos automobiles.
- Nous savons combien coûte la mise au point de chaque unité.
- Nos préposés à l'entretien sont formés à l'usine G.M.
- Nous invitons le public à visiter nos ateliers.
- Nos immeubles sont des plus modernes.
- Nous sommes fiers de l'état de nos voitures d'occasion.
- Nous offrons en tout temps — un produit de qualité.

POUR VOUS...
Ça veut dire quoi?
C'est votre GARANTIE d'une meilleure voiture d'occasion!

Belisle AUTOMOBILES LTEE

"Ajoutez au plaisir des milles — En achetant chez Bélisle"

444, chemin de Montréal 749-5941



UNE NOUVELLE MEUTE — Une nouvelle meute a été fondée à Pointe-Gatineau. Elle compte depuis quelques jours 19 nouveaux membres. La 16e meute Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire prend vie et parmi les nouveaux membres on reconnaît en avant, de gauche à droite: Yvon Marcil, André Larouche, Pierre Villeneuve et Jean-Marie Philippe; en arrière: André Lécuyer, Daniel Auger, Albert Laliberté, Pierre Lefebvre et Luc Parent. La meute est dirigée par le chef Benoit Houle.

(Photo Champlain Marcil)

Un autre succès du grand concours "Améliorons notre langage" de la SJB

De nombreuses écoles franco-ontariennes ont répondu, encore cette année, à la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste d'Ontario, par son comité permanent "Améliorons notre langage".

Le concours organisé dans quelques écoles en 1961-1962 a été répandu dans toute la province en 1963-1964. Les réponses reçues l'an passé ont prouvé le bien-fondé du comité "Améliorons notre langage". Plus de 17,500 jeunes des classes de 5e et 6e années ont travaillé l'an passé à améliorer leur langage.

Cette année, l'ardeur n'a point fléchi. Les nombreux témoignages, reçus de tous les coins de la province, est un signe encourageant et prometteur.

Ce soir, à la salle Sainte-Anne d'Ottawa, les gagnants des écoles d'Ottawa, d'Eastview et de la région pourront recevoir leur prix à l'occasion d'une grande soirée, dans le cadre des fêtes de la Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa.

Les prix consistent en deux beaux volumes, offerts par le ministère des Affaires culturelles de la province de Québec.

Voici quelques témoignages reçus par le Comité permanent "Améliorons notre langage", dont le président est M. Lucien Marier.

"Je tiens à vous féliciter de cette initiative prise par votre Fédération, grâce à vous notre français s'améliore sensiblement."

S. Brigitte-du-Rosaire, a.s.v., école Ste-Croix, Haileybury.

"Nous sommes heureux de l'effort fourni par nos élèves dans l'amélioration du français parlé et écrit".

S. Béatrix, s.g.c., directrice, école Ste-Catherine, Pain-Court.

"Merci au nom de tous, ici à Maxville; pour tout ce que vous avez fait au cours de l'année pour nous aider à améliorer notre langage."

Soeur Paul-André, s.s.c.j., école St-Bernard, Maxville.

"La campagne du bon parler a été très utile à nos élèves."

S. Jeanne-Marie, s.g.c., école St-Denis, Sudbury.

"Nous vous remercions de l'aide apportée dans ce travail de refrancisation."

S. Ste-Alice, c.n.d., directrice, école Ste-Geneviève, Ottawa.

"Vous remerciant de votre encouragement à l'avantage des jeunes, je demeure votre collaboratrice."

S. St-Yves-du-Rosaire, c.n.d., école des Sts-Martyrs Canadiens, Joques.

"Les membres du personnel vous remercient sincèrement pour tout ce que vous avez fait pour leur aider dans l'enseignement de la langue parlée."

S. Marie-Albini, s.g.c., école St-Michel, Hanmer.

"Je puis affirmer que cette campagne a été vraiment utile aux lèèves. A l'avance, je vous remercie des prix qui seront remis aux vainqueurs. C'est un bel encouragement à leurs efforts."

S. Marie-de-la-Consolation, directrice, école St-Thomas, Warren.

"Je tiens à vous féliciter pour le travail merveilleux et le bien immense que vous accomplissez à nos écoles "Améliorons notre langage". Franchement, je puis dire qu'ici le travail est efficace et produit un très grand bien."

Laurette Vinette, école 14, St-Albert.

"Je vous félicite du travail très louable que vous accomplissez."

S. Suzanne-Marie, a.s.v., école St-Louis, Hearst.

"Nous voulons vous remercier pour la campagne de Bon Langage que vous organisez depuis quelques années. Cette campagne est utile aux élèves dans le progrès de la langue parlée".

S. Marie Véronique, s.g.c., école des Sts-Martyrs-Canadiens, Perkinsfield.

"Permettez-moi de profiter de l'occasion pour louer votre bel effort en vue de l'amélioration de la langue parlée."

S. Marie-Stella-de-la-Croix, c.s.c., directrice, Foleyet.

"Avec nos remerciements et nos félicitations pour le beau travail que vous avez entrepris . . ."

S. Joseph-de-la-Paix, a.s.v., directrice, école St-Joseph, Kirkland Lake.

"Je profite de l'occasion pour vous rassurer que cette campagne nous est très utile dans l'amélioration de la langue parlée. Nous espérons que cette initiative se continuera."

Raymond Léger, directeur, école Ste-Bernadette, Blossom Park.

"Soyez félicité pour l'heureuse initiative d'une campagne "Améliorons notre langage" nos lèèves se sont montrées très intéressés aux concours".

S. Marie-Marcella, c.s.c., école du Perpétuel-Secours, Alexandria.

"Nous profitons de l'occasion qui se présente pour féliciter les membres du Comité pour leur bienveillante persévérance au maintien de la bonne marche du concours. Nous ne sommes pas indifférents aux nombreuses heures dépensées pour que ce concours aille s'améliorant d'année en année. Acceptez donc nos voeux les plus sincères d'un franc succès."

Louis-Philippe Barrette, directeur, école Garneau, Ottawa.

La fierté n'a pas fléchi dans le beau village de Verner

Oncle Gérald,

Vos amis de la section Saint-Paul, de l'école Marguerite d'Youville, de Verner, sont toujours heureux de venir vous saluer et vous assurer de leur enthousiasme.

Notre dernière réunion avait lieu au début de juin, dans notre classe. Ce fut plus ou moins intime car nous visions deux buts: l'un, de faire une bonne revue pour les examens de juin et l'autre pour remplir une tâche qui nous tient à coeur: la culture de notre belle langue française. Oui, Verner, oncle Gérald, est un vrai beau village canadien-français; il faudrait que vous veniez voir cela...

Voici le travail présenté.

Après la prière d'ouverture, récitée par tous les membres, la présidente fit le serment au drapeau.

Après une récitation "Si jeunesse savait; si vieillesse pouvait" nous participons à un questionnaire sur l'histoire du Canada entre les filles et les garçons. Par bonheur, les garçons ont gagné.

Yvette fait un voyage à travers notre beau pays, le Canada. Elle nous enrichit de ses connaissances sur chaque province.

Laura nous raconte la vie de Mgr de Laval et nous fait admirer le dévouement inlassable de ce grand homme, un des fondateurs de l'Eglise canadienne.

Après le chant "Le pain de Marie", nous écoutons la lecture d'un extrait de notre cahier de vocations "Une Maria Goretti africaine".

Nous terminons par l'hymne national "O Canada".

Louise Gingras nous rappelle "les vacances" et nous dit de les préparer un peu à l'avance, c'est-à-dire de se faire un programme pour les passer heureuses et saines. Il ne faudrait pas, dit-elle, oublier notre grand chef, le Christ, qui veut nous accompagner comme toujours pendant nos joies et nos peines de la vie.

Notre institutrice nous félicite pour notre beau travail et nous encourage à être toujours fiers de notre langue et de notre foi.

France Riendeau, secrétaire et Louise Gingras, présidente.

Mes amis, vous me demandez d'aller voir votre beau village. J'ai encore devant les yeux les beaux grands arbres qui jettent leur ombrage autour de votre église. J'ai visité, il y a quelques années le pays de Verner où l'oiseau chante aussi bien que vos coeurs. Votre région est pleine de verdure, de richesses et d'air pur. Vous passerez sans doute de belles vacances au milieu de vos champs, de vos fermes merveilleuses près du presbytère où a vécu un grand patriote et un grand ami du regretté oncle Jean, Mgr Racette.

Vous avez eu le bonheur d'étudier, cette année, avec une institutrice épatante. A votre âge, il faut apprendre à étudier et à emmagasiner les connaissances de foi et de fierté pour rayonner plus tard dans la vie.

Grâce à vos réunions, dirigées par vous-mêmes, vous avez compris que l'initiative est une qualité qu'il faut développer avec enthousiasme. Sans initiative, on devient paresseux.

En signe d'un joyeux bonjour, je vous souhaite de belles vacances. Comme vous l'a dit votre compagne, il faut les préparer ces vacances, dans un esprit de fierté, dans un enthousiasme chrétien sous l'aile de la joie et du bonheur. Bonnes vacances à chacun de vous et spécialement à votre institutrice.

Oncle Gérald

Bonheur à vendre

Si ton ciel est trop gris par ce triste matin
Ne lève pas vers lui un bras désespéré
Car il faut des nuages ainsi décolorés
Pour mieux illuminer le soleil de demain.

Et si ton coeur hier noyé dans la tempête
A perdu son ardeur et veut un peu de bleu
Ne cherche point l'azur aujourd'hui dans les cieux
Sa splendeur en secret te prépare une fête.

Car le chagrin d'un jour vaut bien la joie d'un autre
Si des pleurs d'un matin vont naître mille fleurs
Laisse passer l'orage et patiente sans peur
Demain dans tous les lieux le beau temps sera nôtre.

Tes jours seront dorés si tu sais les attendre
C'est là l'unique prix que le ciel te demande
Là-haut dans l'infini où sa vue est plus grande
Il sait bien mieux que toi quand la joie est à vendre.

Jean BOIVIN, Ottawa.

Bonne fête

21 JUIN 1965

Sylvestre, Guy, 7 ans, Verner
Rochond, Roland, 9 ans, Verner
Brassard, Suzanne, 10 ans, Verner
Lafond, Pierre, 13 ans, Verner
Antoine, Marguerite, 15 ans, Verner
Lalande, Jeannette, 15 ans, Earlton
Mougeot, Rémi, 5 ans, Hull
Lalonde, Louis, 8 ans, Rigaud
Bourgeois, Jean-C., 13 ans, St-Albert
Vanasse, Jocelyne, 12 ans, Hull
Arbour, Rachelle, 10 ans, Blezard V.
Girard, Daniel, 9 ans, Blezard Val.
Lapointe, Sylvia, 8 ans, Blezard V.

22 JUIN 1965

Lefebvre, Louise, 12 ans, Hull
Simard, Louisette, 10 ans, Pte-Gatin.
Bourcier, Donald, 15 ans, Holtyre
Bourgeois, Marguerite, 10 ans, Embr.
Pinsonneault, Robert, 13 ans, Pain Poulin, Hélène, 12 ans, Lefaivre
Legault, Ginette, 10 ans, Thurso
Gauthier, Céline, 8 ans, Hawkesbury
Mild, Joanne, 13 ans, Earlton
Langlois, Lise, 7 ans, Chelmsford
Fleury, Gilles, 3 ans, Hull
Lortie, Alain, 2 ans, Hull
Labelle, Monique, 8 ans, Hull
Durand, Luce, 4 ans, Hull
Lafontaine, Nicole, 13 ans, Gatineau

23 JUIN 1965

Bourgeoys, Marguerite, 10 ans, Crysl.
Filion, Sharon, 11 ans, Carleton P.
Poulin, Francine, 13 ans, Lefaivre
Malette, Garry, 15 ans, Fort-Coul.
Courchesne, Maurice, 11 ans, Blez.
McClennan, Dale, 11 ans, Blezard V.
Ménard, Michel, 10 ans, Blezard V.
Joanisse, Claue, 7 ans, Gatineau
Grimard, Nicole, 7 ans, Earlton
Labrèche, Nicole, 7 ans, Earlton
Marengère, Richard, 15 ans, Blezard
Marcil, Line, 11 ans, Bourget
Courchesne, Maurice, 10 ans, Bleza.
Rainville, Marcel, 8 ans, Blezard

Cadeau de mon chat

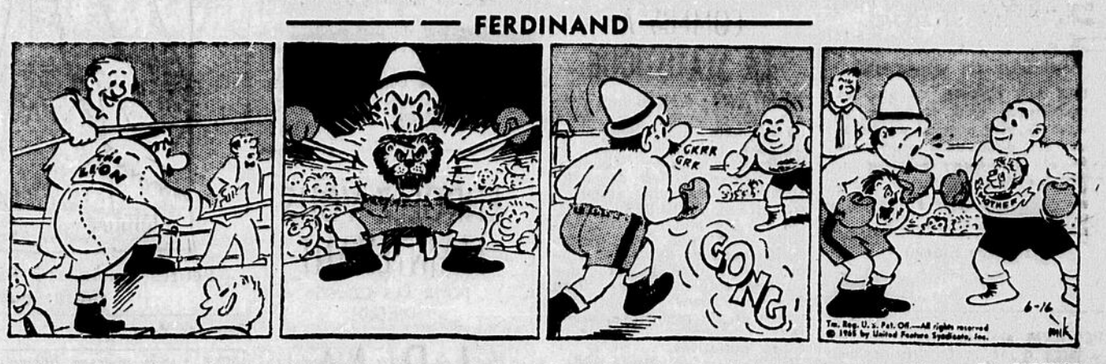
Mon chat est blanc et noir
Jamais il ne se couche le soir.
Il m'apporte tous les jours un cadeau.
Quelle surprise ! Il m'apporte un oiseau.

Michèle Poirier, 10 ans, école St-Rosaire, Windsor.

MOCO

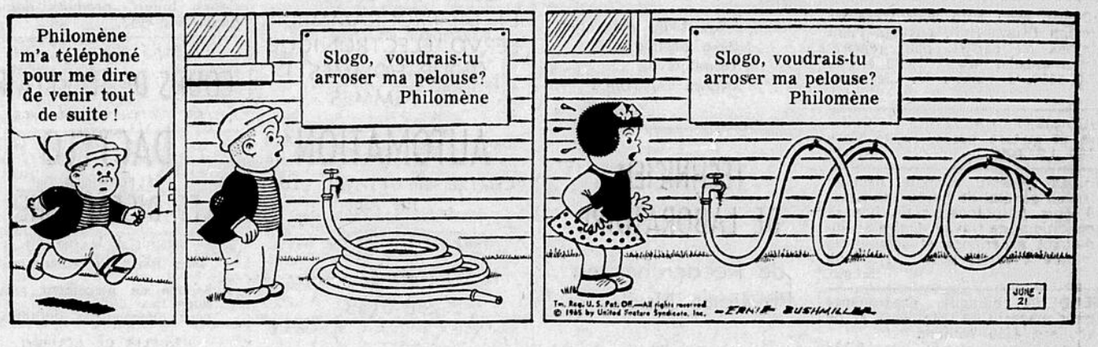


FERDINAND



Par SPRENGEN

PHILOMENE



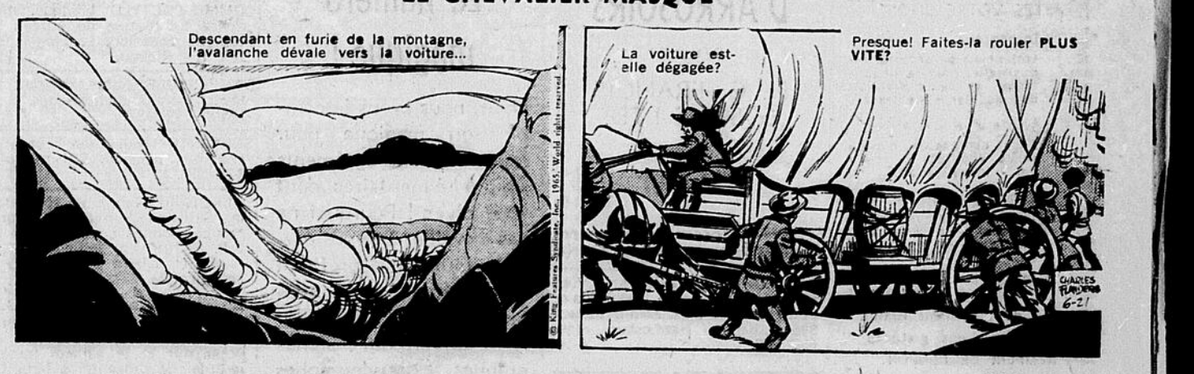
Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE



Par FRAN STRIKEN

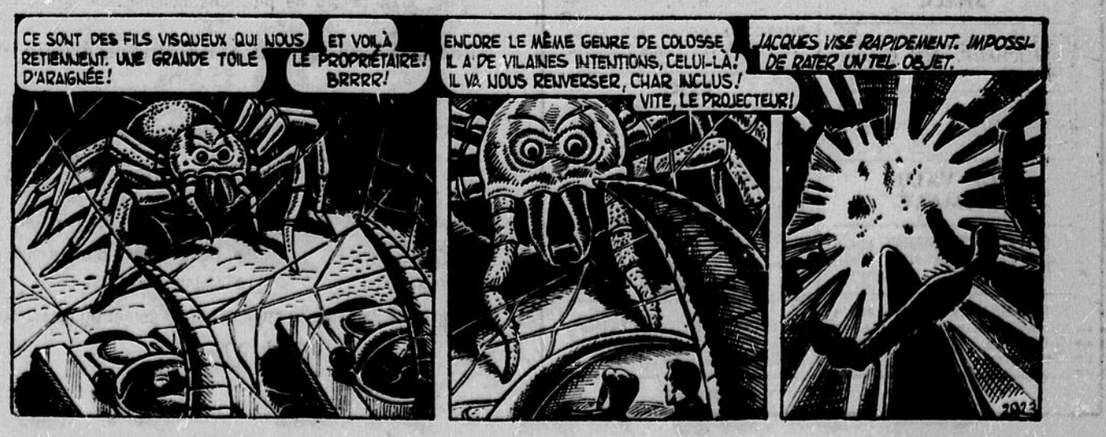
LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



LE DROIT
OTTAWA, LUNDI, 21 JUIN 1965 — P. 20
HEURES D'AFFAIRES: DU LUNDI AU VENDREDI: 8 H. A.M. A 9 P.M. SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouves qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

BICYCLETTE Régent bleue, garçon, plaque 2996, perdue école Lac des Fées, Wrightville. 777-5754. 3-145

TROUVE: chat gris, mâle, yeux verts. 237-2454. 3-146

Hommes demandés .... (5)

TRAVAILLEURS de métal en feuille, pour usine, travail de nuit, bon salaire. Appelez André Lachapelle, 232-1504 ou 233-7762. 5-147

Vendeur de vêtements

Doit être bilingue, compter de l'expérience dans la vente de vêtement pour hommes ou posséder des dispositions pour cette vente. Excellente rémunération. Semaine de 5 jours.

S'adresser à
Milton Shaffer,
147, rue Rideau
5

VENDEUR ambulant pour prendre charge d'une route urbaine bien établie. Excellent revenu, base de salaire et commission. S'adresser Canada Dry, 1705, chemin Russell. 731-4500. 5-144

HOMME avec auto pour travailler région Ottawa-Hull, ouvrage plein temps ou partiel, pour rendez-vous appeler mardi, 9h.30 à 2h.: 745-1850, demander M. Clermont. 5-l.

MUSICIENS-CHANTEURS — Guitare et guitare basse. Ecrire Case 180 LE DROIT. 5-18-21

JEUNE HOMME bilingue, dactylo, travail général de bureau, semaine 5 jours, assurance-groupe, bonnes conditions de travail. Ecrire en indiquant expérience et salaire demandé à casier postal 517, Hull. 5-j.n.o.

VENDEUR bilingue expérimenté pour magasin de vêtements et de souliers. 41½ William. 5-144

10 HOMMES demandés, pour démolition, doivent posséder casques durs, bottes. $1.50 de l'heure. Pour commencer immédiatement. A & B Demolition. Faire demande entre 7h. et 8h. a.m. 331 Cooper, Ottawa. 5-144

CHEF CUISINIER, bilingue de préférence. Références exigées. Expérience des banquets. Téléphoner à l'hôtel Orléans pour obtenir un rendez-vous avec M. Laflamme ou M. Champagne, en composant 749-8639. 5-144

"CASE BASK-HOE" opérateur avec expérience. 825-3541; 822-2176. 5-144

VENDEUR bilingue demandé pour articles de sport et quincaillerie dans un magasin à rabais. Occasion d'entraînement pour gérance. S'adresser à M. Reid, 232-4161 5-145

POSITIONS D'AVENIR

FAITES VOTRE CHOIX

A—☐ Inspecteur
technicien en sécurité industrielle. Pour la surveillance et la prévention des accidents de travail.

B—☐ Ajusteur d'assurance
Pour compagnie d'assurance (collision - feu - vol - investigation).

C—☐ Vendeur professionnel
Inclus: personnalité et technique de vente pour l'industrie et le commerce.

COUR DE 6 MOIS PAR CORRESPONDANCE EN FRANCAIS
Service de Placement Gratuit
Pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON

Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tel. .....
Nom du Père .....

ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
10 Place Crémazie, suite 1201 (DR)
Montréal 11 P.Q.

POSEURS DE
"DRY WALL"
et
PEINTRES
Plus haute rémunération
emploi permanent
R. Grégoire
828-3602
Après 7h. du soir
5

Hommes demandés .... (5)

ETUDIANT bilingue, stage intermédiaire, au moins trois années d'expérience avec société de comptables agréés, requis par société de comptables Séguin, Ménard et Cie. 232-3518. 5-145

OUVRIERS demandés à sous-contrat. 746-8456 après 5 h. 5-147

Une importante société de la Couronne demande, pour son siège à Ottawa, un

COMMIS A LA STATISTIQUE

FONCTIONS: sélectionner, compiler et présenter sous forme de tableaux et graphiques des données statistiques tirées de nombreuses sources reconnues, les vérifier et les dépouiller selon des méthodes établies. QUALITES REQUISES: diplôme de 12e année ou l'équivalent, plus trois ans d'expérience dans un bureau, y compris un an dans la statistique ou une activité connexe. Doit être versé dans les mathématiques et, de préférence, savoir faire fonctionner les calculatrices portatives.

SALAIRE: $3,986 à $5,072. Taux de début: selon la compétence. Poste permanent, semaine de 5 jours, avantages sociaux alléchants.

L'Agent du personnel,
Case postale 478,
Terminus A,
Ottawa 2e, (Ont.)
5

TECHNICIEN DE LABORATOIRE

de Recherches en Physique Nucléaire

Devra voir au fonctionnement d'un accélérateur de particules et assister les chercheurs dans leurs travaux de recherches.

Le candidat doit être bilingue, avoir l'équivalent de l'Immatriculation Senior et 2 à 3 ans d'expérience en électronique du vide.

Le salaire sera fixé suivant les qualifications.

Envoyez applications à:
M. G. L. CORNISH,
Département de Physique,
Université d'Ottawa,
700, avenue King Edward,
Ottawa 2 Ont.
5

BOUCHER avec expérience, bilingue, inutile de faire demande sans ces qualités. 34, Place du Marché.

AJUSTEURS D'ARROSOIRS

REQUIS
H. G. FRANCIS & SONS LTD.
508 Gladstone
232-2601
5

Hommes-femmes demandés (6)

VENDEUR ou vendeuse pour Casselman et Russell. Bon salaire. Communiquer avec Arthur Paluck, 896 Lafleche, Hawkesbury, tél.: 632-7663. 6-144

Commission de la capitale nationale

Plusieurs postes sont disponibles. Les régimes de retraite, les assurances hospitalisation et médecin, ainsi que les congés de maladie sont semblables à ceux du service civil.

Commis-sténo
$3,900-$4,350

Un poste intéressant et lançant un défi. On exige une instruction appropriée et de l'expérience dans la sténographie. Parmi les meilleurs atouts, on compte la connaissance du travail des propriétés et l'habileté à s'acquitter des routines de bureau pertinentes et à assumer des responsabilités.

Sténographes (deux emplois)
Traitement jusqu'à $3,720

L'instruction appropriée et l'expérience influenceront le choix et la détermination du traitement. La connaissance des termes légaux et l'habileté à accomplir des fonctions de bureau sont des atouts. Bilingues de préférence.

Dactylo
$2,940-$3,300

La candidate compétente prendra rapidement de l'expérience et s'attendra à de l'avancement dans le domaine de la sténographie. Les fonctions sont de natures diverses. Occasions de sténographie. L'instruction et l'expérience influenceront le choix.

Hommes-femmes demandés (6)

JEUNES hommes et femmes intéressés dans la vente; temps partiel ou plein; auto avantageuse mais pas obligatoire. Pour interview s'adresser à 59A Eddy, Hull. Demander M. Laurier. 6-144

Dessinateur 1
$2,820-$3,780
avec augmentation semestrielle

Instruction: équivalente à la douzième année complétée et les sujets de mathématiques nécessaires dans le dessin. Fonctions: dessin topographique et mécanique à l'occasion, dessin de bleus, dessin linéaire, affiches et autres travaux connexes. Répondre en personne ou par écrit au:

Directeur du personnel,
Commission de la capitale nationale,
Angle de Carling et Bell,
Ottawa, Ontario.
Tel.: 236-0211
6

ENROLEZ-VOUS MAINTENANT

POUR LES COURS D'ETE

I B M

DATA PROCESSING ET DE PROGRAMMEUR SERVO ELECTRONIQUE POUR HOMMES ET FEMMES

AUTOMATION
CENTRE OF OTTAWA LTD.
75, rue Albert
Cours du jour et du soir
Pour information appelez
236-0133
6

Femmes demandées ..... (7)

CAISSIERE expérimentée de préférence, plein temps. Se présenter à Mme Gervais, a/s Nanette, 41, rue Principale, Hull. Veuillez ne pas appeler. 7-j.n.o.

FEMME, âge moyen, bilingue, pour ouvrage général dans maison de vieillards. Logera ici. Salaire. 236-3316 après 6 h. 7-144

GATINEAU: étudiante, juillet-août, travaux domestiques, enfants âge scolaire. $15 par semaine. Après 6 h. 663-2013. 7-145

PRESSEUSE
FILLE D'EXPERIENCE, pressage de chemises pour atelier de nettoyage. Bon salaire. 5½ jours par semaine. 749-2233. 7-145

Le numéro magique!

Nous, nous avons la combinaison magique pour tous ces petits agréments supplémentaires dont vous rêvez! Pourquoi ne pas travailler à temps partiel tout en profitant d'une rémunération supplémentaire? Téléphonez-nous aujourd'hui! Sténographes, dactylographes d'expérience.

236-9779
Office Overload
7

JEUNE FILLE, ouvrage général, 5 jours par semaine. 749-1529 après 7 heures. 7-146

FILLE fiable, ouvrage général, soin des enfants. Après 7 h. soir 745-1063. 7-145

DAME GARDIENNE demandée. — Wrightville. 771-6194. 7-149

EMPLOI permanent pour personne sérieuse, Westgate, aide-ménagère, soin des enfants. Lundi au vendredi, 8 à 5 h. Soir seulement 232-5024. 7-147

FEMME ou fille, 18 à 60 ans, ouvrage général, soin de 4 enfants. Logée. $110. Deux fins de semaine par mois. 236-9979; 733-7341. 7-165

CUISINIERE avec expérience, logée, pour maison de retraite, Orléans. 746-1418. 7-145

BONNE, âge moyen de préférence, soin des enfants et services domestiques; $25 par semaine; logée. 85 Isabelle, Hull. 7-144

Hommes demandés .... (5)

OUVERTURES IMMEDIATES

Nouvelle succursale de manufacturiers a besoin de plusieurs hommes.

Nous avons besoin d'hommes sérieux de 21 à 35 ans

qui désirent se créer une position d'avenir d'avenir dans une compagnie établie depuis 1914.

Selaire $425 par mois

- Bénéfices marginaux
- Programme d'entraînement
- Sécurité
- Participation aux profits
- Belle chance d'avancement
- Début immédiat

Pour entrevue, téléphonez aujourd'hui au gérant du personnel

771-3261
5

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M.
20 AU 26 JUIN
OTTAWA

SHELL

POSTE D'ESSENCE SHELL BEAUCHAMP, 309 Cumberland et Clarence, 235-8503.

POSTE D'ESSENCE SHELL SYL'S, 2074, rue Scott, près Churchill, 722-7071.

TOP VALU GASMART

TOP VALU GASMART, angle Queensway et chemin Blair, 745-5279. Ouvert 24 heures.

TOP VALU GASMART, angle chemin Baseline et avenue Woodroffe, 722-9014. Ouvert 24 heures.

B. P.

POSTE D'ESSENCE B.P. Lindsay, 1014, rue Bank, 232-8918

ESSO

POSTE D'ESSENCE A. CARDILLO'S, angle des rues Carling et Preston, 233-0404.

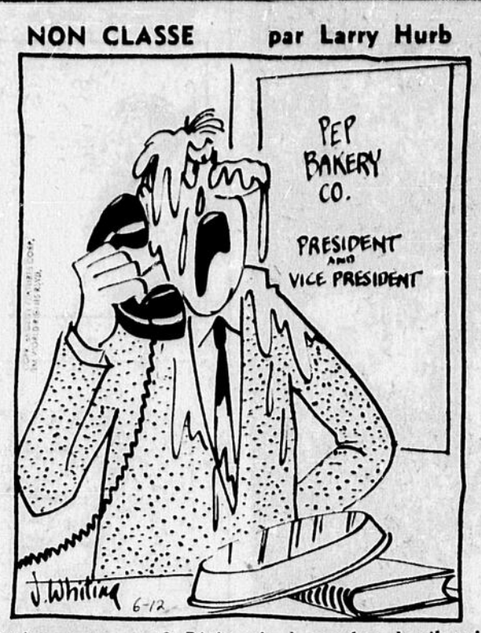
POSTE D'ESSENCE CAPITAL DODGE-CHRYSLER, 1554, ave Carling. 729-3111.

SUNOCO

SUNOCO SERVICE STATION, 256 ch. Richmond, Ottawa. 729-2610.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

NON CLASSE par Larry Hurb



"Petites annonces? Pâtisserie à vendre, à vil prix; cause: querelle d'associés!"

Femmes demandées ..... (7)

FILLE fiable, ouvrage domestique, logée, $80. par mois. Wrightville. Soir. 771-1601. 7-148

VENDEUSE pour démonstration de fleurs, bijoux, produits domestiques, 663-4942. 7-150.

Première fois au Canada
COURS DE SECRETAIRE
par correspondance avec
DACTYLO ELECTRIQUE
ET DICTAPHONE
fournis à la maison
sans frais supplémentaire

- Service de placement gratuit pour nos diplômées.

pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON

Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tel. .....
Nom du père .....

ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
50 Place Crémazie, suite 1201 (DR)
Montréal 11
7

OPERATEUR de machine à chemises. Emploi permanent, bonnes conditions de travail. S'adresser à Classic Cleaners and Launderers, 1067 Wellington, Ottawa. 7-146

DOMESTIQUE, 3 écoliers, 5½ jours par semaine, logée. Carlingwood. 729-6489. 7-145

MONITRICES pour colonie de vacances. 733-8463; 1-258-2733, ou écrire à "Totem Ranch", Kemptville, Ontario. 7-146

COMMIS-DACTYLO bilingue, expérience de routine de bureau, excellente occasion. L. Fine & Co., 183, rue Rideau. 7-j.n.o.

DAME SEULE, fiable, désirant bon foyer, travaux domestiques, 3 enfants. 749-3482. 7-145

SERVANTE requise en retour de chambre, pension, $80 par mois. 828-5538. 7-144

SECRETAIRE bilingue, sténo-dactylo. Semaine 5 jours. Assurance-groupe, bonnes conditions de travail. Ecrire en indiquant expérience et salaire demandés à casier postale 517, Hull. 7-j.n.o.

PERSONNEL des ventes, temps partiel pour le jeudi soir, le vendredi soir et le samedi toute la journée. Se présenter à Mme Gervais, a/s Nanette, 41, rue Principale, Hull. Veuillez ne pas appeler. 7-j.n.o.

PERSONNEL des ventes, expérience de préférence, emploi à plein temps. Se présenter à Mme Gervais, a/s Nanette, 41, rue Principale, Hull. Veuillez ne pas appeler. 7-j.n.o.

COUTURIERE d'expérience, confection, robes et costumes. White-Way Taylor, 1290-B Wellington, 728-5544. 7-147

Pour bébés ..... (8)

PRENDRAIS enfant en pension, semaine ou mois; bon foyer. 777-9480. 8-144

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille. 232-0380. 8-144

PRENDRAIS enfants le jour à Eastview. 745-3886. 8-145

GARDERAIS bébés ou enfants en pension. 777-2558. 8-145

GARDERAIS enfants pendant le jour. 771-5007 dans Wrightville. 8-144

Instituteurs demandés .. (10)

UN INSTITUTEUR diplômé de langue française, demandé pour directeur d'école. Personne aimant les sports et qui pourrait enseigner la culture physique. Adresse: Commission scolaire de Belleterre, C.P. 250, Belleterre, comté de Témiscamingue, Tél.: 38A. 10-j.n.o.

Instituteurs demandés .. (10)

La Commission des écoles séparées de Kapuskasing

demande pour septembre prochain des instituteurs ou institutrices qualifiés pour classes bilingues de la première à la huitième années.

Echelle de salaire en vigueur:—
Catégorie 1 — $3600—$5600
Catégorie 2 — $3900—$5900
Catégorie 3 — $4200—$6200
Catégorie 4 — $4700—$6700

Plus $600 pour hommes mariés, allocation de $200 par année jusqu'à 8 ans d'expérience. Augmentations annuelles de $200. Bénéfices d'assurance-groupe, P.S.I., et plan pour congé-maladie. Adresser demande à: M. Arthur Desjardins, administrateur, C.P. 216, KAPUSKASING, Ontario, ou téléphoner: 335-4343 ou 335-2909. 10

ECOLE DE SARSFIELD
ON DEMANDE une institutrice ou un instituteur pour une 3e année. Echelle de salaires en vigueur. S'adresser à Paul-Emile Levert, sec-trés. Sarsfield, Ont. 10-145

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés demandés pour école du village de Lafontaine près Penetang. Salaire suivant l'échelle. Pour plus de renseignements écrire à M. Célestin Maurice, secrétaire, R.R. 3, Penetang, Ont., Boîte 60. 10-j.n.o.

INSTITUTRICES demandées pour les 2e, 3e et 5e années à l'école St-Joseph de Cochrane. Bonne échelle de salaires ainsi que bonnes conditions de travail. Mentionnez vos qualifications, nom et adresse du dernier inspecteur, ainsi que le salaire désiré à J.-A. Chauvin, secrétaire, C.P. 1400, Cochrane, Ontario. 10-145

INSTITUTRICE qualifiée demandée par la Commission de l'Union des écoles séparées de Warren, Ontario, pour grades 2e et 3e années. Salaire d'après compétence et l'expérience. Donnez références et nom du dernier inspecteur. Pour plus de détails, s'adresser à Mme Alma Faubert, secrétaire, Warren, Ontario. 10-143

ON DEMANDE deux institutrices diplômées de langue française, religion catholique, pour enseigner au cours primaire, classes mixtes. Adresse: Commission scolaire de Belleterre, C.P. 250, Belleterre, comté de Témiscamingue, P.Q. Tél.: 38A. 10-j.n.o.

2 INSTITUTRICES bilingues, qualifiées pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 2 et 3, ainsi que 4 et 5. Rémunérations selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

Ecole publique de Rockcliffe Park

(Ottawa)

a besoin des services d'une institutrice bilingue pour une maternelle, lors de la rentrée à l'automne.
Les candidates doivent parler couramment le français.
Traitement:
Minimum $3,600
Maximum ..... $8,500 (B.A.)
Répondre en donnant tous les renseignements, y compris le numéro de téléphone, à:
M. John N. Ramsay, secrétaire,
350, chemin Springfield,
Rockcliffe Park, Ottawa 2e, Ont.
10

Emplois demandés ..... (11)

TRAVAUX de ciment, réparations de sous-sol, travaux d'étanchéité. 729-1712. 11-144

HOMME ferait lavages plafonds, planchers, murs, autres nettoyages. 776-2194. 11-145

Logements demandés ... (12)

LOGIS 2½ chambres, 1 grande chambre, salon, cuisine, cour clôturée; Aylmer. 777-1557. 12-144

Maisons demandées 12A

MAISON, 3 chambres à coucher, région Gatineau. $70 maximum. 663-2001. 12A-148

Divers demandés ..... (21)

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REBUTS pour Cohen & Cohen pour rebuts; cueillette de métaux, cuivre, plomb, acier, batteries, etc. Nous payons bien. 825-3161. 1963, chemin Merivale. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

Divers demandés ..... (21)

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

Logements à louer ..... (22)

ACCUEILLANT logis, 2 chambres à coucher, $85. Chauffé, stationnement, Hull. 234-3244. 22-166

ACCUEILLANT 3 pièces, couple, $60. Chauffé. Hull, 234-3244. 22-166

PETIT LOGIS 4 pièces. 777-5839. 22-144

ADULTES, Pointe-Gatineau, 4 grandes pièces, chauffé, commodités modernes, meublé ou non, situé au bord de la rivière. 777-8737. 22-j.n.o.

RUE MILLAR, Hull, logis 2 grandes pièces, salle de bains, poêle, réfrigérateur, table et chaises de cuisine, inclus: district résidentiel. Immeuble Principal Ltée, 771-7321. 22-l. m. m. j. - j.n.o.

APPARTEMENT, 1 grande chambre à coucher, chauffé, $68. 749-0175. 22-149

JOLI appartement, 3 grandes pièces, chauffé, 2e, équipé ou non; décoré à neuf. 18 Vaudreuil, app. 17. 771-5988 après 5 h. 22-149

GATINEAU, appartement moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, $85. Libre 1er août. 663-4541. 22-149

LOGIS 6 pièces, chauffé, tuiles; entrée privée. Libre 1er juillet. 147 Gratton. 777-3280. 22-149

LOGIS 4 et 6 pièces; $40; $60. — 4 Parker, Pointe-Gatineau. 22-149

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. 1er août. 749-2745. 22-149

LOGIS 7 pièces, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé. $100. 209 Berri, Wrightville. S'adresser au 2e. 22-167

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces, $47. — 156 Jacques-Cartier. 22-149

LOGIS 1 chambre, grand salon, grande cuisine; chauffé; stationnement. 749-5078. 22-149

ADULTES, 3 pièces, $60. Coin boul. Sacré-Coeur et Kent. 771-1928. 22-147

APPARTEMENTS 4 et 5 pièces, $60 et $75, chauffés, tuiles, stationnement. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-159

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse. 771-0117. 22-148

MAISON, 3 chambres à coucher. Après 4 h., 235-5773. 22-145

APPARTEMENT 4 pièces (haut), chauffé; libre 1er juillet. Adultes. 745-1673. 22-144

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, meublé, toilette; entrée privée; réfrigérateur. 777-8303. 22-145

APPARTEMENT neuf, eau chaude fournie; chauffé, éclairé. Libre 1er juillet. 777-5034 après 5 h. 22-147

LOGIS, 6 pièces, chauffé, près Hôpital général, $85. 234-4185. Samedi jusqu'à 1h. p.m.; sur semaine entre 6 et 7 p.m. Stationnement. 22-147

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé. 236-5145. 22-145

APPARTEMENT, chambre, salon, cuisine et solarium, fraîchement décoré. 297 St-Patrick. 22-153

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, bas. 771-0382. 22-147

APPARTEMENT 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète. 15 Langevin, Ottawa. 749-9567. 22-145

RUE RIDEAU

1 - 2 chambres à coucher
A PARTIR DE $96
Meublé sur demande
THE AUGUSTA
Coin Rideau et Augusta
233-3611 — 232-9709
22

VILLA DE CHAMPLAIN

rue Lanctôt
PARC DE LA MONTAGNE

Magnifiques maisonnettes, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, entrée pavée, possession immédiate. $110 par mois.

Ouvertes pour inspection samedi et dimanche 2 p.m. à 5 p.m. en tout autre temps, sur rendez-vous.

234-3228
777-6859
22

BESSERER
APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, 1er juillet. 233-6140 ou 234-3220. 22-145

APPARTEMENT, chauffé, 4 pièces, balcons, garages. Murray - Chapel. 234-0646. 22-145

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, 2 chambres à coucher, rue Eddy, Hull. Libre. $75. 771-4356. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, chauffé, 3 chambres à coucher, $80. Adultes. 96 Maisonneuve, Hull. 777-5164. 22-144

APPARTEMENT 3 pièces, courant 220; stationnement. $62, chauffé. 771-1963. 22-150

APPARTEMENT, Wrightville, une chambre à coucher, moderne, près hôpital, poêle, réfrigérateur, $75. 777-8543. 22-144

APPARTEMENT, 5 pièces, chauffé, 777-4106. 22-147

APPARTEMENT, 4 chambres à coucher, chauffé, garage, rue Rideau. 235-2767. 22-144

APPARTEMENT moderne, Hull, 4 pièces, chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, service de laveuse et sécheuse. 771-5817 — 777-6388. 22-j.-n.-o.

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT 3½ pièces. — 367 Raymond, Gatineau. 663-3789. 22-146

APPARTEMENT moderne, 2 chambres, cuisine, salon, salle de bains complète. Adultes. 745-6208. 22-146

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé; poêle, réfrigérateur. — 351 Lévis, Eastview. 746-0289. 22-146

APPARTEMENT modèle, 2 chambres à coucher, chauffé, $90. Rue Morgan, juillet. 745-5213. 22-158

Moderne, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décoré, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus, meublé $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

AYLMER, logis, $65. 777-5881 — 777-1681. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, petit logis, chauffé, éclairé, eau chaude, $60. 236-1821. 22-151

80, BOUL. ST-JOSEPH, Hull. Occupation immédiate, logis 3 pièces, rez-de-chaussée; stationnement; 2 entrées privées, $60. S'adresser sur les lieux ou 777-6383; 771-4500. 22-147

APPARTEMENT, moderne, 4½ pièces, chauffé, adultes. 777-1718. 22-154

BOUL. ST-JOSEPH, 2 logis de trois chambres à coucher, chauffés. $105; $110. Jour 771-1013; soir, 771-9529. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, $55. 261 St-Denis, Eastview. 746-0258. 22-145

CENTRE DE HULL, logis propres, 2 chambres à coucher, chauffés, stationnement, $85.
VAL-TETREAU, 3 pièces, très moderne, entrée privée, nouvellement décoré, $70 et $80 par mois.
ANDRE TESSIER LTEE
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph
771-5867; Mme Girard, 771-1714
22-144

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
9 à 5 — 232-2691
LOGIS A LOUER
LIBRE, loyer très bas, 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine équipée, salle de bains, $65, chauffé.
WILLOW, près de Preston, entrée privée, logis de 4 pièces, 1er étage, chauffé. $75, libre. 22-146

CENTRE DE HULL, 3 pièces, chauffé, entrée privée. 777-8209. 22-147

2 CHAMBRES, grandes pièces chauffées, angle Champlain-Victoria. 777-9566. 22-148

COUPLE seul ou un enfant, $50. S'adresser 78 Charlevoix, Hull. 22-145

$75 — Chauffé, éclairé, moderne. Chemin de Montréal. 3 pièces. 749-3391. 22-147

DUPLEX, haut, 1 enfant accepté, 2 chambres à coucher. 139 St-Etienne. 771-4314. 22-144

DUPLEX, chauffé, eau chaude, 1 chambre à coucher; rangette; $65. 232-2009. 22-144

EASTVIEW, appartement moderne, 3 chambres à coucher, $95. 746-4681; soir 749-5884. 22-j.n.o.

45 HOTEL-DE-VILLE, vivoir, salle à dîner, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, moderne, $90 Après 5h. appelez M. Benoît, 777-3877.
248 BOUL. ST-JOSEPH, 1 chambre à coucher, très propre, chauffé, poêle, réfrigérateur, $70.
GUARANTY TRUST, HULL,
771-6655
9.00 à 5.00 p.m.
9.00 à 9.00 p.m. le vendredi
22-l, m., m., j.

WRIGHTVILLE, appartement trois pièces, chambre à coucher meublée; neuf. 777-3244. 22-l. ma. me. j.

APPARTEMENT, 2 Fontaine, haut, 3 chambres à coucher, chauffé, $110. 777-3244. 22-l. ma. me. j.

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $80. 749-6587. 22-144

EASTVIEW, chauffés, éclairés, 1 et 2 chambres à coucher. 777-1833; 745-3683. 22-162

EASTVIEW, appartement moderne, 3 chambres à coucher, poêle et sécheuse inclus. $115. 745-4698. 22-148

EASTVIEW, 5 pièces, chauffé, éclairé, haut, 1er juillet. $85. 749-0851. 22-148

EASTVIEW, appartement, 3 pièces, bain, chauffé. 749-0144; 746-1232. 22-163

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, moderne. Stationnement. Cercle Michel. 745-5731. 22-145

EASTVIEW, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé. 749-1161 après 5 h. soir. 22-145

2e ETAGE, 3 pièces, près église Notre-Dame, très propre; chauffage individuel. 663-2741. 22-151

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, salle de bains. 663-4522. 22-151

GATINEAU, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffé. 663-6900. 22-146

GATINEAU, 3 chambres à coucher, $110. 663-3022. 1er août. 22-144

GATINEAU, 2e, chauffé; libre 1er juillet, 4 pièces. 663-3840. 22-147

GATINEAU, logis 5 pièces, salle de bains complète; haut. 663-3282. 22-144

GATINEAU, appartement 6 pièces et appartement 5 pièces, meublés. 663-2747. 22-148

GATINEAU, 3 pièces, 1 chambre à coucher. 1er juillet. 663-6291. 22-148

GATINEAU, appartement neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, 359 Laviolette, 663-6124. 22-148

GATINEAU, logis 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffé, éclairé, tuiles. $70. 776-1857. 22-148

GATINEAU, haut, 2 chambres, salon, cuisine. $50. 663-4878. 22-145

GARCONNIERE chauffée, éclairée. 31 Châteauguay, Hull. 771-1739. 22-145

GARCONNIERES, 1 et 2 chambres à coucher, salle de lavage, stationnement. 232-1566; le soir 233-7514. 22-j.n.o.

GARCONNIERE, meublée. 65 Laurier. S'adresser, 69 Laurier, Hull. 22-145

Logements à louer ..... (22)

GRAND LOGIS, 1 chambre à coucher, fraîchement rénové. Adultes. 36 Amherst. 22-144

GRANDE MAISON 7 pièces. 9 Fortin, Pte-Gatineau. 1er juillet. $85. 771-2728. 22-147

162 HENDERSON, 3 pièces, salle de bains, chauffé, 233-5903. 22-147

1er JUILLET, appartement deux chambres à coucher, chauffé, éclairé, garage. 749-0527. 22-146

HULL, 5 pièces, salle de bains complète, chauffé. $65. 777-4814. 22-148

Logements à louer ..... (22)

HAUT, $75. — 2 chambres à coucher, chauffé, rue Bourque. 777-9175. 22-148

1 CHAMBRE à coucher, chauffé. 712 Morgan, près chemin Montréal. Soir 777-2922. 22-148

HULL, 3 pièces, salle de bains complète. Juin. 777-1168. 22-164

8 HOTEL-DE-VILLE, bas, 4 pièces, moderne, chauffé. S'adresser: 53 Champlain. 22-146

1er JUILLET, appartement 4 pièces, $80. 121 Ste-Marie, Hull. 22-147

LIMBOUR, logis 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. 827-2235. 22-160

LOGIS, 1er août, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; un bébé accepté. $85. Chauffé. — 99 Amherst, Wrightville. 22-145

LOGIS 3 pièces (2e), 1er juillet. 205A Ethel, Ottawa. 749-9452. 22-163

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. 12 Champlain, Hull. 22-147

LOGIS CHAUFFE, 2 chambres à coucher, $90, stationnement. 10 Barrette, Hull. S'adresser à 7 Montcalm. 777-5836. 22-147

LOGIS, $55, chauffé. 771-6116. 22-147

LOGIS 3 pièces, chauffé, $75. 247 Clarence. 237-1030. 22-147

LOGIS 2 pièces, pour couple. 53 Laval, Hull. 777-1357. 22-144

LOGIS, personnes âgées préférées, près église St-Joseph. 777-3184. 22-147

LOGIS: salon, chambre, cuisine, salle de bains complète; chauffé; stationnement. 771-3033. 22-147

LOGIS moderne, couple; 1 chambre à coucher. 771-1246. 22-147

LOGIS moderne chauffé, 2 chambres à coucher. 776-1492 après 6 heures. 22-147

LOGIS 2 pièces, salle de bains, entrée privée. 777-3243. 22-146

LOGIS 4 pièces, 1er juillet. 258 St-André, Gatineau. 663-5425. 22-146

LOGIS 5 pièces, eau chaude. 109 Laurier, Hull. 22-146

LOGIS, 2 grandes pièces, salle de bains complète. 771-2373. 22-145

LOGIS 3 pièces, $50. Courant 220, salle de bains complète. 123 St-Laurent, Hull. 22-145

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Terrain pour roulottes	(36B)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)



Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Bateaux et accessoires

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. 495 Bank, 236-9731. G-J.n.o.

Clôture

CAPITAL FENCE AND WIRE. Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Menuisiers

MENUISIER pour ouvrage général et réparations. Garantie. 235-9034. G-148

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Tissage

TISSAGE INVISIBLE, brûlures, piqûres de mites, entailles et déchirures. 234-0270. G-144

Réparation et service

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

REPARATIONS de tout genre, tentes et sacs de couchage. 733-6795, jour. G-146

Menuiserie

CONSTRUCTION
SALLES DE JEUX, réparations, garage, estimés gratuits, A. Bruce Benson Limited, 733-0332. G-152

CONSTRUCTION et réparations. Lajoie-Lapointe construction, 7, rue Queen, Aylmer. 684-4811; 684-6925. G-j.n.o.

Landscaping

TRAVAUX de terrassement, réparations de murs, dalles en pierre, patios et trottoirs. — Tourbe cultivée, livrée et posée. Estimations gratuites. Téléphoner après 4 h. 749-8005. G-162

Jardinage

CEDRES pour haies, arbres d'ornement, roches plates, roches pour murs, "top soil", livrés. 731-5352. G-151

TOURBE — posée ou non, patio, terre à parterre (top soil). Léo Rivard, 663-6443. G-157

BELLE TERRE à parterre (top soil). 777-9579; 777-6112. G-158

Jardinage

NETTOYAGE, engrais, semence, arbres et haies de toutes sortes, pierres plates, trottoir construit ou réparé. Bas prix. Travail garanti. General Landscaping, 745-6912. G-157

BELLE TERRE à parterre, "top soil". 663-6578; 771-2327. G-150

FERAIS travaux (terre et fleurs) dans cimetière. 776-2589. G-152

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Déménagement de meubles

TRANSFERT et ENTREPOSAGE DEVINE, déménagement local, équipement de bureaux, pianos, congélateurs, coffres-forts, marchandises d'entrepôts etc. 776-1157. G-j.n.o.

Couvreurs

TOITURES — tous les genres — réparées, rénovées. Estimations gratuites. Leclair, 771-3911. G-150

HULL ROOFING. Estimations gratuites. Gravier et goudron. 684-3327. G-152

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 140 Eddy, Hull. 771-1988 G-300

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Monuments

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Peintre-décorateur

LOU'S peintre-décorateur. Estimations gratuites. Spécialité, peintre de maisons. 745-5363. G-153

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING
SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Planchers

G. PROVOST ENRG.
BOIS FRANC, sablé et fini plastique. — Réparations, finition salles de jeux, etc. 771-8406. G-300

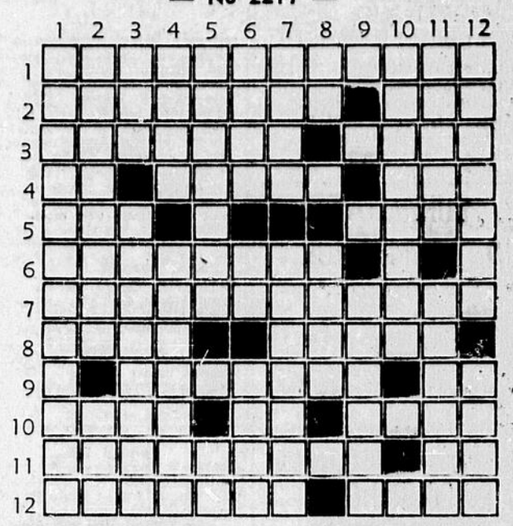
RIONS UN PEU



"Nous n'avons jamais conduit de voiture bien à nous depuis 1951 !"

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2217 —



HORIZONTALEMENT
1—Obstacles, entraves.
2—Se dit de la femelle d'un animal domestique qui est en âge de porter, d'avoir des petits. — Essentielle à la vie.
3—Manque d'activité. — Verrat.
4—Tout de ..... (immédiatement). — Peintre allemand. — Entouré de terres.
5—Partie aval d'une vallée envahie par la mer. — Viande de rôtie.
6—Se dit d'une plante qui vit dans l'eau.
7—Décomposition.
8—Bonheur, chance. — Haler un bateau à l'aide d'un navire quelconque.
9—Propreté. — Sym. de l'arsenic.
10—Tant .... peu (très peu). — Monnaie internationale. — Pasteur en a trouvé la vaccination.
11—Action de munir une plante d'un tuteur. — Dans.
12—Contraire de "passager". — Entre le zist et le .... (ni bien ni mal).

VERTICALEMENT
1—Personne versée dans la science qui a pour objet l'étude des inscriptions.
2—Contraire de "dioïque". — Expression employée au tennis.
3—Petite prairie. — Phosphate naturel d'uranium et de calcium.
4—Appartenir. — Appréhender.
5—Sel de l'acide extraite du citron. — Premier.
6—Interjection d'interrogation. — Conifère. — Solide engendré par un cercle tournant autour d'un axe situé dans son plan et ne passant pas par son centre.
7—Espaces de temps. — De côté.
8—Pronom. — Tronc d'arbre.
9—Assommerez.
10—Introduction de termes nouveaux dans une langue.
11—Pesât le contenant d'une marchandise emballée, et défalquât ce poids du poids total pour obtenir le poids net. — Ils sont fréquents en été.
12—Action de sucer. — Flaire.

SOLUTION DU PROBLEME No 2216

■ **Horizontalement:** 1. Arithmologie; 2. Sériées — Boom; 3. Emérite; 4. Posent — Sera; 5. Tu — Rue — Cet; 6. Ils — Sesterce; 7. Seine — Eétion; 8. Autoportrait; 9. Trotta — Ee; 10. Tais; 11. On — Imitation; 12. Nurses — Sensé.

■ **Verticalement:** 1. Aseptisation; 2. Remouleur — Nu; 3. Ires — Sitôt; 4. Tirer — Notais; 5. Hein — Septime; 6. Mettre — Oasis; 7. Osé — User; 8. Eteteras; 9. Obus — Etre — Té; 10. Go — Ecria — Gin; 11. Io — Recoin — Os; 12. Empâtent — Ane.

Chalets à louer ..... (29)

CHALET, bord de l'eau, électricité, toilette; tout meublé; belle plage. 777-2868. 29-147

LAC STE-MARIE, chalet, commodités. 777-4813. 29-147

LUSKVILLE, chalet meublé, 6 pièces, salle de bains, eau chaude. Saison, $500 ou à vendre $6,000; acompte $1,000. 771-2647. 29-j.n.o.

PLAGE DESJARDINS, Luskville, chalet meublé, saison, mois ou semaine. 777-6516. 29-150

MAISON meublée, près du lac Blue Sea, semaine ou saison. — 663-3695. 29-144

LAC McGREGOR, équipé, à la saison. 663-4311. 29-144

LAC McGREGOR, près de la plage, chalet à louer. 777-3379. 29-145

CEDARVALE, à 3 milles d'Aylmer, terrain orné de beaux arbres, pour chalet d'été ou habitation permanente. Environ ½ acre avec servitude de passage jusqu'à la plage sablonneuse de l'Outaouais à proximité. S'adresser au Dr W. W. McKay, route 8, près Foran's Grove. 29-151

CHALET meublé, 5 pièces, saison seulement. Plage Albert Tremblay Luskville, 777-8517. 29-152

BEAU CHALET à vendre ou louer au lac McGregor. Téléphoner Hawkesbury, 663-3982. 29-147

LAC McGREGOR, électricité, eau courante, réfrigérateur, saison $300. 749-6360 — 777-3552. 29-144

TOUT EQUIPE, très moderne, 38 milles de Hull; mois ou saison. 663-4385. 29-153

Divers à louer ..... (30)

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée. 777-7980. 30-

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation. Salon Rêve de la Mariée, 108 St-Joseph 771-9162. 30-j.n.o.

AU SALON DE LA MARIEE GABY
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc. 771-4023. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

SALLE DE RECEPTION, Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau 771-8064. 30-j.n.o

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771 4615. 30-j.n.o

Autos à louer ..... (30A)

1965 FORD décapotable, à louer pour mariage. 771-4976. 30A-143

A vendre ou échanger ... (31A)

BUNGALOW, 5 pièces, système central, 53 Falardeau. 771-5507; 771-1151. 31A-144

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

JOLI BUNGALOW dans Riverview, pièce centrale, 3 vastes chambres à coucher, spacieux vivoir, salle à dîner séparée, 2 salles de bains, foyer en pierre, garage contigu excellente localité, vente privée, $18,900. Termes, 733-9643. 32-157

MAISON DOUBLE, 616-618 Church, Ottawa, 4e porte de l'église et de l'autobus. Pour renseignements, s'adresser au propriétaire sur les lieux. v.s.l. 32-144

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

ORLEANS, bungalow style "ranch" 1½ an, salon, salle à manger, cuisine finie mahogany, 3 chambres à coucher, $14,900. Labranche, 733-3542.

OTTAWA, rue Daly, maison de chambres, brique, 3 étages, 3 salles de bains, $17,000. Labranche, 733-3542.

CHEMIN SPRINGFIELD, 3 logis, brique et plâtre, 2 chambres à coucher chacun. Bissonnette, 234-2347.

PRES PETIT SEMINAIRE, bungalow 3 ans, 3 chambres à coucher, grand terrain, demande $16,200, ouvert pour offre. Bissonnette, 234-2347.

ALTA VISTA, 6 ANS duplex, brique pierre, lot 50x100, $26,300, termes. Landry, 746-8972.

PLANTAGENET, petit commerce, magasin et restaurant avec 3 chambres à coucher, rue Water, $14,900. Landry, 746-8972.

PETIT RESTAURANT, $3,800, près chemin de Montréal, revenu journalier $70. Godin, 731-6602.

11 UNITES, 7 ans, brique, terrain 100x100, revenu mensuel $940. comptant raisonnable ou échange. Godin, 731-6602.

2, 6 UNITES, brique, 4 ans, revenu annuel $11,880, prendrais maison ou duplex en échange. Simard, 749-1966.

BASSE-VILLE, 13 logis, lot de coin, 80x80, revenu annuel $7,224. Simard, 749-1996.

PRINCE ALBERT, stuc, 1½ étage, 4 ch. à cou., cave pleine grandeur, $14,900. Lapointe, 733-6913. 32-j.n.o.

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

PIGEON & LAVOIE
745-1521

Ltée—569 McArthur—Ottawa 7

Maison de courtage

$140.00 par mois incluant principal, intérêts et taxes municipales - Bungalow de 3 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine — Dans Urbandale. I. Latrémouille, 733-2958.

PARC RIVERVIEW — Bungalow de vos rêves Grandes chambres, salon avec foyer, terrain clôturé et paysagé. Prix $17,900. I. Latrémouille, 733-2958.

PROPRIETS A VENDRE ?
RUE ST-DENIS, Eastview — Six logis, bons revenus, grand terrain pour stationnement. $37,900, acompte $8,000. M.L.S. 1892. Armand Richard, 233-5343.

REGION Université d'Ottawa — Très belle propriété de 2 étages en brique; terrain 54' x 108', garage double. Propriété en excellent état. Résidence idéale pour professionnel. Prix $25,000, conditions d'achat très avantageuses. Robert LeBon, 233-6531.

141 CUMBERLAND — Très beau duplex en stuc; face au parc "Carthcart"; coin très agréable et tranquille. Stationnement pour 2 voitures. Prix $23,000. Robert LeBon, 233-6531.

DOUBLE de première qualité rue St-Patrick, 6 pièces par côté, bon sous-sol, extérieur en brique. $3,000. acompte. Henri Malouin, 745-7351.

APPELEZ-NOUS
RUE LAPOINTE coin LUC, bungalow de 5 ans, grande cuisine. Peut être converti en duplex $19,500. Henri Malouin, 745-7351.

COTE DE SABLE, triplex équipé, logis principal comporte 6 pièces. Système à l'eau chaude. Près de l'Université. Stationnement en arrière. Prix $28,000. Roger Pagé. 731-3588.

PARC RIVERVIEW, Alta Vista, "Split Level" de 4 chambres à coucher; grande salle à manger, spacieuse cuisine, garage attaché, salle de récréation finie au sous-sol. Prix $24,000. Roger Pagé, 731-3588.

ET DORMEZ TRANQUILLE
MAISON, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle à manger. Bas acompte si désiré. 731-4806 après 5 h. 32-152 Ont.

63 ELECTRIC
SEMI-BUNGALOW de 3 chambres à coucher. $12,800. George Howith Realtor, Insurance. 749-9971. 32-j.n.o.

LOUIS TITLEY LTEE

135 rue Besserer — 233-1168
HYPOTHEQUES
IMMEUBLES — ASSURANCES

CERCLE RICHARD, Eastview, semi-bungalow, 4 chambres à coucher, en plus appartement meublé. $75 par mois, garage, $16,900. Termes faciles. L. Grégoire, 745-1331

EASTVIEW, bâtisse 7 logis en brique. Revenu mensuel, $650 — $6,500 en acompte. R. Bigras, 749-2374

OVERBROOK, près blvd. St-Laurent, grand bungalow moderne, salle de jeu avec Bar pour inspection. R. Anglehart, 745-4162

EASTVIEW, bungalow, 2 chambres à coucher, salle à dîner, tapis mur-à-mur, auvents salle de jeu. Faut voir ce bijou avec jardin et terrasse immaculée. Bas acompte. P. Trottier, 749-9687

RUE TROJAN, $1,000 en acompte, bâtisse deux logis, appartement de 2 chambres à coucher, avec soubassement individuel. P. Gagné, 745-6801

RUE LAVAL, en construction, split-level, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, $17,500, termes. J. Belisle, 731-4627

FAUT VENDRE, Overbrook, rue Rencuf, duplex en briques, appartement de 3 chambres à coucher, grand terrain. L. Grégoire, 745-1331

RUE ST-DENIS, duplex 2 chambres à coucher, garage double avec entrée pavée, $15,500 avec termes. R. Bigras, 749-2374

RUE SOMERSET, près Driveway, bâtisse 3 logis en brique, condition impeccable, bons revenus, bas acompte, 1 hypothèque seulement. R. Anglehart, 745-4162

NAVAN, bungalow en briques, garage, près église et école, réduit à $10,800, bas acompte. P. Trottier, 749-9687

RUE MONTGOMERY, en construction, bâtisse 5 logis avec appartement de 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeu pour acheteur, $39,500. Votre offre considérée. J. Belisle, 731-4627

RUE STE-ANNE, $2,000 en acompte duplex en briques avec soubassement libre terrain paysagé, pour inspection. I. Perrier, 746-0200

ALTA VISTA, Urbandale, split-level 4 chambres à coucher, foyer, beaucoup d'extras. Valeur exceptionnelle avec termes faciles. P. Gagné, 745-6801

EASTVIEW, cherchez-vous une piscine, maison détachée, duplex 3 chambres à coucher, cuisine 24', foyer, tapis, garage double, bas acompte. I. Perrier, 746-0200 32-300—Ont.

ROCKLAND, maison 3 chambres à coucher. 762-4752. 32-150-Ont.

OVERBROOK, 88 Drouin, bungalow, 4 chambres à coucher; plusieurs extras. $22,000. 749-9977. 32-Ont-145

MAISON double, dans basse-ville. 234-1483. 32-148 Ont.

24 DUNHAM. Jardin ¼ d'acre. Venez le voir maintenant. Seulement $15,800 et $2,000 d'acompte. H. deCruz, courtier. Agent, M. Roy, 749-5635. 32-146

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

375 MONTFORT. Bon deux-logis à pan sur grand terrain de valeur. $1,000 d'acompte. Solde en première hypothèque. M. Roy, 749-5635, agent de H. deCruz, courtier. 32-148

114, AVE LEBRUN, Eastview. Grand quatre-logis, tout en brique et bien loué. Un grand logis à trois chambres à coucher. $29,500. M. Roy, 749-5635, agent de H. deCruz, courtier. 32-147

613 BATHURST, à proximité de l'église St-Jean-Bosco et école catholique. Terrain comprenant de nombreux arbres. M. Roy, 749-5635, agent de H. deCruz, courtier. 32-300

NEW EDINBURGH, duplex, devant parc; revenu. $13,500, bas acompte. 746-1291. 32-146 Ont.

392-394 BRANT. Le meilleur deux-logis en brique à Overbrook. Une hypothèque. — M. Roy, 749-5635, agent de H. deCruz, courtier. 32-300

BROOKFIELD GARDENS

Des maisons neuves de
CAPITAL
Les maisons modèles ouvertes tous les jours.
731-5285
CAPITAL QUALITY HOMES LTD. 32

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE, bungalow moderne, 29 x 40, 3 chambres à coucher, 1 chambre au sous-sol, salle de jeux. 777-7614 après 6 p.m. 32-Qué. 147

MAISON de pension bien établie, bon profit, Wrightville. 777-5780. 32-152 Québec

2 MAISONS appartements. Revenu mensuel $400. Wrightville, Hull. 777-3243. 32-146 Qué.

MAISON, 3 chambres à coucher, route 8, Angers, Québec. 986-2966 32-148 Qué.

VENTE PRIVEE, Lac des Fées, près écoles: 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger, foyer, salle de jeux; lavoir, 2 salles de bains, entrée asphaltée, cour clôturée. Prix réduit. Libre fin juin. 771-0188. 32-149 Qué.

AYLMER-EST, sacrifice, bungalow, brique, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains; foyer; tapis; tentures; grande salle de jeux. $18,-800. Proprio: 684-4297. 32-147-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

ST-AMAND ET PILOTTE LTEE
68, RUE LAVAL, HULL
COURTIERS — 777-1631
Service de prêts sur hypothèque
DUPLEX neuf, paroisse St-Raymond, près école, église, autobus; 3 chambres, salon, grande cuisine; tout prêt pour mettre à louer, sécheuse automatique; système de chauffage des plus modernes; façade pierre. Vous devez venir le voir.
JOLI BUNGALOW, brique, 6 pièces, rue Maurice, près de la future cité étudiante. — Acompte $2,000.
BOUL. ST-JOSEPH, site idéal pour professionnel, angle Ste-Marie; quelque chose de bien. $50,000. 32-145

GATINEAU, central, joli bungalow, 2 chambres à coucher. 663-4932. 32-146 Québec

JULIEN GROULX

COURTIER
EN IMMEUBLES
REALTOR
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674
HULL, rue Maisonneuve, maison 2 étages, salon, cuisine, 3 ch. à cou., salle de bains complète, chauffage central, prix demandé $9,500, acompte $3,000, solde $85 par mois, capital, intérêts. 32-300-Qué.

SYLVIO HUNEAULT

"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e AVENUE, GATINEAU
663-3903
GATINEAU, 157 Charles, bungalow fini stuc, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, salle à dîner, salle de jeux au sous-sol, lot 60x100 — 353
CANTLEY, 13 milles de Hull, terre pour élevage d'animaux, 100 arpents, maison de 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, système chauffage central, garage, abattoir et grange. J. Fournier, 777-0367.
LUSKVILLE, camp d'été isolé de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, lot 120x105. J. Fournier, 777-0367.
GATINEAU, rue Laurel, duplex, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, lot 50x100, prix $7,000. R. Zadra, 771-0871
BUNGALOW modèle 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger et salon, acompte $250. Armand Couture, 663-4991.
JOLIE MAISONNETTE, paysagé au complet, 24x26, avec garage attenant 12x30, aubaine à $6,500. Armand Couture, 663-4991.
PRETS HYPOTHECAIRES
32-300-Qué.

POINTE-GATINEAU, belle propriété (coin de rues), lot double. Vente rapide, cause maladie. S'adresser, 37 Archambault. 32-150 Qué.

Logements à louer ..... (22)

LOGIS 3 pièces, libre 1er juillet, $55. — 14 Lavigne. 771-9389. 22-145

LOGIS, grande chambre, grande cuisine, salle de bains, chauffé. 777-5320. 22-166

LOGIS 2 chambres, salon, cuisine, $50. 252 Shakespeare, Eastview, après 7 h. 22-144

LOGIS 3 pièces. 1er juillet. 771-4555. 22-144

LOGIS chauffé, 31 Bienville, Hull, après 7 h. le soir. 22-144

LOGIS 2 grandes pièces. 1 Guertin, Hull. 771-9613. 22-144

MAISON de 3 chambres à coucher, $80. 286, rue Savard, Eastview. 22-147

MAISON, 5 chambres à coucher, libre 1er août. $125. Références. 235-9966. 22-148

MODERNE, 4 pièces, balcon, chauffé, éclairé, $70. 15 juillet. 41 Friel. 234-4648. 22-145

1 MOIS GRATUIT dans Villa Cartier-MacDonald, 3 chambres à coucher, un côté de bungalow, $125. 749-3932. 22-153

171 NOTRE-DAME, Hull, appartement chauffé, une chambre à coucher. Adultes, $60. Libre 1er juillet. S'adresser à M. Lalonde, 169 Notre-Dame, 777-9130. 22-151

NEW EDINBURGH, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine spacieuse. 233-6963; 235-7474. 22-159

NEW EDINBURGH, bas, haut, devant parc. 3è 5 pièces, $80. 746-1291. 22-145

PETIT LOGIS moderne, chauffé, poêle, réfrigérateur, téléviseur, eau chaude fournie. 777-1893. 22-j.n.o.

ORLEANS, logis 1 chambre, près église, $50. 745-2058. 22-145

OVERBROOK, chauffé, 3 chambres à coucher, $90. 1er août. 233-0162; 749-8229. 22-144

PARC DE LA MONTAGNE, grand bungalow, 3 chambres à coucher. 1er août. Près autobus, école. 49 Fréchette, Hull. 22-144

OTTAWA-OUEST, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, nouvellement peinturé. 1er juillet. 728-8406. 22-146

POINTE-GATINEAU, 44 Fortin, logis, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, près école, église. 1er juillet. 22-158

POINTE-GATINEAU, appartement 4 pièces, tout équipé. 1er juillet. 771-7947. 22-144

PETIT LOGIS, haut, 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains. $35. 771-3050. 22-145

PRES IMPRIMERIE, Hull, ap. 1 ch. à coucher, chauffé, libre, stationnement. $65. 728-4748. 22-151

PRIX RAISONNABLE, édifice moderne, neuf, garçonnière et appartements d'une chambre à coucher, tentures fournies, électricité, près des écoles et centre commercial, de $80 et plus. Appartements Lorraine, Clarence et Friel. C. A. Fitzsimmons and Company Ltd., "Courtiers". 232-7185, soir, 234-4268. 22-300

PRES Hôpital général, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. Jeune couple; couple âgé. 236-5998. 22-144

REGION chemin d'Aylmer, moderne, 2 chambres à coucher, très tranquille. Cuisinière et sécheuse fournies. Redécorerons. $90. 771-6651. 22-148

RUE GEORGES près Dalhousie, logis chauffé, 3 ch. à coucher, occupation 1er juillet, $85. 235-1801 jour seulement. 22-152

$75, RUE GENEST, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, adultes. 234-3426. 22-144

Logements à louer ..... (22)

SEMI-SOUS-SOL, 3 pièces, chauffé, éclairé, idéal pour jeune couple. $75. 777-6498. 22-148

STE-ROSE-DE-LIMA, 4 pièces, salle de bains, solarium, garage. 663-4047. 22-147

STE-ROSE, logis 2 chambres à coucher, chauffé, $60. Bas. Adultes. 663-3758. 22-144

VAL-TETREAU, 2 chambres à coucher, équipé, stationnement. 828-2927. 22-146

POSSESSION IMMEDIATE
WRIGHTVILLE, garçonnière (bachelor), moderne, chauffée, stationnement, excellent localité. 777-5251 jour; 771-1622 soir. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, 3 pièces, chauffé, stationnement. 1er juillet. 777-9995. 22-148

WRIGHTVILLE, haut, chauffé, 4 pièces, libre. 777-2005. 22-145

WRIGHTVILLE, logis, 1 ou 2 personnes; chauffé, éclairé, entrée privée. 771-3954. 22-147

WRIGHTVILLE, joli logis neuf, sous-sol, 3 grandes pièces, salle de bains complète; chauffé, éclairé, terrasse, stationnement. $70. 771-2402. 22-144

Appartements meublés .. (22A)

JEUNE HOMME digne de confiance désiré pour partager un appartement meublé. Piscine fermée et beaucoup d'autres avantages. S'adresser à case 169, Le Droit. 22A-152

GARÇONNIERE meublée, 2 chambres; chauffée, éclairée; hommes. 1er juillet. 771-5307. 22A-157

GARCONNIERES meublées, chauffées, éclairées, $50 à $70, libres. 361 Daly. 232-7735. 22A-148

WRIGHTVILLE, près hôpital, garçonnière meublée. 777-2093 après 5 h. 22A-147

GARCONNIERES, meublées, chauffées. 142 Eddy et 51 Châteauguay. 771-2327. 22A-145

GARÇONNIERE chauffée, meublée, éclairée; 2 pièces, salle de bains; entrée privée. 771-2275. 22A-164

2 PIECES, salle de bains, chauffé, éclairé, angle Champlain-Victoria, filles ou couple, libre. 777-9566. 22A-148

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRES meublées, $35 par mois, stationnement, 219 Daly. 232-7735. 23-j.n.o.

CHAMBRE à louer, meublée ou non. 233-5892. 23-145

CHAMBRE meublée, pension si désiré. 237-0050. 23-148

CHAMBRE meublée, une ou 2 jeunes filles qui travaillent, privilèges. 777-6489. 23-156

CHAMBRE-VIVOIR, privilèges. 89 Daly. 236-4254. 23-158

CHAMBRE meublée, pour homme. Hull. 777-9876. 23-145

PRES HOPITAL général, chambre meublée, privilèges, $9. Aussi deux pièces, chauffées, éclairées, $12.50. 236-3363. 23-163

GATINEAU, chambre meublée à louer. 663-4370. 23-145

CHAMBRE confortable et tranquille, près collège Marguerite d'Youville. Libre 28 juin. 771-7684. 23-167

RUE ST-PATRICE, chambre meublée, pour homme sobre. 233-8715 23-146

POUR 2 demoiselles ou dames, chambre meublée, cuisson, salle de bains privée. (Pas de couple). $8 par semaine. 777-0582. 23-146

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE et cuisine meublées. 777-4841. 23-147

4 CHAMBRES, 4 jeunes filles, cuisine entièrement équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse, téléphone, literie, articles courants fournis. Excellente occasion de se créer un chez-soi agréable. $10 par semaine. 771-7961. 23-147

CHAMBRE pour monsieur; poêle, réfrigérateur; $10 par semaine. 144 Eddy, Hull. 777-5854, 771-0139 23-147

CHAMBRE avec privilèges de cuisson. 412 Daly, app. 7. 232-7735. 23-165

2 CHAMBRES très propres, près autobus, hôpital. 777-7121. 23-144

JOLIES CHAMBRES tranquilles, meublées, cuisine air-climatisée, entrée privée, hommes. 236-2426. 23-145

CHAMBRE, près Université. 232-6379. 23-152

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, tranquille. 19 juin. 771-2791. 23-145

EASTVIEW, chambre à louer, pour homme. 745-5213. 23-148

CHAMBRE et cuisine meublées, avec rangette et réfrigérateur, pour hommes. Entrée privée. 771-6411. 23-148

2 CHAMBRES modernes, privilège de la salle de jeux. Garde-malade préférée. Arrière de l'hôpital Sacré-Coeur. 776-2145. 23-148

EASTVIEW, grande chambre, $6. Après 7 h. 745-5226. 23-144

WRIGHTVILLE, 2 ou 3 pièces, pour filles; chauffées, éclairées, meublées. 777-9859. 23-144

CHARLOTTE près Rideau, chambre propre, tranquille, pour monsieur. 236-2872. 23-146

1 OU 2 JEUNES filles, chambre moderne, permis de cuisine; central. 777-8473. 23-144

CHAMBRE pour monsieur. 777-5378. 23-144

CHAMBRE meublée pour homme d'affaires. 777-8454. 23-144

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRES et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-146

CHAMBRE et pension: chambres simple et double (lits simples); T.V., stationnement, privilèges. — 234-3214. 24-146

EASTVIEW, chambre et pension avec privilèges. 746-8030. 24-146

CHAMBRE et pension. Pointe-Gatineau. 771-4074. 24-148

CHAMBRE et pension, homme. 28 rue Laval, Hull. 777-3483. 24-147

CHAMBRE et pension, maison privée. Clarence près Rideau. 235-5284. 24-145

POUR HOMME désirant pension tranquille, avec excellents repas. 777-6078. 24-145

MAISON moderne sur rivière Ottawa pour personnes âgées. Case 190 Le Droit. 24-146

CHAMBRE et pension pour homme. 777-6759. 24-146

Appartements à partager (24A)

HOMME âgé pour partager appartement meublé; prix très minime; téléviseur, radio, etc. 777-8010. 24A-145

Bureaux à louer ..... (25)

ESPACE commercial pour bureau ou autre commerce, situé 194 boul. St-Joseph. 777-7395. 25-144

Bureaux à louer ..... (25)

MAGASINS et bureaux, rues Rideau et Dalhousie; le jour seulement 232-1566. 25-j.n.o.

$75 PAR MOIS, rénové, chauffé, éclairé, 400 pi. car., bureau. Aux alentours de la rue Rideau. 232-1669. 25-144

BUREAUX LUXUEUX

au centre de Hull
1,000 pieds carrés
air climatisé, tuile,
près stationnement.
771-7411
25

Région de la Basse-ville

A LOUER
BUREAU
Approx. 800 pi. ca.
ENTREPOT
Approx. 515 pi. ca.
Terrain de stationnement.
Espace pour entrepôt dans la cour.
Idéal pour compagnie d'entrepreneurs
Loyer $200 par mois
Pour renseignements appeler
745-7195
entre 9 h. du matin
et 5 h. de l'après-midi.
25

Commerces à louer ... (26)

RESTAURANT à louer, plage Desjardins, Luskville, équipé, aussi une chambre et cuisine supplémentaire. Pour détails, 777-6516. 26-150

SALON DE BARBIER tout équipé. 34 St-Hyacinthe après 5h. 26-150

DESCHENES, restaurant tout équipé, logis compris. 684-4317; 684-8056. 26-148

Entrepôts à louer ..... (28A)

CHERCHEZ-VOUS de l'entreposage? Edifice récemment construit. Espace de 1,250 pieds carrés et plus. Située à 1 mille du nouveau pont Cartier-Macdonald sur route de Montréal. Pour plus de renseignements, consultez - nous. Claude Tessier Inc. Courtier, 771-7333. 28A-146

Chalets à louer ..... (29)

LAC SIMON — 10 chalets, vendre ou louer, saison, mois, semaine. 663-5854. 29-153

BLUE SEA, quelques locations disponibles pour juin et août. Paradis du Lac, réservation, 777-2359. 29-150

LAC McGREGOR, chalet à louer, tout équipé, réfrigérateur, eau courante. 776-1922. 29-148

CHALET meublé, électricité, eau courante, belle plage. Lac Sinclair 459-2436. 29-146

CHALET à vendre ou à louer à la semaine. 776-1010. 29-151

LAC DES PLAGES, 6 chalets, électricité, eau courante, toilette; (la plus belle plage). Mme Henri Richer, R.R. no 1, Plantagenet, Ontario, 673-4807; Ottawa 746-1636 après 6h. 29-j.n.o.

CONRAD SIGOUIN LTEE

COURTIER - REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE, HULL
771-6266

63 ST-CYR au Jardin MacKenzie King. Bungalow brique et pierre, 6 pièces plus salle de jeux, 2 salles de bains. Très propre. $2,000 comptant. M.L.S. H. MARSOLAIS, 777-3494

GRANDE MAISON SOLIDE en pierre près du Blvd. Gamelin et de l'hôpital. Une petite fortune est à faire en louant des chambres. Comptant requis $2,500. R. BELLEMARE, 776-2319

REDUITE A $25,000, propriété commerciale rue Montcalm près du Centre Médical. Revenu annuel $5,000. S'achète facilement. Renseignez-vous. F. DION, 771-6010

ETES-VOUS INTERESSE à faire $250 par semaine? Idéal pour personne seule ou couple. Restaurant "take out" dans le cœur de Hull. Appelez VAL. CHENIER, 771-7697

AMBASSADE! Endroit tout désigné. Résidence style "Georgian", luxueux, sur grand terrain boisé de 17 acres. Site exclusif près du Chemin Aylmer. B. BARRETTE, 684-6352

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

J. R. DESCHENES
Courtier en immeubles
"Realtor"
771-2605

HULL, restaurant et bâtisse $35,-000.
HULL, duplex, $10,000.
HULL, 5 logis, $25,000.
HULL, duplex, $12,000.
MAISON d'été au lac Huot, $5,000.
GATINEAU, bungalow, $15,400.
AYLMER, 3 chambres, $12,000.
32

BUNGALOW
9, RUE MEILLEUR
1147 pieds car.
3 chambres à coucher,
murs de plâtre, tapis
- Possession immédiate
- Acompte aussi peu que $1750
- Une seule hypothèque

JACQUES SEGUIN — 771-7816

R. COURCHESNE
courtier en immeuble
771-1873 777-1771
32-Qué.

HOTTE
CONSTRUCTION INC.
RUE MEILLEUR, bungalow et "split level", avec garage.
TERRAIN pour construire maison à votre choix, rue Chouinard, prix à discuter.
777-9098 — 771-5918
32-Qué.

RENE CHENIER
COURTIER
771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH

RUE LINA, bungalow en stuc et pierre de 3 chambres à coucher, peut être converti en duplex, seulement $8,000, acompte $1,000. Lionel Drolet, 771-8475.
GATINEAU, rue East, duplex en stuc et pierre de 3 chambres à coucher chaque logis, seulement $12,500, acompte $2,000. Edmond Wielgo, 771-5646.
RUE LAVIGNE, duplex en papier imitation pierre, logis de 1 et 2 chambres à coucher, seulement $7,000, acompte $2,000, solde en une seule hypothèque. Edmond Wielgo, 771-5646.
32-Qué.

Immeuble Principal Ltée
PRETS HYPOTHECAIRES
COURTIERS — REALTOR
192 PRINCIPALE — HULL
771-7321
M. SARRA-BOURNET 771-6061

RUE LAURIER — Hull, maison à revenu comportant 4 logis, chauffage eau chaude, solarium, rapporte présentement $5,000 par année, se vendrait à $44,000.
OCCASION D'AFFAIRES — Commerce de lingerie pour enfants dans région d'Aylmer, bail de 5 ans renouvelable, très bien situé, potentiel intéressant, acompte $12,000, inscription M.L.S.
HULL — rue Champlain, maison à 2 étages, stuc et imitation de pierre, prix demandé $11,500, acompte à discuter.
FRETS HYPOTHECAIRES
Bureau ouvert
de 9 a.m. à 8h. p.m.
771-7321
32-300-Qué.

DOIT VENDRE; TRANSFERE $15,500

Maison de 3 chambres à coucher DANS LA MAGNIFIQUE région du Parc de la Montagne, 3 chambres à coucher, spacieux vivoir avec un mur revêtu de boiseries, vaste cuisine familiale, paysagé en avant et en arrière, abri d'auto attenant et plusieurs autres commodités additionnelles. Acomptes convenable à discuter. Pas de courtier; pour plus de détails, composez 777-1250.
32-149-Qué.

GATINEAU, maison 1½ étage; 3 logis; revenu mensuel $175. $13,-500; paiement initial à discuter. 663-6086. 32-146 Qué.

Claude Tessier Inc.
COURTIERS — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333

C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
U. CLEMENT, 771-0172
F. MATHIEU, 771-2773

DUPLEX rue Principale, Ste-Rose. Logis 2 chambres, stuc, chauffage central. $9,315. Mensualité $75.93.
IDEAL pour famille nombreuse. Maison 4 chambres, salon, boudoir, grande cuisine, salle de jeux, garage. Chauffage central. Boul. Gamelin. Demandons $17,-000. Offre considérée. Termes avantageux.
4 LOGIS rue St-Rédempteur, stuc, chauffage central. Logis 3 et 2 chambres. $17,000. Offre considérée.
MOTEL-CABINES meublés. Masson. Extérieur stuc, chauffage central. Garage. Terrain 200 x 300. Excellents revenus. Seulement $25,000. Facilité de paiement.
CHALET, construction récente. Env. 5 milles de Wilson Corners. 6 pièces, foyer. $5,000 Offre considérée. Termes à discuter.

IMMEUBLE REGIONAL
LTEE
COURTIERS — 16 LANGEVIN
771-7411
Ouvert de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

POINTE-GATINEAU, semi-bungalow, 4 chambres, garage, acompte et termes à discuter.
WRIGHTVILLE, rue Thérien, bungalow brique, 3 chambre, salle de jeux, terrain 60 x 100.
RUE JEANNE-D'ARC — duplex, logis de 2 chambres, acompte et termes faciles.
RUE MEUNIER, duplex, stuc, 2 et 3 chambres, garage double, terrain 100 x 100, termes.
RUE RICHARD, triplex 6 ans, terrain 90 x 106, acompte $2,000.
WRIGHTVILLE, rue St-Jean-Bosco, logis 1 et 3 chambres, garage, termes très faciles.
HULL, rue St-Etienne, 6 logis, stuc et plâtre, revenu $405, acompte et termes très faciles.

COMMERCE
VAL-TETREAU, épicerie licenciée, avec bureau de poste et salle de billards ainsi que logis de 3 chambres, termes faciles.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

ANDRE TESSIER Ltée
"Realtor"
771-5867

161 BOUL. RIEL, joli bungalow fini en stuc. 5 pièces, sous-sol fini, quartier choisi et prestigieux, faut vendre, faites nous une offre. A. Tessier, 771-3689.
170 JOFFRE, bungalow fini brique, sous-sol peut être fini pour logis, revenu possible de $65.00 par mois, prix: $14,500.00 acc. $2,500.00. G. Sauvé, 771-4180.
EN ARRIERE de l'hôpital, près écoles et église avec revenu en plus de $80.00 par mois, trois chambres à coucher, impeccable, cour magnifique, $18,000.00 — $3,000.00 comptant. Mme R. L'Ecuyer, 777-5074.
GATINEAU, centre de la ville, propriété de 4 ch. à coucher, garage, entrée pavée, bon financement possible. B. Tessier, 777-2344.
86 ST-JACQUES, Hull, $17,000.00, triplex centre de Hull, intérieur très bien aménagé. Mme L. Girard, 771-1714.

RABAIS $800

3 BUNGALOWS en construction, rues Chouinard et Isabelle. Constructions très modernes. $16,500 et plus. Pour plus de renseignements 771-1434.
32-j.n.o. Québec

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow brique, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux, tapis plinthe à plinthe; sécheuse; paysagé, entrée asphaltée; près école, autobus. $21,500. 45 Cinq Mars, 771-3432.
32-144 Québec

DESCHESNES, 26 Osgoode, petite maison, 3 pièces, garage. Prix total $2,500, 234-6745.
32-146 Qué.

VENDRE ou louer, bungalow, 3 chambres, rue Laviolette, Gatineau. 663-3604. 32-145

OBLIGE DE VENDRE, transféré, bungalow en brique de 3 chambres à coucher à 19, Boucher, région du Parc de la Montagne, salle de récréation et de buanderie complétées, entièrement paysagé, près des écoles, du transport et des affaires, possession presque immédiate. 771-1093 après 5 heures.
32-146 Qué.

DENYSE LEGAULT
777-6985
COURTIER EN IMMEUBLES
Françoise Roberge — 777-2684

24 VILLENEUVE, bungalow, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de jeux, garage, $13,-500. 777-2684.
66 DESJARDINS double palier, 4 chambres à coucher, salon, foyer, 1½, salle de bains, nombreux extras, garage.
GATINEAU, joli bungalow, 3 chambres à coucher, salle de jeux, acompte $3,000.
EDIFICES de 4 et 8 logis à sacrifier, $7,000 acompte.
AUBAINE — joli 5 pièces de 2 ans; terrassement, très propre. 777-2684.
32-300—Qué.

GATINEAU et
PTE-GATINEAU, Qué.
A VENDRE
Maisons 3 chambres à coucher
Prix $11,900 à $13,700
5% paiement initial
SOCIETE CENTRALE
d'HYPOTHEQUES et de
LOGEMENT,
96, Hôtel-de-Ville, Hull
Tél.: 771-7424
32-Qué.

NOUVEAU PROJET LES PINS
PAR
J. G. BISSON CONST. LTEE
771-1409
32

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

HOTEL, 80 milles de Hull, 20 chambres, salle à manger, cocktail lounge, taverne, stationnement pour 200 automobiles, chiffre d'affaires très alléchant. Edgar Chénier, 777-1198.
RUE TALON, bungalow, 2 chambres à coucher, terrain paysagé. 100X100. Acompte $5,000, solde à discuter. Mme Gandy. 771-2927.
RUE RICHELIEU, réduit à $20,000 pour vente rapide. 4 logis sur terrain 50X100, revenu alléchant. Edgar Chénier, 777-1198.
32-j.n.o.-Qué.

PETIT BUNGALOW, ancienne rue C.P.R., Gracefield, Qué. Idéal pour couple sans enfant. Prix raisonnable. Lot 50x100. S'adresser à Raoul Villeneuve, Gracefield, Qué. 32-144 Qué.

PROPRIETE, site commercial, rue Montcalm près boul. St-Joseph. 777-6462; 777-6534.
32-145 Qué.

WALLEN HEIGHTS, à 5 milles d'Aylmer, sur route 8. Terrains pour construction exclusivement résidentielle. Environ ¾ et une acre de superficie, avec servitude de passage d'environ 1,000 pieds jusqu'à la plage de l'Outaouais. S'adresser au Dr W. W. McKay, route 8, près de Foran's Grove.
32-151 Qué.

VENTE PRIVEE, maison 2 étages, 1½ salle de bains, abri d'auto; 3 chambres à coucher; cour tourbée. 13 De Gascogne, projet Riviera. 777-0655.
32-144, Qué.

MAISON, 3 chambres à coucher $9,500, $2,500 acompte, $60 par mois, taxes incluses. Après 7h. 684-6913, Aylmer, Qué.
32-145 Qué.

AYLMER, rue Queen, maisons neuves, en brique, 3 et 4 chambres à coucher, abri d'auto, conditions faciles. 684-4811; 684-6925.
32-j.n.o. Qué.

VENTE PRIVEE

CONSTRUITE 1962, 4 chambres à coucher, vivoir, salle de jeu finie, 2 salles de bains complète, salle à manger grande cuisine, laveuse de vaisselle et fourneau dans le mur, chauffage eau chaude. Terrain 108x110, $26,500. 663-3908.
32-152-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

LUCERNE, grande maison, garage, 5 lots. 771-9162. 32-158

VENTE PRIVEE

PROJET RIVIERA 2 ans, 1,250 pieds carrés, bungalow quatre chambres à coucher, grande cuisine, salle de lavage, entrepôt chambre noire de photographie, entrée pavée, terrain paysagé, un coin des écoles, des églises et des centres commerciaux, des terrains de jeux et des autobus. $94, P.I.T. Libre en août. Composez 771-8791, après 6 h. du soir, ou en fin de semaine.
32-j.n.o. Qué.

BUNGALOW, 5 pièces, eau courante, 153 Notre-Dame, East Templeton. 771-7177. 32-152

JACQUES TOMARO
771-5280
courtier en immeubles
244, boul. St-Joseph, Hull

VOULEZ-VOUS un petit château en campagne, appelez-nous pour celui-ci à St-Pierre de Wakefield.
WRIGHTVILLE, une maison moderne, sous-fini situation exceptionnelle, 195 Amherst est notre choix pour un professionnel.
WRIGHTVILLE, maison de 4 chambres à coucher sur terrain de 50'x100', idéal pour une grosse famille à petit revenu (sys. à l'eau chaude) $12,500.
32-Qué.

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLES
"REALTOR"
PRETS HYPOTHECAIRES
33, Laval, Hull 771-3211

RUE DOMPIERRE, duplex construit en 1957 tout près du nouveau centre d'achat. René Landry, 777-6075.
LAC DES FEES, rue Emond, bungalow, brique avec garage double attenant, très beau terrain. Yves Couture, 777-0938.
66 RUE ISABELLE, bungalow, brique, 6 pièces avec abri d'auto sur terrain des mieux paysagé, salle de jeux avec bar au sous-sol, aubaine de la semaine à $15,000, $2,000 acompte. René Landry, 777-6075.
RUE MAISONNEUVE, maison 2½ étages de dix pièces, idéale pour famille nombreuse ou maison de chambre. René Landry, 777-6075.
BOUL. MOUSSETTE, maison brique, 1½ étage, duplex avec salle de jeux et trois chambres à coucher au logis du proprio, très propre. Yves Couture, 777-0938.
BOUL. ST-JOSEPH, duplex sur terrain commercial de 32x99. Yves Couture, 777-6075.

IMMEUBLES JACQUES
LTEE
58 LOIS, HULL
COURTIER — 777-3868

HULL, terrain commercial, boul. St-Joseph, $7,500.
43 WELLINGTON, épicerie licenciée, $12,500.
25 BENEDICT, maison neuve, unifamiliale, $15,500.
23 MONTPETIT $5,500.
50 MARENGERE, 6-logis.
10 NELSON, Glenwood Domaine, unifamiliale, Arizona, $21,500.
70 MARENGERE, unifamiliale, — $22,500.
CANTLEY, résidence et commerce, $7,800.
9 LAMENAIS, Pointe-Gatineau, unifamiliale, $12,000.
AVENUE GATINEAU, Limbour, terrain 75x100 et roulotte 10x35, allonge 8x22, $6,000.
27 CENTRE, Aylmer, spacieuse unifamiliale, 2 étages, 3 chambres à coucher, $12,500.
173 DUROCHER, unifamiliale, excellente location, $15,500.
NOUS AVONS plusieurs autres jolies maisons. S'il-vous-plait, téléphoner entre 9 et 5.
32-144-Qué.

Terrains à vendre .... (32A)

LOTS 100 x 100, un mille de l'église de Cantley, $325. 827-1997.
32A-147

CHEMIN ALEXANDER, lot d'une acre. $2,500.
GATINEAU, rue St-Jacques, terrain 60x100, avec services. $1,200. Termes.
CLAUDE TESSIER INC., courtier, 771-7333. 32A-

VILLE de Rockland, lot 75 x 100 (projet de 152 lots). Endroit pittoresque. Prix raisonnable, 762-4412. 32A-144

PTE-GATINEAU, terrain angle boul. du Progrès, rue Cousineau. Approximativement 65x90. 777-7607 après 7 p.m. 32A-144

TERRAIN idéal pour appartements. 777-3244. 32A-j.n.o.

TERRAIN, rue Bénédict, 94' avant, 771-3244. 32A-j.n.o.

GRAND terrain, coin St-Josaphat, St-Georges, Pointe-Gatineau. 777-6235. 32A-144

5 LOTS adjacents, 40x100, et maison dans St-Raymond, Hull. 777-6488. 32A-145

4 TERRAINS d'environ 60' x 100', rue Lafayette, à Gatineau. $1,000 comptant. On peut les acheter séparément. S'adresser à P. Kulaszka, R.R. no 6, Brighton, Ontario. 32A-145

LOT près hôpital Montfort, rue Trojan. 749-7905. 32A-145

BEAU LOT près hôpital Sacré-Coeur, Hull, 777-7048. 32A-146

LOT avec ou sans chalet. 771-6014 32A-164

AUBAINE

TEMPLETON, coin de rue, 122x125. 663-6943. 32A-148

LOT 75 x 100, avec puits, rue Principale, Limbour. 827-1029. 32A-148

Commerces à vendre .... (33)

GATINEAU, commerce, grande remise adjacente, terrain 100x100; logis. 663-5184. 33-147

HULL, magasin de variétés, journaux, salon de barbier. Bon chiffre d'affaires. Ecrire: Case 128, Le Droit. 33-145

HULL, magasin variétés avec duplex. 31 Pilon, entre St-Rédempteur, Carillon. 33-144

HOTEL sur la Gatineau. Prix $52,-000. Acompte $18,000. Bon chiffre d'affaires. Très bien situé. — 728-2559. 33-144

EPICERIE et BOUCHERIE
Fraîchement rénovée.
26, rue St-Jean-Baptiste
Pointe-Gatineau
771-5079
33

Commerces à vendre .... (33)

PETITE EPICERIE
Frozen custard — nouveautés
Face à l'Imprimerie Nationale
Tout équipée — Doit être vue
Bel emplacement
Garçonnière meublée arrière
$6,000. Termes à discuter
70, boul. Sacré-Coeur, Hull
Mme M. Simard
33

Fermes à vendre .... (34)

ECHANGERAIS maison de 4 logis d'Ottawa, pour une ferme dans Ontario. 745-3715.
34-145

FERME à vendre, 72 acres, 6 milles de Pointe-Gatineau. 777-0852.
34-145

FERME, 21 acres, maison moderne et bons bâtiments, clôturé au complet, ainsi qu'une clôture électrique. Armand Couture. 663-3903.
34-300

Terrains pour chalets .. (34A)

50 LOTS, grève lac Bigelow, 1 mille. Notre Dame-du-Laus. 663-6610.
34A-j.n.o.

LOTS pour chalet Casselman, Ontario, route 3, rivière Castor. Electricité, téléphone, restaurant. 1 mille du chemin pavé, paysagé. 663-3270; Casselman 1613, 764-2962.
34A-144

LAC CAMERON, lots 65x250 pour chalets. Plage sablonneuse. Idéal pour pêche. $695. Termes faciles sans intérêt. 235-0618.
34A-152

Chalets à vendre .... (35)

LAC DES 4-CHEMINS, chalet à vendre. Belle grève, pêche. Chemin asphalté, 50 milles d'Ottawa. Conrad Blais, Val-Quesnel, P.Q. Tél.: 60656. 35-144

LAC DESCHENES meublé, eau, électricité, plage, bateau et moteur, 24x30. Termes faciles. 777-7880. 35-144

CHALET meublé, Notre-Dame-du-Laus; 3 chambres à coucher; plage de sable. 663-2875.
35-145

LAC HUOT, chalet meublé, $3,500. 749-3377. 35-163

LAC McGREGOR, chalet meublé, électricité, eau courante. 663-4522.
35-158

CHALET neuf, 4 pièces, à vendre ou à louer. Et lot à vendre; huit milles de Buckingham; site paisible. Téléphone 986-3615.
35-148

CHALET 24x32, meublé, 20 milles de Hull; belle plage. $3,800. 663-6086. 35-146

26 MILLES de Hull, 155' sur le lac, eau, électricité. $4,000. Acompte $2,000. Solde à discuter. 771-3863. 35-146

LAC CHEVREUIL, 5 chambres à coucher, meublé, 22 milles de Hull, à vendre ou à louer. 771-4074. 35-146

LAC privé avec 5 acres de terre à vendre. 771-6014. 35-146

CHALET à vendre ou louer, lac Gauvreau, Masham; 4 chambres, salle de bains, électricité, chauffage à l'huile, eau courante, meublé; hiver, été. 777-9566.
35-147

LOTS ET CHALETS à vendre au lac Brûlé, route 35, 4 milles au nord de N.-D.-de-la-Salette — Buckingham 986-2853.
35-147

LOGIS 2 pièces, bas, eau chaude, tuile. $45. 771-1230. 35-147

CHALET St-Pierre-de-Wakefield lac Champeau, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, véranda 12 x 20, solarium fini en "Log siding", salle de bains, électricité, poêle, réfrigérateur, lessiveuse et meubles. Le tout $4,000. 663-2704.
35-147

SHAWVILLE, 5 pièces, commodités de ville, magnifique plage. 777-1852. 35-147

CHALET neuf, 7 milles de Pointe-Gatineau. 777-6047. 35-147

MACINTYRE-MICHEL REALTIES

WYCHWOOD, chalet face à la rivière, entièrement meublé, cinq chambres à coucher, porche grillagé, garage et grand terrain. — 684-6891 ou 827-0621.
35-144

Villégiature .... (35A)

CAMP TOTEM RANCH, Kemptville, 42 milles d'Ottawa, route 16; natation, équitation, danses, $6 par jour repas inclus. Enfant $25 par semaine. 733-8463, 733-1674 ou écrire Totem Ranch a/s Y. Morissette, gérant, Kemptville, Ont. 258-2733. 35A-146

Automobiles à vendre ... (36)

1959 METEOR coach, $265; 1957 Pontiac coach, $145; 1957 Dodge sedan, $75. 771-4976.
36-145

DODGE Royal 1958. Bon état. — Après 6 h., 28 Guertin.
36-144

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

1961 VALIANT
sedan, blanc frigidaire, intérieur excellent, termes faciles, 722-8317.

1961 CHEVROLET Impala
4 portes, toit rigide, noir ébène, intérieur rouge, condition exceptionnelle, échange accepté. Paiements faciles, 722-8317.

1961 PONTIAC
toit rigide, blanc, intérieur impeccable, complètement équipée, plusieurs extras. Financement mensuel facile. 722-8317.
DEMANDER
M. HECTOR FLEURY
36

Automobiles à vendre ... (36)

DIPLOMATE vend Comet 1964, 2 portières, automatique, radio, excellent état. 232-1795, local 35.
36-144

VOLKSWAGEN 1961, parfait état. meilleure offre, comptant. 771-6 heures.
36-147

1957 FORD, 2 portières, toit rigide, 8, automatique, $295. 771-1445. 36-j.n.o.

Pontiac 1959 Laurentian
6 CYLINDRES, automatique, radio, 38,000 premiers milles. On ne peut dire la différence avec une neuve. Livrons avec un acompte de $25. Aucune compagnie de finance. Charlane Motors, 109, chemin Richmond. 729-1479.
36-300

BUICK 1956. 90A Montcalm, après 6 h. 36-144

1957 PONTIAC, 6, automatique, radio, bon état. $295. 232-7904.
36-144

1958 CHEVROLET, 8, cause départ, $225. 771-1445. 36-j.n.o.

CAMION International familial (station wagon) 771-4976.
36-147

1959 CHEVROLET
Blanche Alaska, comme neuve à l'intérieur et l'extérieur, marquée d'un prix pour vente rapide.
Seulement $595
Super Sonic Motors
125 Hôtel-de-Ville — 771-7753
36

"FAITES LES PAIEMENTS"
1957 CHEVROLET BEL AIR
Sedans 4 portières, moteur 6 cylindres économique, or métallique Sahara d'origine avec intérieur pour assortir.
SOLDE COMPLET $425
Paiements mensuels de seulement $19 par mois
Appelez le gérant de crédit 745-7673, 9 a.m. à 9 p.m.
36

GRANDE VENTE PRINTANIERE
CHEZ
MYERS
L'ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS
Prenez l'auto qu'il vous plaira, faites-la examiner par le mécanicien qu'il vous plaira avant de l'acheter et MYERS paiera les frais d'examen.
PLUS DE 100 VOITURES D'OCCASION "OK" AU CHOIX.
VENEZ LES VOIR AUJOURD'HUI MEME !
Venez en auto — Amplement de stationnement au parc d'autos d'occasion.
MYERS
Rue ELGIN, angle CATHERINE
233-5653 233-8411
36

1960 MERCURY DECAPOTABLE
tout équipée
Fini noir jais et capitonnage original d'un beau rouge.
$100 en acompte suffiront
Prix total: **$1249**

1959 PONTIAC
6 cylindres, automatique, servo-direction, servo-freins, radio hors-série. Bleu méditerranéen et capitonnage assorti
$100 en acompte suffiront
Prix total: **$1049**

1959 METEOR
V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Noir, en partait état sous tous rapports
$50 en acompte suffiront
Prix total: **$1099**

1961 ZEPHYR
Blanc, toit rouge. Moteur revisé.
$50 d'acompte suffiront
Prix total: **$699**

CARTIER AUTOMOBILE
311, boul. St-Joseph
771-3259
36

1959 CHEVROLET Bel Air sedan
RADIO
Prix spécial seulement
$495
GUEST
MOTORS (1964) LIMITED
CHEVROLET OLDSMOBILE
72, rue LEDUC
HULL 777-2735
36

Automobiles à vendre .. (36)

DODGE 1957, 8 cylindres, automatique, bon état. $200. 106 Chauveau, Hull. 36-145

1956 FORD, 4 portières, radio. — 777-9382. 36-145

FORD 1957, très propre, mécanisme parfait. 294 Bégin, Eastview. 746-6626. 36-144

1961 VOLKSWAGEN parfait état. Meilleure offre. 745-6076 après 6 heures. 36-149

DOIT être vendue, solde des paiements. S'adresser Roland Séguin, Garage Moderne, rue Lois, Hull. 777-3735; 8 et 6, jour.
36-149

BUICK Electra 1959, automatique, 37,000 milles; très bon état. $1,-500 ou offre proche; samedi seulement, 233-4016; semaine, 232-1795. 36-145

DODGE 1957, V-8, très propre, $345 Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal 749-9166.
36-300

1959 METEOR sedan, 8 cylindres, automatique. Après 7h. 771-1259.
36-145

1958 FORD Fairlane, semi-toit rigide, radio, transmission automatique; 6 cylindres; très bon état. 777-4781. 36-145

VAUXHALL 1959 sedan, "Victor de luxe", blanc et rouge. Très propre. Après 7 h. 777-5625.
36-145

1959 VANGUARD familiale, régulière, bon état. 663-3957.
36-145

BUICK 1951; 45,000 milles. S'adresser 82 Davies, Wrightville.
36-145

CADILLAC 1956, parfait état. 108 Montclair, app. 1. 36-148

1964 CHEVROLET sedan
Tous les servos
Prix global: $1998
FINI BLANC ALASKA AVEC INTERIEUR BEIGE CONTRASTANT. TRANSMISSION AUTOMATIQUE, RADIO, SERVO-DIRECTON, PNEUS A FLANCS BLANCS. BELLE OCCASION D'ECONOMISER AU MOINS $400. LIVRONS AVEC $50 D'ACOMPTE. PREMIER VENU, PREMIER SERVI.
CHARLANE MOTORS
109, ch. RICHMOND
729-1479
36

"PAYEZ LES MENSUALITES SEULEMENT"
VAUXHALL 1960
Une vraie belle auto, d'un étincelant fini blanc grès avec intérieur pour assortir.
"PRIX TOTAL $420"
Conditions à discuter.
Appelez le gérant de crédit 745-7673 — 9 a.m. à 9 p.m.
36

VOITURE COMPACTE 1960 AUTOMATIQUE !
Cette magnifique auto d'un seul proprio est le modèle
AMERICAN AMBASSADOR
Or Sierra, servo-direction-freins, apparence et rendement d'auto neuve. A seulement **$1195**
Super Sonic Motors
125 Hôtel de Ville — 771-7753
36

AUBAINE POUR EPOUSE
1957 NASH Metropolitan, décapotable bleu royal. Carrosserie en bon état, roule comme une automobile neuve, bas, bas prix.
Seulement $295.00
Premier venu, premier servi
Super Sonic Motors
125 Hôtel de Ville — 771-7753
36

"PRIX GLOBAL SEULEMENT $675"
1959 CHEVROLET
Sedan, beau fini teinte brun peau de daim et joli intérieur pour assortir, transmission standard, moteur 6 cylindres — une auto exceptionnelle de même qu'une aubaine exceptionnelle.
Aucun paiement à compte requis
Conditions pour convenir à votre budget
Appelez le gérant de crédit sans tarder
745-7673 — 9 a.m. à 9 p.m.
36

1960 VALIANT
Bras de vitesse au plancher, le rapide et vaste 6 cylindres, fini vin cerise, pneus à flanc blanc, une des rares à vendre n'importe où et notre prix est de $200 de moins que tout autre. Prix global.
$895
Super Sonic Motors
125 Hôtel de Ville — 771-7753
36

494-B
1964 CHEVROLET Biscayne, 4 portières, sedan, transmission automatique, radio, gicleuses électriques à deux vitesses et esuie-glaces. Fini bleu moyen métallique avec intérieur assorti.
Seulement 9,900 milles **$2295**
TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
424, ch. RICHMOND
728-1901
36

LABELLE AUTOMOBILE
$10 D'ACOMPTE

1957 FORD	$295
1957 PONTIAC	$295
1958 FORD toit rigide	$495
1959 OLDSMOBILE sedan	$795
1959 CHEVROLET familiale	$795
1960 PLYMOUTH V-8	$595
1958 MERCURY Park Lane	$495
1959 MERCURY sedan	$595
1958 PONTIAC V-8 auto.	$495
1959 BUICK toit rigide	$895
1960 VAUXHALL familiale	$495
1958 ZEPHYR	$295

394 RIDEAU — 235-1848
36

Automobiles à vendre ... (36)

1959 CHEVROLET, Bel Air, 6 cylindres, transmission manuelle, excellent état. $795. 397 St-Patrick.
36-148

1960 CORVAIR, automatique, pneus neufs, excellent état. $750. 397 St-Patrick. 36-148

1960 PONTIAC, familiale, aubaine. $495. 397 St-Patrick. 36-148

1956 DODGE, très bon état; 6 cylindres, propre, radio. $190. 777-3330. 36-146

1963 PONTIAC Laurentian V-8, automatique, radio, 4 portières. — Buick 1960 Invicta, 4 portières, toit rigide, complètement équipée; très bon état. — Rockland 762-4981. 36-145

Pontiac 1958, sedan
6 CYLINDRES, automatique, radio, 32,000 premiers milles, un proprio. Acompte de $25 et versements mensuels de $35 pour livraison. Ne manquez pas celle-ci. Aucune compagnie de finance. Charlane Motors, 109, chemin Richmond, 729-1479. 36-300

1959 CHEVROLET Bel Air, radio, 2 teintes, pneus à parois blanches, état exceptionnel. 771-0085.
36-144

DEMOLITION, 1956 Chevrolet. 233-7041. 36-148

1957 CHEVROLET Bel Air, 2 portières, toit rigide, 8, automatique, comme neuf. $695. 397 St-Patrick.
36-148

1954 CADILLAC
Sedan De Ville, bonne carrosserie, très bon moteur, transmission en bon état, vert émeraude avec tous les spéciaux de Cadillac, pour une vente rapide.
Réduit à $85.50
Super Sonic Motors
125 Hôtel de Ville — 771-7753
36

LABELLE AUTOMOBILE
$10 D'ACOMPTE
FINANCEMENT
sur les lieux

1957 FORD	$295
1957 PONTIAC	$295
1958 FORD toit rigide	$495
1957 OLDSMOBILE sedan	$795
1959 CHEVROLET familiale	$795
1960 PLYMOUTH V-8	$595
1958 MERCURY Park Lane	$495
1959 MERCURY sedan	$595
1958 PONTIAC V-8 auto.	$495
1959 BUICK toit rigide	$895
1960 VAUXHALL familiale	$495
1958 ZEPHYR	$295

394 RIDEAU — 235-1848
36

1959 PONTIAC, décapotable
$48 par mois
FINI OR AUTOMNE AVEC CAPITONNAGE ASSORTI. V-8, AUTOMATIQUE, RADIO, ET LE LUXE DE TOUS LES SERVOS; 36,000 PREMIERS MILLES SEULEMENT ET NOUS POUVONS LE DEMONTRER. NOUS LIVRONS AVEC $50 D'ACOMPTE. PREMIER VENU, PREMIER SERVI.
CHARLANE MOTORS
109, ch. RICHMOND
729-1479
36

1959 CHEVROLET Bel Air sedan
RADIO
Prix spécial seulement
$495
GUEST
MOTORS (1964) LIMITED
CHEVROLET OLDSMOBILE
72, rue LEDUC
HULL 777-2735
36

OBTENEZ VOTRE GROSSE AUBAINE
DE VOTRE
"GROS VENDEUR"
CHEZ
BELISLE
AUJOURD'HUI
Votre meilleur assortiment de prix et de qualité se trouve "toujours" chez le gros vendeur Bélisle.
1964 OLDSMOBILE Super 88, 4 portières, toit rigide, tous les servos, fini bleu distinctif de diplomate avec capitonnage assorti, état d'auto neuve.
BELISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir: 749-5948 — 749-5941
36

Automobiles à vendre .. (36)

1961 CHEVROLET Bel Air, familiale (station wagon), 3 sièges; a peu roulé. Bonne Dodge 1955, $75. 148 Champlain, Pointe-Gatineau. 36-144

FORD 1957, sedan, bon état, économique, 2e voiture pour votre famille. Nous ne refusons aucune offre raisonnable. Venez la voir à 83, rue Central, Aylmer. — 684-6804. 36-144

VOLKSWAGEN 1961, bon état, 32,-000 milles, $850 ou meilleure offre. 777-6084. 36-145

VOLKSWAGEN 1962, parfait état, meilleure offre, comptant. 771-0200. 36-147

1959 METEOR Rideau, 8 cylindres, radio. $575. 397 St-Patrick.
36-148

MERCURY 1950, bon état. 771-3503
36-145

1958 HILLMAN sedan, $125; 1960 Volkswagen coach, $245. 771-4976
36-144

1957 FORD automatique, radio, très bon état, très propre. $325. 771-8475. 36-144

1959 BUICK Special, 4 portières, toit rigide, mécanisme et carrosserie en excellent état. $795. Accepterais échange. 771-1445.
35-j.n.o.

Roulottes à vendre .... (36A)

TENTES remorques, Apache, Heilite, Silverliner, Tag-a-long. 15 modèles au choix. Echanges et facilités de paiement. Ouvert tous les jours jusqu'à 10 p.m. Fermé le dimanche. ABC Camping Almonte. 36A-j.n.o.

ROULOTTES NEUVES, "Rocket", à vendre; jolis sites pour résidences mobiles à louer. Lessiveuses automatiques publiques. Bellevue Mobile Home Park, Orléans, Ont. Tél: Navan 2401. 36A-j.n.o.

ROULOTTE à louer ou à vendre. Réservez tôt pour les vacances d'été. Roulotte confortable, assurée et complètement équipée. Loyer modique. Voyagez où vous voulez, quand vous voulez, sans payer chambres ou repas à l'extérieur. Aussi vente d'accessoires. Holiday Travel Trailers, 1688 avenue Carling. 722-4766.
36A-148

ROULOTTE 15', équipée, 6 personnes. $650. Buckingham 986-2526.
36A-145

ROULOTTES neuves et usagées à vendre. M. Methot, agent de la "Golden Falcon". 745-9443.
36A-300

Divers à vendre ..... (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234.
37-300

ATTENTION jeunes mariés, ménage complet, style 1965 ayant peu servi. Soir 7 à 10, 745-9546; jour 733-3229. 37-144

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

BATEAU fibre de verre, 14 pieds, moteur Johnson. 234-2510, soir.
37-145

BON POELE électrique, 220, $30. Propre. 776-1745. 37-144

BICYCLETTE, garçon, 24, aussi tricycle. 777-5146. 37-148

BICYCLETTE de fille, excellent état. $20. 777-4697. 37-145

CAISSE enregistreuse "National Cash Register", comme neuve; assurance en vigueur. 777-9484.
37-144

CE SOIR LOUEZ UN TV portatif, sur une table ou console. Aussi stéréo console haute fidélité. 100% du loyer applicable sur l'achat. Quebec TV Rentals, 776-1318. Rue St-Laurent, Hull.
37-145

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110.
37-300

COUPONS DE HULL
94 PRINCIPALE
ANNEXE ACHBAR
NOUS SERONS FERMES lundi. Nous déménageons à 84, rue Principale. Grande ouverture le mardi 22 juin. Grand spécial, coton imprimé 3 verges pour $1.777-9829.
37-j.n.o.

CHEZ JOANNE
GRAND SPECIAL, beau coton, 3 verges pour $1: drill uni, .99 la verge; denim, spécial .98 la verge, nylon à pantoufles, $1.70 la livre. 49 chemin Marier. 749-4503.
37-148

DIVERS pour bébé, à vendre. 733-7850. 37-144

ENSEMBLE de mariée, $35. 777-7163. 37-148

2 FOURNAISES, une Coleman, l'autre Sidney; réservoir 200 gallons. Bon état. 777-3409. 37-147

FOURNAISE usagée, à l'huile; capacité de 225,000 u.t.b.; avec brûleur à l'huile et réservoir de 250 gallons. A prix d'aubaine pour vente rapide. 289 Bell, 236-9571.
37-152

HECTOR, meubles usagés. Nous vend

Divers à vendre ..... (37)

MACHINE à laver Beatty 1963 avec pompe et essoreuse; modèle de luxe. Parfait état. Accepterais meilleure offre. 771-6816. 37-144

MADRIERS
800 madriers usagés. Aubaine — 771-3404. 37-144

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $85.34. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001. 37-j.n.o.

PLANCHER de bois franc, portes. 745-2293 après 5 h. 37-145

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, 729-5111. 37-300

POELE à bois, mobilier de cuisine chromé, lit continental. 746-0400, 6 à 9 h. 37-145

POELE électrique Gurney, 21 pouces, bon état. 777-5835. 37-145

POELE à gaz, 30 pouces, fourneau et rôtisserie automatiques. Réfrigérateur 13' cubes, dégivrage automatique, avec grand congélateur; comme neufs. 776-2237. 37-145

POELE A GAZ, 4 éléments, grand fourneau, parfait état. 777-4062. 37-148

POELE A GAZ propane, valeur $489. 3 mois d'usure, $150. 47½ Sherbrooke. 771-7700. 37-144

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $55.65. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

RECEPTEUR AM-FM multiplex, avec amplificateur, stéréo neuf. Après 7 h. 777-3514. 37-148

REFRIGERATEURS et poêles au gaz, propane, réusinés. $50 et plus. 75 Eddy, Hull. 771-7801. 37-159

REFRIGERATEUR, remorque, éventail sur pied, chaises, armoire de cuisine. 777-9512. 37-144

ROBE de mariée, $15; robe de soirée, 14 ans, $10. 749-9773. 37-143

REFRIGERATEURS, poêles usagés; à gaz propane, lampes à gaz. 745-2135. 37-300

REFRIGERATEUR en très bon état. 61 Langevin, Hull. 37-148

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles) 777-5225. 37-

SOFA-LIT très propre, pour chalet. 777-1257. 37-146

REFRIGERATEUR remis à neuf, $69.50. Garantie 90 jours. Appeler 8 à 6 h., 236-0826. 37-147

ROBE de mariée, 9 ans, diadème. 96 Laval, Hull. 37-146

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

ROBES, mariées, soirée, filles d'honneur; très bas prix. 234-5675. 37-146

ROBE de mariée, 5 ans, en peau d'ange; parfait état. 777-7911. 37-146

ROBE de mariée, 8 ans, avec accessoires. Valeur $125 pour $55. 777-7609. 37-143

ROBE de mariée, longue, taille 11-12. 776-2281. 37-145

TROJAN POOLS OF CANADA
LE SEUL FABRICANT de piscines qui vous donne une garantie écrite de 20 ans. Appelez M. Méthot, 745-9443. 37-300

TABLE de salle à manger avec six chaises; buffet à 2 tiroirs et 2 portes; miroir horizontal assorti. Aussi bureau à 3 tiroirs. S'adresser à 51, avenue Douglas. 37-144

TELEVISEUR 23" etc. service de location $11 par mois avec option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

TROIS PIECES complètes d'ameublement comprenant ensembles de magnifiques lits provinciaux en blanc, ensemble d'ameublement scandinave pour vivoir et joli ensemble de salle à dîner. Y compris tous les accessoires. Sacrifice. $395. Termes satisfaisants. 749-5975. 37-156

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

ROULOTTES
Neuves et usagées
S.L.B. MOTORS
895, boul. St-Laurent
Votre vendeur autorisé de roulottes RAMBLER
746-4674
37

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111
37

Bateaux et accessoires (39)

BATEAU avec moteur Gale, 35 c.v. bon état. 459-2436. 39-146

MODELES 1965, moteurs hors-bord Johnson en montre. Mise de côté et crédit disponibles. Green Valley Lumber, 300 chemin Montréal. 746-4633. 39-j.n.o.

BATEAU, modèle 64, 15 pieds 3 pouces, fibre de verre, blanc et turquoise, siège "sleeper", moteur force maximum 85 c.v. Valeur $1340. 777-9760. 39-144

BATEAU et moteur "Mercury", 45 forces. 777-2574. 39-144

Camping ..... (39B)

POELES, chaufferettes, lampes, réfrigérateurs. Manion Gaz, 745-2135 39B-158

Animaux ..... (40)

2 VACHES Holstein devant mettre bas bientôt; un taureau Holstein. 777-3090. 40-144

JEUNES chiens dalmaciens à vendre. 771-9417. 40-148

Argent disponible ..... (42)

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau chambre 100. 235-9125, le soir, 745-2701; 235-9125. 42-j.n.o.

HYPOTHEQUES
NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, taux d'intérêt raisonnable. 777-8025. 42-lun. mar. mer

OTTAWA-EASTVIEW, 2e hypothèque, directement du prêteur, aucune commission ou boni. Sure Investment Ltée. L. Bégin. Jour: 232-6593; soir: 234-2749. 42-300

BESOIN D'ARGENT ?
(QUEBEC)
Aucune commission
1ère et 2e hypothèques
Hypothèques temporaires de 1 à 3 ans sans versement
Prêt temporaire pour construction
Achetons ou prêtons sur hypothèques existantes
CRAIG INVESTMENT LTD.
(Les Placements Craig Ltée)
G. CORBIN, gérant
129 Principale — Hull
771-5829 — Soir : 771-1278
42

HYPOTHEQUES DE
90%
SUR MAISONS D'HABITATION
Deuxièmes, ou premières hypothèques modernes combinées. Privilèges de paiements d'avance. Aucuns frais dissimulés. Brochures et renseignements gratuits. Ecrivez ou téléphonez à
C.A.C. Realty Ltd.
396, rue Cooper (à Bank)
OTTAWA, Ont.
235-5154
42

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts. 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron 771-1431; 777-8054. 42-j.n.o.

1ère HYPOTHEQUE
HULL et banlieue, directement du prêteur, prêts consentis en déça de 3 jours. La Corporation d'Hypothèques Laurier. 771-5820. 42-j.n.o.

NOTAIRE ayant cliente avec argent à prêter en 1ère et 2e hypothèques, taux d'intérêts raisonnable. 771-5874, 684-3210. 42-300

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque, demander R. Séguin. — André Tessier, courtier, 236 boul. St-Joseph, 771-5867. 42-300

SERVICE IMMEDIAT. Argent prêter, 1ère et 2e hypothèque. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc. 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

SPECIALISTES
en rénovation de maisons, magasins, bureaux, construction d'annexes
- Estimés gratuits
- Taux raisonnables
- Termes faciles

Financement sans acompte
BOUDREAU
CONTRACTEUR GENERAL
235-6058 jour et soir
42

ARGENT
pour tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Langevin, Hull
771-7411
42

Plan budgétaire "PAL"
jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
S'adresser à
MM Picard ou Paquette
PILON LTEE
771-5841
5, boul. Montclair HULL
42-J.N.O.

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. 233-1191. 44

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

Professionnels (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602.

Amusements ..... (51)

CROISIERES de tourisme, rivière Ottawa, 6 voyages par jour. 733-5186. 5-159

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA
Département de l'Urbanisme et des Travaux publics
Dalles de béton pour trottoirs pont By-Town

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 4 h. de l'après-midi, h.a.e., le LUNDI 28 JUIN 1965, pour la confection et la pose de dalles de bétons pour les trottoirs du pont By-Town.

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au service des plans, 7e étage, département de l'Urbanisme et des Travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.

Ottawa,
le 17 juin 1965.

VILLE D'OTTAWA
Département de la Trésorerie
Service des achats
"Tuyau de laiton"
"Crémones de sûreté"
"Meubles de bureau en bois"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, hôtel de ville, Ottawa, et portant la mention: "Soumission pour la fourniture de tuyau de laiton", ou selon le cas, seront reçues par le secrétaire jusqu'à 4 h. de l'après-midi, h.a.e., le 28 juin 1965.

On pourra se procurer les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du coordonnateur des achats, département de la Trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY,
le 17 juin 1965.

Commission de la capitale nationale
Edifice à démolir seulement

Des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 3 h. de l'après-midi, h.a.e., le 30 juin 1965, par le soussigné, pour la démolition de la partie est de l'entrepôt de la brasserie O'Keefe, rue Wellington nord.

On pourra obtenir tous les renseignements de l'édifice, ainsi que les procédures et les conditions de soumission et de se procurer un permis d'inspection de ladite propriété en s'adressant à la Commission de la capitale nationale, bureau des locations, 291, avenue Carling, Ottawa. Les soumissions seront dépouillées en public à la salle du conseil de la Commission de la capitale nationale, à 3 h. 15 de l'après-midi, le jour de fermeture des soumissions. La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Le directeur de l'Urbanisme et des Propriétés,
D. L. McDONALD.

SOUMISSIONS POUR LA CONSTRUCTION D'UN EDIFICE-APPARTEMENTS A LAC TRAVERSE, PARC ALGONQUIN, ONTARIO

On recevra des soumissions cachetées jusqu'à midi, h.a.e., le 6 juillet 1965, pour la construction d'un édifice-appartements à l'observatoire de radiologie Algonquin, Lac Traverse, parc Algonquin, Ontario. Chaque soumission doit être scellée dans une enveloppe adressée au directeur, service des achats, Conseil national de recherches, laboratoires du chemin de Montréal, Ottawa 7e, Ontario, et portant la mention: "Soumission 021-84".

Puisqu'une visite des lieux s'impose, un représentant de l'architecte sera à l'intersection de la route no 17 et du chemin du terrain de golfs, environs cinq milles à l'ouest de Pembroke, le mardi 29 juin 1965. Il partira à 10h. du matin, h.a.e., pour se rendre sur les lieux. C'est le seul temps qu'un représentant de l'architecte sera disponible pour faire visiter les lieux aux soumissionnaires.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront faites sur les bordereaux fournis et en conformité des conditions qui y sont stipulées. On pourra se procurer lesdits bordereaux, de même que les bleus et le cahier des charges, en s'adressant au bureau du directeur, service des achats, Conseil national de recherches, laboratoires du chemin de Montréal, Ottawa 7e, Ontario, moyennant un dépôt de $50.00 sous forme de chèque visé établi à l'ordre du receveur général du Canada. On remboursera ledit dépôt lorsque l'on rendra les bleus et le cahier des charges en bon état.

Les sous-traitants et les fournisseurs de matériaux pourront prendre connaissance des bleus et du cahier des charges aux endroits suivants: Ottawa Builders' Exchange, 196, avenue Bronson, Ottawa, et au bureau du directeur, service des achats, Conseil national de recherches, édifice M-58, laboratoires du ch. de Montréal, Ottawa.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada, à l'ordre du receveur général du Canada, ou d'obligations tel que stipulé et au montant prescrit dans les recommandations aux soumissionnaires.

Le chèque ou les obligations de l'adjudicataire seront confisqués advenant qu'il refuse de passer un contrat pour le travail ou qu'il ne puisse, après passation du contrat, compléter le travail en conformité des bleus et du cahier des charges.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le vice-président
(Administration),
F. T. Rosser

Conseil national de recherches,
Ottawa, Canada.
Le 16 juin 1965.

aux ..... (53)

AVIS

ASSEMBLEE SPECIALE des membres de la CORPORATION DU SERVICE SOCIAL DE HULL en vue d'élargir les cadres de son exécutif.

Mardi, le 22 juin 1965,
à 8 h. p.m. au
256, boul. St-Joseph, à Hull

SOUMISSIONS DEMANDEES

Le Commission des écoles séparées d'Ottawa, recevra les soumisions des entrepreneurs généraux, pour la construction d'une addition de trois classes et une salle générale à l'école St. Elizabeth, 893 avenue Admiral. Les soumissions scellées et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 5 heures p.m. mardi le 6 juillet 1965 et devront porter en dessous de l'adresse: "Tender for three room addition and general purpose room to St. Elizabet's School".

On peut se procurer copies des plans et devis en s'adressant à l'architecte J.S LeFort, 86, rue Greenfield, Ottawa, sur un dépôt de $50.00 pour chacune des copies qui sera remboursée lorsque les documents seront retournés en bonne condition durant les 7 jours qui suivront la date de fermeture des soumissions.

Les plans et devis peuvent être examinés au bureau de l'Ottawa Builders' Exchange, 196, rue Bronson, Ottawa.

Les sous-entrepreneurs:
a) Lattage et plâtrage
b) Tuile acoustique
c) Plomberie et chauffage
d) Ventilation
e) Electricité

sont priés de déposer leurs soumissions au bureau "The Ottawa Valley Bid Depository a/s "The Ottawa Builders' Exchange, 196, rue Bronson, Ottawa avant 3 heures p.m. lundi le 5 juillet 1965. La Commission des écoles séparées se réserve le droit de rejeter chacune ou toutes les soumissions et la soumission la plus basse ne sera pas nécesairement acceptée.

Raymond GROULX,
Administrateur,
La Commission des écoles séparées d'Ottawa,
140, rue Cumberland,
Ottawa 2, Ontario.

Gouvernement du Québec
MINISTERE DE LA VOIRIE
APPEL D'OFFRES
PROJET 5273-65

Le ministère de la Voirie demande des soumissions pour le revêtement en béton bitumineux d'une section du chemin Kazabazua — Lac Sainte-Marie, dans le canton de Aylwin, comté de Gatineau. Longueur de 0.66 mille.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 5273-65".

On peut obtenir les devis et formule de soumission en s'adressant au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et en lui faisant parvenir un chèque visé ou un mandat-poste de $10, non remboursable.

Ont droit de soumissionner les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Gatineau, Hull, Papineau et Pontiac.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre du ministre des Finances, ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond), au montant de $960.

Les soumissions devront être adressées au ministère de la Voirie, Service des contrats, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'Est), le 7 juillet 1965, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

Le ministre ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Roger LaBrèque,
sous-ministre.

CN
CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA
Mise en adjudication des travaux relatifs à la construction d'un garage-entrepôt pour camions de messageries et pour messageries et M.L.B., Ottawa — Ottawa

Les soumissions cachetées, adressées à Monsieur F. MacDowell, architecte en chef, Chemins de fer Nationaux du Canada, C.P. 8100 (ou 13e étage, 935 ouest, rue Lagauchetière) Montréal, P.Q., dont l'enveloppe porte la mention "Soumissions pour les travaux relatifs à la construction d'un garage-entrepôt pour camions de messageries et pour messageries et M.L.B., Ottawa, Ontario", seront acceptées jusqu'à midi, heure avancée de l'est, le mardi 6 juillet 1965.

Les plans et devis, les instructions aux soumissionnaires, les formules de contrat et les formules de soumission seront prêtés aux entrepreneurs bona fide sur réception d'un chèque visé, payable à la Compagnie des Chemins de fer Nationaux du Canada, au montant de vingt-cinq dollars ($25). Ce montant sera remboursé sur remise en bon état des plans et devis à la Compagnie.

Les plans et devis, les instructions aux soumissionnaires, les formules de soumission et de contrat peuvent être obtenus, à compter du 16 juin 1965, de l'architecte en chef, Chemins de fer Nationaux du Canada, 13e étage, 935 ouest, rue Lagauchetière, Montréal, P.Q., ou de M. G. N. Allen, ingénieur attitré, Ottawa, Ontario.

Le plus offrant ne sera pas nécessairement l'adjudicataire.

F. MacDOWELL,
architecte en chef.

Montréal, Québec.

Nécrologie



ROY — M. Eugène Roy, du 17 Connaught, Hull, est décédé le samedi 19 juin dans un hôpital local, après une longue maladie, à l'âge de 64 ans et six mois. Il était propriétaire de Roy's Typewriter Ltée. M. Roy était membre des Chevaliers de Colomb (4e degré), membre honoraire à vie du Régiment de Hull, membre à vie de la Légion canadienne, et membre du club Richelieu Ottawa-Hull. Outre son épouse, née Florence Bowen, il laisse trois fils: Eugène, Gérald, Richard, de Hull; trois soeurs: Mmes Joseph St-Jean (Aurore), Ottawa; Paul Bonnenfant (Yvonne), Ottawa; Aristide Marcil (Florida), Hull. Départ du salon Emond, 271 St-Joseph, Hull, le mardi 22 juin à 7 h. 50; service à 8 h. en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-144

DESJARDINS — M. Arthur Desjardins, de Lefaivre, Ontario, est décédé à Montréal le dimanche 20 juin, après une longue maladie. Il laisse son épouse, Rosina Barbarie; un fils, Lucien, Lefaivre; neuf filles: Mmes Achille Lamarche (Alice), Cumberland; Léo Henderson (Berthe), Montréal; Clovis Marsan (Germaine), Montréal; Maurice Tessier (Thérèse), North Bay; Oscar Larabie (Yvette), Montréal; Jacques Dugal (Jeannine), St. John, N.-B.; Raymond Leclair (Laurette), Lefaivre; Jean-Marie Trudeau (Rollande), Metz, France; Mlle Marie-Claire, g.m.l., Ventura, Californie; deux frères, Emile, CBOT, Ottawa: Armand, Thurso; quatre soeurs: Mmes Ernest Villeneuve, Masson; Albert Charbonneau, Alfred; Mlles Résima, Alfred; Louise, institutrice, Orléans, et 28 petits-enfants. Départ du salon Lamarre et Fils, Alfred, à 9 h. 40 le jeudi 24 courant; service à 10 h. en l'église St-Thomas de Lefaivre. Inhumation au cimetière paroissial. Dépouille exposée à partir de 10 h. le mardi 22 juin. 60-145

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS

LABELLE — Récemment ont eu lieu en la Cathédrale de Hull les funérailles de M. Albert Labelle décédé le 10 mai 1965 à l'âge de 72 ans. Mme Labelle, Mlles Antoinette et Madeleine Labelle, MM. Fernand, Gaston, Réal, Jacques, Julien, Raymond, Yves Labelle, remercient sincèrement tous les parents et amis pour les témoignages de sympathie qu'ils ont bien voulu nous offrir lors du décès de notre père, leurs sentiments furent particulièrement appréciés.

REMERCIEMENTS

TESSIER — Mme Emma Tessier et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Paul Tessier survenu le 19 mai dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

Récemment ont eu lieu en la Cathédrale de Hull, les funérailles de M. Albert Labelle, décédé le 10 mai 1965 à l'âge de 72 ans. Madame Labelle, mesdemoiselles Antoinette et Madeleine Labelle, messieurs Fernand, Gaston, Réal, Jacques, Julien, Raymond et Yves Labelle remercient sincèrement tous les parents, amis et personnes pour les témoignages de sympathie que vous avez bien voulu leur offrir, lors du décès de M. Albert Labelle. Vos sentiments furent particulièrement appréciés.

A partir du 21 juin et jusqu'au 4 septembre, le magasin de détail des brasseries, à
Casselman
sera ouvert du lundi au samedi, de 10 h. du matin à 6 h. du soir
Brewers Retail
Exploité par Brewers Warehousing Co. Limited

FUNERAILLES MARDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
DUBOIS M. Emile	Maison funéraire Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa. Service religieux en l'église St-Bonaventure d'Ottawa, à 8 h.
DEAVY M. Alfred	Maison funéraire Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland. Service religieux à la maison funéraire Théo Brunet, à 2 h.
GUERTIN Daniel, Robert, enfant	Maison funéraire Gauthier, 258, rue St-Patrice. Cérémonie des Anges en l'église St-Antoine, à 3 h.
LEDUC M. Emilien	De la salle paroissiale de Limoges, Ont., à 9 h. 45. Service religieux en l'église paroissiale, à 10 h.
LAPLANTE Mme Adélard (née Malvina Désormeaux)	Maison funéraire Warner, Russell, Ontario. Service religieux en l'église Lady Miraculous Medal, Russell, Ont., à 10 h.
ROY M. Eugène	Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, 7 h. 50. Service religieux en l'église St-Joseph, Hull, à 8 h.

DUBOIS — M. Emile Dubois, 974, rue Hooper, Ottawa, est décédé le samedi 19 juin 1965, à l'âge de 57 ans. Outre son épouse, née Alice Parson, il laisse trois fils: Emile, Val-Tétreau; Gérard et Lionel, d'Ottawa; huit filles: Mmes Edgar Léger (Rita), Martin Bonigood (Cécile), Ronald Latreille (Murielle); Mlles Marie-Jeanne, Yvette, Diane, Pauline et Nicole, d'Ottawa; cinq frères: Arthur, de Hull; Jean-Baptiste, Limoges; Télesphore, de Limbour; Omer et Adrien, de Pointe-Gatineau; huit soeurs: Mmes Lionel Richard (Bernadette), Lucien Charron (Cécile), Oscar Carrière (Simone), Georges Leroux (Gracia), Hull; Félicien Nadon (Maria), St-Boniface, Manitoba; Georges Moreau (Clémentine), Limbour; Philippe Hamel (Jeanne), Lucerne, et Mlle Alice, d'Ottawa. Départ du cortège du salon Gauthier, 7, avenue Fairmont, Ottawa, le mardi 22 juin pour service à 8 heures en l'église St-Bonaventure. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-144

DUVAL — M. Gaétan Duval, de Vankleek Hill, Ontario, est décédé accidentellement à Boucherville, Québec, le samedi 19 juin 1965, à l'âge de 21 ans. Il laisse son père et sa mère, M. et Mme Oscar Duval (Marie-Rose Joly); un frère, Rolland; trois soeurs: Louise, Lucille et Claire, tous à la maison. Départ du cortège du salon funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, le mercredi 23 juin à 9 h. 30; service à 10 h. en l'église St-Grégoire de Vankleek Hill. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-145

YELLE — M. André Yelle est décédé accidentellement à Cumberland, le samedi 19 juin, à l'âge de 16 ans. Outre ses parents, M. et Mme Fernand Yelle (Françoise Giroux), de Montréal, il laisse deux frères, Jean-Luc et Alain; cinq soeurs: Liette, Carmen, Carole, Francine et Joanne. Départ du salon Lamarre et Fils, Alfred, Ont., le mercredi 23 courant à 10 h. 45; service à 11 h. 15 en l'église St-Thomas de Lefaivre. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-145

Naissances
Félicitations aux parents

BELAND — M. et Mme Marius Béland, de Limbour, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils baptisé Joseph, Laurent, Michel. (Limbour, DNC)

BERTRAND — M. et Mme Raymond Bertrand sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph, Raymond, Richard. — (Limbour, DNC).

CHARETTE — Un fils est né à M. et Mme Roger Charette, de Limbour. L'enfant a été baptisé Joseph, Maurice, Gilles. (Limbour, DNC).

CHARTRAND — M. et Mme Robert Chartrand, de Limbour, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Robert, Léo, Pierre. (Limbour, DNC).

CLEMENT — M. et Mme Maurice Clément, de Limbour, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Bernard, Lucien. (Limbour, DNC).

CYR — M. et Mme Jean-Marie Cyr, de Limbour, sont les heureux parents d'un garçon, baptisé Joseph, Ernest, Gabriel. (Limbour, DNC).

DUMOULIN — M. et Mme Jean-Louis Dumoulin, de Limbour, annoncent la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Lucien, Daniel. (Limbour, DNC).

QUESNEL — M. et Mme Henri Quesnel (Jeannine Lefebvre), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils Joseph, Denis, Normand. Parrain et marraine, M. Adrien Quesnel, oncle, et Mlle Marie-Paule Quesnel, tante de l'enfant. La porteuse a été Mme Henri Quesnel, mère de l'enfant. (Crysler, DNC).

JACQUES — M. Xavier Jacques est décédé le dimanche 20 juin 1965, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de feu Jeanne Belec. Il laisse huit fils: Roger, St-Jean, Québec; Paul-Emile, Eastview; Roland, Claude, Léo, de Hull; Gérard, Cobourg, Ont.; Bernard et Jean, d'Ottawa; trois filles: Mme Michael Oakley (Ritz), Mme Eugène Sollows (Monique), Eastview; Mme Rhéal Deselliers (Lucille), Ottawa; deux frères: Walter et Wilfrid, Ottawa; une soeur, Mme Alias Filion (Ovilia), Ottawa, 40 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. Départ du salon Gauthier, 259, rue St-Patrcie, le mercredi 23 juin à 7 h. 15; service à 7 h. 30 en l'église Marie-Médiatrice. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-145

LABONTE — M. Eugène Labonté est décédé le dimanche 20 juin 1965 à sa résidence, 24, rue Lois, Hull, après une longue maladie, à l'âge de 77 ans et 9 mois. Outre son épouse, Sophie Martin, il laisse quatre fils: Léo, Armand, Jean-Paul, de Hull; Maurice, Ottawa; deux filles: Mme Hector Piché (Aurore), Mme Louis Dessureault (Reina), de Pointe-Gatineau. Départ du salon Emond, 271 St-Joseph, Hull, le mercredi 23 juin à 7 h. 25; service à 7 h. 30 en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-145

LEBLANC — M. Thomas-J. Leblanc est décédé le dimanche 20 juin 1965, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de feu Alice Brosseau. Le défunt était membre de l'orchestre des frères Leblanc dans les années 1900. Il laisse trois fils: Hubert, Ottawa; Paul, Gatineau; Léonard, Hull; une fille, Mme Paul Larouche (Claire), de Macaza, Québec; deux frères: Joseph et Nelson, d'Ottawa, ainsi que neuf petits-enfants. Départ du cortège de la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, le mercredi 23 juin à 7 h. 15; service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-145

GUERTIN — Le dimanche 20 juin 1965 est décédé à l'âge de deux ans et dix mois, Daniel-Robert, enfant de Richard Guertin et de Thérèse Sennott. Outre ses parents, il laisse une demi-soeur, Carol Richardson. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Départ le mardi 22 juin à 2 h. 30 pour la cérémonie des Anges à 3 h. en l'église St-Antoine. Inhumation au cimetière d'Aylmer, Qué. 60-144

LALONDE — M. Alphonse Lalonde, d'Alfred, Ontario, est décédé subitement le dimanche 20 juin, à l'âge de 56 ans. Outre son épouse, née Ida Bourgon, il laisse sa mère, Mme veuve Georges Lalonde, de Vankleek Hill; une fille, Mme Raymond Lalonde (Stella), Lefaivre; une fille adoptive, Roselyne, à la maison; sept frères: Arthur, Xavier, Gatineau; Victor, Senneterre; Edmond, St-Eustache; Adrien, L'Orignal; Wilfrid, Vankleek Hill; Albert, Eastview; une soeur, Mme Omer Séguin (Délisca), L'Orignal. Départ du salon Lamarre et Fils, Alfred, à 9 h. 30 le mercredi 23 courant; service à 9 h. 45 en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial. 60-145

LEDUC — M. Emilien Leduc, de Limoges, Ont., est décédé le samedi 19 juin 1965, à l'âge de 70 ans. Il laisse son épouse, Aldéa Moquin; deux fils, Henri, Valleyfield; Maurice, Limoges; neuf filles: Mme Conrad Marion (Simone), Mme Laurent Legault (Laurette), Cornwall; Mme René Samson (Irène), Mme Guy Broissoit (Madeleine), Montréal; Mme Rolland Haynes (Rachel), Dearborn, Michigan; Mme Noëlla Cardinal, de Sudbury; Mlle Pauline Leduc et Mme Jean-Guy Dazé (Rhéa), d'Ottawa; Mme Bruno Leclair (Réjeanne), de Limoges; deux frères: M. Emile Leduc, de Brownsburg; M. Hormidas Leduc, Limoges; un frère adopté, Alfred Frappier; une soeur, Mme Eugène Lamadeleine, Limoges; 37 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. Départ le mardi 22 juin à 9 h. 45 de la salle paroissiale de Limoges pour service à 10 h. en l'église St-Viateur de Limoges. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Brazeau et Quesnel, Casselman, Ont. 60-144

LERIGER (Laplante) — Dans un hôpital, le samedi 19 juin 1965 est décédée Malvina Désormeaux, à l'âge de 80 ans, épouse bien-aimée d'Adélard Laplante, de Russell, Ontario, et mère de Mme Dudley Rombough (Aline), Hector, Venance et Lucien, tous de St. Catharines; de Mme Hector Perras (Annette), Mme Ronald Bisaillon (Louise), Brantford, Ontario. Lui survivent également 23 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Warner, Russell, Ont. Funérailles le mardi 22 juin; grand-messe de requiem en l'église Lady Miraculous Medal à 10 h. a.m.; inhumation au cimetière catholique de Russell. 60-144

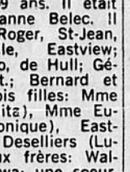
DEAVY — A sa demeure à Cumberland, Ont., le samedi 19 juin 1965 est décédé à l'âge de 62 ans, Alfred Deavy, époux de feu Hallie Walsh. La dépouille repose à la maison funéraire Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland. Funérailles le mardi 22 juin à 2 heures. Inhumation au cimetière Dale, Cumberland, Ontario. 60-144

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

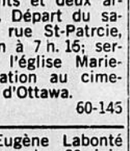
Le mardi 22 juin 1965

21 mars au 19 avril (LE BELIER)



Vous êtes forcé de concéder la supériorité à une personne de l'autre sexe. Des renseignements vous sont transmis trop tard. Donnez suite à cette idée.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)



Les conseils d'un proche pourraient vous aider à prendre une sage décision. La soirée apporte du nouveau sue le plan sentimental.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)



Vous attendez des nouvelles d'une personne qui ne pense aucunement à communiquer avec vous. Vous entreprenez des démarches qui auront du succès.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)



Une rencontre depuis longtemps projetée a lieu et les résultats sont des plus satisfaisants. En faisant preuve de ténacité, vous viendrez à bout d'un problème qui vous tracasse.

22 juillet au 21 août (LE LION)



Vous êtes sur le point de former des projets qui ne tiendront pas. On peut vous reprocher de ne pas soutenir ceux qui comptent sur vous. Une personne vous intrigue.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Un adolescent sauve une femme de la noyade

Un adolescent de 14 ans, George Kingsbury, 207, rue Charlotte, Ottawa, a sauvé la vie d'une femme, samedi, dans la rivière Rideau.

Le jeune Kingsbury traversait le pont Cummings, vers 1 h. 15, samedi, lorsqu'il a remarqué une femme d'environ 44 ans retenue par un homme dont le nom n'a pas été révélé. "Ne sachant trop que faire, a dit l'adolescent, j'ai demandé l'aide d'un chauffeur de camion qui traversait le pont. Mais lorsque celui-ci descendait de son camion, la femme a réussi à s'échapper de l'homme qui la retenait et s'est jetée du pont dans la Rideau."

Kingsbury a attendu quelques instants avant de se jeter dans les eaux de la Rideau pour porter secours à la femme. "Lorsque j'ai vu que personne n'y allait, a-t-il dit, j'ai plongé du pont. J'ai réussi à attraper la femme par les cheveux et je l'ai tirée à un pilier du pont où j'ai attendu qu'on vienne nous retirer.

'Pendant que je la tenais, elle s'est mise à crier: "Je veux me tuer, je veux me tuer."

Pendant que le jeune Kingsbury accomplissait cet exploit, les agents de la Sûreté municipale ont été mandés sur les lieux. Avant qu'ils n'arrivent, Maurice David, 245, avenue Park, Eastview, est accouru avec une échelle et André Alberti, 240, rue Carillon, Eastview, a plongé dans la rivière pour porter secours au jeune sauveteur.

Les deux ont réussi à remonter la femme au moyen de l'échelle. Elle a aussitôt été conduite à l'Hôpital général. Selon la police, la femme, dont on n'a pas dévoilé le nom, subissait des soins psychiatriques.



George Kingsbury
le sauveteur du pont Cummings

Deux fillettes renversées par une auto

ROCKLAND (DNC) — Deux jeunes filles de Clarence Creek, tante et nièce, ont été hospitalisées à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort d'Ottawa, à la suite des blessures qu'elles ont subies lorsqu'une voiture les a renversées de leur bicyclette.

Carole Lavictoire, 6 ans, et sa tante Nicole Charette, 13 ans, ont été heurtées par une voiture que conduisait M. Jean-Charles Lavictoire à environ un demi-mille de Clarence Creek, face à la demeure des parents de Carole, M. et Mme Germain Lavictoire.

Le chauffeur de l'automobile, qui n'a aucun lien de parenté avec la petite blessée, a déclaré à la police qu'il a klaxonné mais que les jeunes filles ne l'auraient pas entendu.

Les blessés ont été transportées à l'hôpital dans des ambulances de la maison Brunet, de Rockland. Carole a subi une fracture de la hanche tandis que Nicole a subi une commotion cérébrale.

L'agent Ron Collins, du détachement de Rockland de la Sûreté provinciale, mène l'enquête.

Une noyade à la plage Brantwood

Un pique-nique de famille s'est terminé en tragédie, dimanche, à Ottawa, lorsque le petit Daniel Guertin, trois ans, fils de M. et Mme Richard Guertin, 499, rue Lyon, s'est noyé dans la rivière Rideau, près de la plage Brantwood.

C'est peu après 1 heure, dimanche après-midi, que le grand-père de l'enfant, M. Donald Brontmeyer, 165, rue Florence, a remarqué que le petit Daniel avait disparu. On s'est mis à chercher dans le terrain de stationnement de la plage Brantwood. Lorsqu'on n'a pas réussi à le retrouver, les agents de la Sûreté municipale d'Ottawa ont été mandés sur les lieux.

Après une recherche de plus de 2 heures, les hommes-grenouilles de la Sûreté sont arrivés. C'est vers 6 h. que les sergents Arthur Rice et Albert McConnell ont découvert le corps de l'enfant sous six pieds d'eau, à 5 pieds de la rive et à 75 pieds de la plage surveillée. Une enquête du coroner aura vraisemblablement lieu pour déterminer les causes de la noyade.

Coincé sous un camion pendant près de 2 heures

CORNWALL (DNC) — Un homme est demeuré coincé sous la cabine d'un camion pendant près de deux heures, vers 2 h. 30 lundi matin, après que le véhicule qu'il conduisait eut capoté dans le fossé en bordure de la route 401, à deux milles à l'ouest de Long-Sault.

Il s'agit de M. John Watson, 47 ans, de Leamington, qui repose actuellement dans un état satisfaisant à l'Hôpital général de Cornwall, souffrant de contusions et de coupures aux bras, aux jambes et à la poitrine.

M. Watson aurait perdu la maitrise du lourd camion-remorque chargé de légumes qu'il conduisait pour la Cie Erie Produces de Leamington. Le camion aurait subi des dommages considérables. L'agent Lloyd Fitzsimmons, de la Sûreté provinciale, fait enquête.

Record à Carleton

Mille trois cent quarante-deux étudiants sont présentement inscrits à la session du soir des cours d'été à l'université Carleton d'Ottawa. Ce nombre dépasse de deux cents celui de l'année dernière.

SUR L'EAU—
DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

Les enseignants fêtent M. Roland Bériault

La présidente, Mlle Marie-Gabrielle Laviolette, et les membres du conseil exécutif de l'Unité régionale no 1 d'Ottawa de l'Association des enseignants franco-ontariens offraient un dîner, samedi soir, en l'honneur de M. Roland Bériault, récemment nommé au Comité d'orientation et de recherche au sein du ministère ontarien de l'Education, à Toronto, et de Mme Bériault.

Au Cercle universitaire d'Ottawa, on retrouvait alors les membres francophones de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, les inspecteurs de l'enseignement bilingue ainsi que les fonctionnaires supérieurs attachés aux écoles séparées de la capitale.

Dans son mot de bienvenue, Mlle Laviolette, du couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur d'Ottawa, rue Rideau, souligna la contribution de M. Bériault à la cause de l'éducation, tout particulièrement à Ottawa, tant comme enseignant d'abord, comme administrateur des écoles séparées par la suite, puis comme président de la commission scolaire présentement.

M. Bériault a aussi été président des enseignants francophones d'Ottawa ainsi que de l'Association des enseignants franco-ontariens de la province. Lors de sa nomination à Toronto, M. Bériault occupait les fonctions d'administrateur de l'Association des commissions des écoles bilingues d'Ontario.

Aux hommages des enseignants de l'Unité régionale, suivit le rappel pertinent de "la présence constante de M. Bériault et de son acquiescement continu" à la réalité de l'éducation et plus spécifiquement de la chose scolaire. Au nom de l'organisme outaouais, le Frère Lucien, é.c., directeur de l'école secondaire Mgr Lemieux, remit un cadeau-souvenir à M. Bériault.

Outre la présidente, Mlle Laviolette, M. Jean-Marc Cantin, de l'Académie De-La-Salle, vice-président; M. Louis-Philippe Barrette, directeur de l'école Garneau, secrétaire-trésorier, et M. Gilles Pilon, directeur de l'école St-Charles, conseiller, accueillaient les invités.

Mgr Charles-Auguste Demers, p.d., supérieur du Grand séminaire d'Ottawa et aumônier de l'Unité régionale, avait pris place à la table de la présidente en compagnie de M. et Mme Bériault.

Enquête instituée

Un jeune homme trouvé gisant dans son sang

Un jeune homme d'Ottawa, Wayne Turcotte, 19 ans, 1108, rue Gladstone, devra répondre à des accusations de tentative de cambriolage dès qu'il quittera son lit à l'Hôpital municipal d'Ottawa.

Turcotte a été trouvé gisant sur le trottoir en face de l'hôtel Prescott, à l'angle des rues Beech et Preston, dans la capitale, vers 5h. 45 dimanche matin.

Un porte-parole de l'Hôpital municipal a fait savoir, lundi matin, que Turcotte reposait dans un état satisfaisant. Il a subi une profonde entaille à la cheville droite.

Un employé de l'hôtel Prescott, M. Walter Klimpel, 288, rue Carling, a aperçu Turcotte sur le trottoir. Il a immédiatement alerté la police qui, à son tour a mandé les ambulanciers de la maison Exclusive. Quelques minutes après son arrivée à l'hôpital, Turcotte subissait une intervention chirurgicale.

A son arrivée sur les lieux, l'agent Dalton Black de la Sûreté municipale d'Ottawa, a remarqué plusieurs taches de sang sur le trottoir. Il a suivi cette piste qui l'a conduit quelque 150 pieds plus loin au restaurant George's Coffee Shop, propriété de M. George Abrahams. La vitre avant du restaurant, qui est situé sur la rue Beech, était brisée. Il y avait aussi des gouttes de sang sur le plancher du restaurant. Toujours selon les premiers rapports de la police, la vitre aurait été brisée avec une brique, mais rien n'a été dérobé dans le restaurant.

Lundi matin, la Sûreté municipale d'Ottawa a fait savoir que Turcotte serait accusé de deux tentatives de cambriolage perpétrées au George's Coffee Shop, 40, rue Beech et au Beech St. Garage, même adresse.



A ses bureaux de la Vieille Capitale, M. Henri Joly, à droite, président de Peter Jackson Tobacco Limited, prend connaissance d'un rapport sur les ventes, avec son adjoint exécutif à la publicité, M. Jim Brearley, à gauche, dans le cadre d'une étude sur la mise en marché des différentes marques de cigarettes de la compagnie.

L'HOMME AUX MILLIERS DE PATRONS

Les compagnies d'Imperial Tobacco s'honorent de spécialistes qui excellent en matière de mise en marché; M. Henri Joly est un parfait exemple

"J'ai à satisfaire au moins un million de fumeurs et chacun est mon patron." Ces paroles montrent un peu l'esprit dans lequel M. Henri Joly, comme ses collègues du groupe Imperial Tobacco, cherche à connaître les goûts des Canadiens dans le domaine des tabacs.

M. Joly est un homme en vue. De langue française, il manie néanmoins fort bien l'anglais et compte déjà, chez Imperial Tobacco, 44 ans de service. Il a connu plusieurs secteurs de l'entreprise, notamment la fabrication, les finances et les ventes.

Plus d'un organisme a profité de son énergie, son expérience et son infatigable dévouement; il fut, par exemple, l'un des principaux fondateurs du Carnaval de Québec. Il est aujourd'hui l'un des vice-présidents de l'Association des manufacturiers canadiens.

Le rôle qu'a joué M. Joly dans l'établissement de la marque du MAURIER au Canada est un exemple du dynamisme que manifeste le groupe Imperial Tobacco en marketing. Sir Gerald du MAURIER, artiste, vedette de théâtre et père de l'auteur Daphne du MAURIER, voulut reconnaître les qualités exceptionnelles de cette cigarette en permettant que son nom lui soit donné. Sa devise bretonne qui figure à l'écusson, "ABRET-AG-ARAOG" (D'abord et avant tout), s'applique encore parfaitement.

En 1937, la du MAURIER était la première cigarette à bout filtre, faite de tabacs de Virginie, vendue au Canada. Aujourd'hui, elle est en tête de file.

C'est aussi sous la direction de M. Joly que furent lancées, en 1961, les cigarettes Peter Jackson, initiative couronnée de succès en moins de deux ans seulement. Peter Jackson Tobacco Limited, qui comprend des marques aussi bien connues que Buckingham et Pall Mall, détient présentement plus de 20 p. 100 du marché de la cigarette au Canada.

M. Joly garde sur son bureau une phrase d'Edison, qui rappelle qu'on peut toujours mieux faire; il s'agit de trouver le moyen. Pour M. Joly et ses collègues des autres compagnies d'Imperial Tobacco, ce souci de perfection est un devoir. C'est pourquoi vous pouvez compter aujourd'hui, comme vous pourrez le faire demain, sur de nouvelles et importantes réalisations pour vous satisfaire, vous, le fumeur, de la part d'IMPERIAL TOBACCO—les experts canadiens du tabac.

